# 2014 Manual de propietario GMC Acadia/Acadia Denali

**Guía rápida** ..... 1-1
Tablero de instrumentos ..... 1-2
Información para empezar a manejar ..... 1-4
Características del vehículo ..... 1-18
Desempeño y mantenimiento ..... 1-24

**Llaves, puertas y ventanas** ..... 2-1
Llaves y seguros ..... 2-2
Puertas ..... 2-10
Seguridad del vehículo ..... 2-14
Espejos exteriores ..... 2-17
Espejos interiores ..... 2-21
Ventanas ..... 2-22
Techo ..... 2-24

**Asientos y sistemas de sujeción** ..... 3-1
Cabeceras ..... 3-2
Asientos delanteros ..... 3-4
Asientos Traseros ..... 3-11
Cinturones de seguridad ..... 3-16
Sistema de bolsa de aire ..... 3-26
Restricciones para niños ..... 3-43

**Almacenamiento** ..... 4-1
Compartimientos de almacenamiento ..... 4-1
Características adicionales del almacenamiento ..... 4-4
Sistema portaequipajes ..... 4-5

**Instrumentos y Controles** ..... 5-1
Controles ..... 5-2
Luces de advertencia, marcadores e indicadores ..... 5-10
Despliegues de información ..... 5-26
Mensajes del vehículo ..... 5-37
Personalización del vehículo ..... 5-50
Sistema remoto universal ..... 5-60

**Iluminación** ..... 6-1
Iluminación exterior ..... 6-1
Iluminación interior ..... 6-6
Características de iluminación ..... 6-8

**Sistema de información y entretenimiento** ..... 7-1
Introducción ..... 7-1
Radio ..... 7-6
Reproductores de audio ..... 7-13
Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) ..... 7-21
Teléfono ..... 7-24
Settings (Configuraciones) ..... 7-32
Convenios de marcas registradas y licencias ..... 7-35

**Controles de clima** ..... 8-1
Sistemas de control de clima ..... 8-1
Ventilas de aire ..... 8-13
Mantenimiento ..... 8-14

# 2014 Manual de propietario GMC Acadia/Acadia Denali

**Conducción y funcionamiento** . . . . . 9-1
Información de conducción . . . . 9-2
Arranque y funcionamiento . . . 9-17
Emisiones del motor . . . . . 9-25
Transmisión automática . . . . . 9-27
Sistemas de transmisión . . . . 9-31
Frenos . . . . . 9-32
Sistemas de control de recorrido . . . . . 9-35
Control de velocidad constante . . . . . 9-37
Sistemas de asistencia al conductor . . . . . 9-40
Combustible . . . . . 9-51
Remolque transporte . . . . . 9-56
Conversiones y adiciones . . . . 9-66

**Cuidado del vehículo** . . . . . 10-1
Información general . . . . . 10-3
Revisiones del vehículo . . . . . 10-4
Direccionamiento de los faros . . . . . 10-30
Reemplazo de focos . . . . . 10-31
Sistema eléctrico . . . . . 10-32
Ruedas y llantas . . . . . 10-45
Arranque con cables pasacorríente . . . . . 10-82
Remolque del vehículo . . . . . 10-86
Cuidado Apariencia . . . . . 10-90

**Servicio y mantenimiento** . . . 11-1
Información general . . . . . 11-1
Programa de mantenimiento . . . . . 11-3
Servicios para aplicaciones especiales . . . . . 11-6
Mantenimiento y cuidados adicionales . . . . . 11-6
Líquidos, lubricantes y partes recomendadas . . . . . 11-10
Registros de mantenimiento . . . . . 11-13

**Datos técnicos** . . . . . 12-1
Identificación del Vehículo . . . . 12-1
Datos del vehículo . . . . . 12-3

**Información al cliente** . . . . . 13-1
Información al cliente . . . . . 13-1
Elaboración de informes sobre defectos de seguridad . . . . . 13-8
Grabación de datos y privacidad del vehículo . . . . . 13-9

**Índice** . . . . . i-1



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero no limitado a, GM, el logotipo GM, GMC, el emblema de la camioneta GMC, ACADIA y DENALI son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors CRL, sus subsidiarios, afiliados o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo; variantes de modelo; especificaciones del pais o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a las específicaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

## Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

## Peligro, advertencia y precaución

**⚠ Peligro**

El texto marcado como Peligro ⚠ proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

**⚠ Advertencia**

El texto marcado con la advertencia ⚠ proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

**⚠ Precaución**

El texto marcado como Precaución ⚠ proporciona información que indica un peligro que podría tener como consecuencia lesiones o la muerte. También podría tener como consecuencia daños al vehículo.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

## Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

🕮 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

: Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

**Tabla de símbolos del vehículo**

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

: Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

: Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

: Controles de audio en el volante.

: Luz de advertencia del sistema de frenos

: Sistema de carga

: Control de velocidad constante

: Temperatura del refrigerante del motor

: Luces exteriores

: Luces de niebla

: Indicador de combustible

: Fusibles

: Cambiador de luces altas/bajas, faros

: Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

: Indicador de falla

: Presión de aceite

: Espejos eléctricos exteriores plegables

: Potencia

: Arranque remoto del vehículo

: Avisos de cinturones de seguridad

: Monitor de presión de las llantas

: Modo de remolque/transporte

: Control de tracción/StabiliTrak®

: Líquido de lavado del parabrisas

## ✍ NOTAS

GMC Acadia/Acadia Denali Owner Manual (GMNA-Localizing-U.S./Canada/Mexico-6014315) - 2014 - CRC - 5/6/13

Black plate (1,1)



# Guía rápida


**Tablero de instrumentos**

Tablero de instrumentos . . . . . 1-2

**Información para empezar a manejar**

Información para empezar a manejar . . . . . 1-4
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) . . . . . 1-4
Arranque remoto del vehículo . . . . . 1-5
Seguros de puertas . . . . . 1-6
Puerta trasera . . . . . 1-6
Ventanas . . . . . 1-7
Ajuste de los asientos . . . . . 1-7
Características de memoria . . . 1-9
Asientos de la segunda fila . . . 1-9
Asientos de la tercera fila . . . . . 1-9
Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento . . . . . 1-10
Ajuste de las cabeceras . . . . . 1-11
Cinturones de seguridad . . . . . 1-11
Sistema de detección de pasajeros . . . . . 1-11
Ajuste del espejo . . . . . 1-12
Ajuste del volante de la dirección . . . . . 1-13
Iluminación interior . . . . . 1-13
Luces exteriores . . . . . 1-14
Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas . . . . . 1-15
Controles de clima . . . . . 1-16
Transmisión . . . . . 1-18

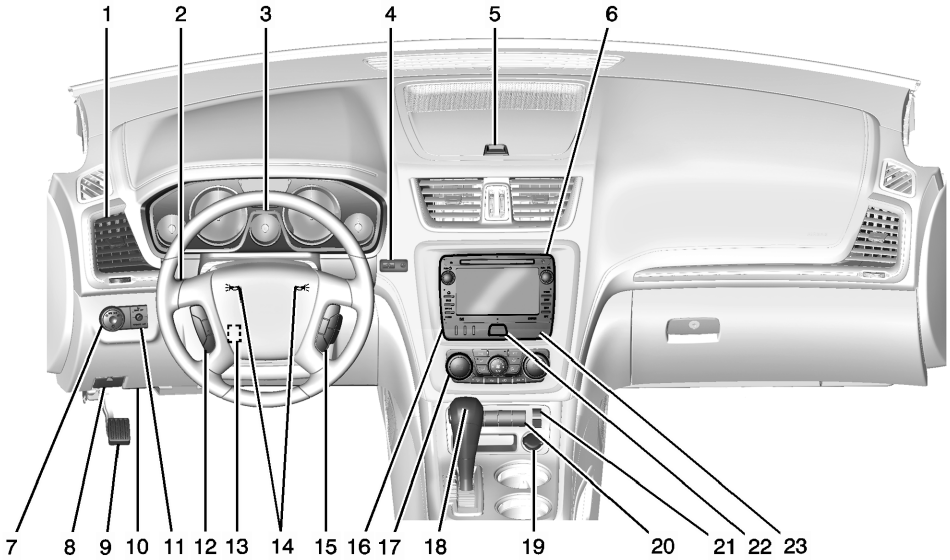
**Características del vehículo**

Radio(s) . . . . . 1-18
Radio satelital (si está equipado) . . . . . 1-20
Dispositivos de audio portátiles . . . . . 1-20
Bluetooth® . . . . . 1-20
Controles del volante de la dirección . . . . . 1-21
Control de velocidad constante . . . . . 1-21
Sistema de información y entretenimiento . . . . . 1-22
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) . . . . . 1-22
Advertencia de cambio de carril (LWD) . . . . . 1-22
Alerta de la zona ciega lateral (SBZA) . . . . . 1-22
Cámara de visión trasera (RCV) . . . . . 1-23
Asistencia para estacionamiento ultrasónica . . . . . 1-23
Salidas eléctricas . . . . . 1-23
Sistema remoto universal . . . . 1-23
Quemacocos . . . . . 1-23

**Desempeño y mantenimiento**

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad . . . . . 1-24
Monitor de presión de las llantas . . . . . 1-25
Sistema de duración del aceite del motor . . . . . 1-25
Conducir para mejorar la economía del combustible . . . . . 1-26
Programa de Asistencia en el Camino . . . . . 1-26

# Tablero de instrumentos



1. *Salidas de ventilación en la página 8-13*.
2. *Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-4* (No visible)

   Palanca de luz direccional. Vea *Señales direccionales en la página 6-4*.
3. *Cuadro de instrumentos en la página 5-11*.
4. *Pantalla a la altura de la vista (HUD) en la página 5-33* (si está instalado).
5. *Área de almacenaje del tablero de instrumentos en la página 4-2*.

   Puerto USB (dentro de almacenamiento de tablero de instrumentos (IP)) (si está equipado). Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.
6. *Infoentretenimiento en la página 7-1*.
7. *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.
8. Liberador del cofre Vea *Cofre en la página 10-5*.
9. *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.
10. Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible) Vea *Luz indicadora de falla en la página 5-18*.
11. Anulación de luz del techo. Vea *Luces del techo en la página 6-6*.

    *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6*.
12. *Control de velocidad constante en la página 9-37*.
13. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2*.
14. *Claxon en la página 5-3*.
15. *Controles del volante de dirección en la página 5-3* (si está instalado).
16. Botones del centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.
17. *Sistemas de control de clima en la página 8-1*. *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* (Si está equipado).
18. Palanca de cambios. Vea *Transmisión automática en la página 9-27*.
19. *Salidas eléctricas en la página 5-7*.

20. *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5*.

    *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*.

    *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) en la página 9-40* (si está instalado).

    *Advertencia de cambio de carril (LDW) en la página 9-49* (si está instalado).

    Botón de remolque/arrastre (si está equipado). Vea *Modalidad de remolque/arrastre en la página 9-30*.

    Botón de la puerta trasera eléctrica (si está equipado). Vea *Puerta trasera en la página 2-10*.

21. *Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento en la página 3-9* (si está instalado).

22. *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4*.

23. Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35*.

# Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del usuario.

## Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

El transmisor RKE se usa para cerrar y abrir en forma remota los seguros de las puertas a una distancia de hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione de nuevo durante los cinco segundos siguientes para abrir los seguros de las puertas restantes.

Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

Para abrir o cerrar la puerta trasera, presione y sostenga hasta que la puerta trasera comience a moverse.

Presione y libérelo para ubicar el vehículo.

Mantenga presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico.

Presione nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

## Arranque remoto del vehículo

### Arrancar el vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione y libere .
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado hasta que parpadeen las luces de estacionamiento.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

### Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.

- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

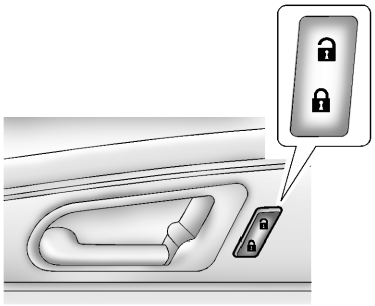
Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

## Seguros de puertas

Para cerrar el seguro de una puerta o abrirlo en forma manual:

- Desde el interior, use el mando del seguro de la puerta en la parte baja del marco de la ventanilla.
- Desde afuera, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo, o presione los botones o en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

### Seguros eléctricos



**Modelo básico**



**Modelo avanzado**

: Presione para abrir los seguros de las puertas.

: Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Vea *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-8*.

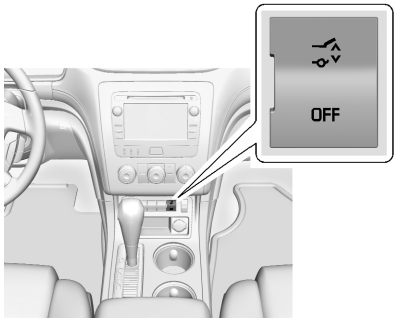
## Puerta trasera

Para abrir la puerta trasera el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Presione el interruptor táctil que se encuentra bajo la manija de la puerta trasera. Utilice el asa o la banda para ayudarse a cerrar la puerta trasera.

### Panel trasero motorizado

Si está equipado con puerta trasera eléctrica, el vehículo debe estar en P (estacionamiento) para que funcione.

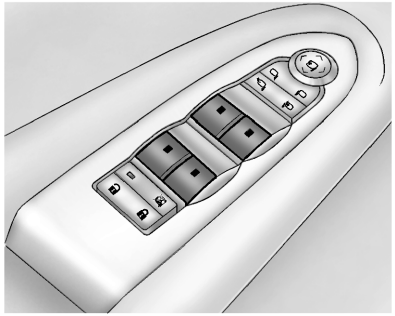
- Oprima sin soltar el en el transmisor del sistema remoto de entrada sin llaves (RKE).




- Presione .
- Presione la almohadilla táctil que se encuentra sobre la manija externa de la puerta trasera.

Vea *Puerta trasera en la página 2-10*.

## Ventanas



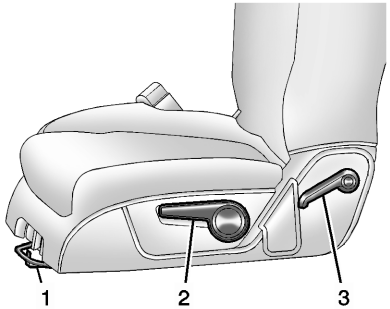
**Se muestra nivel superior, base similar**

Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para subirla.

Para mayor información, vea *Ventanas eléctricas en la página 2-22*.

## Ajuste de los asientos

### Asientos manuales




1. Manija de ajuste del asiento
2. Palanca de ajuste de altura del asiento del conductor
3. Palanca del respaldo del asiento

## 1-8 Guía rápida

Para ajustar un asiento manual:

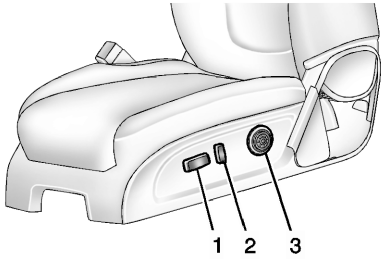
1. Levante la manija (1) que está bajo el asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija (1).
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Mueva la palanca (2) hacia arriba o abajo para subir o bajar el asiento.

Use la palanca (3) para ajustar el respaldo del asiento.

vea *Ajuste de los asientos en la página 3-4*. *Respaldos reclinables en la página 3-6*.

### Asientos con ajuste eléctrico




1. Control de ajuste del asiento
2. Control del respaldo del asiento
3. Control lumbar

Para ajustar un asiento eléctrico, si está equipado con éste:

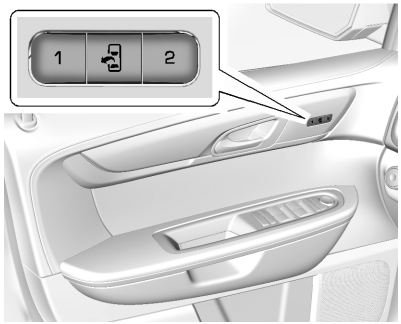
- Mueva el control (1) deslizándolo hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.
- Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento moviendo la parte delantera del control (1) hacia arriba o hacia abajo.
- Mueva toda la parte trasera del control (1) hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.
- Incline la parte superior del control (2) hacia adelante o hacia atrás para ajustar el respaldo del asiento.

  Vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.
- Presione la parte delantera o trasera del control (3) para aumentar o disminuir el apoyo lumbar.

  Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-5*.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-4*.

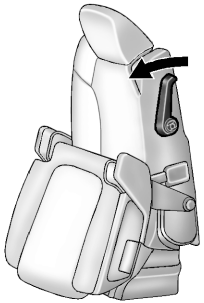
## Características de memoria




Si están disponibles, los controles en la puerta del conductor se usan para programar y recuperar las configuraciones de memoria para el asiento del conductor, los espejos laterales, y la columna de dirección eléctrica (si está equipado).

vea *Asientos con memoria en la página 3-7*. *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

## Asientos de la segunda fila



Los asientos de la segunda fila se pueden doblar para poder pasar a la tercera fila. Jale la palanca deslizable del asiento hacia delante: el cojín del asiento se dobla y el asiento se desliza hacia delante.

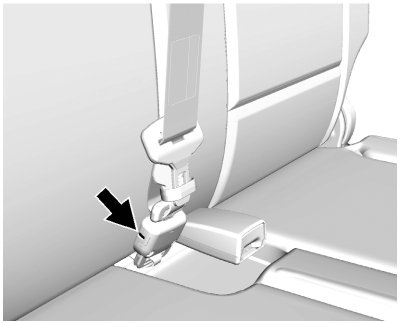
Vea *Asientos traseros en la página 3-11*.

## Asientos de la tercera fila

Los respaldos de la tercera fila pueden plegarse hacia adelante, y se pueden quitar los asientos.

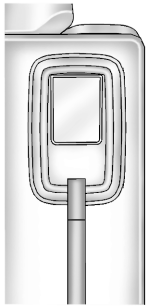
Para plegar el respaldo de la tercera fila:

1. Remueva cualquier cosa que se encuentre en o debajo del asiento.



2. Desconecte el mini-cerrojo del cinturón de seguridad trasero utilizando una llave en la ranura de la mini-hebilla, y deje que el

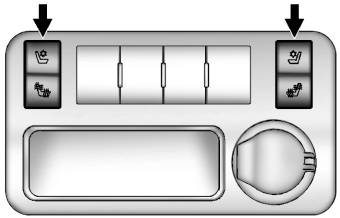
cinto se retraiga hacia el techo interior. Guarde el mini-cerrojo en el soporte del techo interior.



3. Jale la palanca de liberación de la parte trasera del asiento.
4. Empuje el respaldo hacia adelante para que quede plano.

Vea *Asientos de la tercera fila en la página 3-13*.

## Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento



**Se muestran los botones del asiento con calefacción y enfriamiento, los botones del asiento con calefacción son similares**

Si están equipados, los botones están en la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

**:** Si está equipado, presione para calentar sólo el respaldo.

**:** Si está equipado, presione para enfriar todo el asiento.

**:** Presione para calentar el asiento y el respaldo.

Para el ajuste más alto oprima el botón una vez. Cada vez que se oprima el botón, el asiento cambiará el siguiente ajuste inferior y, finalmente, al ajuste de inactivo. Las luces indican tres para el ajuste más alto y uno para el más bajo.

Vea *Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento en la página 3-9*.

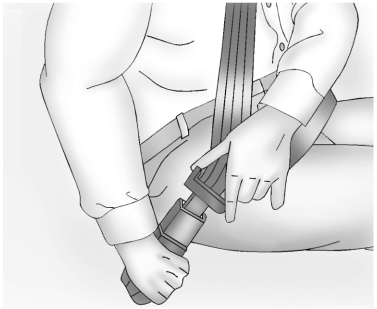
## Ajuste de las cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de las cabeceras en la posición adecuada.

vea *Cabeceras en la página 3-2*. *Ajuste de los asientos en la página 3-4*.

## Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad en la página 3-16*.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-18*.
- *Cinturón de tres puntos en la página 3-19*.
- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-52*.

## Sistema de detección de pasajeros




**Estados Unidos**



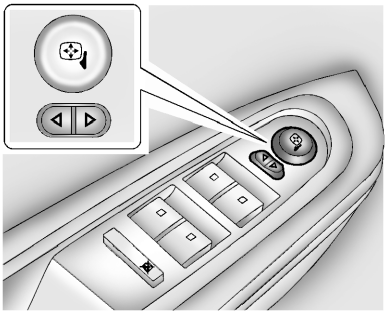

**Canadá y México**

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire delantera exterior del pasajero bajo ciertas condiciones. Ninguna otra bolsa de aire es afectada por el sistema de detección de pasajeros.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35*.

## Ajuste del espejo

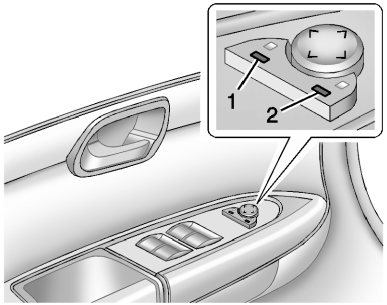
### Espejos retrovisores laterales



**Modelo básico**

Para ajustar los espejos:

1. Oprima ◁ o ▷ para seleccionar el espejo.
2. Presione el bloque de control para ajustar el espejo.
3. Regrese el interruptor al centro para dejar de seleccionar el espejo.




**Modelo avanzado**

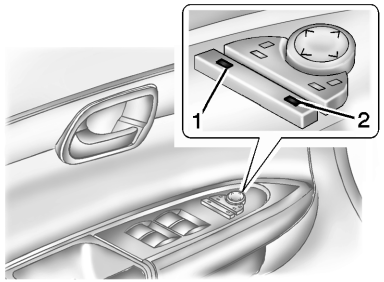
Para ajustar los espejos:

1. Oprima (1) o (2) para seleccionar el espejo.
2. Presione el bloque de control para ajustar el espejo.
3. Presione (1) o (2) nuevamente para cancelar la selección del espejo.

### Espejos plegables

En los vehículos con espejos plegables manualmente, empuje el espejo hacia el vehículo. Jale el espejo hacia afuera para regresarlo a su posición original.

Para vehículos con espejos plegables eléctricos:




1. Presione (1) para doblar los espejos hacia fuera a la posición de conducción.
2. Presione (2) para doblar los espejos hacia adentro a la posición plegada.

Vea *Espejos plegables en la página 2-18*.

### Espejo retrovisor interior

#### Ajuste

Ajuste el espejo retrovisor para ver claramente el área detrás del vehículo.

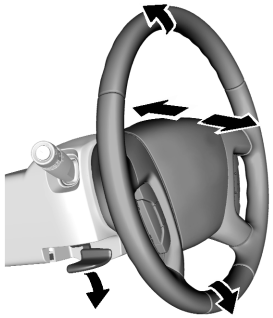
#### Espejo retrovisor manual

Pare vehículos con espejo retrovisor manual, empuje la pestaña hacia adelante para uso diurno y jálela para uso nocturno para evitar el destello de los faros delanteros que vienen detrás, Vea *Espejo retrovisor manual en la página 2-21*.

#### Espejo retrovisor de atenuación automática

El espejo automáticamente reduce el destello de los faros que vienen detrás. La función de atenuación se enciende cuando se arranca el vehículo. Vea *Espejo retrovisor con atenuación automática en la página 2-21*.

## Ajuste del volante de la dirección



Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Empuje la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

## Iluminación interior

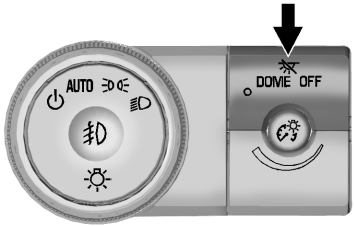
#### Luces del techo

Las luces del techo están en la consola superior y arriba de los asientos traseros.

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta, a menos que esté presionado el botón de anulación de luces del techo.

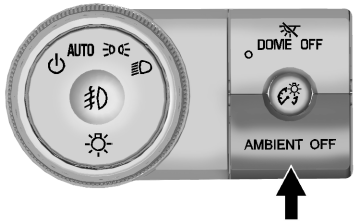
Para apagarlas manualmente, gire el control de brillo del tablero de instrumentos en contra de las manecillas del reloj hasta el tope.

**Anulación de luz del techo**




El botón de anulación de luz del techo está al lado del control de luces exteriores.

**DOME OFF (Luz de techo apagada):** Presione el botón y las luces del techo continuarán apagadas cuando se abra una puerta. Un indicador luminoso del botón se enciende para indicar que las luces del techo están apagadas Presione el botón de nuevo de forma que las luces del techo se enciendan cuando se abra una puerta.




**AMBIENT OFF (luz ambiente apagada) (si está equipado):** Presione el botón para apagar las luces ambientales. Presione el botón de nuevo para encender las luces ambientales.

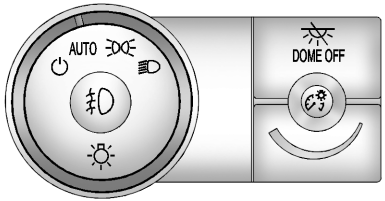
**Luces de lectura**

Presione el botón al lado de cada luz para encenderla o apagarla.

Para obtener más información, consulte:

- *Luces del techo en la página 6-6*.
- *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6*.

## Luces exteriores




El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante.

**:** Gire ligeramente a ésta posición para apagar el sistema automático de luces o para encenderlo nuevamente.

**AUTO:** Enciende automáticamente los faros con intensidad normal, junto con otras luces exteriores y las luces del tablero de instrumentos.

**:** Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces, excepto los faros.

**:** Enciende los faros junto con las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos. Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando la ignición está apagada y los faros están encendidos.

**:** Si está equipado, enciende y apaga las luces anti-niebla.

Consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1*
- *Faros de niebla en la página 6-5*

## Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/ lavaparabrisas está ubicada a la izquierda de la columna de dirección.

Gire la perilla con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar el limpiaparabrisas.




**:** Úselo para un ciclo de limpieza sencillo.

**OFF :** Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

**:** Retrasa el ciclo de limpieza. Gire la banda hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

**LO:** Movimientos lentos.

**HI:** Movimientos rápidos.

**Lavaparabrisas**

**DELANTERAS :** Oprima el botón que está al final de la palanca para rociar fluido de lavado en el parabrisas.

**Limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón**

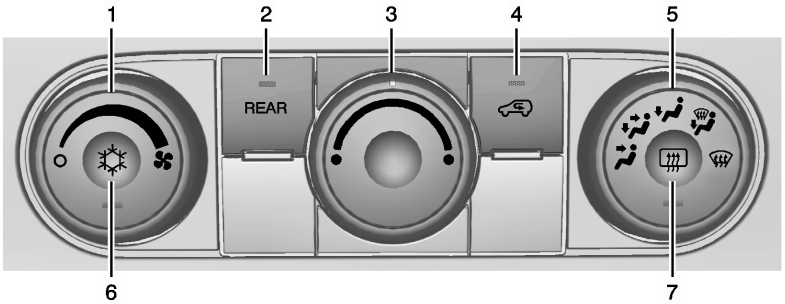
El botón del limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón está en la consola central debajo del sistema de clima.

: Presione para apagar o encender el limpiaparabrisas del medallón. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

: Presione para esparcir el fluido del lavador en el medallón. También se encenderá el limpiaparabrisas.

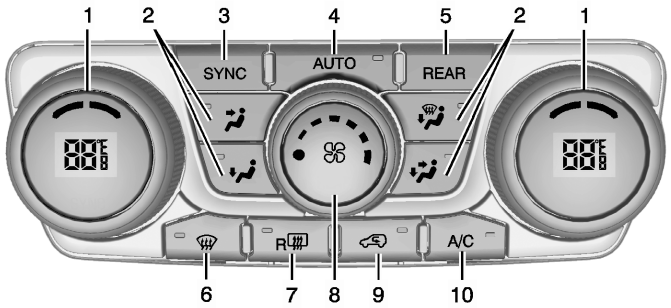
vea *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-4*. *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-5*.

## Controles de clima




1. Control del ventilador
2. REAR (Control de clima trasero)
3. Control de temperatura
4. Recirculación
5. Control del modo de distribución de aire
6. Aire acondicionado
7. Desempañador del medallón trasero

**Sistema de climatización automática dual**




1. Controles de temperatura del lado del conductor y del pasajero.
2. Controles del modo de distribución de aire
3. SYNC (Temperatura sincronizada)
4. AUTO (Operación automática)
5. REAR (Control de clima trasero)
6. Descongelar
7. Desempañador del medallón trasero
8. Control del ventilador
9. Recirculación
10. Aire acondicionado

Consulte *Sistemas de control de clima en la página 8-1*. *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* (Si está equipado). Para obtener más información sobre el control de clima trasero, consulte *Sistema control clima Trasero en la página 8-10*. *Sistema control clima Trasero (con audio en el asiento trasero) en la página 8-12*.

## Transmisión

### Modalidad de Selección electrónica de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite escoger el límite máximo del cambio de la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja en bajada o jalando un remolque. El vehículo cuenta con un indicador electrónico de posición de cambios en el grupo de instrumentos. Cuando use la modalidad ERS, se mostrará un número al lado de la L, indicando el cambio actual seleccionado.

Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Bajo)
2. Presione el botón más/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango del cambio disponible.

Vea *Modo manual en la página 9-29*.

# Características del vehículo

## Radio(s)




**PUSH⏻ (oprimir):** Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gire para ajustar el volumen.

⏏ **:** Presione para expulsar un disco del reproductor de CD. Vea *Reproductor de CD. en la página 7-13*.

**Puerto AUX:** Conexión de 3.5 mm (1/8 pulg.) para dispositivos de audio externos.

**PUSH/SEL (oprimir/seleccionar):** Gire para encontrar manualmente una estación o resaltar una selección de menú. Presione para seleccionar una selección resaltada.

⌂ **:** Oprima para ir a la Página principal. Vea "Página de Inicio" en *Operación en la página 7-3*.

**SRCE:** Presione para cambiar la fuente de audio a AM, FM, SiriusXM® (si está equipado), CD, USB, iPod®, o AUX.

**FAV (favoritos):** Presione para desplegar la lista de favoritos o agregar un favorito. Vea *Operación en la página 7-3*.

⏮ **SEEK o SEEK** ⏭ **(búsqueda):** Busca o explora estaciones o pistas. Vea *Operación en la página 7-3*.

⇦ **BACK (ATRÁS):** Presione para regresar a la pantalla previa en un menú.

## Almacenamiento de pre-establecido de estación de radio

Se pueden guardar hasta 30 estaciones pre-establecidas, se pueden mezclar AM, FM, y SiriusXM (si está equipado).

1. Desde la página principal de AM, FM, o SiriusXM, presione y sostenga cualquier botón 1-5 o uno de los botones de pantalla pre-establecidos en la parte inferior de la pantalla. Después de unos cuantos segundos, se escucha un sonido y la nueva información pre-establecida se muestra en ese botón de pantalla.
2. Repita para cada pre-establecido.

Vea *Radio AM-FM en la página 7-6*.

## Configuración del reloj

Presione Settings (ajustes) en la Página de inicio, después presione el botón de pantalla de ajustes Set Time (ajustar hora) o Set Date (ajustar fecha) para mostrar las diferentes opciones para ajustar la hora y fecha.

**Set Time (ajuste de hora):**

- Presione las flechas arriba o abajo para incrementar o disminuir las Horas, Minutos, AM, PM, o 24 hr en el reloj.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de tiempo.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes que se realizaron.

**Set Date (ajuste de fecha):**

- Presione las flechas arriba o abajo para incrementar o disminuir los ajustes de Mes, Día, y Año.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de fecha.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes que se realizaron.

## Radio satelital (si está equipado)

Los vehículos con sintonizador de radio satelital SiriusXM® y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital SiriusXM pueden recibir la programación de SiriusXM.

### Servicio de radio satelital SiriusXM

SiriusXM es un servicio de radio por satélite que se basa en los 48 estados contiguos de Estados Unidos y en las 10 provincias canadienses. Radio por satélite SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y en sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio SiriusXM.

Consulte:

- www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (en EUA).
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (en Canadá).

Vea *Radio satelital en la página 7-11*.

## Dispositivos de audio portátiles

El vehículo tiene un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) en la placa frontal y un puerto USB en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Se pueden conectar dispositivos externos como iPods, computadoras portátiles, reproductores MP3, cambiadores de CD, memorias USB, etc., en el puerto auxiliar mediante un conector de 3.5 mm (1/8 pulg) o el puerto USB, dependiendo del sistema de audio.

Si está equipado, hay dos puertos USB en la parte posterior de la consola central que se pueden usar sólo para carga. Pueden cargar dispositivos que extraigan 2.1 amperes o menos. Vea el manual del propietario del dispositivo para especificaciones.

Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.

## Bluetooth®

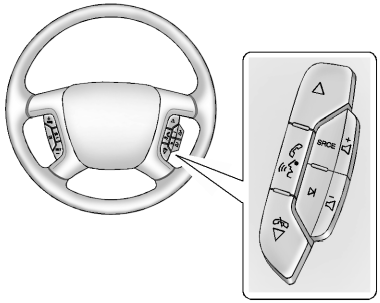
El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos celulares habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe conectarse con el sistema de Bluetooth del vehículo

antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Vea *Bluetooth en la página 7-24*.

## Controles del volante de la dirección



△ **o** ▽ **:** Presione para cambiar las estaciones de radio favoritas, seleccionar pistas en un CD o navegar por pistas carpetas en un iPod o dispositivo USB.

**:** Presione y sostenga para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Presione para interactuar con Bluetooth.

▽ **:** Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada actual.

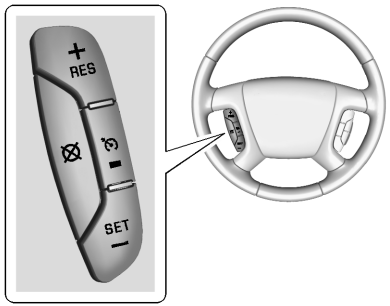
**SRCE:** Presione para cambiar entre el radio, CD, y para vehículos equipados, auxiliar delantero, auxiliar trasero, y iPod/USB.

**:** Presione para buscar la siguiente estación de radio, pista o capítulo cuando esté conectado a la ranura de CD, o para seleccionar pistas y archivos en un iPod o dispositivo USB.

**+ o - :** Oprima para aumentar o disminuir el volumen.

Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

## Control de velocidad constante




**:** Presiónelo para apagar o encender el control de crucero. La luz indicadora en el botón se enciende cuando el control crucero está encendido.

**+RES:** Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para

acelerar. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para aumentar la velocidad del vehículo.

**SET-:** Presione brevemente para establecer la velocidad y activar el control de crucero. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para reducir la velocidad del vehículo.

⊗ **:** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

## Sistema de información y entretenimiento

Vea el manual de infoentretenimiento para información sobre el radio, reproductores de audio, teléfono, sistema de navegación, y reconocimiento por voz y habla. También hay información sobre los ajustes y aplicaciones descargables (si está equipado).

## Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está instalado, el FCA está diseñado para ayudar a evitar o reducir los daños causados por accidentes frontales. El FCA proporciona un indicador verde cuando se detecta un vehículo directamente al frente. Proporciona una alerta visual parpadeante y sonidos, cuando se aproxima a un vehículo directamente al frente demasiado rápido. El FCA también proporciona una alerta visual si sigue a otro vehículo demasiado cerca.

Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) en la página 9-40*.

## Advertencia de cambio de carril (LWD)

Si está equipado, el LDW está diseñado para ayudar a evitar salidas no intencionales del carril a velocidades de 56 km/h (35 mph) o mayores. LDW utiliza un sensor de cámara para detectar las marcas del carril. El indicador LDW, , aparece en verde si se detecta una línea de carril. Si el vehículo se sale del carril, el indicador cambiará a color ámbar y parpadeará. Además, se escucha un sonido.

Vea *Advertencia de cambio de carril (LDW) en la página 9-49*.

## Alerta de la zona ciega lateral (SBZA)

Si está equipada, la asistencia de zona ciega lateral (SBZA) detectará vehículos en el siguiente carril en el área ciega lateral del vehículo. Cuando esto sucede, la asistencia de zona ciega lateral (SBZA) encenderá el espejo lateral exterior correspondiente y parpadeará si la direccional está encendida.

Vea *Alerta de la zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*.

## Cámara de visión trasera (RCV)

Si está equipado, el RVC muestra una vista del área detrás del vehículo, en la pantalla de la columna central, cuando el vehículo se coloca en R (Reversa).

Vea *Cámara de visión trasera (RCV) en la página 9-46*.

## Asistencia para estacionamiento ultrasónica

Si está equipado, este sistema usa sensores en la defensa trasera para ayudar con el estacionamiento y para evitar chocar con objetos mientras está en R (Reversa). Opera en velocidades menores a 8 km/h (5 mph). La Asistencia ultrasónica de estacionamiento trasero (URPA) usa sonidos audibles para proporcionar información de distancia y del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-42*.

## Salidas eléctricas

Este vehículo tiene salidas eléctricas de 12 V para accesorios, que se pueden usar para conectar equipo eléctrico, por ejemplo, un teléfono celular o un reproductor MP3.

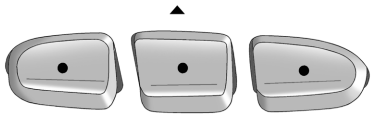
Ubicación de las salidas eléctricas:

- En la columna central debajo de los controles del clima.
- Dentro de la consola central del piso.
- En la parte posterior de la consola central del piso.
- En el área de carga trasera.

Para usar las salidas, quite la tapa.

Vea *Salidas eléctricas en la página 5-7*.

## Sistema remoto universal



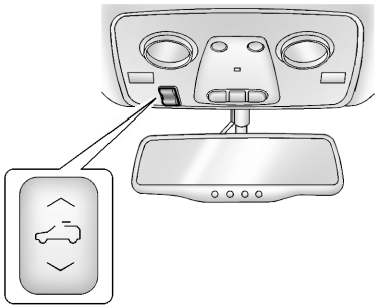
El sistema remoto universal para el hogar permite programar los botones del vehículo para operar los portones eléctricos, los sistemas de seguridad y los dispositivos de automatización del hogar.

Vea *Sistema remoto universal en la página 5-60*.

## Quemacocos

La ignición debe estar en ON/RUN (encendido/operación) o ACC/ ACCESSORY (accesorios), o la Energía retenida para los accesorios (RAP) debe estar activa para operar el quemacocos y la visera eléctricos. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

El vehículo puede tener un techo corredizo sobre los asientos delanteros y un techo corredizo trasero sobre la segunda hilera de asientos. El techo corredizo trasero no se abre.



**Vent:** Presione la parte delantera o trasera del interruptor para permitir la entrada de aire o para cerrar el quemacocos.

**Apertura exprés/Cierre exprés:** Oprima y libere la parte trasera o delantera del interruptor para una apertura o cierre "express" del techo corredizo.

### Parasol manual

Las viseras se deben abrir y cerrar manualmente. Para abrir el parasol oprima el botón que se encuentra en la manija del parasol para liberarlo y guiarlo hacia atrás. Para cerrar el parasol, empújelo hacia delante hasta que quede asegurado.

Vea *Quemacocos en la página 2-24*.

# Desempeño y mantenimiento

## Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El vehículo cuenta con un sistema de control de tracción que limita el giro de la rueda y el sistema StabiliTrak que ayuda con el control de dirección del vehículo en condiciones difíciles de manejo. Los dos sistemas se encienden automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción y StabiliTrak, presione y suelte (TC OFF) en la columna central, y se muestra el mensaje apropiado en el centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-45*.

- Presione y suelte nuevamente para encender ambos sistemas.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*.

## Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia presión baja de neumáticos avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

La luz de advertencia de baja presión de llanta puede encender en clima frío cuando se arranca el vehículo por primera vez, y después apagarse conforme se conduce el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TMPS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Mantenga las presiones correctas de los neumáticos.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-56*.

## Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100 % sólo después de un cambio de aceite.

**Restablecer el sistema de vida del aceite**

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

3. Presione y sostenga el botón establecer/reinicio hasta que se muestre "100%". Se escucharán tres sonidos de aviso y se apagará el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie pronto el aceite del motor).
4. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

## Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

## Programa de Asistencia en el Camino

Llame al 01-800-466-0801.

Los nuevos propietarios de GMC quedan inscritos automáticamente en el programa de Asistencia en el Camino

Vea *Programa de Asistencia en el Camino en la página 13-3*.

GMC Acadia/Acadia Denali Owner Manual (GMNA-Localizing-U.S./Canada/Mexico-6014315) - 2014 - CRC - 5/6/13

Black plate (1,1)



# Llaves, puertas y ventanas

**Llaves y seguros**
Llaves . . . . . 2-2
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) . . . . . 2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) . . . . . 2-3
Arranque remoto del vehículo . . . . . 2-5
Seguros de puertas . . . . . 2-7
Seguros eléctricos de puertas . . . . . 2-8
Bloqueo retardado . . . . . 2-9
Seguros automáticos de puertas . . . . . 2-9
Protección de bloqueo . . . . . 2-9
Seguros de puertas . . . . . 2-9

**Puertas**
Puerta trasera . . . . . 2-10

**Seguridad del vehículo**
Seguridad del vehículo . . . . . 2-14
Sistema de alarma de vehículo . . . . . 2-14
Inmovilizador . . . . . 2-15
Funcionamiento del inmovilizador . . . . . 2-15

**Espejos exteriores**
Espejos convexos . . . . . 2-17
Espejos eléctricos . . . . . 2-17
Espejos plegables . . . . . 2-18
Espejos con calefacción . . . . . 2-19
Espejo de atenuación automática . . . . . 2-19
Espejos de punto ciego . . . . . 2-19
Espejos de inclinación en estacionamiento . . . . . 2-20

**Espejos interiores**
Espejo retrovisores interiores . . . . . 2-21
Espejo retrovisor manual . . . . 2-21
Espejo retrovisor de atenuación automática . . . . . 2-21

**Ventanas**
Ventanas . . . . . 2-22
Ventanas Eléctricas . . . . . 2-22
Visores . . . . . 2-24

**Techo**
Quemacocos . . . . . 2-24

# Llaves y seguros

## Llaves

**⚠ Advertencia**

Dejar a los niños en un vehículo, con las llaves de encendido es peligroso y los niños o terceras personas podrían resultar gravemente lesionados o perder la vida. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con las llaves en la ignición, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventanilla cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con llave de ignición.



El seguro se usa para el encendido y los seguros de puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el concesionario o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Si se vuelve difícil girar la llave revise si la hoja de la llave tiene basura.

Consulte a su concesionario si necesita una llave de reemplazo o una llave adicional.

Si se queda por fuera del vehículo asegurado, llame para solicitar Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Asistencia en el Camino en la página 13-3*.

## Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Declaración de radio frecuencia en la página 13-11*.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.

- Verifique la batería del transmisor Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

## Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada sin llave remota (RKE) tienen un alcance de 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.



**Con visualización de Arranque remoto del vehículo y Puerta trasera eléctrica, sin similar**

**(arranque remoto del vehículo):** Para vehículos con esta función, consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

**(cerrar):** Oprima para cerrar todas las puertas.

Si ha sido activado mediante el Centro de información del conductor (DIC), las luces de estacionamiento parpadean una vez, indicando que el vehículo ha quedado cerrado. Si se activa por medio del DIC, el claxon suena cuando al presionarlo de nuevo dentro de cinco segundos. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

Al presionar se puede habilitar el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-14*.

**(abrir):** Oprima una vez para abrir únicamente el seguro de la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir antes de transcurrir cinco segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas. Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor.

Si se activan mediante el DIC, las luces de estacionamiento parpadearán dos veces para indicar que se han abierto los seguros del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

## 2-4 Llaves, puertas y ventanas

Al presionar en el transmisor RKE se deshabilita el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-14*.

**(Puerta trasera eléctrica):** Oprima sin soltar hasta que la puerta trasera empiece a moverse para abrirla o cerrarla. Las luces traseras parpadean y se escucha una campana para indicar la apertura o cierre de la puerta trasera.

**(alarma de localización/ pánico):** Oprima y libere para localizar el vehículo. Las luces de estacionamiento parpadearán y el claxon sonará tres veces.

Mantenga presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico. Las luces de estacionamiento parpadean y el claxon suena repetidamente durante 30 segundos. La alarma se desactivará al mover el interruptor de ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al oprimir nuevamente.
El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

### Programación de los transmisores para el vehículo.

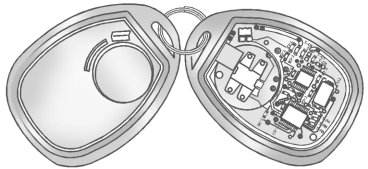
Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para este vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor. Cada vehículo podrá contar con hasta ocho transmisores programados para el mismo. Consulte su concesionario para programar los transmisores para este vehículo.

### Reemplazo de la batería

Cambie la batería si el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (cambie la batería en la llave remota) aparece en el DIC.

**⚠ Precaución**

No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.



1. Separe el transmisor con un objeto plano y delgado, tal como un destornillador de cabeza plana.
   - Inserte cuidadosamente la herramienta en la ranura localizada a lo largo de la línea de división del transmisor. No introduzca la herramienta muy profundamente. Deténgase al sentir resistencia.
   - Gire la herramienta hasta que se separe el transmisor.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia abajo. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a poner la tapa del transmisor.

## Arranque remoto del vehículo

Este vehículo puede tener una función de arranque remoto arranca el motor desde fuera del vehículo.

**(arranque remoto):** Este botón está en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

Si el vehículo tiene la función de arranque remoto, el rango del transmisor RKE puede ser menor mientras el vehículo está en operación.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

### Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el vehículo:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Oprima y libere en el transmisor RKE.
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, presione sin soltar hasta que las luces de estacionamiento parpadeen. Si las luces del vehículo no se pueden ver, presione sin soltar por lo menos durante 4 segundos.

Al arrancar el vehículo, las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. Las puertas se bloquearán y el sistema de control del clima funcionará automáticamente si el vehículo tiene sistema automático o en el mismo ajuste registrado al apagar el vehículo por última vez.

Si el vehículo tiene un sistema automático de control del clima y asientos con calefacción, la calefacción se desactiva cuando se registren temperaturas externas más frías al girar la llave a la posición ON/RUN (encendido/operación). Consulte *Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento en la página 3-9*.

El desempañador de la ventana trasera y los espejos on calefacción, si el vehículo los tiene, se encienden durante temperaturas externas más frías y se apagan al girar la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Después de ingresar al vehículo durante un arranque remoto, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

Si el vehículo se deja funcionando, se cierra automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haga una extensión de tiempo.

### Prolongación del tiempo de operación del motor.

Para prolongar la operación del motor por 10 minutos más, repita los Pasos 1–3 mientras el motor esté encendido. El tiempo de operación del motor sólo puede prolongarse si es el primer arranque remoto desde la última vez que se manejó el vehículo. El arranque remoto puede prolongarse solamente una vez.

Si se repite el procedimiento de arranque remoto antes de que haya concluido el primer periodo de 10 minutos, los primeros 10 minutos expirarán de inmediato, y el segundo periodo de 10 minutos iniciará.

Por ejemplo, si se oprimen nuevamente y luego después de que el vehículo ha estado encendido durante cinco minutos, se agregarán 10 minutos más, permitiendo al motor mantenerse encendido durante un total de 15 minutos.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

Después de que el motor del vehículo haya sido encendido dos veces usando el botón de arranque remoto, el encendido debe girarse a ON y luego apagarse nuevamente, antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda usarse nuevamente.

### Cancelación de un arranque remoto.

Para apagar manualmente un arranque remoto:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione ⟳ hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

### Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

No se puede arrancar el vehículo usando la función de arranque remoto si la llave está en el encendido, el cofre está abierto, o si hay un malfuncionamiento del sistema de control de emisiones.

El motor se apaga durante un arranque remoto si la temperatura del refrigerante aumenta demasiado, o si la presión del aceite disminuye.

## Seguros de puertas

**⚠ Advertencia**

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento Cuando una puerta tiene el seguro cerrado; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

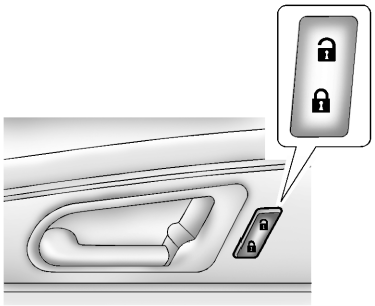
(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

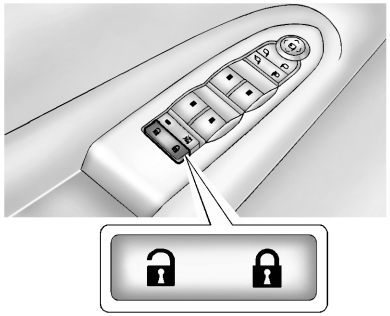
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para asegurar o desasegurar una puerta, use la llave desde el exterior o el seguro de puerta desde el interior.

## Seguros eléctricos de puertas



**Modelo base**



**Modelo de nivel superior**

**(abrir):** Oprima para abrir los seguros de las puertas.

**(cerrar):** Presione para cerrar los seguros de las puertas.

## Bloqueo retardado

Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta o puerta trasera están abiertas, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Escuchará tres campanazos para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el seguro eléctrico dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces, se anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC) Vea "DEMORA DE CIERRE DE PUERTA" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

## Seguros automáticos de puertas

Los vehículos con la función de cierre/apertura automática le permiten programar los cierres de puertas eléctricos del vehículo. Esta función se puede programar a través del Centro de información del conductor (DIC) Para más información consulte *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

## Protección de bloqueo

Esta función le protege contra el aseguramiento de la llave en el vehículo cuando la llave está en el encendido y la puerta delantera está abierta.

Si la puerta eléctrica del lado del conductor es presionada cuando la puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del conductor.

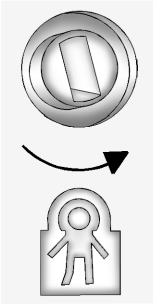
Si la puerta eléctrica del lado del pasajero es presionada cuando esa puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del pasajero delantero.

## Seguros de puertas

**⚠ Precaución**

Jalar la manija interior de la puerta mientras los seguros de la puerta trasera están activados podría dañar su vehículo. No jale la manija interior de la puerta mientras los seguros de la puerta trasera están activados.

El vehículo tiene seguros de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros en el borde interno de cada puerta.

Para colocar los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela a la posición horizontal. La puerta solo puede abrirse desde el exterior con la puerta desasegurada. Para regresar la puerta a la operación normal, gire la ranura a la posición vertical.

# Puertas

## Puerta trasera

**⚠ Advertencia**

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con la puerta trasera, o la cajuela/escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o la puerta trasera. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Si necesita conducir el vehículo con la puerta trasera, o cajuela/escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte “Sistemas de control de clima” en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel trasero eléctrico, desactive la función de la puerta trasera eléctrica.

Consulte *Gases de escape del motor en la página 9-25*.

**⚠ Precaución**

Para evitar daños a la puerta levadiza o al cristal de la puerta levadiza, asegúrese que el área arriba y detrás de la puerta levadiza esté libre antes de abrirla.

### Puerta trasera manual

Para quitar el seguro a la puerta levadiza, oprima el interruptor de seguro de puerta eléctrica u oprima dos veces en el transmisor de acceso remoto sin llaves (RKE). Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Para abrir la puerta trasera, oprima la almohadilla táctil que se encuentra debajo de la manija de la puerta trasera y levántela.
El vehículo debe estar en Park (estacionamiento) y la batería debe estar cargada., Use la manija o correa para bajar y cerrar la puerta levadiza.

Siempre cierre la puerta trasera antes de conducir el vehículo.

### Puerta trasera eléctrica

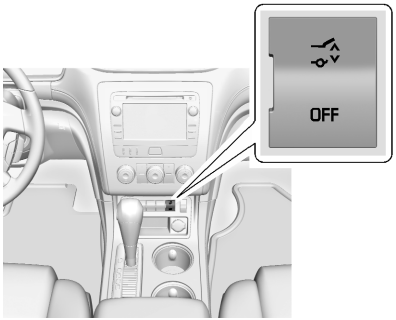
Si está equipado con puerta levadiza eléctrica, el vehículo debe estar el Park (estacionamiento) para operar. Las luces traseras destellan y suena una campanilla cuando se mueve la puerta levadiza eléctrica.

**⚠ Advertencia**

Usted, u otras personas, podrían sufrir lesiones si quedan atrapados en el recorrido de la puerta trasera eléctrica. Al abrir o cerrar la puerta trasera, cerciórese de que no haya nadie en el recorrido de la misma.

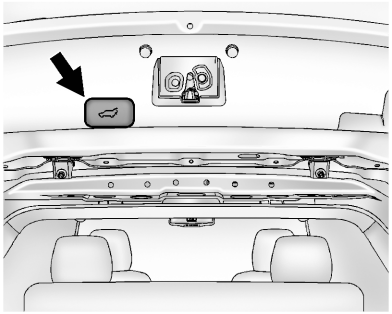
La puerta trasera eléctrica puede abrirse y cerrarse con energía de las siguientes maneras:

- Oprima sin soltar en el transmisor RKE. Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.




- Oprima .
- Oprima la almohadilla táctil en la manija externa de la puerta trasera.

Al oprimir los botones o la almohadilla táctil una segunda vez mientras la puerta trasera se está moviendo, se invierte la dirección.



**Teclado de contacto de la puerta levadiza eléctrica**

La puerta trasera también puede cerrarse oprimiendo cerca del seguro de la puerta trasera. Oprima una segunda vez durante la operación de la puerta levadiza para invertir la operación.

El panel trasero eléctrico puede inhabilitarse temporalmente bajo temperaturas extremas o en condiciones de batería baja. Si esto ocurre, la puerta trasera puede operarse en forma manual.

Si el vehículo se sale de la posición P (estacionamiento) mientras la función eléctrica de la puerta levadiza está en curso, continuará hasta concluir su ciclo. Si el vehículo se sale de P (Park) y se acelera antes de que se cierre el pestillo de la puerta levadiza eléctrica, la puerta levadiza puede revertirse a la posición de abierta. La carga podría caerse del vehículo. Siempre asegúrese de que la puerta trasera eléctrica está cerrada y asegurada antes de alejarse del sitio manejando.

Si se utiliza la puerta levadiza eléctrica y los puntales de apoyo de la puerta levadiza han perdido presión, las luces traseras parpadearán y se escuchará una campana. La puerta trasera permanecerá abierta temporalmente, y luego se cerrará lentamente. Si esto ocurre, acuda a un concesionario antes de usar la puerta trasera.

**Funciones de detección de obstáculos.**

Si se encuentra un obstáculo durante un ciclo de apertura o cierre, se escuchará una campana de advertencia y la puerta trasera automáticamente invertirá la dirección hasta llegar a la posición de cierre o apertura total. Después de retirar el obstáculo, la puerta levadiza reanudara la operación normal.

Si se encuentran más obstáculos en el mismo ciclo de encendido, la función eléctrica se desactiva. La puerta levadiza se debe abrir o cerrar manualmente si esto ocurre. Se proyecta un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC) para indicar que la puerta levadiza está abierta.

Consulte *Mensajes de puerta entreabierta en la página 5-38*. Después de remover los obstáculos, abra manualmente la puerta levadiza completamente o cierre y ponga la cerradura a la puerta levadiza. La puerta levadiza reanuda la operación eléctrica normal.

El vehículo también tiene sensores de presión a lo largo de los bordes laterales de la puerta levadiza. Si los sensores presionan un objeto mientras se cierra, a puerta levadiza invertirá la dirección y abrirá completamente. La puerta trasera permanecerá abierta hasta que se active nuevamente o se cierre manualmente.

No fuerce la apertura o cierre de la puerta trasera durante un ciclo eléctrico.

## Operación manual de la puerta trasera eléctrica




Para cambiar la puerta levadiza a operación manual, oprima OFF (Apagado) en el interruptor de la puerta levadiza eléctrica. Se proyecta un mensaje en el DIC indicando modo de operación manual. Consulte *Mensajes de puerta entreabierta en la página 5-38*.

Cuando la puerta trasera está en modo manual y todas las puertas están sin bloqueo, se puede abrir y cerrar manualmente el panel.

Presione la almohadilla táctil en el exterior de la manija de la puerta levadiza y levante para abrir. Use la manija para bajar y cerrar la puerta levadiza. La puerta trasera quedará asegurada con el cierre eléctrico.

Siempre cierre la puerta trasera antes de conducir el vehículo.

Si se oprime en el transmisor RKE o en la puerta levadiza mientras se encuentra en modo de operación manual, las luces traseras parpadearán tres veces, pero la puerta levadiza no se mueve.

No se recomienda manejar con la puerta trasera abierta. Sin embargo, si el vehículo debe manejarse con la puerta levadiza abierta, la puerta levadiza debe fijarse a operación manual.

# Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, el vehículo no se hace imposible de robar.

## Sistema de alarma de vehículo

En vehículos con sistema de alarma antirrobo, para activar el sistema:

- Oprima en el transmisor Entrada sin llave remota (RKE) o en el interruptor de seguro de la puerta eléctrica cuando cualquier puerta está abierta.



La luz de seguridad parpadea.

Cuando se cierra la puerta, la luz de seguridad deja de parpadear y permanece en sólido durante 30 segundos aproximadamente. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

Si la función de cierre retardado está activa, la alarma no se activa sino hasta que todas las puertas están cerradas y la luz de seguridad se apaga.

- Oprima cuando la puerta del conductor está cerrada. La luz de seguridad se enciende de manera estable durante 30 segundos aproximadamente y luego se apaga. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

El sistema anti-robo no se activará si se cierran los seguros con la llave del vehículo o en forma manual.

Si una puerta asegurada se abre sin usar el transmisor RKE, ocurre una pre-alarma de 10 segundos. El claxon suena y las luces parpadean. Si la llave no se coloca en el encendido y se gira a START (arranque) o no se abren los seguros oprimiendo durante la activación de la pre-alarma de 10 segundos, la alarma se dispara. Los faros del vehículo parpadean y el claxon suena durante unos 30 segundos, luego se apagan para ahorrar la energía de la batería.

Se puede arrancar el vehículo con la llave de encendido correcta, si se ha apagado la alarma.

Para evitar disparar la alarma por accidente:

- Bloquee el vehículo con la llave de puertas después de cerrar las puertas.
- Abra los seguros de la puerta utilizando el transmisor RKE. Si se desbloquea una puerta de cualquier otra forma se dispara la alarma si el sistema está activado.

Oprima o coloque la llave en el encendido y gírela a START (arranque) para apagar la alarma.

**Prueba de la alarma**

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana del lado del conductor, y abra la puerta del conductor.
2. Oprima .
3. Salga del vehículo, cierre la puerta, y espere hasta que se apague la luz de seguridad.
4. Pase la mano por la ventana, desbloquee la puerta con el seguro manual y ábrala. Esto debe desactivar la alarma.

Si la alarma no suena cuando debería, pero los faros parpadean, revise si el claxon funciona. Puede estar fundido el fusible del claxon Para reemplazar el fusible, vea *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-33*.

Si la alarma no suena, o los faros no parpadean, consulte al concesionario para obtener servicio.

## Inmovilizador

Consulte *Declaración de radio frecuencia en la página 13-11*.

## Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo tiene un sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de Seguridad Automotriz Personalizado). PASS-Key III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema es armado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema es desarmado automáticamente cuando se gira la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o START (arranque) desde la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Usted no tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

La luz de seguridad, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

## 2-16 Llaves, puertas y ventanas

Cuando el sistema PASS-Key III+ detecta una llave incorrecta, el vehículo no arranca. Cualquiera que use un método de ensayo y error para encender el vehículo será desanimado debido al alto número de códigos de la llave eléctrica.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad del tablero de instrumentos se enciende al tratar de arrancar el vehículo, puede haber un problema con el sistema antirrobos. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada, intente con otra llave de encendido y verifique los fusibles. Para información adicional consulte *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-33*. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa. Acuda a su concesionario, quien podrá dar servicio al PASS-Key III+ para solicitar una llave nueva.

En una emergencia, comuníquese con la Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Asistencia en el Camino en la página 13-3*.

Es posible que el decodificador del PASS-Key III+ aprenda el valor del transpondedor de una llave nueva o de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para un vehículo. El siguiente procedimiento es únicamente para la programación de llaves adicionales. Si todas las llaves programadas actualmente se pierden o no funcionan, debe consultar a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para hacer las llaves y programar el sistema.

Consulte a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para obtener una nueva llave en blanco que es cortada exactamente como la llave de encendido que opera el sistema.

Para programar la nueva llave adicional:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un ⊕.
2. Inserte la llave ya programada en el interruptor de ignición y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor o concesionario para servicio.
3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar), y retire la llave.
4. Inserte la llave a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) en el transcurso de cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

   La luz de seguridad se apaga una vez que la llave haya sido programada.
5. Repita los pasos 1-4 si desea programar llaves adicionales.

Si se pierde o se daña la PASS-Key III+, consulte a su concesionario o a un cerrajero para obtener una llave nueva.

Cuando hay un problema con el sistema antirrobos, aparece el mensaje SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Sistema de Servicio Antirrobos) en el Centro de información del conductor (DIC). Para información adicional consulte *Mensajes de seguridad en la página 5-46*.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

# Espejos exteriores

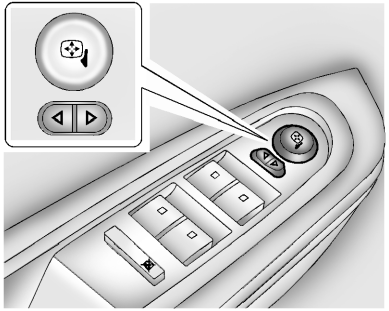
## Espejos convexos

**⚠ Advertencia**

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

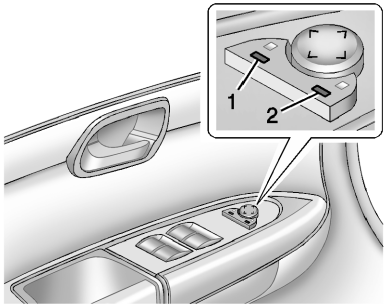
## Espejos eléctricos



**Modelo base**

Para ajustar los espejos:

1. Oprima ◁ o ▷ para seleccionar un espejo.
2. Oprima la almohadilla de control para ajustar el espejo.
3. Devuelva el interruptor al centro para dejar de seleccionar el espejo.




**Modelo de nivel superior**

Para ajustar los espejos:

1. Oprima (1) o (2) para seleccionar un espejo.
2. Oprima la almohadilla de control para ajustar el espejo.
3. Oprima (1) o (2) nuevamente para suprimir la selección del espejo.

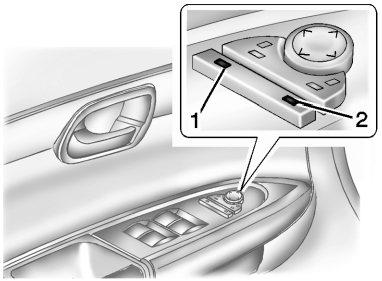
**Alerta de zona ciega lateral (SBZA)**

Si el vehículo tiene el sistema SBZA, consulte *Alerta de zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*.

## Espejos plegables

Para vehículos con espejos plegables manuales, empuje el espejo hacia el vehículo. Tire del espejo hacia afuera para regresarlo a su posición original.

Para vehículos con espejos plegadizos eléctricos:




1. Oprima (1) para doblar los espejos a la posición de conducción.
2. Oprima (2) para doblar los espejos a la posición plegada.

### Reinicio de los espejos eléctricos plegables

Reinicie los espejos eléctricos plegables si:

- Los espejos son obstruidos accidentalmente al plegarlos.
- Son plegados o desplegados accidentalmente de forma manual.
- Los espejos vibran a velocidades de conducción normales.

Para restablecer los espejos, pliegue y despliegue los espejos una vez utilizando los controles de espejos eléctricos plegables. Se puede escuchar un sonido de estallido durante el restablecimiento. Este sonido es normal durante la operación de restablecimiento.

## Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

**(desempañado de ventana trasera):** Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5*.

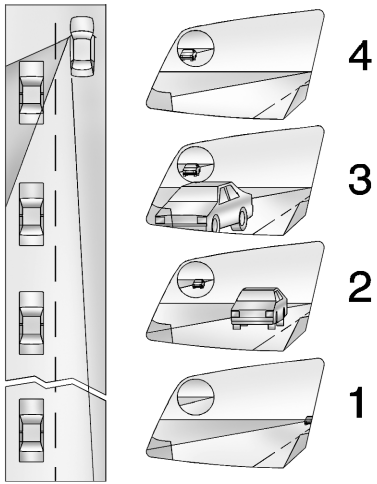
## Espejo de atenuación automática

Si está equipado, el espejo exterior del conductor se ajusta automáticamente para el brillo de los faros que vienen detrás. Consulte *Retrovisor de atenuación automática en la página 2-21*.

## Espejos de punto ciego

El espejo de punto ciego es un pequeño espejo convexo incorporado en la esquina superior externa de ambos espejos externos. Puede mostrar objetos que pueden estar en al zona ciega del vehículo.

### Conducción con el espejo de punto ciego




**Vista actual del espejo**

1. Cuando el vehículo que se acerca está a una distancia lejana, la imagen del espejo principal es pequeña y cerca del borde interno del espejo.
2. A medida que el vehículo se acerca, la imagen del espejo principal se vuelve más grande y se mueve hacia fuera.
3. A medida que el vehículo entra a la zona ciega, la imagen hace la transición desde el espejo principal al espejo de punto ciego.
4. Cuando el vehículo está en la zona ciega, la imagen solo aparece en el espejo de punto ciego.

### Uso del espejo exterior con el espejo de punto ciego

1. Ajuste el espejo principal manera que el lado del vehiculo empiece a verse y el espejo de punto ciego tenga una vista sin obstrucciones.
2. Cuando compruebe el tráfico o antes de cambiar de carril, observe el espejo del lado del conductor o del pasajero para observar el tráfico en el carril adyacente, detrás de su vehículo. Observe el espejo de punto ciego para verificar que no hayan vehículos en la zona ciega. Luego, mire sobre el hombro para comprobar antes de moverse lentamente al carril adyacente.

## Espejos de inclinación en estacionamiento

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, los espejos externos tienen una función de inclinación de estacionamiento. Esta función inclina los espejos exernos a una posición preseleccionada cuando el vehículo está en R (Reversa). Esto permite que el conductor observe el borde de la acera para el estacionamiento paralelo.

El espejo del pasajero o del conductor retorna a su posición original cuando el cambio del vehículo se coloca en R (Reversa), o el encendido es apagado o colocado en OFF/LOCK (apagar/bloquear).

Esta función se puede encender o apagar a través del Centro de información del conductor (DIC). Para más información consulte *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

# Espejos interiores

## Espejo retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo.

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

## Espejo retrovisor manual

Si está equipado, presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálela para uso nocturno, para evitar destellos de los faros del vehículo que va atrás.

## Espejo retrovisor de atenuación automática

Si está equipada, la atenuación automática reduce el resplandor de los faros que vienen desde de la parte trasera. Esta función se enciende al arrancar el vehículo.

# Ventanas

**⚠ Advertencia**

Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación.

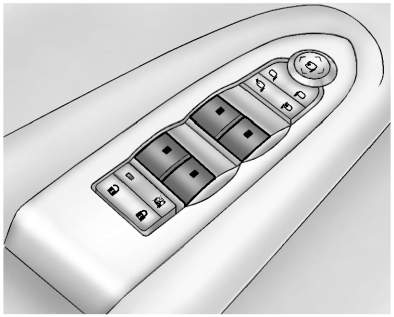


La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos, si está equipado.

## Ventanas Eléctricas

**⚠ Advertencia**

Los niños podrían sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados en el camino de una ventanilla que se está cerrando. Nunca deje las llaves en un vehículo con niños. Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanillas para evitar la operación de las ventanillas. Consulte *Llaves en la página 2-2*.



**Nivel superior mostrado, base similar**

La puerta del conductor tiene interruptores que controlan las ventanas del conductor y traseras. Las ventanas eléctricas funcionan con el encendido en ACC/ACCESSORY (accesorios), u ON/RUN (encendido/operación) o con la Energía retenida para los accesorios (RAP) activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Oprima el interruptor para bajar la ventana. Tire del borde delantero del interrupor para subir la ventana.

### Ventanas de Operación rápida arriba/abajo

Una ventana con la función de operación rápida arriba/abajo subirla o bajarla sin mantener oprimido el interruptor. Oprima o levante el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función rápida. El modo de operación rápida puede cancelarse oprimiendo o levantando el interruptor.

### Programación de las ventanillas eléctricas

Si se recargó, desconectó o reemplazó la batería del vehículo, se deben reprogramar las ventanas que tienen la función de operación rápida para que trabaje esta función. Para programar la ventana:

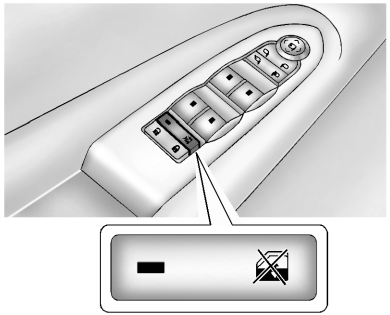
1. Cierre todas las puertas con el encendido en la posición ACC/ACCESSORY (accesorios), ON/RUN (encendido/operación) o con la Energía retenida para los accesorios (RAP) activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.
2. Oprima y mantenga presionado el interruptor de la ventanilla hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Tire del interrupor de la ventana y no lo suelte para subirla. Continúe sosteniéndolo brevemente después de que la ventana está totalmente cerrada.
4. Repita esto para cada ventana que tenga la función de operación rápida.

### Función anti-presión

La función anti-presión está en las ventanas que tienen la función de operación rápida. Si un objeto se interpone en el recorrido de la ventana cuando se está cerrando con la operación rápida, o en ciertos condiciones de tiempo ambiental

como congelamiento severo, la ventana se detendrá y se abrirá en un posición ajustada previamente en la fábrica. La ventana funciona normalmente una vez que se remueve la obstrucción.

### Seguro de ventanilla trasera



La función de bloqueo de ventanilla trasera impide que las ventanillas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor.

Oprima para activar el interruptor de bloqueo de la ventanilla trasera. La luz indicadora se enciende cuando se activa.

Oprima de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

## Visores

Jale el parasol hacia abajo o desengánchelo y muévalo hacia un lado para reducir el destello.

### Espejo de cortesía del visor

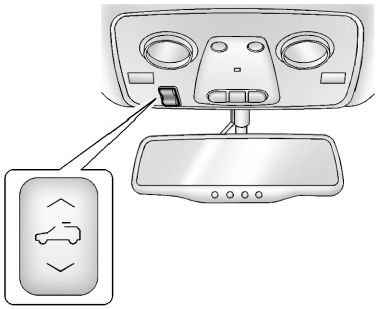
Levante la cubierta para usar el espejo y encienda los focos.

# Techo

## Quemacocos

La ignición debe estar en ON/RUN (encendido/operación), o ACC/ACCESSORY (accesorios), o la Energía retenida para los accesorios (RAP) debe estar activa para operar el quemacocos y la visera eléctricos. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Si está equipado, puede haber un quemacocos trasero sobre la segunda fila de asientos. El techo corredizo trasero no se abre.

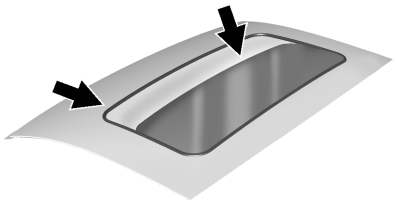


**Ventilación:** Oprima y sostenga la parte delantera del interruptor para ventilar el quemacocos Oprima sin soltar la parte posterior del interruptor para cerrar el techo corredizo.

**Apertura rápida/Cierre rápido:** Oprima y libere la parte posterior del interruptor para abrir automáticamente el quemacocos. Oprima y suelte la parte delatera del interruptor para cerrar rápidamente el techo corredizo.

## Parasol manual

Las viseras deben abrirse y cerrarse manualmente. Para abrir el parasol, oprima el botón de la manija del parasol para soltarlo y volverlo a guiar. Para cerrar el parasol, jale el parasol hacia adelante hasta que se ponga la cerradura.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles.

Esto podría causar problemas con la operación del techo corredizo o ruido. Podría taponar también el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.

Si se ve agua goteando hacia el sistema de drenaje, es normal.

## ✍ NOTAS

# Asientos y sistemas de sujeción

**Cabeceras**
Cabeceras . . . . . 3-2

**Asientos delanteros**
Ajuste del asiento . . . . . 3-4
Ajuste del asiento eléctrico . . . . 3-4
Ajuste del soporte lumbar . . . . . 3-5
Respaldos reclinables . . . . . 3-6
Asientos con memoria . . . . . 3-7
Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento . . . 3-9

**Asientos Traseros**
Asientos Traseros . . . . . 3-11
Asientos de la tercera fila . . . . 3-13

**Cinturones de seguridad**
Cinturones de seguridad . . . . . 3-16
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad . . . . 3-18
Cinturón de seguridad de tres puntos . . . . . 3-19
Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo . . . . . 3-24
Extensor de Cinturón de Seguridad . . . . . 3-25
Revisión del sistema de seguridad . . . . . 3-25
Cuidado del cinturón de seguridad . . . . . 3-25
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión . . . . . 3-26

**Sistema de bolsa de aire**
Sistema de bolsa de aire . . . . 3-26
¿En dónde están las bolsas de aire? . . . . . 3-29
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? . . . . . 3-31
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? . . . . . 3-32
¿Cómo se activa una bolsa de aire? . . . . . 3-33
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? . . . . . 3-33
Sistema de detección de pasajeros . . . . . 3-35
Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire . . . . . 3-41
Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire . . . . . 3-41
Revisión del sistema de las bolsas de aire . . . . . 3-42
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión . . . . 3-43

**Restricciones para niños**
Niños Mayores . . . . . 3-43
Bebés y niños pequeños . . . . 3-46
Sistemas de Restricción para Niños . . . . . 3-48
Dónde poner el sistema de retención infantil . . . . . 3-50
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) . . . . . 3-52

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión . . . . . 3-60
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero) . . . . . 3-61
Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) . . . . . 3-63

# Cabeceras

## Asientos delanteros

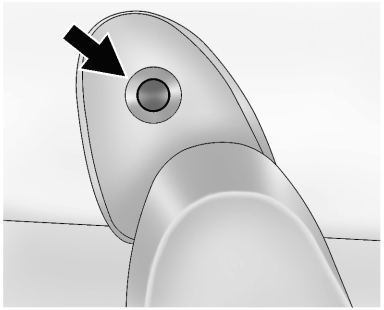
**⚠ Advertencia**

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Los asientos frontales del vehículo tienen cabeceras ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.



Ajuste las cabeceras de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.



Para subir o bajar la cabecera ajustable, oprima el botón ubicado en el lado de la cabecera y jale hacia arriba o empuje la cabecera ajustable hacia abajo y suelte el botón. Jale y empuje la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Para ajustar la cabecera hacia adelante, sujete la cabecera y jálela hacia adelante hasta que se alcance la posición de bloqueo deseada.

Para ajustar la cabecera hacia atrás, presione el botón ubicado en el lado de la cabecera y empuje la cabecera hacia atrás hasta alcanzar la posición de bloqueo deseada. Trate de mover la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté trabada en su lugar.

Las cabeceras del asiento delantero del lado de la ventanilla no fueron diseñadas para retirarse.

### Asientos Traseros

Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero derecho y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

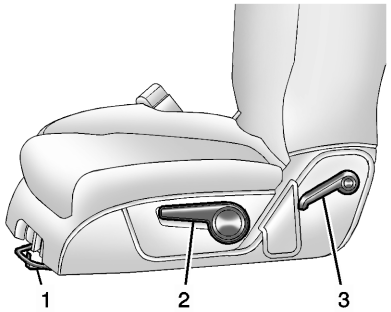
Las cabeceras de segunda fila y las cabeceras de tercera fila no están diseñadas para retirarse.

# Asientos delanteros

## Ajuste del asiento

**⚠ Advertencia**

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.




1. Manija de ajuste de los asientos
2. Palanca de ajuste de altura del asiento del conductor
3. Palanca del respaldo

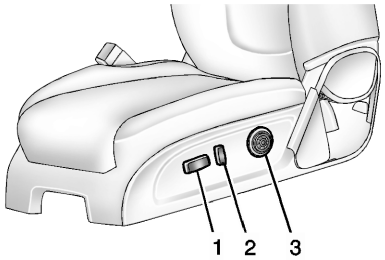
Para ajustar un asiento manual:

1. Levante la manija (1) que está debajo el asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada, y entonces libere la manija (1).
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Mueva la palanca (2) hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

Utilice la palanca (3) para ajustar el respaldo. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.

## Ajuste del asiento eléctrico




1. Control de ajuste de los asientos
2. Control del respaldo
3. Control lumbar

Para ajustar un asiento eléctrico, si se encuentra equipado:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control (1) hacia adelante o hacia atrás.

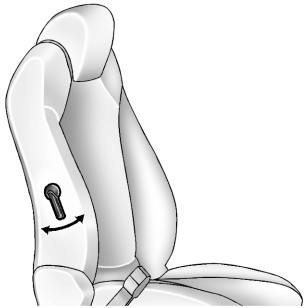
- Levante o baje la parte frontal del cojín del asiento moviendo el frente del control (1) hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje el completamente el asiento moviendo la parte trasera del control (1) hacia arriba o hacia abajo.
- Ajuste el respaldo inclinando la parte superior del control (2) hacia adelante o hacia atrás.

  Vea *Respaldos reclinables en la página 3-6*.
- Aumente o disminuya el soporte lumbar oprimiendo la parte frontal o trasera del control (3).

  Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-5*.

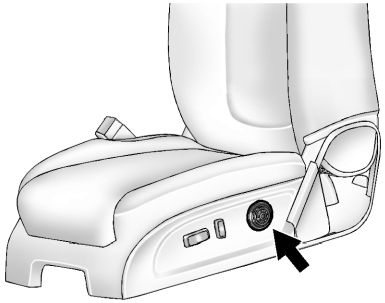
## Ajuste del soporte lumbar

### Soporte lumbar manual



Si está equipado, mueva la manija hacia adelante o hacia atrás para aumentar o disminuir el ajuste de soporte lumbar.

### Lumbar eléctrico



Si está equipado, oprima sin soltar la parte delantera o trasera del control para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

## Respaldos reclinables

**⚠ Advertencia**

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso cuando se abrochen, los cinturones de seguridad no pueden hacer su trabajo.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de seguridad de dos puntos podría elevarse por encima de su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.

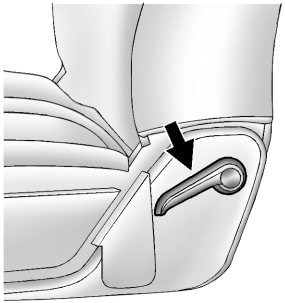


No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

### Respaldos reclinables manuales

**⚠ Advertencia**

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



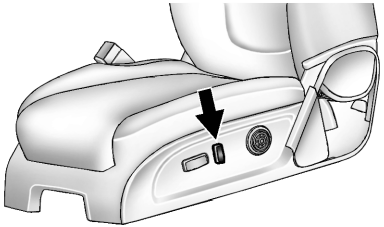
Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

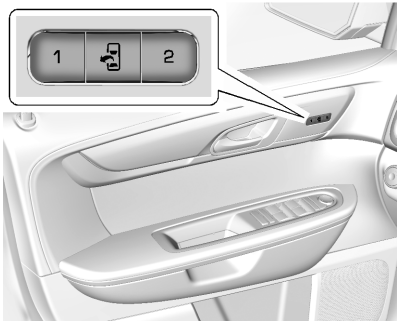
### Respaldos reclinables eléctricos



Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinar.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

## Asientos con memoria




Si están disponibles, los controles de la puerta del conductor sirven para programar y recuperar ajustes de memoria para el asiento del conductor, los espejos externos y la columna de dirección hidráulica (si está equipado).

## 3-8 Asientos y sistemas de sujeción

**Almacenamiento de posiciones de memoria**

Para guardar en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor y reclinador del respaldo, ambos espejos externos y la columna de dirección hidráulica (si está equipado).

   No en todos los vehículos se podrá programar y recuperar las posiciones de los espejos.
2. Presione y sostenga el "1" hasta que suenen dos pitidos.
3. Repita para la posición de un segundo conductor utilizando "2."

Para recuperar, presione y suelte "1" o "2." El vehículo debe estar en P (estacionamiento). Se escuchará una señal. El asiento, los espejos externos y la columna de dirección hidráulica (si está equipado) se moverán a las posiciones guardadas con anterioridad para el conductor identificado.

**Personalización por control remoto**

La función de memoria puede recuperar la posición del asiento del conductor, espejos externos y la columna de dirección hidráulica (si está equipada), en las posición guardadas, al ingresar al vehículo.

Para activar, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor de control remoto sin llave (RKE). El asiento del conductor, los espejos externos y la columna de la dirección hidráulica (si está equipada) se moverán a las posiciones memorizadas asociadas con el transmisor utilizado para desbloquear el vehículo.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

Para suspender la recuperación de movimiento, presione uno de los controles del asiento eléctrico, botones de memoria o botones de los espejos eléctricos o el control eléctrico de la columna de la dirección hidráulica (si está equipado).

Si algo bloquea el asiento del conductor o la columna del volante de conducción mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

**Asiento de salida sencilla del conductor**

La función de asiento de salida fácil puede mover el asiento del conductor y la columna de dirección hidráulica (si esta equipado) hacia arriba y hacia adelante para permitir espacio adicional para salir del vehículo.

**(Posiciones de salida sencilla):** Presione para activar la recuperación. El vehículo debe estar en la posición P (estacionamiento).

Si esta función está programada en el menú de personalización del vehículo, el asiento automático del conductor y la columna de dirección hidráulica, se mueven al retirar la llave de la ignición.

Se escucha una señal. El asiento del conductor se mueve aproximadamente 8 cm (3 pulg.) y la columna de dirección hidráulica (si está equipada) se mueve hacia arriba y adelante. Para mover el asiento más hacia atrás, presione de nuevo hasta que el asiento retroceda completamente.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

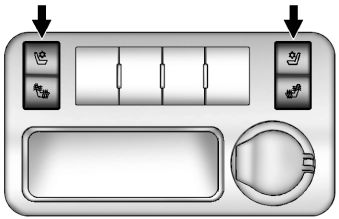
Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

## Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento

**⚠ Advertencia**

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aísle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente.
Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.

## 3-10 Asientos y sistemas de sujeción



**Se muestran los botones del asiento con calefacción y ventilación, botones del asiento con calefacción similares**

Si están equipados, los botones están en la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

**(Respaldo con calefacción):** Si está equipado, presione para calentar el respaldo únicamente.

**(Asientos con ventilación):** Si está equipado, presione para enfriar todo el asiento.

**(Asiento y respaldo con calefacción):** Presione para calentar el asiento y el respaldo.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento con calefacción del pasajero se demore más para calentarse.

Los asientos con calefacción y/o ventilación se cancelan al apagar la ignición.

**Calentamiento de los asientos por arranque remoto**

Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda la ignición. Presione el botón de calefacción deseada de asiento con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del botón del asiento con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto.

La temperatura de un asiento desocupado puede reducirse.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

# Asientos Traseros




1. Manija de ajuste de los asientos
2. Correa del respaldo reclinable
3. Palanca del asiento deslizante

**Entrada y salida de la tercera fila**

**⚠ Advertencia**

El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o doblada y volteada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

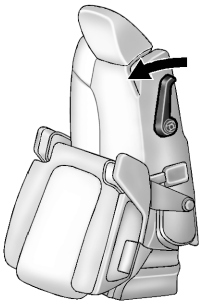
**⚠ Precaución**

Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.



Para acceder a la tercera fila:

1. Retire los objetos que haya en el piso de la primera o segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.

2. Mueva completamente hacia adelante el reposabrazos de la consola central delantera. Vea *Compartimento de la consola central en la página 4-3*.
3. Coloque los apoyabrazos plegables en posición vertical.
4. Asegúrese que el cinturón de seguridad esté desabrochado y en posición de almacenamiento.
5. Jale la palanca del asiento de deslizamiento (3) hacia adelante. El respaldo se inclinará hacia adelante, y el asiento comenzará a deslizarse hacia adelante. Continúe empujando hacia adelante el respaldo hasta que el asiento completo se mueva totalmente al frente y se doble el cojín del asiento.

### Regresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el asiento de la segunda fila a su posición de sentado normal:

1. Retire los objetos que haya detrás de la segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.
2. Deslice el asiento hacia atrás, presionando el respaldo hasta que el asiento quede asegurado en su posición.
3. Continúe empujando el respaldo hacia atrás hasta que el respaldo esté bloqueado en su lugar.
4. Presione hacia abajo la parte posterior del cojín del asiento hasta que esté asegurado en su posición.
5. Empuje y tire del respaldo y el cojín del asiento para asegurarse que estén asegurados en su lugar.
6. Verifique que el cinturón de seguridad no esté debajo del cojín del asiento.

### Cómo reclinar los respaldos

Para reclinar el respaldo:

1. Inclinándose hacia atrás en el asiento, tire de la correa del respaldo reclinable (2).
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la correa (2) para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

### Plegando el respaldo

Para doblar los respaldos de la segunda fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.
2. Coloque el apoyabrazos en posición vertical y desabroche el cinturón de seguridad.

3. Jale hacia adelante sobre la correa del respaldo reclinable (2).

   La cabecera se doblará automáticamente.

Para regresar el respaldo a la posición para sentarse, levante el respaldo y empújelo hacia atrás hasta que quede asegurado en su lugar. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado. Tire hacia arriba la cabecera para regresarla a la posición vertical asegurada.

### Cómo ajustar los asientos

Para ajustar los asientos de la segunda fila, tire hacia afuera de la manija de ajuste del asiento (1). Deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Libere la manija (1), y empuje y tire el asiento para cerciorarse que esté asegurado.

## Asientos de la tercera fila

**⚠ Advertencia**

El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o empujada hacia adelante a la posición de entrada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

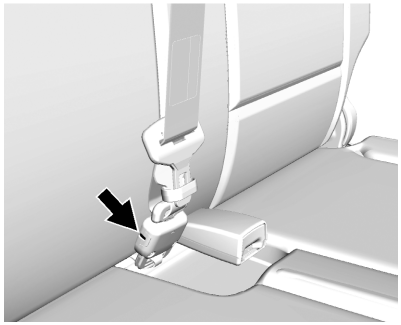
### Plegando el respaldo

**⚠ Precaución**

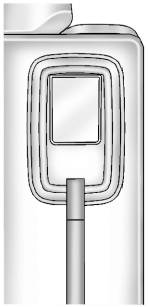
Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Para doblar los respaldos de la tercera fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.



2. Desconecte el seguro pequeño del cinturón de seguridad trasero, utilizando una llave en la ranura del broche pequeño, y permita que el cinturón se retraiga dentro del techo interior. Deslice el seguro pequeño por el sujetador localizado en la capota interna.



3. Tire de la palanca de liberación en el respaldo del asiento. La cabecera se mueve hacia adelante automáticamente.
4. Presione hacia adelante el respaldo hasta que quede completamente horizontal.

### Regresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el respaldo a la posición de sentado:

1. Desde la parte posterior del vehículo, levante el respaldo a la posición vertical utilizando la correa para jalar ubicada en la parte posterior del asiento de la tercera fila, o levante el respaldo y empújelo para colocarlo desde el interior del vehículo.
2. La cabecera se debe asegurar en su lugar antes de sentarse en el asiento.

**⚠ Advertencia**

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

3. Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.

**⚠ Advertencia**

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

4. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.
5. Tire del cinturón de seguridad para verificar que el seguro pequeño esté asegurado.

### Cómo retirar los asientos de la tercera fila

Para remover un asiento de la tercera fila:

1. Retire el sistema de administración de carga, si está equipado e instalado. Vea *Sistema de administración de la carga en la página 4-4*.
2. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.

**⚠ Precaución**

Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

3. Doble el respaldo hacia abajo. Vea "Plegado del respaldo" referido anteriormente en esta sección.
4. Retire los pernos traseros ubicados en el piso, a los lados del asiento.
5. Retire el asiento inclinándolo levemente hacia arriba y retírelo de la parte trasera del vehículo realizando un solo movimiento.
6. Coloque de nuevo los pernos que hay en los orificios del piso para el almacenamiento.

### Cómo instalar los asientos de la tercera fila

Para reinstalar un asiento de la tercera fila:

1. Antes de instalar el asiento, se debe plegar el respaldo hacia atrás. Vea "Plegado del respaldo" referido anteriormente en esta sección.

   Los asientos se deben colocar en ubicaciones adecuadas para encajarlos correctamente. Se debe instalar el asiento más ancho en el lado del conductor y el más angosto en el lado del pasajero. Retire los pernos de los agujeros del piso antes de instalar los asientos.
2. Coloque el asiento en el piso del vehículo para que los ganchos del asiento delantero encajen en las barras del vehículo.
3. Reinstale los pernos y apriételos con un torque de 55 N•m (41 lb ft). Tire hacia arriba del asiento para asegurarse que esté asegurado en su posición.
4. Eleve el respaldo hasta su posición vertical. Empuje y tire del respaldo para cerciorarse de que esté asegurado en su posición.
5. Empuje la cabecera a su posición. Empuje y jale la cabecera para asegurarse que esté asegurada en su lugar.
6. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.

## Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

**⚠ Advertencia**

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

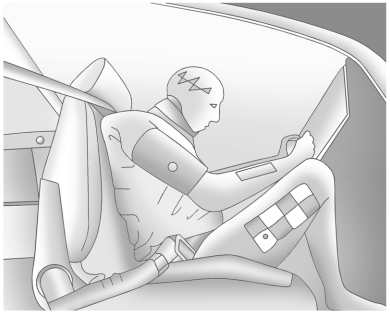
Además, cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-14*.

### Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga.

Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

### Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

**Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?**

**A:** Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del

accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

**Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?**

**A:** Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

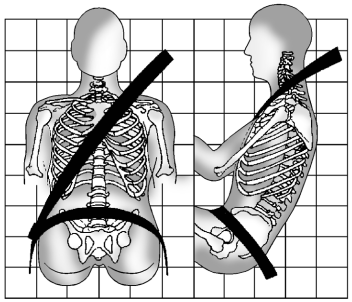
## Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños Mayores en la página 3-43*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-46* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza

sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción. El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

**⚠ Advertencia**

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Nunca utilice el cinturón del hombre debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

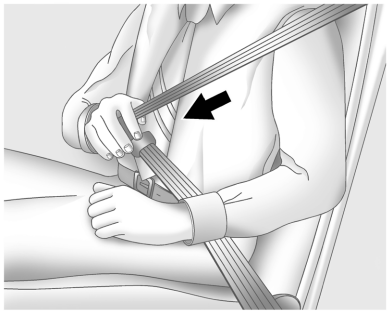
## Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Si está utilizando una posición de asiento inclinada hacia atrás con un cinturón de seguridad desprendible y el cinturón no está asegurado, vea "Regreso del asiento a la posición para sentarse", en *Asientos de la tercera fila en la página 3-13*, para conocer las instrucciones sobre cómo conectar de nuevo el cinturón de seguridad al broche pequeño.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

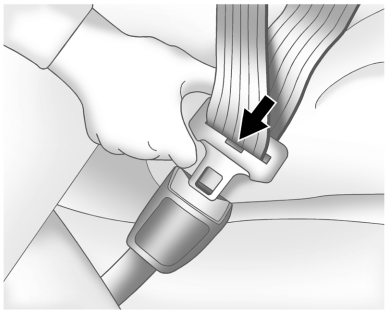
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

   El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

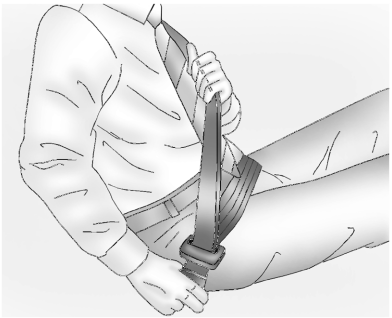
   Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.
4. Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-25*.

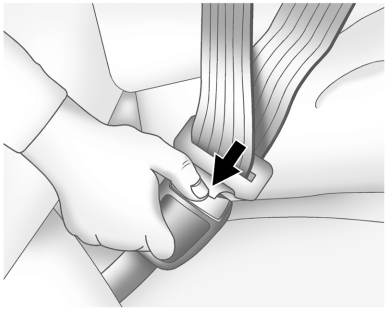
   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

5. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección respecto a instrucciones sobre su uso y medidas de seguridad importantes.



6. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

   Puede ser necesario tirar de la costura del cinturón de seguridad a través de la placa del seguro para apretar completamente el cinturón del regazo sobre los ocupantes más pequeños.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

### Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la porción del hombro quede sobre el hombro pero no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente en la página 3-18*.



Para moverlo hacia abajo, oprima el botón de liberación y mueva el ajustador de altura a la posición deseada. Se puede mover el ajustador de altura presionando la guía del cinturón del hombro.

Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin

presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

### Pretensores de cinturón de seguridad

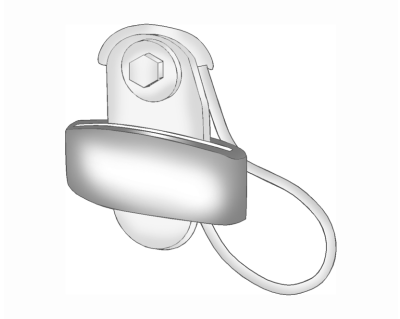
Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Para los vehículos con bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores del cinturón de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcadura.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión en la página 3-26*.

### Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de seguridad de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.

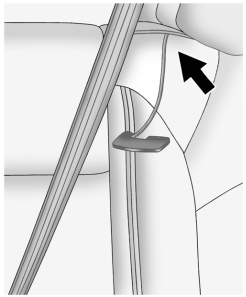
A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:



**Posiciones externas**

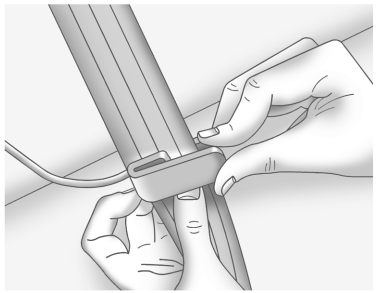
1. Para las posiciones externas, retire la guía de su sujetador de contención en el interior de la carrocería.

Para la posición central de la tercera fila, localice la guía de confort que está localizada en el bolsillo de almacenamiento, ubicado en la parte superior del asiento, debajo de la cabecera en el asiento del conductor. Para ver la guía de confort, será necesario que mueva primero el reposacabezas hacia adelante tirando de la palanca que está detrás del respaldo. Ahora tendrá acceso a la guía de confort.

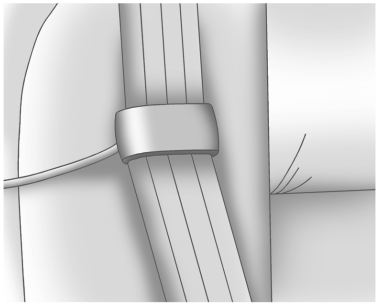


**Posición central de la tercera fila**

Saque de su lugar de almacenamiento la guía de confort y regrese el reposacabezas a su posición vertical.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

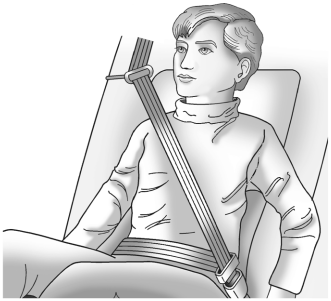
**⚠ Advertencia**

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

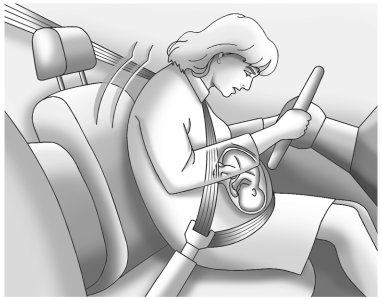


4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Deslice la guía hacia su lugar de almacenamiento o sobre su sujetador de almacenamiento.

## Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

## Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a sujetarle, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor.

## Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-14*.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-25*.

## Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

**⚠ Advertencia**

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

## Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

**⚠ Advertencia**

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15*.

# Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de techo para el conductor y para los pasajeros de la segunda y tercera filas sentados directamente detrás del conductor.

- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros de la segunda o tercera filas sentados directamente detrás del pasajero delantero.

El vehículo puede tener las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire central delantera para el conductor y el pasajero exterior delantero.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG en la costura o en una etiqueta cerca de la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para la bolsa de aire central delantera, la palabra AIRBAG está en el lado interno del respaldo del conductor.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

**⚠ Advertencia**

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-31*.

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

**⚠ Advertencia**

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente innecesariamente cerca de

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben inclinar o dormir contra el descansabrazos central delantero o la consola en vehículos con la bolsa de aire central delantera.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

**⚠ Advertencia**

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños Mayores en la página 3-43*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-46*.



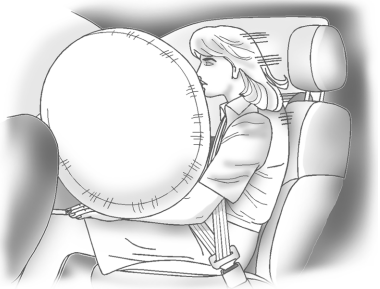
Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el grupo de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15* para obtener más información.

## ¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.



La bolsa de aire delantera del pasajero exterior está en el lateral del tablero de instrumentos.



Si el vehículo tiene una bolsa de aire central delantera, está en el lado interno del respaldo del conductor.



**Se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.**

Las bolsas de aire laterales para el conductor y el pasajero delantero exterior están en el área del respaldo más cercana a la puerta.



**Se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.**

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero exterior y los pasajeros de la segunda y tercera filas que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

**⚠ Advertencia**

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No use accesorios de asiento o consola que bloqueen la trayectoria de inflado de la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento o la bolsa de aire central delantera, si está equipada.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

## ¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Este vehículo cuenta con bolsas de aire. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-26*. Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse si el impacto excede el umbral de despliegue del sistema de bolsa de aire específico. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes. El vehículo tiene sensores electrónicos que ayudan al sistema de bolsas de aire a determinar la severidad del impacto. Los umbrales de despliegue pueden variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto

está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada. Las bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada ajustan la restricción dependiendo de la severidad de la colisión.

La bolsa de aire central delantera, si está equipada, está diseñada para inflarse en accidentes laterales moderados a severos dependiendo de la ubicación del impacto, cuando se golpee cualquier lado del vehículo. Además, la bolsa de aire central delantera está diseñada para inflarse cuando el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un costado. La bolsa de aire central delantera no está diseñada para inflarse en impactos frontales, impactos casi frontales, o impactos traseros.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en asiento están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no están diseñadas para inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcaduras o impactos traseros. La bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se debe inlfar sobre el costado del vehículo que sea golpeado.

Las bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, las bolsas de aire de riel de techo se deben inflar durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de riel de techo no están diseñadas para inflarse durante impactos traseros. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo, si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal severo.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

## ¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer las ubicaciones de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-29*.

## ¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras también están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de los asientos externos en la primera, segunda y tercera filas. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-31* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

## ¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. La bolsa de aire central delantera, si está equipada, y las bolsas de aire de riel de techo todavía pueden estar infladas por lo menos parcialmente durante algún tiempo después de que se inflen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-29* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

**⚠ Advertencia**

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tienes una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. Se pueden bloquear cerrar las puertas y apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

**⚠ Advertencia**

Un accidente suficiente severo que infle las bolsas de aire también puede haber dañado funciones importantes en el vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de freno y dirección, etc. Incluso si parece que se puede conducir el vehículo después de un accidente moderado, puede haber daño oculto que podría hacer difícil operar el vehículo.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-9*. *Registradores de datos de eventos en la página 13-9*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

## Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.




**Estados Unidos**



**Canadá y México**

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv), o el símbolo para encendido y apagado, estarán visibles durante la verificación del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactiv), o el símbolo para encendido o apagado, estarán visibles. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-16*.

## 3-36 Asientos y sistemas de sujeción

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (si debe inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto es debido al gran riesgo si se infla la bolsa de aire.

**⚠ Advertencia**

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- Existe un problema crítico con el sistema de bolsas de aire o el sistema de detección de pasajeros.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-16*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

**⚠ Advertencia**

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

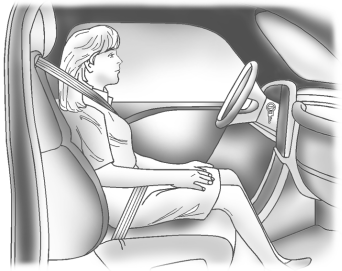
### Si el Indicador de Encendido está Iluminado para un asiento de seguridad para niños

El sistema de sensor de pasajeros está diseñado para apagar la bolsa de aire delantera del pasajero exterior si el sistema determina que hay un bebé en un sistema de sujeción. Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-63*. *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-61*.
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento. Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo las cabeceras del vehículo. Si esto sucede, ajuste la cabecera. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.
6. Vuelva a arrancar el vehículo.

   El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar la bolsa de aire para un niño en un asiento de seguridad para niños dependiendo del tamaño del niño. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

### Si el Indicador de Apagado se Ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento.

Realice los siguientes pasos para permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento. También retire computadoras portátiles, u otros dispositivos electrónicos.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

**⚠ Advertencia**

Si la bolsa de aire del pasajero externo delantero se apaga para un ocupante de tamaño adulto, la bolsa de aire no podrá inflarse y ayudar a proteger a esa persona en un accidente, lo que resulta en un incremento de riesgo de lesiones serias o incluso la muerte. Un ocupante de tamaño adulto no debería ocupar el asiento del pasajero externo delantero, si el indicador apagado de la bolsa de aire del pasajero está iluminada.

### Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de loa asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.
- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de detección de pasajero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15* con respecto a información importante de seguridad.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolio, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

**⚠ Advertencia**

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

## Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-7* para adquirir un manual de servicio.

**⚠ Advertencia**

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

## Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente.

La operación del sistema de bolsa de aire también puede afectarse por el cambio de cualquier parte de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, módulo de detección y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, los módulos de bolsa de aire de riel de techo, la moldura de adorno de techo y pilar, la consola superior, los sensores delanteros, sensores de impacto laterales, el cableado de la bolsa de aire, o la consola central delantera si el vehículo tiene una bolsa de aire central delantera.

Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de sensor de pasajeros que incluye sensores como parte del asiento del pasajero delantero. El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si la moldura original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM o diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35*.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcadura, vea *Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes en la página 10-65* para obtener información adicional.

Si su vehículo necesita ser modificado debido a alguna discapacidad y no sabe si estas modificaciones afectarán el sistema de bolsas de aire, o si tiene preguntas sobre la afectación al sistema de bolsas de aire al modificar el vehículo por cualquier otro motivo, llame al centro de atención al cliente. Vea *Centro de Atención a clientes (CAC) en la página 13-2*.

## Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15*.

**⚠ Precaución**

Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-29* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

## Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

**⚠ Advertencia**

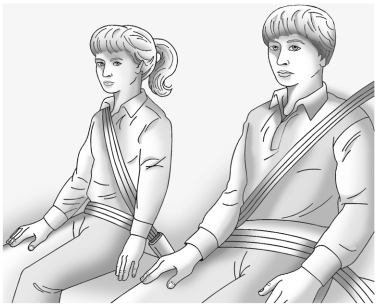
Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15*.

# Restricciones para niños

## Niños Mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad trasero. Vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-19*. Si el cinturón de hombro todavía no queda sobre el hombro, entonces regrese al asiento elevado.
- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

**Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?**

**A:** Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

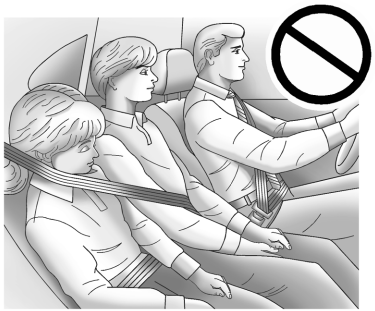
Además vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-19*.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños viajan más seguros en un sistema de sujeción en el asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

**⚠ Advertencia**

Nunca permita que más de un niño utilice el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, ellos pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



**⚠ Advertencia**

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



## Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

**⚠ Advertencia**

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

**⚠ Advertencia**

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



**⚠ Advertencia**

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si se debe asegurar un asiento para niños que vea hacia adelante en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.

Si se instala un asiento para niños en el asiento central de segunda fila, mueva el asiento de la segunda fila a la posición hacia atrás, siempre que sea posible,

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

para minimizar el contacto con la bolsa de aire central delantera, si está equipada.



**Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?**

**A:** Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos.

La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular.

Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

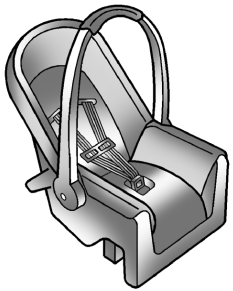
**⚠ Advertencia**

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Durante un choque, si un infante está en un asiento con retención infantil que ve hacia atrás, las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

**⚠ Advertencia**

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

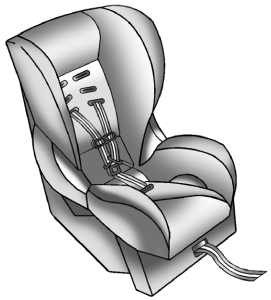
## Sistemas de Restricción para Niños



**Asiento de infante que ve hacia atrás**

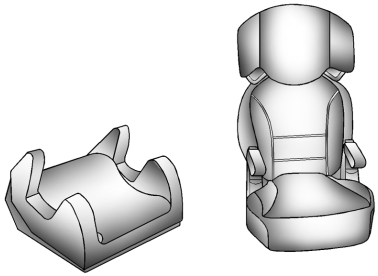
Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



**Asiento para niño que ve hacia adelante**

Un asiento para niño que ve hacia delante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



**Asientos elevados**

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

## Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

**⚠ Advertencia**

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de

cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52*. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay Técnicos de Seguridad de Pasajeros Infantiles Certificados (CPSTs) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

### Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

**⚠ Advertencia**

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

## Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

El vehículo puede estar equipado con una bolsa de aire central delantera en el lado interno del asiento del conductor. Incluso con una bolsa de aire central delantera, el asiento para niños se puede instalar en cualquier posición de asiento de la segunda fila.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

**⚠ Advertencia**

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada. Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire delantera del pasajero frontal está desactivada.

También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si se debe asegurar un asiento para niños que vea hacia adelante en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35* para obtener información adicional.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Si se instala un asiento para niños en el asiento central de segunda fila, mueva el asiento de la segunda fila a la posición hacia atrás, siempre que sea posible, para minimizar el contacto con la bolsa de aire central delantera, si está equipada.

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

## Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH asegura el asiento de seguridad para niños al conducir o en un choque. Los aditamentos LATCH en el asiento de seguridad para niños se utilizan para atar el asiento de seguridad para niños a las anclas en el vehículo. El sistema LATCH está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil.

Para usar el sistema de sujeción LATCH en el vehículo, necesita un asiento para niños compatible con LATCH. Los asientos viendo hacia atrás y hacia adelante compatibles con LATCH pueden instalarse de manera adecuada utilizando los anclajes LATCH o los cinturones de seguridad del vehículo. NO utilice tanto el sistema LATCH como el cinturón de seguridad para asegurar un asiento para niños viendo hacia adelante o hacia atrás.

Los asientos elevadores utilizan los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar al niño sobre el asiento elevador. Si el fabricante recomienda que el asiento elevador se asegure con el sistema LATCH, esto puede hacerse mientras el asiento elevador pueda colocarse de manera adecuada y no haya interferencia con la colocación adecuada del cinturón de seguridad sobre el niño.

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del asiento para niños, y también las instrucciones de este manual.

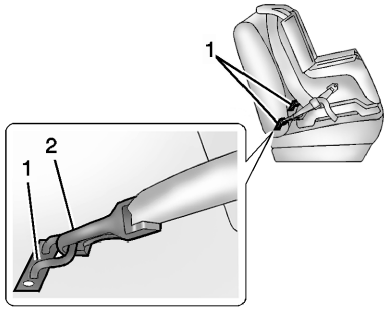
Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior.

El sistema de anclaje LATCH puede usarse hasta que el peso combinado del niño y el asiento sea de 29.5 kg (65 lbs). Utilice el cinturón de seguridad solamente en vez del sistema LATCH una vez que el peso combinado sea de más de 29.5 kg (65 lbs).

Lo indicado a continuación explica la forma de sujetar un asiento con retención infantil con estos sujetadores en el vehículo.

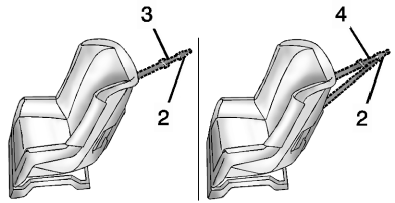
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

### Anclajes Inferiores




Los anclajes inferiores (1) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con para niños con sujetadores inferiores (2).

### Anclaje de atadura superior




Un anclaje superior (3, 4) ancla la parte superior del asiento para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de anclaje superior (2) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de conexión superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento para niños durante la conducción o durante un choque.

El asiento para niños puede tener un anclaje único (3) o anclaje dual (4). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (2) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños con atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

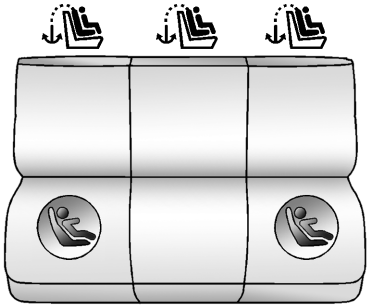
### Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



**Asientos de segunda fila - Asientos individuales (en cubo)**

**(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

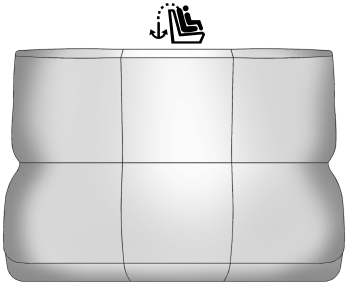
**(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



**Asientos de segunda fila - Banco de 60/40**

**(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

**(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



**Asientos de la tercera fila**

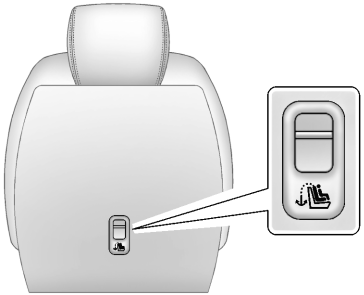
**(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.



Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes de las segunda fila de asientos tienen una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



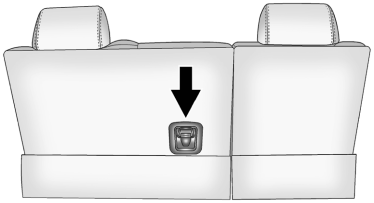
Para ayudar a ubicar los anclajes de correa superior, el símbolo del anclaje de correa superior está cerca del anclaje.



**Asientos de la segunda fila - Ilustración de asiento individual, Banco similar**

Los anclajes de las ataduras están en el fondo de la parte inferior del respaldo para cada posición de asiento en los asientos de la segunda fila.

Asegúrese de utilizar el anclaje sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.



**Asientos de la tercera fila**

Los asientos de la tercera fila tienen un anclaje de correa superior en el fondo de la parte inferior del respaldo central. Este anclaje se debe utilizar sólo para la posición de sentado central. Nunca instale dos correas superiores utilizando el mismo tipo de anclaje.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-50* para obtener información adicional.

### Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

**⚠ Advertencia**

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque,

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

**⚠ Advertencia**

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

**⚠ Advertencia**

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

**⚠ Precaución**

No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

El vehículo puede estar equipado con una bolsa de aire central delantera en el lado interno del asiento del conductor. Incluso con una bolsa de aire central delantera, el asiento para niños se puede instalar en cualquier posición de asiento de la segunda fila. Si se instala un asiento para niños en el asiento central de segunda fila, mueva el asiento de la segunda fila a la posición hacia atrás, siempre que sea posible, para minimizar el contacto con la bolsa de aire central delantera.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-50*.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores,no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. En cambio, utilice los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

   1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.

   1.2. Para tener acceso a los anclajes inferiores en la segunda fila, puede ayudar reclinar el respaldo.

   Los respaldos de la tercera fila deben estar verticales antes de colocar el asiento para niños en el asiento.

   1.3. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

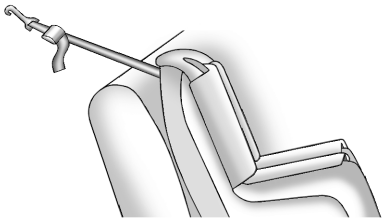
   1.4. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.

   Si es necesario, ajuste el ángulo del respaldo de segunda fila para lograr una instalación firme. Asegúrese que los respaldos del banco de segunda fila estén alineados en el mismo ángulo.

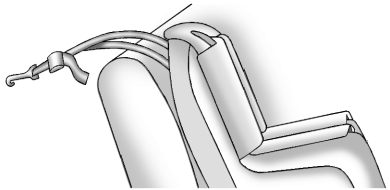
2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la correa superior, conecte y apriete el anclaje de la correa superior, si el vehículo tiene una. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:

   2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.

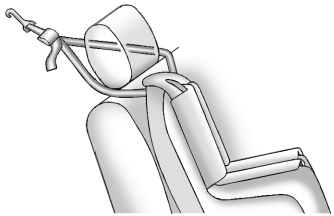
   2.2. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



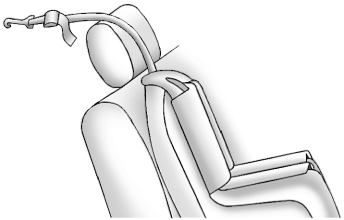
Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa tiene una cabecera o reposacabezas fijo y utiliza una atadura dual, dirija la atadura alrededor de la cabecera o reposacabezas.



Si la posición que usa tiene una cabecera o reposacabezas fijo y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre la cabecera o reposacabezas.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.), para que su instalación sea adecuada.

## Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

**⚠ Advertencia**

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

## Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

El vehículo puede estar equipado con una bolsa de aire central delantera en el lado interno del asiento del conductor. Incluso con una bolsa de aire central delantera, el asiento para niños se puede instalar en cualquier posición de asiento de la segunda fila. Si instala un asiento para niños en el asiento central de segunda fila, mueva el asiento de la segunda fila a la posición hacia atrás, siempre que sea posible, para minimizar el contacto con la bolsa de aire central delantera.

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52* sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52* respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

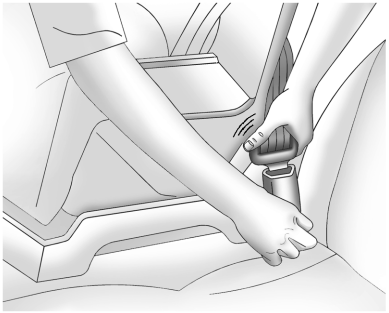
En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si el asiento con retención infantil no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-50*, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

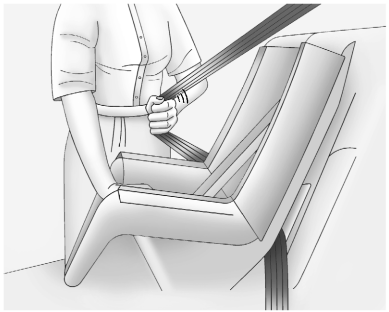
1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de

seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

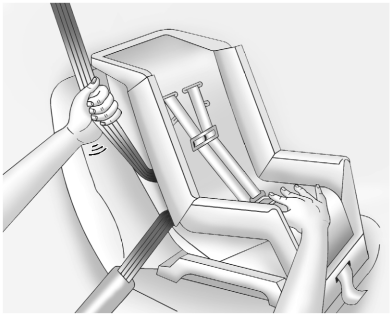


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón de hombro se puede apretar pero no se puede sacar del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52* para obtener más información.
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

## Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

El vehículo está equipado con bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-50*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire delantera del pasajero delantero externo bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35. Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-16* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

**⚠ Advertencia**

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35* para obtener información adicional.

Si el asiento con retención infantil tiene el sistema LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52* sobre cómo y cuándo instalar el asiento con retención infantil utilizando el sistema LATCH. Si el asiento con retención infantil está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-52* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

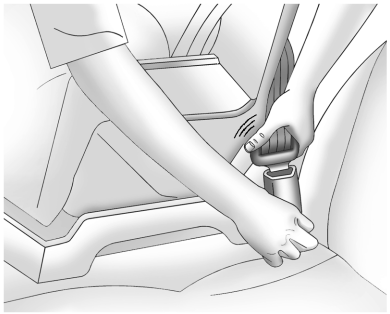
Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

   Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero

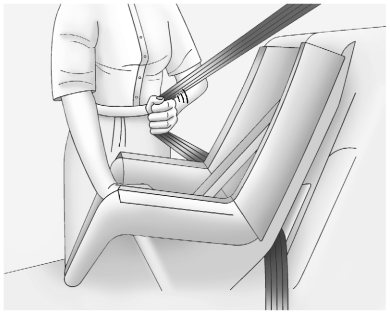
delantero externo, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranque el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-16*.

2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

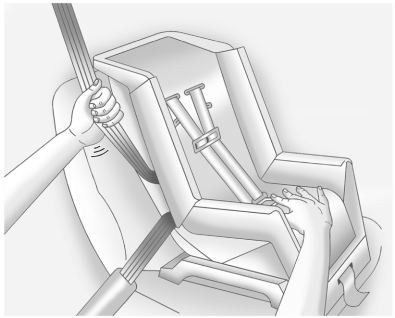


4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

   Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si la bolsa de aire está desactivada, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento con retención infantil y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está Iluminado para un asiento para niños" bajo *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35* para obtener más información.

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

# Almacenamiento

**Compartimientos de almacenamiento**
Compartimientos de almacenamiento . . . . . 4-1
Almacenamiento del tablero de instrumentos . . . . . 4-2
Guantera . . . . . 4-2
Portavasos . . . . . 4-2
Almacenamiento del descansabrazos. . . . . 4-2
Compartimento de la consola central . . . . . 4-3

**Características adicionales del almacenamiento**
Cubierta de carga . . . . . 4-4
Amarres de carga . . . . . 4-4
Sistema de administración de la carga . . . . . 4-4
Red de comodidad . . . . . 4-5

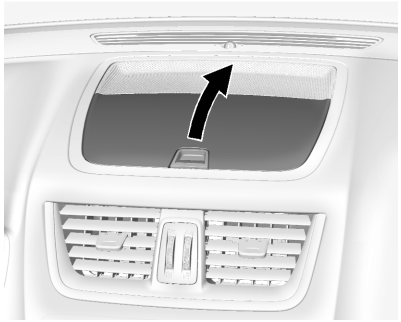
**Sistema portaequipajes**
Sistema portaequipajes . . . . . 4-5

# Compartimientos de almacenamiento

**⚠ Advertencia**

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. En un accidente, podrían hacer que se abriera la cubierta y herir a alguien.

## Almacenamiento del tablero de instrumentos



Este vehículo cuenta con un área de almacenamiento en el tablero de instrumentos. Para abrir la cubierta, jale el seguro hacia adelante.

Hay un conector de entrada auxiliar en la placa frontal y un puerto USB en el almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.

## Guantera

Levante la manija de la guantera para abrirla. Utilice la llave para abrir y cerrar la guantera.

## Portavasos

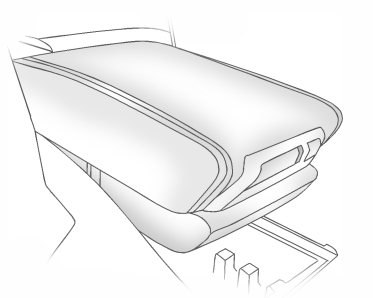
Hay dos portavasos, con revestimiento removible, frente a la consola central. Puede haber portavasos en el descansabrazos del asiento de la segunda fila. Para verlos jale el descansabrazos hacia abajo. Hay portavasos adicionales en cada lado de los asientos de la tercera fila y en cada puerta.

## Almacenamiento del descansabrazos.

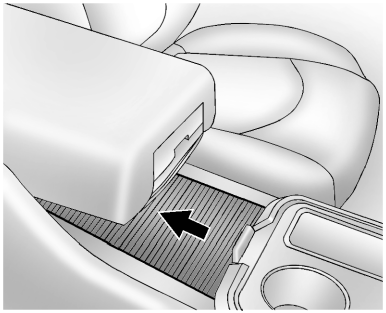


Si está equipado, el descansabrazos del asiento trasero puede tener dos portavasos. Jale el descansabrazos hacia abajo para acceder a los portavasos.

## Compartimento de la consola central



Jale la palanca en el frente del descansabrazos de la consola central para deslizarlo hacia adelante y hacia atrás. Presione el botón del frente del descansabrazos para abrir el área de almacenamiento del descansabrazos.



Hay un compartimento adicional bajo el descansabrazos. Mueva el descansabrazos totalmente hacia la posición trasera, después deslice hacia atrás la cubierta del área de almacenamiento para tener acceso.

Hay una charola removible en el área de almacenamiento. Jale la charola para retirarla y tener acceso al área de almacenamiento inferior y el tomacorrientes de energía. Vea *Entradas de corriente en la página 5-7*.

Si está equipado, pueden haber dos puertos USB de carga en la parte trasera de la consola. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.

# Características adicionales del almacenamiento

## Cubierta de carga

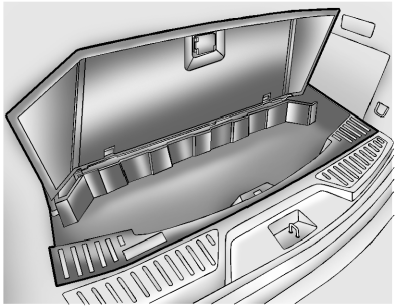
En los vehículos con cubierta de carga, se puede utilizar para cubrir artículos en el área trasera. Para instalar la cubierta, coloque los aros en cada esquina de la misma, en los cuatro ganchos de la parte trasera del vehículo. La cubierta se debe guardar de forma segura cuando no se utilice.

## Amarres de carga

En el compartimiento trasero del vehículo hay cuatro amarres de carga. Los amarres se utilizan para asegurar las cargas pequeñas.

## Sistema de administración de la carga

Este vehículo tiene un sistema de administración de la carga ubicado en la parte trasera.



Para retirar la cubierta de administración de la carga:

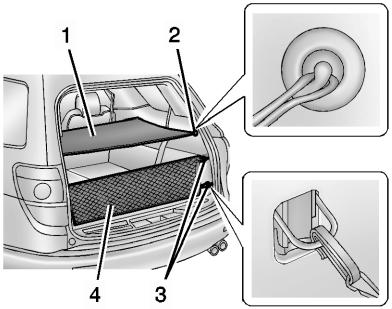
1. Abra la cubierta. Al levantarla, se queda abierta.
2. Jale la cubierta hacia arriba asegurándose de desganchar las bisagras en la parte trasera de la cubierta.

**⚠ Advertencia**

Una cubierta de carga mal cerrada, o una cubierta de carga dejada en la posición abierta, podría arrojarse por el vehículo durante un choque o maniobra súbita. Alguien podría lastimarse. Asegúrese de devolver la cubierta a la posición cerrada y cierre antes de conducir. Si se retira la cubierta, siempre guárdela si está fuera del vehículo. Cuando se cambie, asegúrese que siempre esté bien colocada.

3. Quite la cubierta del vehículo y guárdela fuera de él.

## Red de comodidad




**Se muestra puerta trasera eléctrica, la puerta trasera manual es similar**

1. Cubierta de carga
2. Ganchos de cubierta de carga
3. Amarres de carga
4. Red de comodidad

Para vehículos con una red de conveniencia (4), sujétela al vehículo utilizando sólo los amarres de carga (3) en cada lado. La red se debe usar para almacenar pequeñas cargas y no se debe usar para cargas pesadas.

Los ganchos de la cubierta de carga (2) se usan para sujetar la cubierta de carga (1) al vehículo únicamente. No utilice los ganchos para asegurar cargas u otros artículos al vehículo o los ganchos se podrían dañar.

# Sistema portaequipajes

**⚠ Advertencia**

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como paneles, láminas de madera o un colchón, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

## 4-6 Almacenamiento

Para los vehículos con una rejilla de techo, la rejilla se puede utilizar para llevar artículos de carga. Si su rejilla no incluyen travesaños, puede adquirir travesaños Certificados por GM y contar con estos accesorios. Para mayor información, consulte con su distribuidor o concesionario.

**⚠ Precaución**

Colocar carga sobre el portaequipajes que pese más de 91 kg (200 lbs) o que cuelgue hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles y sujete la carga firmemente.

Para evitar daños o pérdida de carga cuando el vehículo esté en movimiento, verifique que los travesaños y la carga estén firmemente sujetados. Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujeta en su lugar.

No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo.

Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

# Instrumentos y Controles

**Controles**

Ajuste del volante de dirección . . . . . 5-2
Controles del volante de dirección . . . . . 5-3
Claxon . . . . . 5-3
Limpiador/lavador de parabrisas . . . . . 5-4
Limpiador/lavador del medallón . . . . . 5-5
Brújula . . . . . 5-5
Reloj . . . . . 5-7
Tomas de corriente . . . . . 5-7

**Luces de advertencia, marcadores e indicadores**

Luces de advertencia, marcadores e indicadores . . . . . 5-10
Grupo de instrumentos . . . . . 5-11
Velocímetro . . . . . 5-12
Odómetro . . . . . 5-12
Tacómetro . . . . . 5-12
Indicador de combustible . . . . 5-12
Indicador de temperatura del refrigerante del motor . . . . . 5-13
Medidor del voltímetro . . . . . 5-14
Avisos del cinturón de seguridad . . . . . 5-14
Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) . . . . . 5-15
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero . . . . . 5-16
Luz del sistema de carga . . . . 5-17
Falla de luz indicadora . . . . . 5-18
Luz de advertencia del sistema de frenos . . . . . 5-21
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) . . . . . 5-22
Luz modo remolque/ transporte . . . . . 5-22
Luz de advertencia de alejamiento del carril (LDW) . . . . . 5-22
Indicador de vehículo al frente . . . . . 5-23
Luz indicadora de StabiliTrak® . . . . . 5-23
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor . . . . . 5-23
Luz de presión de las llantas . . . . . 5-24
Luz de presión de aceite del motor . . . . . 5-24
Luz de seguridad . . . . . 5-25
Luz indicadora de luces altas encendidas . . . . . 5-25
Luz indicadora de luz antiniebla delantera . . . . . 5-26
Luz de control de velocidad constante . . . . . 5-26

**Despliegues de información**

Centro de información del conductor (DIC) . . . . . 5-26
Pantalla superior (HUD) . . . . 5-33

**Mensajes del vehículo**

Mensajes del vehículo . . . . . 5-37
Voltaje de la batería y Mensajes de carga . . . . . 5-37
Mensajes del sistema de frenos . . . . . 5-38
Mensajes de control de velocidad constante . . . . . 5-38
Mensajes de puerta abierta . . . . . 5-38
Mensajes del sistema de refrigeración del motor . . . . 5-39

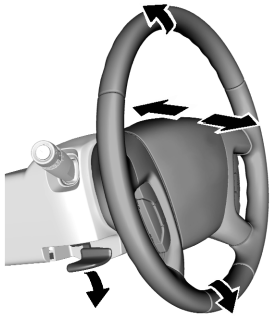
Mensajes sobre el aceite del motor . . . . . 5-40
Mensajes de potencia del motor . . . . . 5-41
Mensajes del sistema de combustible . . . . . 5-41
Mensajes de llave y bloqueo . . . . . 5-42
Mensajes de luz . . . . . 5-42
Mensajes del sistema de detección de objetos . . . . . 5-43
Mensajes del sistema de control Ride . . . . . 5-45
Mensajes del sistema de bolsas de aire . . . . . 5-45
Mensajes de seguridad . . . . . 5-46
Mensajes de dar servicio al taller . . . . . 5-46
Mensajes de llantas . . . . . 5-47
Mensajes de la transmisión . . . . . 5-48
Mensajes de recordatorio del vehículo . . . . . 5-49
Mensajes de velocidad del vehículo. . . . . 5-49
Mensajes del líquido del limpiaparabrisas . . . . . 5-49

**Personalización del vehículo**
Personalización del vehículo . . . . . 5-50

**Sistema remoto universal**
Sistema remoto universal . . . . 5-60
Programación del sistema remoto universal . . . . . 5-60
Operación del sistema remoto universal . . . . . 5-63

# Controles

## Ajuste del volante de dirección

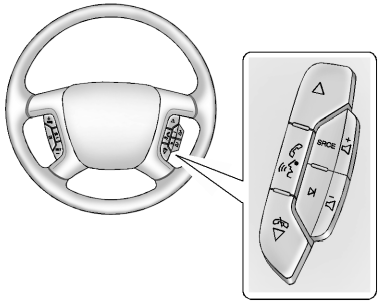


Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Empuje la palanca hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

## Controles del volante de dirección



Los vehículos con controles de audio al volante pueden diferir dependiendo de las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar al volante.

**△ o ⌓ /▽ (Siguiente/anterior):** Presione para seleccionar las estaciones de radio predeterminadas o favoritas, seleccionar pistas en un CD, o seleccionar pistas y navegar por carpetas en un iPod® o dispositivo USB.

Para seleccionar pistas de un iPod o un dispositivo USB:

- Presione y suelte △ o ⌓ /▽ mientras escucha una canción enlistada en la página principal de audio, para moverse hacia adelante o hacia atrás por las pistas con rapidez.
- La información de la pista se muestra en la pantalla. Suelte △ o ⌓ /▽ cuando se llegue a la pista deseada.

**✆ /🎙 (Mute/Push to Talk) (Silencio/Presionar para hablar):** Presione y sostenga para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido.

**⌓ /▽ (End) (Final):** Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

**SRCE (Source/Fuente):** Presione para cambiar entre el radio, CD, y si está equipado, auxiliar delantero, auxiliar trasero, y iPod/USB.

**▷| (Seek) (Buscar):** Presione para ir a la estación de radio siguiente mientras está en AM, FM, o SiriusXM®.

Presione ▷| para ir a la siguiente pista o capítulo cuando la fuente es la ranura de CD.

Presione ▷| para seleccionar una pista o carpeta cuando se navegan las carpetas en un iPod o dispositivo USB.

**+ 🔊 o – 🔊 (Volumen):** Presione para aumentar o disminuir el volumen.

## Claxon

Oprima ⌓ en la almohadilla del volante para hacer sonar el claxon.

## Limpiador/lavador de parabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/lavador está está del lado izquierdo de la columna de dirección.

Gire la banda con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar los limpiaparabrisas.




**(Mist):** Utilice para un solo ciclo de limpieza.

**OFF (Inactivo):** Utilice para apagar los limpiadores.

**(Limpieza de intervalos ajustables):** Demora el ciclo de limpieza. Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

**Bajo:** Limpiado lento.

**Alto:** Limpiado rápido.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiaparabrisas en la página 10-29*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar los limpiaparabrisas. Un interruptor de circuito los detiene hasta que el motor se enfría.

**Lavaparabrisas**

**DELANTERO (Fluido de lavaparabrisas):** Oprima el botón del final de la palanca, para rociar fluido de lavado en el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el parabrisas y se detienen o vuelven a la velocidad predeterminada. La llave de ignición debe estar en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) para que esto funcione. Vea *Líquido del lavador en la página 10-23*.

**⚠ Advertencia**

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

El mensaje de WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparece en el Centro de información del conductor (DIC) cuando el líquido está bajo. Vea *Mensajes del líquido del lavador en la página 5-49*.

## Limpiador/lavador del medallón

El botón de limpiaparabrisas y lavaparabrisas trasero está en la columna central debajo del sistema de control de clima.

**(Rear Wiper) (Limpiaparabrisas trasero):** Presione para encender y apagar el limpiaparabrisas trasero. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

**(Wash) (Lavar):** Presione para rociar líquido lavador en la ventana trasera. El limpiaparabrisas de la ventana también se activará. Suelte el botón cuando se haya rociado suficiente líquido en la ventana. El limpiaparabrisas hará unos cuantos ciclos más después de soltarlo. Si la función de limpiaparabrisas trasero ya estaba encendida antes de presionar el botón de lavado, permanece encendido hasta que el botón de limpiaparabrisas se presiona de nuevo.

El lavador de ventana trasera usa el mismo líquido de la reserva del lavador de limpiaparabrisas. Vea *Líquido del lavador en la página 10-23*.

## Brújula

Su vehículo puede tener una brújula en el centro de información del conductor (DIC). Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26* para obtener más información del DIC.

**Zona de la brújula**

La zona se establece a zona ocho al salir de la fábrica. Su concesionario configurará la zona correcta para su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como en un viaje de larga distancia a campo traviesa o al mudarse a un nuevo estado o provincia, será necesario compensar la variación de la brújula, reconfigurando la zona por medio del DIC si la zona no está configurada correctamente.

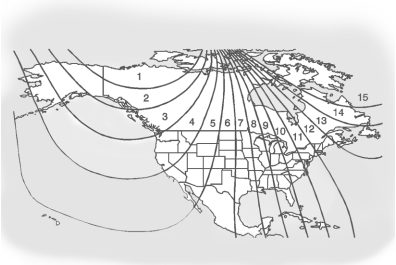
La variación de brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico real. Si la brújula no está configurada a la zona donde vive, la brújula puede dar lecturas falsas. La brújula se debe configurar a la zona de variación por que viaje el vehículo.

Para ajustar la diferencia de la brújula, utilice el siguiente procedimiento:

**Procedimiento de variación (zona) en la brújula**

1. No fije la zona de la brújula cuando el vehículo esté en movimiento. Configure sólo cuando el vehículo está en P (estacionamiento).

   Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PRESS ✓ TO CHANGE COMPASS ZONE.




2. Encuentre la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.

   Están disponibles de la zona 1 a la zona 15.

3. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para explorar y seleccionar la zona de variación apropiada.
4. Pulse el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que el rumbo del vehículo se muestre en el DIC, por ejemplo: N para Norte.
5. Si es necesaria calibración, calibre la brújula. Vea el siguiente "Procedimiento de calibración de la brújula".

**Calibración compás**

La brújula se puede calibrar de forma manual. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y sin magnetismo, como un estacionamiento al aire libre, donde manejar en círculos no es un peligro. Se sugiere calibrar lejos de edificios altos, cables de servicios públicos, tapas de alcantarillas y otras estructuras industriales, si es posible.

Si alguna vez aparece CAL en la pantalla del DIC, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del DIC no muestra el rumbo, por ejemplo, N para Norte, o el rumbo no cambia al dar vueltas, puede haber un fuerte campo magnético que interfiere con la brújula. La interferencia la puede causar un CB magnético o una estructura de antena para teléfonos celulares, una luz de emergencia magnética, un sujetador de libretas magnético, o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el elemento magnético, después vuelva a encender el vehículo y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, siga el procedimiento siguiente:

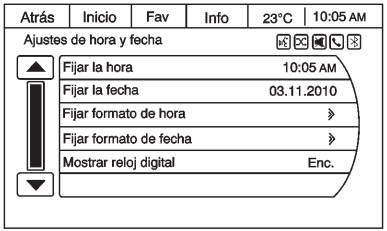
**Procedimiento de calibración de brújula**

1. Antes de calibrar la brújula, asegúrese que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación donde está ubicado el vehículo. Vea "Procedimiento de variación (zona) en la brújula" anteriormente en esta sección.

   No utilice ningún botón eléctrico, como de ventanas, quemacocos, controles del clima, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

2. Pulse el botón de información del vehículo hasta que aparezca PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS.
3. Pulse el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para iniciar la calibración de la brújula.
4. El DIC mostrará: CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (calibrando: conduzca en círculos). Maneje el vehículo en círculos estrechos a menos de 8 km/h (5 mp/h) para completar la calibración. El DIC mostrará CALIBRATION COMPLETE (calibración completa) por unos segundos cuando se complete la calibración. La pantalla del DIC volverá entonces al menú anterior.

## Reloj




Presione Settings (ajustes) en la Página de inicio, después presione el botón de pantalla de ajustes Set Time (ajustar hora) o Set Date (ajustar fecha) para mostrar diferentes opciones para ajustar la hora y fecha.

**Establecer hora:**

- Presione las flechas arriba o abajo para incrementar o disminuir las Horas, Minutos, AM, PM, o 24 hr en el reloj.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de hora.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes.

**Establecer fecha:**

- Presione las flechas arriba o abajo para incrementar o disminuir los ajustes de Mes, Día y Año.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de fecha.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes.

## Tomas de corriente

El vehículo tiene salidas de 12 voltios que se pueden usar para conectar equipo eléctrico, como un teléfono celular o un reproductor MP3.

Los tomacorrientes de energía están ubicados:

- En la columna central debajo de los controles de clima.
- Dentro de la consola de piso central.
- La parte posterior de la consola central.
- En el área de carga trasera.

Levante la cubierta para acceder a la salida y vuelva a poner cuando no esté en uso.

**⚠ Advertencia**

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

**⚠ Precaución**

Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amps.

Es posible que ciertas conexiones de accesorios no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo y de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

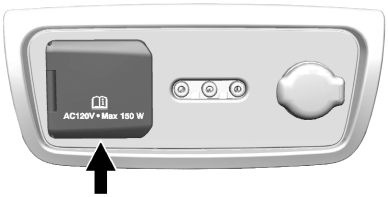
Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-66*.

**⚠ Precaución**

Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

### Salida eléctrica de 120 voltios de corriente alterna

Si cuenta con esta salida de potencia se puede usar para para conectar equipo eléctrico que use un límite máximo de 150 vatios.




La salida eléctrica está en la parte trasera de la consola central.

Una luz indicadora en la salida se enciende para indicar que está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y si un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida, y no se detecta un sistema de fallas.

La luz indicadora no se enciende cuando la ignición está en LOCK/OFF (BLOQUEAR/APAGADO) o si el equipo no está completamente sentado en la salida.

Si el equipo se conecta usando más de 150 vatios o si se detecta un sistema de fallos, un circuito de protección cierra el suministro eléctrico y la luz del indicador se apaga. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Energía retenida para los accesorios (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*. La potencia reinicia cuando el equipo que utiliza 150 vatios o menos se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida eléctrica no está diseñada para y puede no funcionar bien si se conecta alguno de los siguientes:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

Vea *Dispositivos y cables de alto voltaje en la página 10-32*.

# Luces de advertencia, marcadores e indicadores

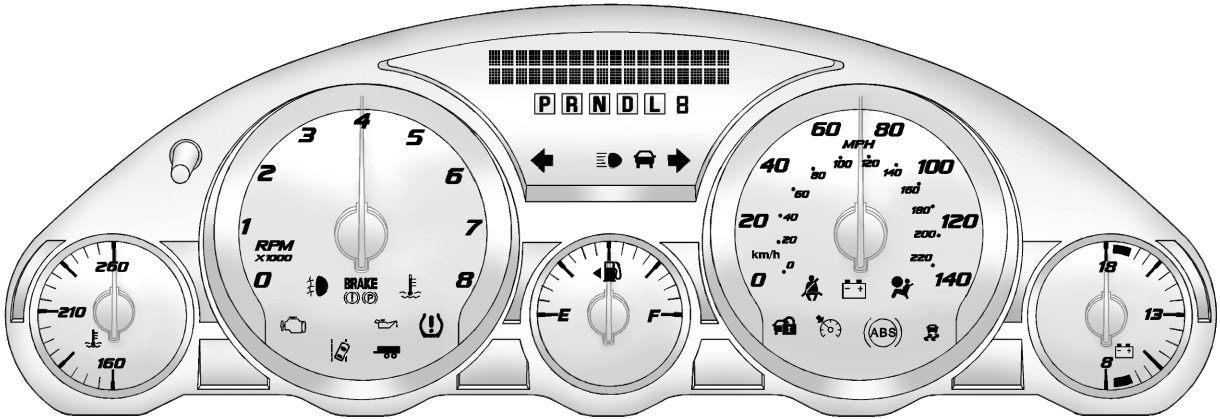
Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

## Grupo de instrumentos




**Se muestra el sistema inglés, similar al métrico**

## Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

## Odómetro

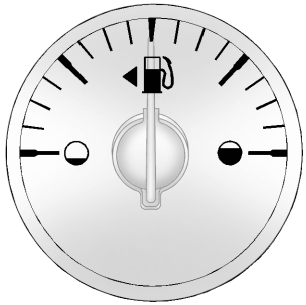
El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, al nuevo se le debe configurar el millaje total del odómetro viejo. Si esto no es posible, se configura a cero y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor para mostrar la lectura anterior del millaje.

## Tacómetro

El tacómetro muestra le velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

## Indicador de combustible



**Métrico**




**Inglés**

Al activar la ignición, el medidor de combustible muestra cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el medidor de combustible muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

El medidor indicará que está vacío antes que el vehículo se quede sin combustible, pero el tanque de combustible del vehículo se debe llenar pronto.

Cuando el tanque de combustible tiene un nivel bajo, en el Centro de información del conductor (DIC) aparecerá el mensaje NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO. Para obtener más información, vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-41*.

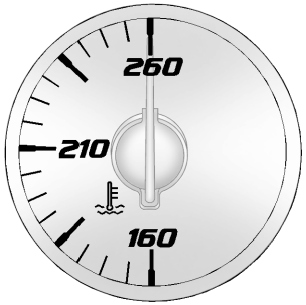
Las siguientes son situaciones que pueden ocurrir con el medidor de combustible. Ninguno de estos indica un problema con el medidor de combustible.

- En la estación de gasolina, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Se requiere un poco más o un poco menos de combstible para llenar el tanque de lo que indicaba el medidor de combustible. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- El medidor regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

## Indicador de temperatura del refrigerante del motor




**Métrico**




**Inglés**

Ese indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor. En condiciones de manejo normales el medidor indicará aproximadamente 100°C (210°F) o menos. Si el indicador del medidor está cerca a 125 °C (260°F), el motor está muy caliente.

Quiere decir que se ha sobrecalentado el refrigerante del motor. Si el vehículo ha estado operando en condiciones de conducción normales, salga del

camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible.

Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19* para obtener más información.

## Medidor del voltímetro




Cuando el motor no esté andando, pero la ignición esté encendida, este medidor muestra el estado de la carga de la batería en voltios DC.

Cuando el motor está andando, este medidor muestra la condición del sistema de carga. El sistema de carga de la batería regula el voltaje de acuerdo al estado de carga de la batería. El voltímetro puede fluctuar. Esto es normal. Las lecturas entre las zonas de advertencia alta y baja indican el rango de operación normal.

Las lecturas en la zona de advertencia baja pueden ocurrir cuando un gran número de accesorios eléctricos estén operando en el vehículo y el motor se deje en ralentí por un periodo prolongado.

Si hay un problema con el sistema de carga de la batería, el Centro de información del conductor (DIC) mostrará un mensaje de SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (sistema de carga de la batería de servicio), y/o la luz del sistema de carga se encenderá. Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería en la página 5-37* para obtener más información.

Empero, las lecturas en cualquiera de las zonas de advertencia pueden indicar un posible problema en el sistema eléctrico. Lleve el vehículo a revisión lo más pronto posible.

## Avisos del cinturón de seguridad

### Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el grupo de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se

abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

### Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero

Hay una luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero cerca del indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35*.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros que abrochen sus cinturones de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo continua varias veces si el pasajero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

## Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de detección de pasajeros, los pretensores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-26*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende durante varios segundos al arrancar el vehículo. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.

**⚠ Advertencia**

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de la bolsa de aire, también se puede encender un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de bolsas de aire en la página 5-45*.

## Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-35* para obtener información de seguridad importante. El panel de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.




**Estados Unidos**



**Canadá y México**

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o se encenderán ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o

apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que se permite que la bolsa de aire exterior del pasajero se infle.

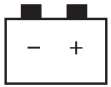
Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

**⚠ Advertencia**

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

## Luz del sistema de carga




La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. Se debe apagar cuando el motor se enciende.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Cuando esta luz se enciende, el Centro de información del conductor (DIC) también muestra el mensaje SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (sistema de carga de la batería de servicio).

Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-37* para obtener más información.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

## Falla de luz indicadora

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación) monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, ayudando a mantener un ambiente limpio. La luz indicadora de falla se enciende al arrancar el vehículo en Modo ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO), como comprobación de que está funcionando. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Vea *Posiciones de ignición en la página 9-17*.



Si se enciende la luz indicadora de falla mientras el motor está en funcionamiento, esto indica que el sistema OBD II ha detectado un problema y se pueden necesitar diagnostico y servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda también al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

**⚠ Precaución**

Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, es posible que los controles de

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

**⚠ Precaución**

Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/ Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

**Luz intermitente:** Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz continúa parpadeando, encuentre un lugar seguro para detenerse y estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

**Luz encendida fija:** Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de control de emisión:

- Verifique que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-54*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.
- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática.

Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

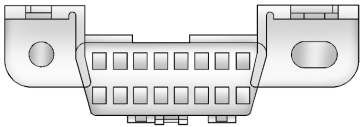
Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Puede necesitar al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea *Combustible recomendado en la página 9-52*.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

### Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Dependiendo de dónde viva, su vehículo puede requerir participar en una inspección del sistema de control de emisiones y programa de mantenimiento. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión probablemente conectará al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado. Vea a su concesionario para obtener asistencia para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su concesionario puede preparar el vehículo para inspección.

## Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.



**Métrico**




**Inglés**

Esta luz se debe encender por un momento cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Si no se enciende, arréglela y así estará lista para advertir si hay un problema.

La luz puede encenderse también debido a un nivel bajo del líquido de frenos. Vea *Líquido de frenos en la página 10-25*.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se encenderá al accionar el freno de estacionamiento. La luz permanecerá encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, quiere decir que hay un problema con los frenos.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Asegúrese que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo en la página 10-86*.

**⚠ Advertencia**

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólquelo para llevarlo a servicio.

Este mensaje de frenos sigue encendido hasta que se presiona cualquier botón del DIC. La luz del freno permanece encendida hasta

que el problema se arregla. Vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-38*.

## Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)




La luz de advertencia del ABS se enciende brevemente cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Esto es normal. Si no se enciende, arréglela y así estará lista para advertirle si hay un problema.

Si la luz sigue encendida, ponga la ignición en LOCK/OFF (bloquear/apagar). Si la luz se enciende mientras conduce, detenga el vehículo lo más pronto posible y apague la ignición. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio.
Si no está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si también está encendida la luz advertencia del sistema de frenos común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*.

## Luz modo remolque/ transporte



Esta luz se enciende cuando se activa el modo de remolque. Para obtener más información, vea *Modo de remolque en la página 9-30*.

## Luz de advertencia de alejamiento del carril (LDW)



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz se apagará.

La luz se enciende en verde cuando se enciende el sistema y está listo para operar. Cuando el sistema determina que el vehículo está dejando su carril sin utilizar la luz direccional, esta luz cambiará a ámbar y destellará.

Vea *Advertencia de alejamiento del carril (LDW) en la página 9-49*.

## Indicador de vehículo al frente



Si está disponible, esta luz se despliega en verde cuando se detecta un vehículo al frente.

Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) en la página 9-40*.

## Luz indicadora de StabiliTrak®



La luz StabiliTrak se enciende por un momento cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Esta luz parpadea mientras el sistema StabiliTrak o de Control de tracción (TCS) está funcionando. La luz se enciende cuando hay un problema con el sistema StabiliTrak. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*.

## Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor



Esta luz se enciende por un momento cuando se enciende el vehículo.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si la luz se enciende y permanece encendida mientras conduce, el vehículo puede tener un problema con el sistema de refrigeración. Detenga el vehículo y apáguelo para evitar daños al motor.

Escuchará un sonido de advertencia cuando se encienda esta luz.

Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19* para obtener más información.

## Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

**Cuando la luz se enciende y permanece fija**

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes de las llantas en la página 5-47*. Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-54*.

**Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija**

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-57*.

## Luz de presión de aceite del motor

**⚠ Precaución**

La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Conducir con el aceite de motor bajo también puede dañar el motor. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Revise el nivel de aceite lo antes posible. Añada aceite si se requiere, pero si el nivel de aceite está dentro del rango de funcionamiento y la presión del aceite aún sigue baja, lleve el vehículo a servicio. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



Esta luz se debe encender brevemente cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su concesionario.

## Luz de seguridad



La luz de seguridad se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo.

Esta luz también se usa para indicar el estado de la alarma antirrobo cuando se apaga el encendido. La luz encenderá rápidamente de manera intermitente si el sistema de alarma se está preparando y uno o más de los puntos de entrada monitoreados no está cerrado.

La luz permanecerá encendida si la alarma se está preparando y todos los puntos de entrada están cerrados.

Para información respecto a esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-14*.

## Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2* para obtener más información.

## Luz indicadora de luz antiniebla delantera



La luz de los faros de niebla se enciende cuando estos están en uso.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla en la página 6-5* para obtener más información.

## Luz de control de velocidad constante



Esta luz se enciende cuando el control crucero está configurado.

Esta luz se apaga cuando el control crucero está cancelado. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

# Despliegues de información

## Centro de información del conductor (DIC)

El DIC muestra información sobre su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Todos los mensajes aparecerán en la pantalla del centro de información del conductor (DIC) ubicada en la parte superior del cuadro de instrumentos.

El Centro de información del conductor se enciende al activar el interruptor de encendido. Después de un pequeño retardo, el DIC mostrará la última información que se mostró antes de que se apagara el motor.

El DIC también muestra un indicador de posición de palanca de cambios en la línea inferior de la

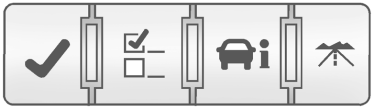
pantalla. Vea *Transmisión automática en la página 9-27* para obtener más información.

En el DIC también se muestran la temperatura del aire exterior y la brújula, si vienen equipados, cuando se visualiza la información de viaje y combustible. La temperatura del aire exterior aparece de forma automática en la pantalla superior derecha de la pantalla del DIC. Si existe un problema con el sistema que controla la información de temperatura, se verán guiones en vez de números. Si esto ocurre, lleve el vehículo a servicio. La brújula se mostrará en la esquina inferior derecha de la pantalla del DIC. Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

El DIC tiene visualizaciones diferentes a que se pueden acceder presionando los botones del DIC ubicados en el tablero de instrumentos.

El DIC también muestra algunas características personalizables. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50* para obtener más información.

**Botones del DIC**



Los botones son set/reset, customization, vehicle information, y trip/fuel (aceptar/reiniciar), personalización, información del vehículo, y viaje/combustible, respectivamente. Las funciones de los botones se detallan en las páginas siguientes.

✓ **(Fijar/Reiniciar):** Pulse este botón para establecer o borrar ciertas funciones y para apagar o dar por recibidos los mensajes del DIC.

**(Personalización):** Presione este botón para personalizar los ajustes de funciones de su vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50* para obtener más información.

**(Información del vehículo):** Presione este botón para mostrar la vida del aceite, asistencia para estacionamiento en vehículos con esta característica, unidades, lecturas de presión de llantas en vehículos con esta característica, calibración de brújula y configuración de zona en vehículos con esta característica.

**(Viaje/Combustible):** Presione este botón para mostrar el odómetro, odómetros de viaje, rango de combustible, economía de combustible, temporizador, combustible utilizado, y velocidad promedio.

### Elementos del menú de información del vehículo

**(Información del vehículo):** Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

**OIL LIFE (Vida del aceite)**

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida del aceite del motor le alertará de cambiar el aceite en un programa consistente con sus condiciones de conducción.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambio de aceite del motor inmediato) aparecerá en la pantalla. Vea "CHANGE ENGINE OIL SOON" (cambie el aceite del motor pronto) en *Mensajes de aceite del motor en la página 5-40*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto que se pueda. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde, debe reiniciar la visualización de OIL LIFE (vida del aceite) usted mismo después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (vida del aceite) en las ocasiones en que el aceite no se cambia. No se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida del aceite del motor, vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

**ALERTA DE ZONA CIEGA LATERAL**

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de zona ciega lateral (SBZA), esta pantalla muestra cuando se enciende o apaga el sistema. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (encendido), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. Cuando se apaga el sistema SBZA, el DIC mostrará el mensaje SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta de zona ciega lateral) como un recordatorio que el sistema se apagó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-43. Alerta de zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*.

**PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento)**

Si su vehículo tiene el sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA), presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (encendido), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. El sistema URPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática. Cuando se apaga el sistema URPA y el vehículo cambia a P (estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-43*. *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-42*.

**ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO**

Si el vehículo tiene el sistema de alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA), esta pantalla muestra cuando se enciende o apaga el sistema. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (encendido), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. Cuando se apaga el sistema RCTA, el centro de información del conductor (DIC) mostrará el mensaje REAR CROSS TRAFFIC ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta de tráfico cruzado trasero apagado) como un recordatorio de que el sistema se apagó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-43*. *Cámara de visión trasera (RVC) en la página 9-46*.

**UNIDADES**

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre UNITS (unidades). Esta visualización le permite seleccionar entre unidades de medición del sistema métrico o inglés. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre METRIC o ENGLISH (unidades métricas o inglesas). Toda la información del vehículo se mostrará entonces en la unidad de medición seleccionada.

**FRONT TIRES o REAR TIRES (Llantas frontales o llantas traseras)**

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se mostrará ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información

del vehículo hasta el DIC muestre FRONT TIRES kPa (PSI) LEFT## RIGHT## (kPa (PSI) de llantas delanteras izquierda ## derecha ##). Presione de nuevo el botón de información del vehículo hasta que el DIC muestre REAR TIRES kPa (PSI) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) de llantas traseras izquierda ## derecha ##).

Si el sistema detecta presión baja del neumático mientras conduce, aparece un mensaje que le avisa que necesita añadir aire a una llanta específica en la pantalla. Vea *Presión de las llantas en la página 10-54*. *Mensajes de las llantas en la página 5-47* para obtener más información.

Si la pantalla de presión de llantas muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con su vehículo. Si esto ocurre repetidamente, acuda a su concesionario para servicio.

**COMPASS ZONE SETTING (Configuración de zona de brújula)**

Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

**COMPASS RECALIBRATION (Re-calibración de brújula)**

Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

**Pantalla en blanco**

Esta pantalla no muestra información.

## Elementos del menú de viaje/combustible

**(Viaje/Combustible):** Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

**ODOMETER (Odómetro)**

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre ODOMETER (Odómetro). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi). Al pulsar el poste de reinicio del odómetro de viaje se mostrará también el odómetro.

Para cambiar entre medidas del sistema inglés y del sistema métrico, vea "UNITS" (Unidades) más atrás en esta sección.

**TRIP A y TRIP B (Viaje A y Viaje B)**

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre TRIP A o TRIP B (Viaje A o Viaje B). Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio de cada odómetro de viaje. Se pueden utilizar ambos odómetros de viaje al mismo tiempo. Al presionar el poste

de reinicio del odómetro de viaje se mostrarán también los odómetros de viaje.

Cada odómetro de viaje se puede reiniciar a cero por separado presionando el botón de set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje cuando se muestra el odómetro de viaje deseado.

El odómetro de viaje tiene una característica llamada reinicio retroactivo. Se puede usar para configurar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez. Se puede usar si el odómetro de viaje no se reinicia al inicio del viaje.

Para usar la característica de reinicio retroactivo, presione y sostenga el botón de set/reset (aceptar/reiniciar) por cuatro segundos mínimo. El odómetro de viaje mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez y se movió el vehículo. Cuando el vehículo se empieza a mover, el odómetro de viaje acumulará millaje. Por ejemplo, si el vehículo recorrió 8 km (5 millas) antes que se arrancara de nuevo, y se activa la característica de reinicio retroactivo, la pantalla mostrará 8 km (5 millas). Cuando el vehículo se empiece a mover, la pantalla aumentará a 8.2 km (5.1 millas), 8.4 km (5.2 millas), etc.

Si se activa la característica de reinicio retroactivo después que se arranca el vehículo, pero antes que se empiece a mover, la pantalla mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridos durante el último ciclo de ignición.

**RANGE (Rango)**

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre RANGE (Rango). Esta visualización muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que el vehículo puede recorrer sin rellenar el combustible. La pantalla muestra LOW (Bajo) si el nivel del combustible es bajo.

El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. Este estimado cambiará si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, al conducir con tráfico y con altos frecuentes, esta visualización puede mostrar un número, pero si el vehículo anda por carretera, el número puede cambiar aunque en el tanque exista la misma cantidad de combustible. Esto se debe a que las diferentes condiciones de conducción producen diferentes economías de combustible. En general, la conducción en carreteras produce una mejor economía de combustible que al conducir en la ciudad. No se puede reiniciar el rango de combustible.

**AVG ECONOMY (Economía promedio)**

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre AVG ECONOMY (Economía promedio). Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Para reiniciar AVG ECONOMY (Economía promedio), presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar).

**TIMER (Temporizador)**

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre TIMER (Temporizador). Esta visualización se puede usar como temporizador.

Para iniciar el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que el interruptor de encendido esté activo, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero.

Para detener el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador).

Para restablecer el tiempo a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador).

**FUEL USED (Combustible utilizado)**

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre FUEL USED (Combustible utilizado). Esta visualización muestra el número de litros (L) o galones (gal) de combustible utilizados desde el último reinicio de este elemento del menú. Para reiniciar la información de combustible utilizado, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando se muestra FUEL USED (Combustible utilizado).

**AVG SPEED (Velocidad promedio)**

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre AVG SPEED (Velocidad promedio). Esta visualización muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. Para restablecer el valor a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar).

**Pantalla en blanco**

Esta pantalla no muestra información.

## Pantalla superior (HUD)

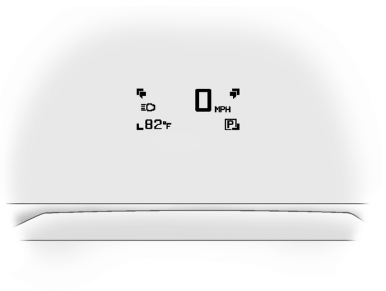
**⚠ Advertencia**

Si la imagen del HUD es muy brillante o está muy alta en su campo de visión, puede tomarle más tiempo ver las cosas cuando esté oscuro afuera. Asegúrese de mantener la imagen del HUD atenuada y baja en su campo de visión.

Si está equipado con pantalla transparente (HUD), alguna de la información relativa a la operación del vehículo se proyecta en el parabrisas. Esto incluye la lectura del velocímetro, la lectura de rpm, posición de la transmisión, temperatura del aire exterior, el rango de velocidad en modalidad manual y una visualización breve de la estación de radio actual, que incluye información de SiriusXM o de la pista de CD. También mostrará información de navegación Turn-by-Turn (vuelta a vuelta) si está equipado con radio de navegación. Las imágenes son proyectadas por la lente de la pantalla transparente (HUD) ubicada en el lado del conductor del tablero de instrumentos.

El idioma mostrado en la información de la pantalla transparente (HUD) se puede cambiar y se puede mostrar la lectura del velocímetro ya sea en unidades del sistema inglés o métricas.

La selección de idioma y las unidades de medición se cambian por la computadora de viaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50*.




**Visualización HUD en el Parabrisas del vehículo**

La información del HUD aparece como una imagen enfocada hacia el frente del vehículo.

Cuando la lalve de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento), el HUD mostrará un mensaje de presentación por un tiempo, hasta que la HUD esté lista.

Las siguientes luces indicadoras se encienden en el tablero de instrumentos cuando son activadas y también aparecen en el HUD:

- Indicadores de señal de giro
- Símbolo indicador de luces altas

La pantalla transparente (HUD) muestra temporalmente algunos mensajes que están en la computadora de viaje del centro de información del conductor (DIC).

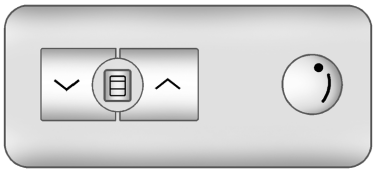
El HUD también muestra los siguientes mensajes en vehículos con estos sistemas, cuando están activos:

- TRACTION CONTROL ACTIVE (Control de tracción activo)
- STABILITRAK ACTIVE (Stabilitrak activo)
- Forward Collision Alert (Alerta De Colisión Frontal)

**⚠ Precaución**

Si intenta utilizar la imagen HUD como ayuda para estacionamiento, puede calcular mal la distancia y dañar su vehículo. No use la imagen del HUD como ayuda para estacionamiento.

Cuando el HUD está encendido, la lectura del velocímetro se muestra continuamente. Se mostrará la estación de radio actual o el número de pista del CD por un corto periodo de tiempo después que cambie el estatus del radio o pista de CD. Esto sucede siempre que se cambie la información del radio. El tamaño del velocímetro se reduce cuando la información del radio, CD, advertencias e información de navegación Tunr-by-Turn (vuelta a vuelta) se muestra en la pantalla transparente (HUD).



El control del HUD está a la derecha del volante.

Para ajustar la imagen del HUD de manera que los elementos se visualicen apropiadamente:

1. Ajuste el asiento del conductor a una posición cómoda.
2. Arranque el motor.
3. Ajuste los controles del HUD.

Use las configuraciones siguientes para ajustar el HUD:

○ **(Apagar):** Para apagar el HUD, gire la perilla de intensidad en el sentido opuesto a las manecillas del reloj por completo hasta que la pantalla del HUD se apague.

**Brillo:** Gire la perilla en el control del HUD en el sentido de las manecillas del reloj, o en sentido opuesto, para subir o bajar el brillo de la visualización.

∧ **(Arriba)** o ∨ **(Abajo):** Presione las flechas arriba o abajo para centrar la imagen del HUD en su visión. La imagen del HUD sólo se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo, no de lado a lado.

▤ **(Page) (Página) :** Presione este botón para seleccionar los formatos de visualización. Suelte el botón de página cuando el número de formato con la visualización deseada aparezca en el HUD.

La imagen HUD que se muestra en el parabrisas automáticamente bajará y subirá su brillo para compensar la iluminación exterior.

La imagen del HUD puede encenderse temporalmente dependiendo del ángulo y posición de la luz solar en la pantalla HUD. Esto es normal y cambiará cuando cambie el ángulo de la luz solar sobre la pantalla HUD.

Los lentes de sol polarizados podrían hacer que la imagen del HUD sea más difícil de ver.

Los tres formatos son:




**Inglés**




**Métrico**

**Formato uno:** Esta visualización da la lectura del velocímetro (en unidades inglesas o métricas), indicador de señal de giro, indicador de luces altas, posiciones de la transmisión y la temperatura del aire externo.




**Inglés**




**Métrico**

**Formato dos:** Esta visualización incluye la información en Formato uno sin la información de la transmisión y la temperatura del aire exterior.




**Inglés**




**Métrico**

**Formato tres:** Esta visualización incluye toda la información en Formato uno además de un tacómetro circular, pero si la temperatura del aire exterior.

Todos los formatos mostrarán la información de navegación Turn-by-Turn (vuelta a vuelta) y proporcionan detalles sobre la siguiente maniobra a realizar.

Cuando esté cerca de su destino, el HUD mostrará una barra de distancia que se llenará a más cerca esté de su destino. Toda la información de navegación es proporcionada al HUD por el radio de navegación, si el vehículo tiene uno.

### Cuidado del HUD

Limpie el interior del parabrisas según sea necesario para eliminar toda suciedad que pueda reducir la nitidez o claridad de la imagen del HUD.

Para limpiar el lente del HUD, utilice una tela suave y limpia, rociada con limpiador de cristales doméstico. Limpie la lente del HUD suavemente, luego seque. No rocíe el limpiador directamente sobre la lente ya que el limpiador podría escurrir a la unidad.

### Solución de problemas de pantalla transparente (HUD)

Revise que:

- Nada esté cubriendo los lentes de la pantalla transparente (HUD).
- El ajuste de brillo de la pantalla transparente (HUD) no es demasiado atenuado o demasiado brillante.
- La pantalla transparente (HUD) está ajustada a la altura apropiada.
- No se usan lentes oscuros polarizados.
- El parabrisas y los lentes de la pantalla transparente (HUD) están limpios.

Si la imagen del HUD no es correcta, contacte a su distribuidor.

El parabrisas es parte del sistema de la pantalla transparente (HUD). Vea *Reemplazo de parabrisas en la página 10-30*.

# Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el DIC para notificar al conductor que ha cambiado el estatus del vehículo y que se puede requerir que el conductor haga una acción correctiva. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero puede presionar cualquiera de los botones del DIC en el tablero de instrumentos para aceptar los mensajes y borrarlos de la visualización.

Algunos mensajes no se pueden borrar de la pantalla del DIC porque son más urgentes. Estos mensajes requieren acción antes que se puedan borrar. Se deben con seriedad todos los mensajes que aparecen en la visualización, recuerde que borrar los mensajes sólo hará que desaparezcan, pero no corregirá el problema.

Los siguientes son los posibles mensajes que pueden aparecer, con información breve sobre ellos.

## Voltaje de la batería y Mensajes de carga

### BATTERY LOW START VEHICLE (Batería baja arrancar vehículo)

Este mensaje se muestra cuando el sistema detecta que el voltaje de la batería cayó a un nivel crítico y el motor se debe arrancar para evitar una situación de batería muerta.

### BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se despliega cuando el sistema detecta que el voltaje de la batería desciende por debajo de los niveles esperados. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. El mensaje se despliega cuando las funciones se deshabilitan.

Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería.

Apague los accesorios que no necesite para permitir que la batería se recargue.

El rango de voltaje normal de una batería es de 11.5 a 15.5 volts.

**SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)**

En algunos vehículos, este mensaje aparece si existe un problema con el sistema de carga de la batería. Bajo ciertas condiciones, también se puede encender la luz del sistema de carga en el grupo de instrumentos. Vea *Luz del sistema de carga en la página 5-17*. Si conduce con este problema puede agotar la batería. Apague todos los accesorios que no necesite. Haga que revisen el sistema eléctrico lo más pronto posible. Visite a su concesionario.

## Mensajes del sistema de frenos

**SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio a sistema de frenos)**

Este mensaje aparece junto con la luz de advertencia del sistema de frenos si existe un problema con el sistema de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema de frenos necesita servicio de inmediato. Visite a su concesionario.

## Mensajes de control de velocidad constante

**CRUISE SET TO XXX (Crucero configurado a XXX)**

Este mensaje se despliega cuando se fija el control de crucero. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-37* para obtener más información.

## Mensajes de puerta abierta

**DRIVER DOOR OPEN (Puerta del conductor abierta)**

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

### HOOD OPEN (Cofre abierto)

En algunos modelos, aparece este mensaje y suena una campana si el cofre no está bien cerrado. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en el cofre, y vuelva a cerrarlo. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

### LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

### LIFTGATE OPEN (Puerta trasera abierta)

Este mensaje aparece y suena una campana si la puerta trasera está abierta mientras la ignición está en ON/RUN(encendido/funcionamiento). Apague el vehículo y verifique la puerta trasera. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC.

### PASSENGER DOOR OPEN (Puerta del pasajero abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

### POWER LIFTGATE OFF (Puerta trasera eléctrica apagada)

Este mensaje aparece cuando la puerta trasera eléctrica se ha apagado por presionar el botón de la puerta trasera eléctrica en la consola central.

### RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta derecha trasera abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

## Mensajes del sistema de refrigeración del motor

### ENGINE HOT A/C (Air Conditioning) OFF (Motor caliente, Aire acondicionado apagado)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Vea *Indicador de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-13*.

El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo su vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

### ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, marcha en vacío)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Indicador de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-13*.

Vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-21* para obtener información sobre conducir a un lugar seguro en una emergencia.

### ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, detenga el vehículo)

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

## Mensajes sobre el aceite del motor

### CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando es necesario llevar el vehículo a servicio. Visite a su concesionario. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*. *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Reconocer el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto) no restablecerá la VIDA RESTANTE DEL ACEITE. Vea "Vida de aceite" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*. *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

### ENGINE OIL LOW - ADD OIL (Nivel bajo de aceite del motor - Agregue aceite.)

En algunos vehículos, este mensaje se muestra cuando el nivel de aceite del motor puede volverse muy bajo. Revise el nivel de aceite antes de llenar al nivel recomendado. Si el aceite no es bajo y este mensaje permanece encendido, lleve el vehículo a su concesionario para servicio. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*.

### OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja. Detenga el motor)

Este mensaje se muestra cuando la presión de aceite del motor es baja. La luz de presión de aceite también se enciende en el cuadro de instrumentos. Vea *Luz de presión de aceite del motor en la página 5-24*.

Detenga el vehículo de inmediato, ya que puede provocar un daño al motor si lo conduce con baja presión de aceite. Cuando aparezca este mensaje, lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

## Mensajes de potencia del motor

### ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece y suena una campana cuando la temperatura del sistema de enfriamiento sube mucho y el motor entra al modo de protección del refrigerante del motor. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19* para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

## Mensajes del sistema de combustible

### FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje aparece y suena una campana si el nivel de combustible es bajo. Rellene el combustible lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible en la página 5-12*. *Combustible en la página 9-51* para obtener más información.

### TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje puede aparecer junto con la luz check engine (revisar motor) en el grupo de instrumentos si la tapa del combustible del vehículo no está bien apretada. Vea *Luz de indicador de falla en la página 5-18*. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-54*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si conduce unos viajes con el tapón instalado correctamente, deberá apagarse esta luz y el mensaje.

## Mensajes de llave y bloqueo

### REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3*.

## Mensajes de luz

### AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (Control de luz automática apagado)

Este mensaje se muestra cuando se apagan las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

### AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (Control de luz automática encendido)

Este mensaje se muestra cuando se encienden las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

### TURN SIGNAL ON (Señal de direccional encendida)

Este mensaje aparece y suena una campana si una señal de direccional se deja encendida por 1.2 km (0.75 millas). Mueva la palanca de direccional a la posición off (apagado).

## Mensajes del sistema de detección de objetos

### ALERTA DE COLISIÓN FRONTAL NO DISPONIBLE

Este mensaje se proyecta cuando se intenta activar el sistema de Alerta de colisión frontal (FCA) cuando el sistema no está disponible temporalmente. El sistema FCA no necesita servicio.

Este mensaje podría ser debido a que la cámara está siendo bloqueada. Limpiar el exterior del parabrisas detrás del espejo retrovisor puede corregir el problema.

### CÁMARA DELANTERA BLOQUEADA LIMPIE EL PARABRISAS

Este mensaje se muestra cuando la cámara está bloqueada. Limpiar el exterior del parabrisas detrás del espejo retrovisor puede corregir el problema. El sistema de Advertencia de alejamiento del carril no operará. La Alerta de colisión frontal (FCA) puede no funcionar o puede no funcionar muy bien.

### SISTEMA DE ADVERTENCIA DE CAMBIO DE CARRIL NO DISPONIBLE

Este mensaje se proyecta cuando se intenta activar el sistema de Advertencia de alejamiento del carril (LDW) cuando el sistema no está disponible temporalmente. El sistema LDW no necesita servicio.

Este mensaje podría ser debido a que la cámara está siendo bloqueada. Limpiar el exterior del parabrisas detrás del espejo retrovisor puede corregir el problema.

### PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (Asistencia de estacionamiento bloqueada, ver manual del usuario)

Este mensaje aparece si hay algo que interfiere con el sistema de asistencia de estacionamiento. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-42*.

### PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Después de arrancar el vehículo, se muestra este mensaje para recordar al conductor que se apagó el sistema URPA. Para volver a encender el sistema URPA, vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-42*.

### REAR CROSS TRAFFIC ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta de tráfico cruzado trasero apagado)

Si el vehículo tiene el sistema de Alerta de tráfico trasero cruzado (RCTA), se muestra este mensaje cuando se apaga el sistema RCTA. Vea *Cámara de visión trasera (RVC) en la página 9-46*. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

### SERVICIO A CÁMARA DELANTERA

Si este mensaje permanece encendido después de continuar conduciendo, el vehículo necesita servicio. No utilice la funciones de Advertencia de alejamiento del carril (LDW) y Alerta de colisión frontal (FCA). Lleve el vehículo a su concesionario.

### SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Se muestra este mensaje si existe un problema con el sistema de Ayuda para Estacionamiento Trasero Ultrasónico (URPA). No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-42* para obtener más información. Llévelo a servicio con su concesionario.

### DAR SERVICIO AL SISTEMA DE DETECCIÓN LATERAL

Si su vehículo tiene el sistema de Alerta de zona ciega lateral (SBZA) y se muestra este mensaje, ambas pantallas de SBZA permanecerán encendidas indicado que hay un problema en el sistema SBZA. Si estas pantallas permanecen encendidas después de continuar conduciendo, el sistema necesita servicio. Visite a su concesionario. Vea *Alerta de zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*.

### SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (SISTEMA APAGADO DE ALERTA DE ZONA CIEGA LATERAL)

Si su vehículo tiene el sistema de Alerta de zona ciega lateral (SBZA), se muestra este mensaje cuando se apaga el sistema SBZA. Vea *Alerta de zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

### SIDE DETECTION SYS TEMPORARILY OFF (sistema de detección lateral apagado temporalmente)

Si su vehículo tiene el sistema de Alerta de zona ciega lateral (SBZA), se muestra este mensaje cuando el sistema SBZA está desactivado debido a que el sensor no puede detectar vehículos en su punto ciego. El sensor puede estar bloqueado por barro, suciedad, nieve, hielo, o lodo. También se puede desplegar este mensaje

durante una fuerte lluvia o debido a rocío del camino. También se puede encender cuando maneje en áreas aisladas sin barandales, árboles, o señales viales y poco tráfico. Su vehículo no necesita servicio. Vea "Lavado de su vehículo" en *Cuidado exterior en la página 10-90* respecto a las instrucciones de limpieza. Vea *Alerta de zona ciega lateral (SBZA) en la página 9-44*.

## Mensajes del sistema de control Ride

### SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak®. Si aparece este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Llévelo a servicio con su concesionario. El vehículo todavía es seguro para conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

### SERVICE TRACTION CONTROL (Dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro de las llantas. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su concesionario. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35* para obtener más información.

### TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*.

### TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido)

Este mensaje aparece cuando se enciende el Sistema de control de tracción (TCS). Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

## Mensajes del sistema de bolsas de aire

### SERVICE AIR BAG (Dar servicio a bolsa de aire)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve su vehículo con el distribuidor para inspeccionar si el sistema tiene problemas. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-15*.

*Sistema de bolsas de aire en la página 3-26* para obtener más información.

## Mensajes de seguridad

### SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Dar servicio al sistema contra robos)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Puede que el vehículo vuelva a arrancar o no, así que quizá desee llevar el vehículo con el concesionario antes de apagar el motor. Vea *Operación del inmovilizador en la página 2-15* para obtener más información.

### THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje aparece si el sistema antirrobo de contenido detectó un intento de intrusión mientras usted estaba lejos de su vehículo. Vea *Sistema de alarma del vehículo en la página 2-14* para obtener más información.

## Mensajes de dar servicio al taller

### SERVICE A/C (Air Conditioning) SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)

Este mensaje aparece cuando los sensores electrónicos que controlan los sistemas de aire acondicionado y de calefacción no están funcionando. Visite a su concesionario para revisar el sistema de control del clima si nota una baja en la eficiencia de la calefacción o del aire acondicionado.

### SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)

Este mensaje aparece cuando se detecta un problema con el sistema de dirección hidráulica. Cuando se muestra este mensaje, puede darse cuenta que es mayor el esfuerzo que se requiere para dirigir el vehículo o se siente más pesado, pero todavía podrá dirigirlo. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

### SERVICE VEHICLE SOON (Llevar el vehículo al taller pronto)

Este mensaje se muestra cuando ocurre una falla que no está relacionada con las emisiones. Solicite el servicio del sistema de frenos a su concesionario lo más pronto posible.

### STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (Arranque desactivado, reparar acelerador)

Este mensaje aparece cuando el sistema de aceleración de su vehículo no funciona de manera apropiada. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

## Mensajes de llantas

### TIRE LOW ADD AIR TO TIRE (Neumático bajo. Agregue aire al neumático)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja.

Este mensaje también muestra LEFT FRT (Delantera izquierda), RIGHT FRT (Delantera derecha), LEFT RR (Trasera izquierda) o RIGHT RR (Trasera derecha) para indicar la ubicación de la llanta baja.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que se muestran en la etiqueta de Información e inflado de neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-45*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. *Presión de las llantas en la página 10-54*.

El DIC muestra también los valores de presión de llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

### SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del TPMS no funciona bien. La luz de presión de llantas también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*. Diversas condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-57* para obtener más información.

Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

### TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de llantas activa)

Este mensaje se muestra cuando el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) reprograma las posiciones de los neumáticos en su vehículo. Las posiciones de las llantas se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar una llanta o un sensor. Vea *Rotación de las llantas en la página 10-61*, *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-56*, y *Presión de las llantas en la página 10-54* para obtener más información.

## Mensajes de la transmisión

### ALL WHEEL DRIVE OFF (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

Si su vehículo tiene el sistema de Tracción en las cuatro ruedas (AWD), se muestra este mensaje cuando hay una condición temporal que hace que el sistema no esté disponible. El vehículo operará en 2WD. Este estado podría estar causado por:

- Llanta de repuesto compacta en el vehículo
- Sistema AWD sobrecalentado
- Pérdida de velocidad en las ruedas o el vehículo
- Otras ciertas condiciones eléctricas del vehículo

Este mensaje se apaga cuando la llanta de repuesto compacta se reemplaza por una llanta de tamaño completo, el fluido del diferencial se enfría o las condiciones anteriores ya no están presentes y se restablece el mensaje de advertencia. Para restablecer el mensaje de advertencia manualmente, apague la ignición y préndala de nuevo después de 30 segundos. Si el mensaje permanece en pantalla, visite a su concesionario. Vea *Tracción en las cuatro ruedas en la página 9-31*.

### SERVICE ALL WHEEL DRIVE (Servicio a la tracción en las cuatro ruedas)

Este mensaje muestra si existe algún problema con el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD). El vehículo operará en 2WD. Este estado podría estar causado por:

- Un problema electrónico
- Discos del embrague desgastados o sobrecalentados
- Varios problemas eléctricos

Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague la ignición por 30 segundos. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema necesita servicio. Visite a su concesionario de inmediato.

### SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con la transmisión. Llévelo a servicio con su concesionario.

### TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente. Marcha mínima)

**⚠ Precaución**

No conduzca el vehículo mientras el fluido de transmisión está sobrecalentado, o la transmisión se puede dañar. Esto puede generar reparaciones costosas que la garantía del vehículo podría no cubrir.

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

## Mensajes de recordatorio del vehículo

### ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo. Conduzca con cuidado)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

## Mensajes de velocidad del vehículo.

### SPEED LIMITED TO XXX MPH (KM/H) (Velocidad limitada a XXX mph (km/h))

Este mensaje aparece cuando la velocidad de su vehículo se limita a 128 km/h (80 mph) porque el vehículo detecta un problema en el sistema de dirección auxiliar de velocidad variable. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

## Mensajes del líquido del limpiaparabrisas

### WASHER FLUID LOW ADD FLUID (Líquido lavado bajo, añadir líquido)

Este mensaje aparece cuando el nivel del líquido del limpaparabrisas es bajo. Rellene el depósito del fluido del lavaparabrisas lo antes posible. Vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para la ubicación del contenedor del líquido de lavado del parabrisas. También vea *Líquido del lavador en la página 10-23* para obtener más información.

# Personalización del vehículo

Su vehículo puede tener capacidades de personalización que le permitan programar ciertas características a una configuración preferida. Las funciones de personalización sólo se pueden programar a una configuración en el vehículo y no se pueden programar a una configuración preferida para dos conductores diferentes.

Es posible que no todas las opciones de personalización estén disponibles en su vehículo. Sólo las opciones disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para las características de personalización se configuraron cuando vehículo salió de producción, pero pueden haber sido cambiadas desde entonces.

Las preferencias de personalización se recuerdan de forma automática.

Para cambiar las preferencias de personalización, utilice el siguiente procedimiento.

## Ingrese al Menú de configuración de funciones

1. Prenda el interruptor de encendido y ponga el vehículo en P (estacionamiento).

   Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.

2. Presione el botón de personalización para ingresar al menú de configuración de funciones. Si el menú no está disponible, se mostrará FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK (Ajustes de funciones disponibles en Park). Antes de entrar al menú, asegúrese que el vehículo está en P (estacionamiento).

## Elementos del menú de configuración de funciones

Las siguientes son funciones de personalización que le permiten programar la configuración del vehículo:

**DISPLAY IN ENGLISH (Mostrar en inglés)**

Esta función se mostrará sólo si se estableció otro idioma que no sea el inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC al inglés.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para que los mensajes del DIC aparezcan en inglés.

**DISPLAY LANGUAGE (Mostrar idioma)**

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC DISPLAY LANGUAGE (mostrar idioma). Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**ENGLISH (Inglés) (predeterminado):** Todos los mensajes aparecerán en inglés.

**FRANCAIS:** Todos los mensajes aparecerán en francés.

**ESPAÑOL:** Todos los mensajes aparecerán en español.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**BLOQUEO AUTO DE PUERTAS**

Esta función le permite seleccionar cuándo se bloquearán automáticamente las puertas del vehículo. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-9*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR LOCK (bloqueo auto de puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**SHIFT OUT OF PARK (Cambio fuera de Park) (predeterminado):** Los seguros de las puertas se activarán cuando el vehículo se ponga en un cambio distinto a P (estacionamiento).

**AT VEHICLE SPEED (A la velocidad del vehículo):** Las puertas se bloquearán automáticamente cuando su velocidad sea superior a 13 mph (8 mph) durante 3 segundos.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**AUTO DOOR UNLOCK (Desbloqueo automático puertas)**

Esta función le permite seleccionar si apagar o no la función de quitar seguro automáticamente a las puertas. También le permite seleccionar qué puertas y cuándo se desbloquearán automáticamente. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-9*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR UNLOCK (Desbloqueo automático puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente.

**DRIVER AT KEY OUT (Conductor cuando se saque la llave):** Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando se saque la llave de la ignición.

**DRIVER IN PARK (Conductor en Park):** Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

**ALL AT KEY OUT (Todas cuando se saque la llave):** Todas las puertas se desbloquearán cuando se saque la llave del interruptor de encendido.

**ALL IN PARK (Todos en park) (predeterminada):** Todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto)**

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando bloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando bloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR LOCK (seguro de puertas remoto) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** No habrá información cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

**LUCES SOLAMENTE:** Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

**BOCINA SOLAMENTE:** El claxon sonará al presionar la segunda vez el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

**HORN & LIGHTS (Claxon y luces) (predeterminado):** Las luces exteriores parpadearán al presionar el botón de bloqueo en el transmisor RKE, y el claxon sonará

cuando el botón se presione de nuevo durante 5 segundos después del comando anterior.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto)**

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando desbloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Presione el botón de personalización hasta que REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo remoto de puertas) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**LIGHTS OFF (Luces apagadas):** Las luces exteriores no parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

**LIGHTS ON (Luces encendidas) [predeterminado]:** Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**DELAY DOOR LOCK (Retraso a seguro de puertas)**

Esta función le permite seleccionar si habrá un retraso al bloqueo de las puertas y la puerta trasera del vehículo o no. Cuando se bloqueen las puertas y la puerta trasera con el interruptor eléctrico de seguro de puertas, y alguna puerta o la puerta trasera están abiertas, esta función retrasará el bloqueo de las puertas y la puerta trasera hasta cinco segundos después que la última puerta se cierre. Se oirán tres sonidos para indicar que la función de bloqueo retrasado está activada. La llave debe estar fuera del interruptor de encendido para que esta función opere. Se puede anular el cierre retardado temporalmente presionando el interruptor eléctrico de seguro de puertas dos veces o

el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces. Vea *Cierre retardado en la página 2-9*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DELAY DOOR LOCK (retraso a seguro de puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** No habrá cierre retardado de las puertas del vehículo.

**ON (Activo) (predeterminado):** Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta o la puerta trasera.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO**

Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo que desea que las luces exteriores permanezcan encendidas cuando está lo suficientemente oscuro afuera. Esto sucede después de que la llave se gira de la posición ON/RUN (encendido/en marcha) a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EXIT LIGHTING (duración después de salir del vehículo) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** Las luces exteriores no se prenderán.

**30 SECONDS (predeterminado):** Las luces exteriores permanecerán encendidas por 30 segundos.

**1 MINUTO:** Las luces exteriores permanecerán encendidas por un minuto.

**2 MINUTOS:** Las luces exteriores permanecerán encendidas por 2 minutos.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación)**

Esta función le permite seleccionar si desea o no que se enciendan las luces brevemente durante periodos de poca luz después de desbloquear el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

Presione el botón de personalización hasta que APPROACH LIGHTNING (iluminación de aproximación) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** Las luces exteriores no se encenderán cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE.

**ON (Activo) (predeterminado):** Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encenderán brevemente al desbloquear el vehículo con el transmisor RKE.

Las luces permanecerán encendidas durante 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo del transmisor RKE, o que el vehículo ya no esté apagado. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3*.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA**

Esta función le permite seleccionar el nivel de volumen del sonido.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca CHIME VOLUME (volumen de la campanilla) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**NORMAL:** El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel normal.

**ALTO:** El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel alto.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

No hay volumen predeterminado para la señal acústica. El volumen permanecerá en la última configuración conocida.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento)**

Si su vehículo cuenta con esta característica, le permite seleccionar si los espejos exteriores se inclinarán hacia abajo de forma automática cuando el vehículo se cambia a R (Reversa). Vea *Inclinación de espejos en estacionamiento en la página 2-20*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactiv) (predeterminado):** Ninguno de los espejos exteriores se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

**DRIVER MIRROR (Espejo del conductor):** El espejo exterior del conductor se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

**PASSENGER MIRROR (Espejo del copiloto):** El espejo exterior del lado del copiloto se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

**BOTH MIRRORS (Ambos espejos):** Los espejos exteriores del conductor y el copiloto se inclinarán hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**EASY EXIT SEAT (Asiento de fácil salida)**

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de asiento de fácil salida automático. Vea *Asientos con memoria en la página 3-7*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EASY EXIT SEAT (Asiento de salida fácil) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactiv) (predeterminado):** No habrá una recuperación automática del asiento de fácil salida.

**ON (ENCENDIDO):** El asiento del conductor retrocederá cuando la llave se retira de la ignición. La columna de dirección también se ajustará hacia arriba y adelante en vehículos con la función de dirección ajustable y telescópica. Vea *Ajuste del volante en la página 5-2*.

El movimiento del asiento de fácil salida automático sólo ocurrirá una vez después que la llave se saque de la ignición. Si ya ha ocurrido el movimiento automático, y pone la llave otra vez en la ignición y la vuelve a sacar, el asiento y columna de dirección permanecerán en la posición de salida original, a menos que ocurriera una recuperación de memoria antes de sacar la llave otra vez.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento)**

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de recuperación de memoria remota de asiento. Vea *Asientos con memoria en la página 3-7*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactiv) (predeterminado):** No habrá una recuperación de memoria del asiento.

**ON (ENCENDIDO):** Los espejos del asiento del conductor y exteriores se moverán automáticamente a la posición de conducción guardada en la memoria cuando se presiona el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). La columna de dirección también se ajustará en vehículos con la función de dirección ajustable y telescópica. Vea *Ajuste del volante en la página 5-2*. Vea "Recuperación remota de la memoria" en *Asientos con memoria en la página 3-7* para obtener información sobre la conexión de los transmisores con las posiciones del conductor.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**REMOTE START (Arranque remoto)**

Si su vehículo tiene esta característica, ésta le permite arrancar o apagar el vehículo de forma remota. La función de arranque remoto le permite arrancar el motor afuera del vehículo usando el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE). Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE START (Arranque remoto) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**OFF (Inactivo):** El arranque remoto será desactivado.

**ON (Activo) (predeterminado):** El arranque remoto será activado.

**NO CHANGE (Sin cambios):** No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)**

Esta función le permite volver a configurar todas las funciones de personalización a los valores predeterminados de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FACTORY SETTINGS (ajustes de fábrica) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

**RESTORE ALL (Restablecer todo) (predeterminado):** Las funciones de personalización se establecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

**DO NOT RESTORE (No restablecer):** Las funciones de personalización no regresarán a sus valores predeterminados de fábrica.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

**EXIT FEATURE SETTINGS (Salir de ajustes de funciones)**

Esta función le permite salir del menú de ajustes de funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FEATURE SETTINGS PRESS ✓ TO EXIT aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) una vez para salir del menú.

Si no sale de ahí, el presionar el botón de personalización de nuevo lo devolverá al principio del menú de ajustes de funciones.

## Salir del Menú de configuración de funciones

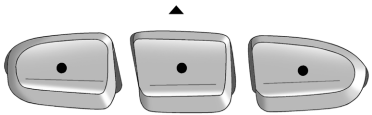
Se saldrá del menú de configuración de funciones cuando ocurra cualquiera de las siguientes opciones:

- El vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento).
- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/en marcha).
- Se presionen los botones del DIC de viaje/combustible o de información del vehículo.
- Al alcanzar el final del menú de configuración de funciones y salir de este.
- Ha transcurrido un intervalo de 40 segundos sin ninguna selección.

# Sistema remoto universal

Vea *Declaración de radio frecuencia en la página 13-11*.

## Programación del sistema remoto universal



Si está instalado, estos botones se encuentran en la consola superior.

Este sistema puede reemplazar hasta tres transmisores de control remoto que se utilizan para activar dispositivos como, controles de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos de automatización para el hogar. Estas instrucciones se refieren al control de puertas de cochera, pero puede utilizarse para otros dispositivos.

No utilice el sistema remoto universal con ningún abridor de la puerta de la cochera que no tenga la la función de parada y reversa. Esto incluye cualquier modelo de puerta de cochera fabricada antes del 1 de abril de 1982.

Lea estas instrucciones antes de programar el sistema remoto universal. Puede resultar más fácil si otra persona ayuda con el proceso de programación.

Conserve el transmisor portátil manual original para utilizarlo en otros vehículos, así como para la programación futura. Borre la programación cuando haya terminado la propiedad del vehículo. Vea "Borrar botones del sistema remoto universal" más adelante en esta sección.

Para programar un control de puerta de cochera, estaciónese afuera, directamente alineado con y en dirección al receptor de la puerta de cochera. Libere el espacio cercano a la puerta de la cochera de personas y objetos.

Asegúrese que el transmisor manual tenga una batería nueva para una transmisión más rápida y más precisa de la señal de radio frecuencia.

### Programación del sistema remoto universal

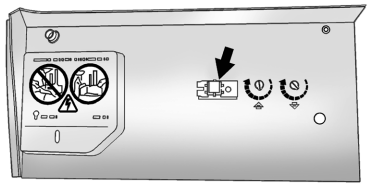
Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 1-800-355-3515 o consulte www.homelink.com.

La programación tiene tiempos específicos, que al excederse requerirían la repetición del proceso.

Para programar hasta 3 dispositivos:

1. Sostenga el extremo del transmisor portátil a una distancia de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) de los botones del sistema remoto universal con la luz del indicador a la vista. El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor del motor de la puerta de la cochera.
2. Simultáneamente, oprima sin soltar el botón del transmisor portátil y uno de los tres botones del sistema remoto universal que se utilizará para abrir la puerta de la cochera. No libere ningún botón hasta que la luz del indicador cambie de un parpadeo lento a un parpadeo rápido. Luego, suelte ambos botones.

   Algunos dispositivos para abrir puertas requieren sustituir el paso 2 con el procedimiento bajo "Señales de radio para Canadá y algunos operadores de puertas" más adelante en esta sección.
3. Mantenga presionado el botón del sistema remoto universal durante cinco segundos mientras observa la luz indicadora y la activación de la puerta de la cochera.
   - Si la luz indicadora permanece encendida o la puerta de la cochera se mueve al presionar el botón, la programación está completa. No hay necesidad de completar los pasos del 4-6.
   - Si la luz indicadora no se enciende o la puerta de la cochera no se mueve, es posible que requiera una segunda presión del botón. Por segunda vez, mantenga presionado el botón recién programado durante cinco segundos. Si la luz permanece encendida o la puerta de la cochera se mueve, la programación está completa.
   - Si la luz indicadora parpadea rápidamente por dos segundos y después cambia a encendido constante y la puerta de la cochera no se mueve, siga con la programación de los pasos 4-6.



**Botón "Programación" o "Inteligente".**

4. Después de completar los pasos 1-3, localice el botón de Aprender o Inteligente dentro del motor de la puerta, en el

receptor. El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.

5. Presione y suelte el botón "Programación" o "inteligente". El paso 6 debe completarse dentro de los siguientes 30 segundos.
6. Dentro del vehículo, mantenga presionado el botón recién programado del sistema remoto universal durante dos segundos y libérelo. Sí la puerta de la cochera no se mueve o si la luz del receptor de apertura de la puerta de la cochera no enciende, mantenga presionado el mismo botón por segunda ocasión durante dos segundos y libérelo. Nuevamente, si la puerta no se mueve o si la luz de la puerta de la cochera no parpadea, mantenga presionado el mismo botón por tercera ocasión durante dos segundos y libérelo.

El sistema remoto universal debe activar ahora la puerta de la cochera.

Repita el proceso para programar los dos botones restantes.

### Señales de radio para Canadá y algunas puertas de cochera

Para preguntas o ayuda durante la programación, llame al 1-800-355-3515 o consulte www.homelink.com.

Las leyes de radio frecuencia canadienses y algunos operadores de puertas en Estados Unidos requieren que las señales caduquen o dejen de transmitirse después de varios segundos. Es posible que esto no sea suficiente para que el sistema remoto universal reconozca la señal durante la programación.

Si la programación no funcionó, reemplace el paso 2 bajo "programación del sistema remoto universal" con lo siguiente:

Mantenga presionado el botón del sistema remoto universal mientras presiona y libera el botón del transmisor independiente cada dos o tres segundos hasta que el sistema remoto universal haya aceptado con éxito la señal. La luz indicadora del sistema remoto universal destellará lentamente al principio y después más rápido. Continúe con el paso 3 de "Programación del sistema de control remoto universal" para concluir.

## Operación del sistema remoto universal

### Uso del sistema remoto universal

Oprima sin soltar el botón correcto del sistema remoto universal por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

### Borrado de los botones del sistema remoto universal

Borre todos los botones programados al terminar la propiedad del vehículo.

Para borrar:

1. Oprima sin soltar los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a destellar. Esto demorará aproximadamente 10 segundos.
2. Suelte ambos botones.

### Reprogramación de un único botón del sistema remoto universal

Para volver a programar los botones del sistema:

1. Mantenga presionado uno de los botones. No libere el botón.
2. La luz indicadora comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón, continúe con el Paso 1 de "Programación del sistema remoto universal".

## ✍ NOTAS

# Iluminación

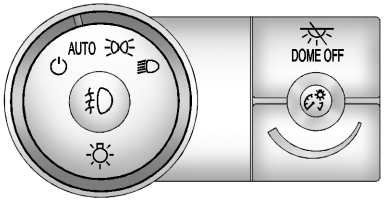
**Iluminación exterior**
Controles de luz exterior . . . . . 6-1
Cambiador de luz alta/baja de faro . . . . . 6-2
Claxon óptico . . . . . 6-2
Luces diurnas (DRL)/Sistema automático de faros delanteros . . . . . 6-2
Faros retardados . . . . . 6-3
Intermitentes de advertencia de peligro . . . . . 6-4
Señales de giro y cambio de carril . . . . . 6-4
Luces de niebla . . . . . 6-5

**Iluminación interior**
Control de iluminación del tablero de instrumentos . . . . . 6-6
Luces de cortesía . . . . . 6-6
Luces domo . . . . . 6-6
Luces lectura . . . . . 6-7

**Características de iluminación**
Iluminación de Entrada . . . . . 6-8
Luz de entrada retardada . . . . . 6-8
Luz de salida retardada . . . . . 6-9
Encendido con atenuación . . . . 6-9
Administración carga batería . . . . . 6-9
Protección de energía de la batería . . . . . 6-10

# Iluminación exterior

## Controles de luz exterior




El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

Hay cuatro posiciones:

⏻ **(Apagado):** Gire brevemente a esta posición para apagar el control automático de luces o encenderlo de nuevo.

**AUTO (Automático):** Enciende los faros automáticamente en brillo normal, junto con las otras luces exteriores y las luces del tablero de instrumentos.

**(Lámparas de estacionamiento):** Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces excepto los faros delanteros.

**(Faros):** Enciende los faros delanteros junto con las luces de estcionamiento y las luces del grupo de instrumentos. Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando la ignición está apagada y los faros están encendidos.

**(Lámparas de niebla):** Si está equipado, enciende o apaga las luces anti-niebla.

Ver *Faros de niebla en la página 6-5*.

## Cambiador de luz alta/ baja de faro

**(Cambiador de luces altas/ bajas):** Presione la palanca de direccionales alejándola de usted, para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia su cuerpo para volver a encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

## Claxon óptico

Esta característica se usa para señalar al vehículo de adelante que usted quiere pasarlo.

Si los faros están apagados o en la posición de luces bajas, jale la palanca direccional hacia usted para cambiar momentáneamente a luces altas.

Suelte la palanca para apagar las luces altas.

## Luces diurnas (DRL)/ Sistema automático de faros delanteros

Las luces de operación de día (DRL) pueden facilitar que otros vean la parte delantera de su vehículo durante el día. Se requiere un sistema DRL totalmente funcional en todos los vehículos vendidos originalmente en Canadá.

El sistema DRL enciende las luces bajas de los faros en situaciones de poca luz cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición ON/RUN (Activo/Encender).
- El control de lámparas exteriores está en AUTO.
- El motor está encendido.

Cuando el DRL está encendido, los faros regulares, las luces traseras, las luces laterales y otras luces no se encenderán. El grupo de instrumentos no se encenderá.

Los faros cambiarán automáticamente de las luces diurnas a los faros regulares dependiendo de la oscuridad alrededor. Las otras luces que se encienden con los faros delanteros también se encenderán.

Cuando está lo suficientemente claro afuera, los faros se apagarán y el DRL se encenderá.

El sistema de faros regular deberá encenderse cuando sea necesario.

No cubra el sensor de luz de la parte superior del tablero de instrumentos porque funciona junto con el sistema DRL.

## Faros retardados

Los faros delanteros con retardo proporcionan un periodo de iluminación exterior mientras deja el área donde está el vehículo. Esta característica se activa cuando los faros delanteros están encendidos debido al dispositivo de control automático de los faros y cuando el encendido se cambia a la posición de apagado. Los faros continúan encendidos hasta que el control de luz exterior se mueve a la posición de luces de estacionamiento o hasta que termina el periodo de iluminación con demora preseleccionada de los faros delanteros.

Si se coloca el encendido en la posición de apagado con el control de luces exteriores en la posición  o  , no se activará el ciclo de faros delanteros con demora.

Para anular la característica de faros delanteros con retardo o cambiar el tiempo de retardo, consulte *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

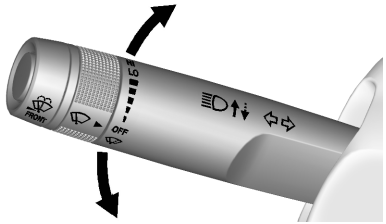
## Intermitentes de advertencia de peligro



⚠ **(Luces intermitentes):** Oprima este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas. Presione nuevamente para apagar las intermitentes.

Las luces direccionales no funcionarán mientras estén encendidas las luces intermitentes de advertencia de peligro.

## Señales de giro y cambio de carril




Mueva la palanca de las direccionales completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Una flecha en el grupo de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril. Si la palanca se presiona brevemente y se suelta, la luz direccional parpadea tres veces.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se suelta.

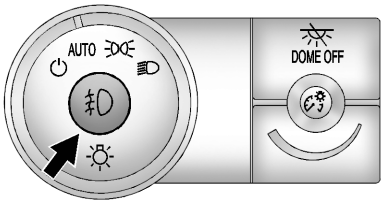
Si después de indicar una vuelta o cambio de carril la flecha destella rápidamente o no enciende, esto quiere decir que un foco de las luces direccionales podría estar quemado.

Reemplace cualquier foco que esté fundido. Si ningún foco está quemado, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-33*.

### Toque de señal direccional encendida

Si una de las luces direccionales se deja encendida y se conduce el vehículo por más de 1.2 Km (0.75 de milla), se escuchará un aviso acústico.

## Luces de niebla




Use las lámparas de niebla para obtener una mejor visión en condiciones nebulosas o brumosas.

El botón de faro antiniebla está en el control de luz exterior a la izquierda de la columna de dirección.

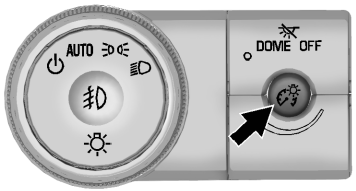
**(Lámparas de niebla):** Oprima este botón para encender o apagar los faros antiniebla. Cuando los faros antiniebla están en uso, se enciende una luz en el cuadro de instrumentos. El encendido del motor debe estar en la posición de encendido para que se puedan activar los faros de niebla.

Cuando los faros delanteros cambian a luces altas, los faros de niebla se apagan. Los faros de niebla se encienden de nuevo cuando se apagan las luces altas.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

# Iluminación interior

## Control de iluminación del tablero de instrumentos




La perilla de brillo del tablero de instrumentos está ubicada en el tablero de instrumentos a la izquierda del la columna de la dirección.

**(Brillo del tablero de instrumentos):** Empuje la perilla completamente hasta que se extienda y luego gírela en contra o en el sentido de las manecillas del reloj para controlar el brillo de las luces. Empuje la perilla de nuevo cuando termine.

## Luces de cortesía

Las luces de cortesía se encienden automáticamente cuando se abre una puerta. Las luces también se pueden encender manualmente girando el control de brillo del tablero de instrumentos completamente en el sentido de las manecillas del reloj.

Las luces de lectura, ubicadas en el toldo arriba del espejo retrovisor, se pueden encender o apagar independientemente de las luces de cortesía cuando las puertas están cerradas.

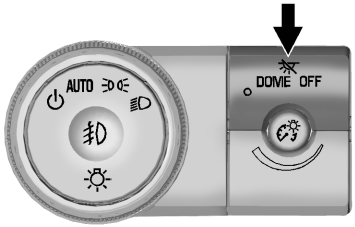
## Luces domo

Las luces del techo están en la consola superior y arriba de los asientos de pasajero traseros.

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta, a menos que esté oprimido el botón de desactivación de luces del techo.

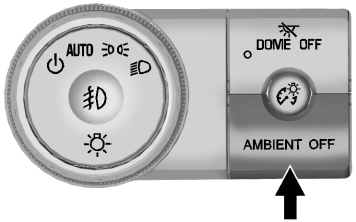
Las luces también se pueden encender y apagar girando el control de brillo del tablero de instrumentos completamente en el sentido de las manecillas del reloj.

**Anulación luz domo**




El botón de desactivación de luces del techo está a un lado del control de luces exteriores.

**DOME OFF (Domo apagado) (Anulación de lámpara de techo):** Presine el botón y las luces del techo permanecerán apagadas cuando se abra una puerta. Se enciende una luz indicadora en el botón para mostrar que las luces del techo están apagadas. Presione el botón de nuevo de forma que las luces del techo se enciendan cuando se abra una puerta.




**AMBIENT OFF (Luz ambiental apagada) (si está equipada):** Presione el botón para apagar las luces ambientales. Presione el botón de nuevo para encender las luces ambientales.

## Luces lectura

Presione el botón que está al lado de cada lámpara para apagar o encender la luz.

# Características de iluminación

## Iluminación de Entrada

En vehículos con luces de cortesía, éstas se encienden y permanecen encendidas durante un tiempo fijo cuando se presiona en el transmisor del Sistema remoto de entrada sin llaves.

Si una puerta está abierta, las luces permanecen encendidas mientras sigue abierta y luego se apagan automáticamente unos 20 segundos después de que se cierra la puerta. Si se presiona y no hay puertas abiertas, las luces se apagan después de unos 20 segundos.

La iluminación de entrada incluye una característica llamada regulador de luces tipo teatro. Con el regulador de luces tipo teatro, las luces no se apagan al final del tiempo de espera. En vez de esto, disminuyen de intensidad lentamente hasta apagarse. El tiempo de espera se cancela si la llave del encendido se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) o si se presiona el interruptor del seguro eléctrico de la puerta. Las luces se apagarán de inmediato.

Cuando el encendido esté en posición ON, la entrada con iluminación está inactiva, lo que significa que las luces de cortesía no se encenderán a menos que se abra una puerta.

## Luz de entrada retardada

La iluminación de entrada con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se han cerrado todas las puertas.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de entrada con retardo. Inmediatamente después de que todas las puertas se han cerrado, la iluminación de entrada con retardo continúa funcionando hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activa el seguro de las puertas.
- Transcurren 25 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancela el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecen encendidas.

## Luz de salida retardada

La iluminación de salida con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se ha quitado la llave del encendido.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de salida con retardo. Cuando se quita la llave, la iluminación interior se activa y permanece encendida hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activan los seguros eléctricos de la puerta.
- Transcurren 20 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancelará el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecerán encendidas debido a que una puerta está abierta.

## Encendido con atenuación

Esta característica anula automáticamente la atenuación que el tablero de instrumentos despliega con luz de día mientras los faros están encendidos, por lo que todavía es posible ver las pantallas.

## Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido en la marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia necesaria para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima en alta velocidad, asientos con calefacción, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor en marcha sin desplazamiento para generar más corriente cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del DIC, tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (VOLTAJE DE BATERÍA BAJO) o LOW BATTERY (BATERÍA BAJA).

Si uno de estos mensajes aparece, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas lo más que sea posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

## Protección de energía de la batería

Esta función ayuda a prevenir que se drene la batería, si las luces interiores de cortesía o las luces de lectura se dejan encendidas accidentalmente. Si alguna de estas luces se deja encendida, se apagará automáticamente después de 10 minutos si el encendido está en la posición de apagado.

Las luces no se encenderán de nuevo hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON.
- El control de luces exteriores se apaga y luego se enciende.

Los faros delanteros se apagarán después de 10 minutos, si se encienden manualmente mientras el encendido está en la posición de encendido o apagado.

# Sistema de información y entretenimiento

**Introducción**
Información y Entretenimiento . . . . . 7-1
Función antirrobo . . . . . 7-2
Resumen . . . . . 7-3
Operación . . . . . 7-3

**Radio**
Radio AM-FM . . . . . 7-6
Radio satelital (Si está equipado) . . . . . 7-11
Recepción de radio . . . . . 7-12
Antena multibanda . . . . . 7-13

**Reproductores de audio**
Reproductor CD . . . . . 7-13
MP3 . . . . . 7-15
Dispositivos auxiliares . . . . . 7-20

**Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)**
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) . . . . . 7-21
Control de audio trasero (RAC) . . . . . 7-23

**Teléfono**
Bluetooth . . . . . 7-24

**Settings (Configuraciones)**
Settings (Configuraciones) . . . 7-32

**Convenios de marcas registradas y licencias**
Convenios de marcas registradas y licencias . . . . . 7-35

# Introducción

## Información y Entretenimiento

Lea las siguientes páginas para familiarizarse con el sistema de infoentretenimiento que aparece en este manual del propietario.

**⚠ Advertencia**

**Mantener los ojos fuera de la carretera durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa cualquiera de las funciones infoentretenimiento puede causar un choque que resulte en lesiones o muerte. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos.**

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Concentre su atención en conducir y limite las miradas al grupo de instrumentos o a las pantallas de la columna central. Utilice la guía mediante voz cuando sea posible.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a conseguirlo, desactivando algunas funciones al conducir. Una función que se torna de color gris indica que no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Todas las funciones están disponibles cuando el vehículo está estacionado. Antes de conducir:

- Familiarícese con el funcionamiento del sistema de infoentretenimiento y con los botones en la carátula.
- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando las bocinas.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o con una sola instrucción de voz, para vehículos con función telefónica.

Vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

El vehículo tiene Energía retenida para los accesorios (RAP). Con Energía retenida para los accesorios (RAP), el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

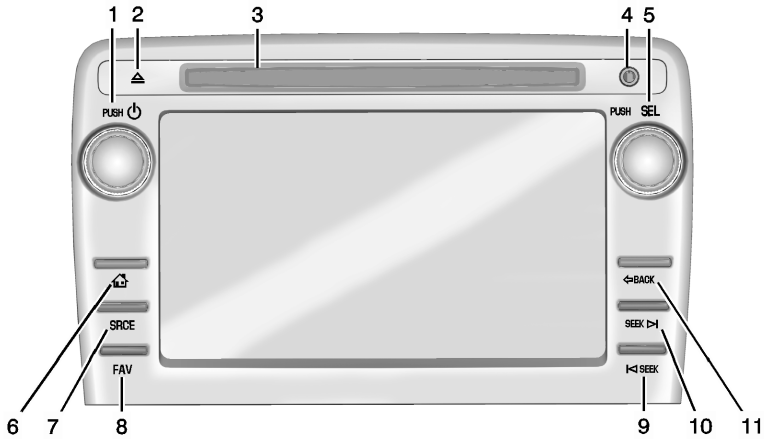
El vehículo tiene un radio base incluido en este manual. Vea el manual de infoentretenimiento por separado respecto a información sobre el radio de nivel superior, reproductores de audio, teléfono, sistema de navegación, y reconocimiento de voz y habla. También hay información sobre los ajustes y aplicaciones descargables (si están equipados).

## Función antirrobo

TheftLock® está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

## Resumen

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando los botones, pantalla táctil, controles del volante, y reconocimiento de voz. Vea *Funcionamiento en la página 7-3*.




1. OPRIMA⏻ (Volumen/Encendido)
2. ⏏ (Expulsión)
3. Ranura CD
4. Puerto AUX
5. PUSH/SEL (Seleccionar)
6. ⌂ (Página de inicio)
7. SRCE (Fuente)
8. FAV (Menú de favoritas)
9. ⏮ BUSCAR (Anterior/retroceder)
10. ⏭ BUSCAR (Siguiente/adelantar)
11. ⇦ BACK (Atrás)

## Operación

### Controles de Infoentretenimiento

**PUSH (Oprimir)/⏻ (Volumen/energía):**

- Presione para encender o apagar el sistema.
- Gire para ajustar el volumen.

**⏏ (Expulsión):** Oprima para expulsar el disco de CD. Vea *Reproductor de CD en la página 7-13*.

**Puerto AUX:** Conexión de 3.5 mm (1/8 pulg.) para dispositivos externos de audio.

## 7-4 Sistema de información y entretenimiento

**PUSH/SEL (Seleccionar):**

- Gire para encontrar manualmente una estación o resaltar una selección del menú.
- Presione para seleccionar una selección resaltada.

**(Página de inicio):** Oprima para ir a Home Page (Página de inicio). Vea "Página de Inicio" en esta sección.

**SRCE (Fuente):** Presione para cambiar la fuente de audio a AM, FM, SiriusXM® (si está equipado), CD, USB, iPod, o AUX.

**FAV (Menú de favoritas):** En AM, FM, o SiriusXM, presione para desplegar o cambiar el número de página favorita actual arriba de los botones pre-establecidos. Continúe presionando para navegar a través de las páginas de favoritas. Las estaciones preestablecidas para cada lista se proyectan en la parte inferior de la pantalla. El número de Páginas favoritas pre-establecidas se puede cambiar oprimiendo el botón Settings (ajustes) en la Página de inicio, luego oprimiendo Favorite Pages (páginas favoritas), y luego seleccionando el número de páginas favoritas.

**BUSCAR (Anterior/retroceder):**

1. AM, FM, o SiriusXM (si está equipado): Oprima para buscar la anterior estación con señal fuerte. Presione y sostenga para explorar. Oprima de nuevo para detener la exploración.
2. CD, USB: Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior.
3. CD, USB: Oprima sin soltar para retroceder rápidamente a través de una pista. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Vea *Reproductor de CD en la página 7-13*. *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.

**SEEK (Siguiente/adelantar)**

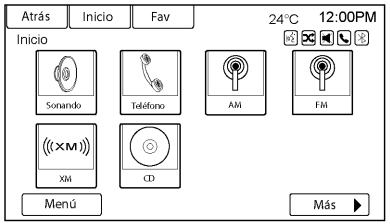
1. AM, FM, o SiriusXM (si está equipado): Oprima para buscar la siguiente estación con señal fuerte. Presione y sostenga para explorar. Oprima de nuevo para detener la exploración.
2. CD, USB: Presione para buscar o saltar la siguiente pista o programa.
3. CD, USB: Oprima sin soltar para avanzar rápidamente a través de una pista. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Vea *Reproductor de CD en la página 7-13*. *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*.

**BACK (Atrás):** Oprima para regresar a la pantalla previa en un menú.

## Botones de pantalla táctil

Los botones de la Pantalla táctil se muestran visiblemente en la pantalla cuando están disponibles. Cuando una función no esté disponible, el botón se puede sombrear en gris. Cuando se selecciona una función, el botón se puede resaltar o tener una animación.

## Página de inicio




El sistema de infoentretenimiento muestra una Página de inicio para tener acceso a todas las aplicaciones. La fuente seleccionada actual se enmarca con un contorno de caja rojo.

**Back (Atrás):** Presione para regresar a la página o menú anterior.

**Home (Inicio):** Desde cualquier página, presione para cambiar a través de las Páginas de inicio para iniciar una aplicación diferente. La Página de inicio puede tener hasta tres páginas con ocho iconos por página. Cada una de estas tres páginas se puede personalizar para contener su elección de hasta ocho por pantalla. También se pueden volver a organizar en cada pantalla a su gusto.

**FAV (Favoritas):** Presione para desplegar la lista de favoritos o agregar un favorito.

**(Voice Recognition) (Reconocimiento de voz):** Presione para comenzar el reconocimiento de voz. Vea *Bluetooth en la página 7-24*.

**Menú:** Presione para ingresar al menú de la Página de inicio

**Más ▶ :** Oprima para ir a la siguiente Página de inicio.

## Funciones de la Página de inicio

Algunas funciones están desactivadas cuando el vehículo está en movimiento y algunos iconos puede no estar activos.

**Reproduciéndose ahora:** Oprima para proyectar la página fuente activa. Las fuentes disponibles son AM, FM, XM (si está equipado), CD, USB, Bluetooth, o Entrada AUX.

**(Teléfono):** Oprima para proyectar la página principal de Teléfono. Vea *Bluetooth en la página 7-24*.

**Settings (Configuraciones):** Presione para mostrar el menú de Settings (Ajustes). Vea *Ajustes en la página 7-32*.

**Tone (Tono) :** Presione para mostrar el menú Tone Settings (Ajustes de tono). Se puede mostrar lo siguiente:

**Propiedades del tono:** Presione para ajustar la configuración de tono. Se puede mostrar lo siguiente:

- EQ: Presione ◁ o ▷ para ajustar el ecualizador.
- Bass (bajos): Oprima + o - para ajustar los bajos.
- Middle (medio): Oprima + o - para ajustar los medios.
- Treble (agudos): Oprima + o - para ajustar los agudos.
- Balance: Oprima L para escuchar más sonido desde los altavoces izquierdos o R para más sonido desde los altavoces derechos. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes derecho e izquierdo.
- Atenuación: Oprima F para más sonido desde los altavoces delanteros o R para más sonido desde los altavoces traseros. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes frontal y trasero.

**Modo DSP:** Presione ◁ o ▷ para ajustar el modo DSP (si está equipado).

### Language (Idioma)

Para cambiar el idioma de las pantallas. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

### Inglés o métrico

Para cambiar las pantallas de unidades inglesas o métricas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

# Radio

## Radio AM-FM

### Uso del radio

**PUSH/⏻ (Energía/volumen):**

- Presione para encender o apagar el radio.
- Gire para aumentar o reducir el volumen de la fuente activa.

También se pueden utilizar los controles del volante para ajustar el volumen. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

**Fuente de audio**

Para tener acceso a AM, FM, o SiriusXM® si está equipado, realice uno de los siguientes pasos:

- Presione el botón de pantalla AM, FM o XM (si está equipado).

- Presione el botón del radio SRCE (fuente) para desplazarse a través de las opciones. Aparecerá una cinta de fuente en la parte inferior de la pantalla que le permite seleccionar la que desee.

## Configuración del Sistema de información y entretenimiento

### Propiedades del tono

Para tener acceso a los ajustes de tono, presione el botón Tone Settings (ajustes de tono) en la Página de inicio.

Para ajustar la configuración:

- Bass (bajos): Presione + o - para cambiar el nivel.
- Middle (medio): Presione + o - para cambiar el nivel.
- Treble (agudos): Presione + o - para cambiar el nivel.
- EQ: Presione ◁ o ▷ para desplazarse a través de las opciones pre-establecidas del ecualizador.
- Modo DSP: Presione ◁ o ▷ para desplazarse a través de los modos DSP pre-establecidos.
- Atenuar: Oprima el botón F o R para más sonido desde los altavoces delanteros o traseros. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes frontal y trasero.
- Balance: Oprima el botón L o R para más sonido desde los altavoces izquierdos o derechos. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes derecho e izquierdo.

## Cómo encontrar una estación

Presione SRCE (fuente) para seleccionar AM, FM o SiriusXM (si está equipado).

Gire la perilla PUSH/SEL para encontrar una estación de radio. Para seleccionar una estación prefijada, oprima FAV para recorrer las páginas favoritas y luego oprima un botón prefijado en el radio o en el botón en pantalla.

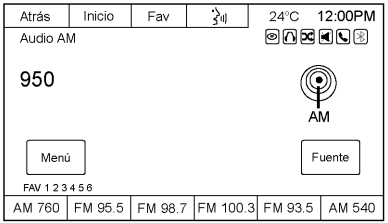
### Buscar una estación

Oprima ⏮ SEEK (BUSCAR) o SEEK ⏭ para buscar una estación.

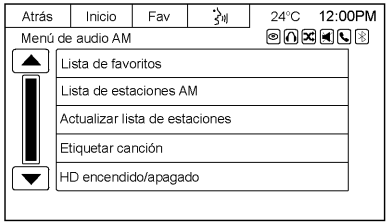
También puede usar ⏭ en el control del volante (SWC).

# 7-8 Sistema de información y entretenimiento

## AM




Para tener acceso al menú AM presione el botón de pantalla Menú y lo siguiente se puede desplegar:




**Favorites List (Lista de favoritos):** Oprima para mostrar la lista de favoritos AM.

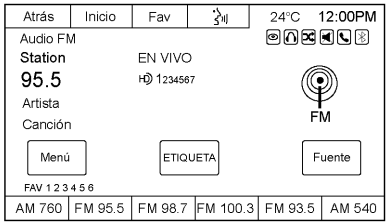
**Lista de emisoras AM:** Oprima para mostrar una lista de estaciones AM.

**Actualizar lista de emisoras:** Oprima para mostrar la lista de estaciones AM. Presione refresh para actualizar la lista.

**Etiquetar canción:** Presione para etiquetar una canción para descargarla a un iPod cuando esté conectado para adquirirla posteriormente.

**Activar/desactivar HD:** Presione para encender o apagar el receptor de radio HD. Esta función no está disponible en SiriusXM si está equipado.

## FM




Para tener acceso al menú FM presione el botón de pantalla Menú y lo siguiente se puede desplegar:




**Favorites List (Lista de favoritos):** Oprima para mostrar la lista de favoritos FM.

**Lista de emisoras FM:** Oprima para mostrar una lista de estaciones FM.

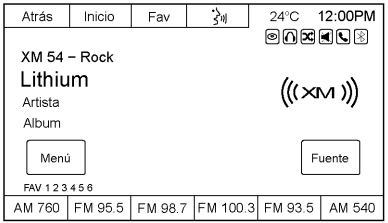
**Lista de categoría FM:** Oprima para mostrar una lista de categorías FM.

**Actualizar lista de emisoras:** Oprima para mostrar la lista de estaciones FM. Presione refresh para actualizar la lista.

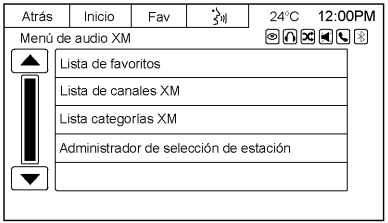
**Etiquetar canción:** Presione para etiquetar una canción para descargarla a un iPod cuando esté conectado para adquirirla posteriormente.

**Activar/desactivar HD:** Presione para encender o apagar el receptor de radio HD.

**SiriusXM (Si está equipado)**




Para tener acceso al menú XM presione el botón de pantalla Menú y lo siguiente se puede desplegar:




**Favorites List (Lista de favoritos):** Oprima para mostrar la lista de favoritos SiriusXM.

**Lista de canal XM:** Oprima para mostrar una lista de canales SiriusXM.

**Lista de categoría XM:** Oprima para mostrar una lista de categorías SiriusXM.

**Tune Select (Selección de sintonía):** Si está equipado con SiriusXM, presione y se puede mostrar lo siguiente:

- Artist (artista): Presione para ajustar una alerta de audio cuando el artista actual se esté reproduciendo en un canal SiriusXM.
- Song (canción): Presione para ajustar una alerta de audio cuando la canción actual se esté reproduciendo en un canal SiriusXM.
- Tune Select Manager (administrador de selección de sintonía): Presione Disable/Enable All Alerts (desactivar/activar todas las alertas) para activar o desactivar todas las

alertas. Una marca de verificación junto a la alerta significa que está encendida. Presione una alerta para apagarla. Presione Delete (borrar) para eliminar una alerta.

- Audible Alert (alerta audible): Esta función proporcionará una alerta de audio cuando ciertos artistas o canciones estén disponibles en una estación específica. Presione para encender o apagar.

### Almacenar preselecciones de estaciones de radio

Pueden almacenarse hasta 30 estaciones preestablecidas. Pueden mezclarse estaciones de AM, FM y SiriusXM, si está equipado.

1. Desde la página principal de AM, FM o SiriusXM, oprima sin soltar cualquiera de los botones 1–5 o uno de los botones de pantalla pre-establecidos en la parte inferior de la pantalla. Después de algunos segundos, se escucha un "beep" y la nueva información de preprogramación se proyecta en dicho botón de pantalla.
2. Repita para cada prefijada.

### Preestablecidas banda-mixta

Cada página favorita puede guardar cinco estaciones pre-establecidas. Las preestablecidas dentro de una misma página pueden ser de diferentes bandas de radio.

Para desplazarse por las páginas, oprima FAV o el botón de pantalla FAV en la barra superior. El número de página actual se proyecta sobre las botones preestablecidos. Las estaciones guardadas para cada página favorita se proyectan en los botones prefijados.

Para cambiar el número de páginas favoritas proyectadas:

1. Oprima Settings (ajustes) en la Página de inicio.
2. Presione Favorite Pages (páginas favoritas).
3. Seleccione el número de páginas a visualizar.

**Llamar una estación preprogramada**

Para recuperar una estación preestablecida de una página favorita, haga uno de los siguientes pasos:

- Oprima el botón de pantalla FAV en la barra superior para mostrar el mensaje emergente pre-establecido. Oprima uno de los botones de pantalla pre-establecidos para ir a la estación pre-establecida seleccionada.
- En la página principal de AM, FM o SiriusXM (si está equipado), oprima uno de los botones de pantalla preprogramados para ir a la estación preprogramada seleccionada.

# Radio satelital (Si está equipado)

## Radio satelital

Los vehículos con suscripción vigente a radio satelital SiriusXM® pueden recibir programación de SiriusXM.

El radio satelital SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Para mayor información, visite www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (EUA) y www.xmradio.ca o 1-877-209-0079 (Canadá).

Cuando SiriusXM está activo, en la pantalla aparecen el nombre de la estación, número, nombre de la categoría, título de la canción y artista. SiriusXM puede actualizar la imagen de fondo en cualquier momento.

## Categorías SiriusXM

Las estaciones SiriusXM están organizadas en categorías.

## Añadir o eliminar categorías SiriusXM

Uso de la página de inicio:

1. Oprima el botón de pantalla Settings (ajustes) en la Página de inicio.
2. Seleccione Categorías XM.
3. Seleccione o quite la selección de una categoría. Una marca de verificación indicará que se seleccionó la categoría.

Oprima "Show All XM Categories" (Mostrar todas las Categorías XM) para restablecer todas las categorías de SiriusXM.

Uso de la pantalla de reproducción XM:

1. Oprima el botón de pantalla Menu (menú).
2. Seleccione Categorías XM.
3. Seleccione o quite la selección de una categoría. Una marca de verificación indicará que se seleccionó la categoría.

## Mensajes SiriusXM

**XL (Canales de lenguaje explícito):** Estas estaciones, o cualquier otra, se pueden bloquear a solicitud, llamando al 1-866-635-2349 (EUA) y al 1-877-209-0079 (Canadá).

**XM Updating (Actualización XM):** El código de encriptación en el receptor se está actualizando. No se requiere realizar ninguna acción.

**Cargando XM:** El sistema de audio está adquiriendo y procesando los datos de audio y texto. No se requiere realizar ninguna acción.

**Canal que no transmite:** Esta emisora actualmente no está en servicio.

**Channel Unauth (Canal no aut):** La estación está bloqueada o no se puede recibir.

**Channel Unavailable (Canal no disponible):** Esta emisora previamente asignada ya no está asignada.

**Sin info del artista:** No está disponible la información del artista en este momento en esta emisora.

**Sin información del título:** No está disponible la información del título de la canción en este momento en esta emisora.

**Sin info de cat.:** No está disponible la información de la categoría en este momento en esta emisora.

**No Information (Sin información):** No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en esta emisora.

**No hay señal de XM:** El vehículo puede estar en un lugar donde la señal SiriusXM está siendo bloqueada. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

**CAT Not Found (CAT no encontrada):** No hay emisoras disponibles para la categoría seleccionada.

**XM Radio ID (ID de radio XM):** Si se sintoniza la emisora 0, este mensaje se alterna con la etiqueta de ID de radio de ocho dígitos de SiriusXM radio. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

**Desconocido:** Si se recibe este mensaje al sintonizar la emisora 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

**XM Not Available (XM no disponible):** Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

## Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

### FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 mi). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

### AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con

la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

### Servicio de Radio Satelital SiriusXM

Servicio de Radio Satelital SiriusXM brinda recepción de radio digital. Los edificios altos o las colinas pueden interferir con las señales de radio satelital, provocando que el sonido se atenúe en forma intermitente. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal SiriusXM durante un periodo de tiempo.

### Utilización del teléfono celular

El uso de teléfonos celulares, como hacer o recibir llamadas telefónicas, cargarlo, o simplemente tener el teléfono encendido puede causar interferencia estática en el radio. Desconecte el teléfono o apáguelo si esto sucede.

## Antena multibanda

La antena multi-banda está localizada sobre el techo del vehículo. Este tipo de antena se utiliza con radio AM/FM, y el Sistema de radio satelital SiriusXM, si el vehículo tiene esas funciones. Mantenga la antena sin acumulaciones de nieve o hielo para tener una recepción de radio libre. Si el vehículo tiene quemacocos, el desempeño del sistema de radio se puede ver afectado si el quemacocos está abierto. Cargar artículos en el techo del vehículo puede interferir con el funcionamiento del sistema de radio. Asegúrese que la antena multibanda no esté obstruida.

# Reproductores de audio

## Reproductor CD

El reproductor puede usarse para CD, audio de MP3, y vídeo.

Con el vehículo encendido, inserte un disco en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba.
El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducir.

El sistema es capaz de reproducir:

- La mayoría de los CD de audio
- CD-R
- CD-RW
- MP3 o formatos WMA no protegidos

Al reproducir cualquier disco grabable compatible, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco, la forma de grabación, la calidad de la música que se ha grabado o el manejo que se ha dado al disco.

Puede haber aumento de saltos, dificultad para grabar las pistas, dificultad para encontrar las pistas y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si se presentan estos problemas, revise si el disco está dañado o intente colocar uno que sepa que está en buen estado.

Para evitar daños al reproductor de CD:

- No use discos rayados o dañados.
- No coloque etiquetas en los discos. Las etiquetas se pudieran atorar en el reproductor.
- Inserte un solo disco cada vez.
- Mantenga la ranura de carga libre de materiales extraños, líquidos, y residuos.
- Use un marcador para etiquetar la parte superior del disco.

### Cargar y expulsar discos

Para cargar un disco:

1. Active el vehículo.
2. Inserte un disco en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo introduce el resto del camino. Si el disco está dañado o cargado incorrectamente, hay un error y se expulsa el disco.

El disco se reproduce automáticamente una vez cargado.

Presione ⏏ para expulsar un disco del reproductor de CD. Si no se retira el disco con cierta rapidez, se introduce automáticamente de nuevo en el reproductor.

### Reproducción de un disco compacto.

1. Presione el botón de pantalla Disc (disco) en la Página de inicio o seleccione el disco.
2. Desde la pantalla Disc (disco), oprima el botón de pantalla Menú para mostrar las opciones de menú.
3. Oprima para seleccionar la opción deseada.

En la página principal Disc (disco), se muestra un número de pista al inicio de cada pista. La información de canción, artista, tiempo transcurrido, y álbum se muestra cuando está disponible.

Use los siguientes controles para reproducir el disco:

⏮ **SEEK (Buscar)**

- Oprima para buscar el principio de la pista actual o anterior. Si la pista se ha estado reproduciendo por menos de ocho segundos, busca hacia la pista previa. Si lo ha estado más de ocho segundos, la pista actual comienza desde el principio.

- Presione y sostenga para regresar por una pista. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

**SEEK (Buscar) ⏭:**

- Presione para buscar la siguiente pista.
- Presione y sostenga para avanzar por una pista. Suelte el botón para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

**PUSH/SEL (Seleccionar):** Gire hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la siguiente pista o la pista previa.

### Mensajes de error

Si aparece Disc Error (Error de disco) y/o si se sale el disco, podría deberse a una de las siguientes razones:

- El disco tiene un formato inválido o desconocido.
- El disco está muy caliente. Vuelva a intentar con el disco cuando la temperatura regrese a lo normal.
- El camino es muy disparejo. Vuelva a intentar con el disco cuando el camino esté más parejo.
- El disco está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Vuelva a intentar con el disco después.
- Hubo un problema al quemar el disco.
- La etiqueta se atoró en el reproductor.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si el error continúa, contacte a su concesionario.

## MP3

### Reproducción de CDs MP3

Para reproducir un CD MP3, siga las mismas instrucciones que para "Reproducir un CD de audio".

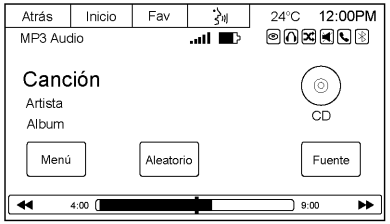
Se deben cumplir los siguientes lineamientos al crear un disco en MP3 o de otra manera es posible que no se pueda reproducir el CD.

- Frecuencia de muestreo: 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz y 48 kHz.
- Frecuencias de bits soportadas: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256 y 320 kbps.
- Número máximo de carpetas: ocho carpetas con 255 archivos por carpeta.
- La capacidad máxima de archivos en un disco es 1,000.
- Grabados en un CD-R o CD-RW con capacidad máxima de 700 MB.

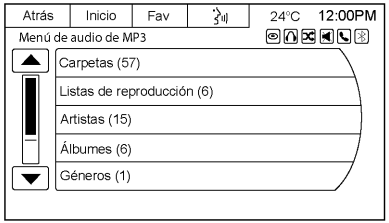
## 7-16 Sistema de información y entretenimiento

- La información de Artista/Álbum/Títulos de canciones/Géneros requiere que el CD sea explorado completamente antes de que el navegador de música trabaje con estos menús.

**Audio de MP3**




Oprima el botón de pantalla Menú mientras dicha fuente se encuentre activa para tener acceso al menú CD Audio (audio de CD).




Oprima cualquiera de los siguientes botones en el Menú CD Audio (audio de CD):

**Carpetas:** Oprima para ver las carpetas almacenadas en el disco. Seleccione una carpeta para ver la lista de todas las canciones de la carpeta. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

**Listas de reproducción:** Oprima para ver las listas de reproducción almacenadas en el disco. Seleccione una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones que contiene. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

**Artistas:** Oprima para ver la lista de artistas almacenada en el disco. Seleccione el nombre de un artista para ver la lista de todas las canciones de dicho artista. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

**Géneros:** Oprima para ver los géneros. Seleccione un género para ver una lista de todas las canciones en dicho género. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

**Álbumes:** Oprima para ver los álbumes almacenados en el disco. Seleccione el álbum para ver una lista de todas las canciones en el álbum. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Seleccione una canción de la lista para iniciar la reproducción.

**Compositores:** Presione para ver los Compositores almacenados en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Aparece el menú Composers (compositores). Seleccione un compositor para mostrar una lista de álbumes de ese compositor.

**Pistas (títulos de canciones):** Oprima para mostrar una lista de todas las canciones del disco. Las canciones se muestran tal como están guardadas en el disco. Pudiera haber una demora antes de que se proyecte la lista. Para comenzar la reproducción, seleccione una canción de la lista.

**Directorio raíz**

El directorio raíz se trata como una carpeta. Todos los archivos contenidos directamente debajo de un directorio raíz se accesan antes que cualquier carpeta de directorio raíz.

**Carpetas vacías**

Si un directorio raíz o carpeta están vacíos o si sólo contienen carpetas, el reproductor avanza a la siguiente carpeta de la estructura de archivos que contenga un archivo comprimido de audio. La(s) carpeta(s) vacía(s) no se proyectan ni numeran.

**No hay carpeta**

Cuando el CD contiene solo archivos de audio comprimidos sin carpetas o listas de reproducción, todos los archivos están en la carpeta raíz.

**Sistema de archivos y asignación de nombres**

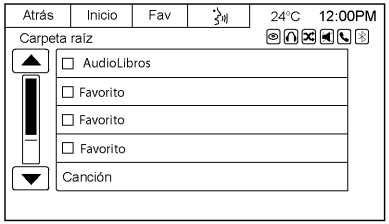
Los títulos de canciones, artistas, álbumes y géneros son tomados de la etiqueta ID3 del archivo y se proyectan únicamente si están en la etiqueta. Si no hay un título de canción en la etiqueta ID3, la radio proyecta el nombre del archivo como el nombre de la pista.

**Listas de reproducción pre-programadas**

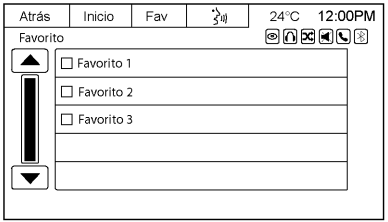
El radio reconoce las listas preprogramadas; sin embargo, no puede editarlas. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

## Navegador de música

### Carpetas

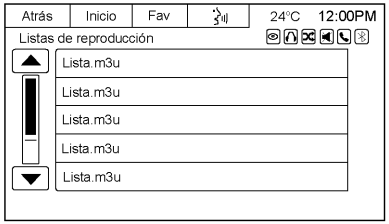



La estructura de carpeta puede soportar hasta cinco niveles de profundidad. Las carpetas y después las canciones se mostrarán en orden alfabético.

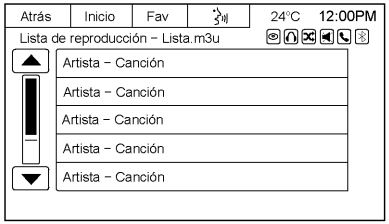



Presione una de las opciones de la Carpeta raíz para mostrar otras carpetas de ese tipo de opción. Mantenga presionando para mostrar cada pantalla hasta que se hayan alcanzado todos los niveles. El último nivel por lo general contiene la canción que se desea reproducir.

### Listas de reproducción

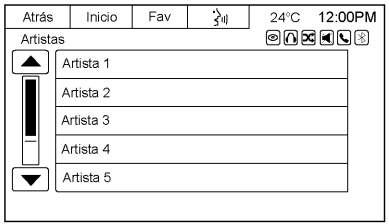



Presione el botón de pantalla Playlist (lista de reproducción) mostrado en el menú de la Carpeta raíz. Aparece el menú Playlist (lista de reproducción).

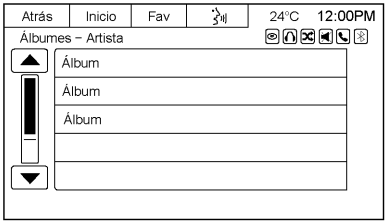



Seleccione una de las opciones indicadas en el menú Playlist (lista de reproducción). Aparece una lista que despliega los títulos de canción, y después los Artistas relacionados con los títulos.

### Artistas

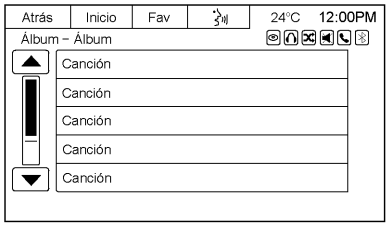


Presione el botón de pantalla Artist (artista) mostrado en el menú de la Carpeta raíz. Aparece el menú Artists (artistas).




Seleccione un artista del menú Artist (artista) para mostrar una lista de álbumes.

**Álbumes**



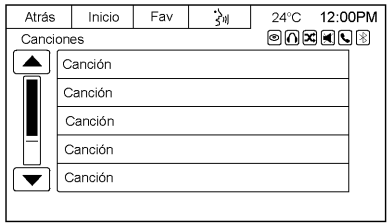

Seleccione un álbum del menú Albums (álbumes) para mostrar una lista de canciones. Seleccione una canción para reproducir.

**Géneros**

Presione el botón de pantalla Genre (género) mostrado en el menú de la Carpeta raíz. Aparece el menú Genre (género).

Siga las mismas instrucciones que para Artist (artista). Cada selección de menú eventualmente guiará a la canción para reproducción.

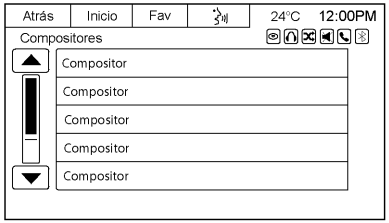
**Pistas**



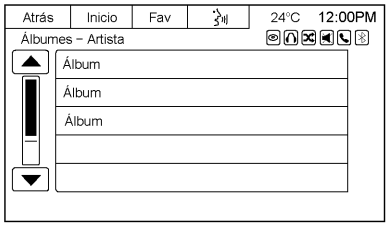

Presione el botón de pantalla Song Titles (títulos de canción) mostrado en el menú de la Carpeta raíz.

Aparece el menú Son Titles (títulos de canción). Seleccione la canción deseada para reproducir.

**Compositores**




Presione el botón de pantalla Composers (compositores) mostrado en el menú de la Carpeta raíz. Aparece el menú Composers (compositores). Seleccione un compositor para mostrar una lista de álbumes de ese compositor.




Seleccione el Álbum para mostrar una lista de canciones. Seleccione la canción deseada para reproducir.

## Dispositivos auxiliares

El vehículo tiene un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) en la placa frontal y un puerto USB en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos.

Si está equipado, hay dos puertos USB en la parte posterior de la consola central que se pueden usar sólo para carga. Pueden cargar dispositivos que extraigan 2.1 amperes o menos. Vea el manual de propietario de dispositivo para la especificación.

### Cómo usar el conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in)

Esta no es una salida de audio; no conecte audífonos en la entrada auxiliar delantera. Conecte un dispositivo de entrada auxiliar como una iPod, computadora laptop, reproductor de MP3, reproductor de CD o reproductor de cintas, en la entrada auxiliar para escuchar otra fuente de audio.

Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento). Vea *Conducción defensiva en la página 9-3* para mayor información sobre distracción del conductor.

Para usar un dispositivo de entrada auxiliar, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en la entrada auxiliar delantera del radio. Presione SRCE (fuente) para seleccionar el dispositivo.

### Uso del puerto USB

El puerto USB está en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Almacenamiento en el tablero de instrumentos en la página 4-2*.

El puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio. Consulte información sobre la manera de conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o una iPod en *MP3 en la página 7-15*.

**Dispositivos USB compatibles**

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles
- iPod de quinta generación o posterior
- iPod classic® (6a. generación)
- iPod nano® (3G, 4G, 5G, y 6G)

- iPod touch® (1G, 2G, 3G, y 4G)
- iPhone® (2G, 3G, 3GS, 4 y 5)
- iPad® (1G, 2G)

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar su iPod, visite www.apple.com/support.

# Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

## Sistema de audio del asiento trasero (RSA)

Si está equipado con RSA, los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar y controlar cualquiera de las fuentes de música: radio, CD, DVD u otras fuentes auxiliares. Los pasajeros en el asiento trasero solamente pueden controlar las fuentes de música que no están escuchando los pasajeros del asiento delantero (excepto en algunos radios donde se permite doble control). Por ejemplo, los pasajeros en el asiento trasero pueden controlar un CD y escucharlo a través de los audífonos, mientras el conductor escucha el radio en las bocinas delanteras. Los pasajeros en el asiento trasero tienen control del volumen de cada juego de audífonos.

Las funciones del RSA sirven incluso cuando el radio principal está apagado. El sistema de audio delantero muestra cuando está encendido el RSA, y desaparece de la pantalla cuando está apagado.

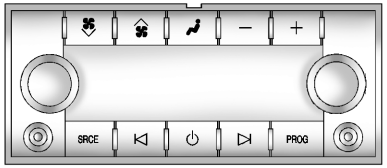
Se puede escuchar audio a través de audífonos alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del RSA. Si el vehículo tiene esta función, también se puede escuchar audio en el Canal 2 de los audífonos inalámbricos.

El sistema de audio apaga el sonido de las bocinas traseras cuando el audio del RSA está activo a través de los audífonos.

Para escuchar una iPod o dispositivo de audio portátil a través del RSA, conecte el iPod o el dispositivo de audio portátil a la entrada auxiliar delantera (si la tiene), en el sistema de audio delantero. Encienda el iPod,

## 7-22 Sistema de información y entretenimiento

después elija la entrada auxiliar delantera con el botón RSA SRCE (fuente del RSA).




⏻ **(Encendido):** Presione para encender o apagar el RSA.

**Volume (Volumen):** Gire para aumentar o disminuir el volumen de los audífonos alámbricos. La perilla izquierda controla los audífonos izquierdos y la derecha los derechos.

**SRCE (Fuente):** Presione para seleccionar entre el radio, CD y, si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

⏮ ⏭ **(Seek) (Buscar):** Presione para ir a la estación de radio anterior o siguiente y dejarla seleccionada. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Presione y mantenga presionado ⏮ o ⏭ hasta que la pantalla esté intermitente para sintonizar una estación individual. La pantalla deja de estar intermitente después que se dejan de presionar los botones más de dos segundos. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Mientras escucha un disco, presione ⏭ para pasar a la siguiente pista o capítulo en el disco. Presione ⏮ para ir al inicio de la pista o capítulo actual (si han transcurrido más de 10 segundos). Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se está proyectando un menú de video en el DVD, presione ⏮ o ⏭ para subir o bajar un cursor en el menú. Mantenga presionado ⏮ o ⏭ para que se mueva un cursor hacia la izquierda o derecha del menú.

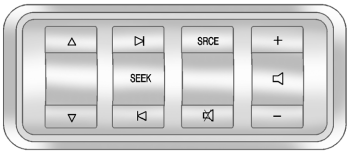
**PROG (Programa):** Presione para ir a la siguiente estación de radio preconfigurada o canal configurado en el radio principal. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Cuando un CD o disco de audio en DVD se están reproduciendo, presiones PROG (programación) para ir al inicio del CD o audio en DVD. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando un disco se está reproduciendo en el cambiador de CD o DVD, presione PROG (programación) para seleccionar el siguiente disco, si hay varios discos cargados. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se muestra un menú de video en DVD, presione PROG (programación) para ejecutar la función de Aceptar en el menú.

## Control de audio trasero (RAC)




Si está equipado, ciertas funciones del radio se pueden controlar con el RAC.

▽ △ **(Next/Previous) (Siguiente/anterior):** Presione las flechas hacia arriba o abajo para ir a la estación de radio siguiente o anterior almacenadas como favoritas.

Cuando se está reproduciendo un CD/DVD, presione las flechas hacia abajo o arriba para ir a la siguiente pista o capítulo.

**SEEK (Buscar) :** Presione las flechas SEEK (buscar) para ir a la estación de radio anterior o siguiente mientras está en AM, FM o SiriusXM® (si está equipado). Presione las flechas SEEK (buscar) para ir a la pista o capítulo anterior o siguiente mientras está conectado a una ranura de CD o DVD.

**SRCE (Fuente):** Presione este botón para alternar entre el radio (AM, FM), SiriusXM (si está equipado), CD y, si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

**(Mute):** Presione este botón para silenciar el sistema Presione este botón de nuevo, o cualquier otro botón del radio, para volver a encender el sonido.

**+ / - (Volumen):** Presione los botones más o menos para aumentar o reducir el volumen.

# Teléfono

## Bluetooth

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.
- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Empareje el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Consulte "Conexión" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección.

**⚠ Advertencia**

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

el sistema de infoentretenimiento (navegación). Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Un sistema Bluetooth puede usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies) No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth

en el vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

### Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números teléfonos y etiquetas de nombres

Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

**Ruido:** Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

**Cuándo hablar:** Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

**Cómo hablar:** Hable claramente con voz serena y natural.

### Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los bocinas del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

### Controles del Bluetooth

Use los botones ubicados en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

**/ (Pulsar para hablar):** Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

**/ (Fin):** Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

### Conexión

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular.

**Información sobre acoplamiento**

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.

- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

**Vinculación de un teléfono**

1. Presione ✆ / ⏦.
2. Diga "Bluetooth." Se puede saltar este comando.
3. Diga "Emparejar/conectar" El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Para obtener ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN proporcionado en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<nombre del teléfono> ha sido acoplado exitosamente" después de que el proceso de acoplamiento ha terminado.
6. Repita los Pasos del 1–5 para acoplar teléfonos adicionales.

**Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados**

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione ✆ / ⏦.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "List" ("Lista").

**Eliminación de un teléfono acoplado**

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados."

1. Presione ✆ / 🎙.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

**Conexión con un teléfono diferente**

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione ✆ / 🎙.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Change phone." ("Cambiar teléfono").
   - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("Nombre del teléfono está conectado ahora.")
   - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

## Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el directorio manos libres que comparten los sistemas Bluetooth.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

**Store (Guardar):** Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

**Digit Store (Guardar por dígitos):** Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

**Delete (Eliminar):** Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

**Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre):** Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres.

**Uso de la orden "Store" (Guardar)**

1. Presione ✆ / 🎙.
2. Diga "Store" ("Guardar").

3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

**Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)**

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store," ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

**Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")**

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Delete." ("Eliminar")
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

**Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")**

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Delete all name tags." ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

### Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

**Uso de la Orden "List" ("Lista")**

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Directory." ("Directorio")
3. Diga "Llamadas manos libres."
4. Diga "List" ("Lista").

### Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

**Dial or Call (Marcar o Llamar):** Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

**Digit Dial (Marcar por dígitos):** Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

**Re-dial (Re-marcar):** Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

**Uso de la Orden "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar")**

1. Presione ✆ / .
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call." ("Llamar")
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

**Llamar a Emergencia 911**

1. Presione ✆ / .
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call." ("Llamar")
3. Diga "911."
4. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call." ("Llamar")

**Uso de la orden "Digit Dial" ("Marcar por dígitos")**

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione ✆ / .
2. Diga "Digit Dial." ("Marcar por dígitos")
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial." ("Marcar")

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

**Uso de la orden "Re-dial" ("Re-marcar")**

1. Presione ✆ / .
2. Después del tono, diga "Re-dial." ("Re-marcar.")

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

### Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione ✆ / 🎤 para contestar la llamada.
- Presione ☁ / ▽ para hacer caso omiso de una llamada.

### Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione ✆ / 🎤 para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione ✆ / 🎤 nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione ☁ / ▽ para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

### Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientas esté en una llamada presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Three-way Call." ("Llamada tripartita")
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione ✆ / 🎤 para enlazar las tres llamadas.

### Terminar una llamada

Presione ☁ / ▽ para terminar una llamada.

### Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione ✆ / 🎤 y luego diga "Mute Call." ("Silenciar llamada")
- Para cancelar el silencio, presione ✆ / 🎤 y luego diga "Un-mute Call." ("Cancelar silencio de llamada").

### Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN.

**Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular**

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Transfer Call." ("Transferir llamada")

**Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular**

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima ✆ / 🎤. El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

### Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione ✆ / 🎤.
2. Diga "Bluetooth." Se puede saltar este comando.
3. Diga "Voice. (Voz)" El sistema responde con "OK, accesando <el nombre del teléfono>."

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

### Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

**Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada**

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial." ("Marcar")
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

### Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un

teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

### Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

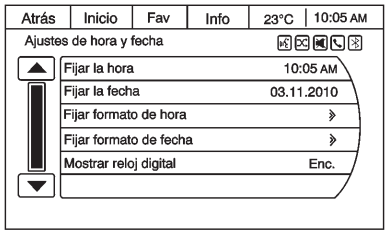
Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-11*.

## Settings (Configuraciones)

Presione Settings (ajustes) en la Página de inicio para ajustar las funciones y preferencias, tales como Time (hora), Date (fecha), Bluetooth Device List (lista de dispositivos Bluetooth), Voice Recognition (reconocimiento de voz), Favorite Pages (páginas de favoritos), Display Settings (ajustes de desplegado), Navigation Settings (ajustes de navegación), etc.

1. Oprima el botón de pantalla Settings (ajustes) en la Página de inicio.
2. Dé golpes ligeros en la barra desplazable hasta que se proyecte la opción deseada. Seleccione la configuración que desea cambiar.

Unas cuantas de las opciones de ajuste cambian la manera en la que se muestra el sistema de navegación y reacciona mientras está en uso.




Desde el menú Settings (ajustes), presione el botón de pantalla de ajustes Set Time (ajustar hora) o Set Date (ajustar fecha) para mostrar las diferentes opciones para ajustar la hora y la fecha.

**Lista de dispositivos Bluetooth:** Presione para desplegar los dispositivos bluetooth conectados.

**Reconocimiento de voz:** Presione para desplegar las opciones de reconocimiento de voz.

- Volumen de los mensajes de voz: Presione para ajustar el volumen de aviso.

- Duración de aviso: Presione para seleccionar avisos cortos o largos.

**Páginas favoritas:** Presione para seleccionar el número de páginas favoritas desplegadas en la pantalla. La elección es de 1-6 páginas.

**Display Settings (Ajustes de la pantalla):** Presione para ajustar la configuración de pantalla.

- El ajuste automático ajusta el fondo de la pantalla automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación exterior.
- El Ajuste de día hace más brillante el fondo del mapa.
- El Ajuste de noche hace más oscuro el fondo del mapa.

**Volumen dependiente de la velocidad:** Seleccione OFF (Apagado), Medium (Medio) o High (Alto) para ajustar automáticamente el volumen para reducir los efectos de ruido de fondo no deseado que se puede generar por el cambio de superficies de camino, velocidades de conducción, o ventanas abiertas. Esta función opera mejor en los ajustes a bajo volumen en donde el ruido de fondo es generalmente más fuerte que el volumen del sistema de sonido.

**Volumen de arranque:** Oprima para fijar el nivel máximo de volumen para inicio que se utilizará aunque se haya fijado un volumen más alto cuando se apagó el radio.

**Favoritas de radio:** Oprima para seleccionar el número de páginas FAV (Favoritas) a utilizarse en el sistema.

**Agregar/eliminar categorías XM:** Oprima para personalizar cuáles categorías XM se muestran y utilizan en el sistema.

**Ajustes de RDS:** Oprima para personalizar el nombre de la emisora y las opciones disponibles de texto de radio.

**Fijar la hora:**

- Oprima las flechas arriba o abajo para aumentar o disminuir las Horas, minutos, AM, PM, o 24 hr en el reloj.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de hora.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes.

**Fijar la fecha:**

- Oprima las flechas arriba o abajo para aumentar o disminuir los ajustes de mes, día y año.
- Presione y sostenga para incrementar o disminuir rápidamente los ajustes de fecha.
- Presione el botón de pantalla OK o Back (atrás) para guardar los ajustes.

### Ajustes de radio

Oprima el botón Configuración en la Página de inicio o el botón CONFIG (Configuración) en la placa frontal para ingresar las opciones de menú. Gire la perilla PUSH/SEL (Oprimir/Selección) o dé golpes ligeros en la barra desplazable para recorrer las opciones disponibles. Oprima la perilla PUSH/SEL (Oprimir/Selección) u oprima Radio Settings (ajustes de radio) para mostrar el menú de ajustes del radio. Oprima esta función para hacer cambios en la información de radio que se muestra, páginas preprogramadas, Control automático de volumen, y Restablecer categorías XM. Vea *Radio satelital en la página 7-11* (si está equipado), para mayor información sobre las Categorías XM.

Los Ajustes de radio son:

### Propiedades del teléfono

Vea *Bluetooth en la página 7-24* en la sección "Phone" (Teléfono) para obtener mayor información sobre los ajustes del teléfono.

### Ajustes del vehículo

Vea *Personalización del vehículo en la página 5-50*.

### Pantalla

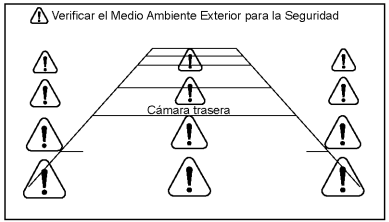
**Modo:** Oprima Mode (modo) para cambiar el fondo de pantalla. Este ajuste controla los colores del mapa.

**Calibrar Pantalla Táctil:** Presione para mostrar la Pantalla de calibración de pantalla táctil.

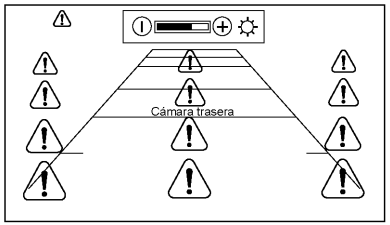
**Apagar Desplegado:** Oprima para apagar la opción pantalla.

### Cámara de visión trasera (si está equipada)

La cámara de visión trasera puede ayudar al conductor cuando retrocede al mostrar una vista del área detrás del vehículo.




Aparece una imagen en la pantalla del sistema de forma que el conductor pueda verificar los alrededores por seguridad.




Presione el botón Config (configuración) para tener acceso a los ajustes de pantalla. Ajuste el brillo de la pantalla presionando el botón de pantalla + o -. Vea *Cámara de visión trasera (RVC) en la página 9-46*.

## Convenios de marcas registradas y licencias

Fabricado bajo licencia bajo las Patentes de Estados Unidos # 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes norteamericanas y mundiales expedidas y en trámite. DTS y el Símbolo son marcas registradas y DTS Digital Surround y los logos de DTS son marcas registradas de DTS Inc.. Todos los derechos reservados.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

## ✍ NOTAS

# Controles de clima

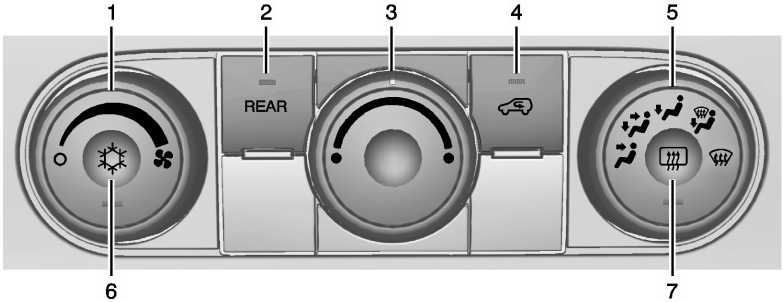
**Sistemas de control de clima**
Sistemas de control de clima . . . . . 8-1
Sistema de climatización automática dual . . . . . 8-5
Sistema control clima Trasero . . . . . 8-10
Sistema control clima Trasero (con audio en el asiento trasero) . . . . . 8-12

**Ventilas de aire**
Ventilas de aire . . . . . 8-13

**Mantenimiento**
Filtro de aire del habitáculo . . . . . 8-14

## Sistemas de control de clima

Con este sistema se puede controlar el calentamiento, el enfriamiento y la ventilación dentro del vehículo.




1. Control del ventilador
2. REAR (Control de clima trasero)
3. Control temperatura
4. Recirculación
5. Control de la modalidad de distribución de aire
6. Aire acondicionado
7. Desempañador del medallón

◯ **(Inactiv):** Gire el control del ventilador en contra de las manecillas del reloj hasta el tope para apagar el sistema de climatización.

## 8-2 Controles de clima

**(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

**Control temperatura:** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del aire que fluye en el sistema.

**Control de la modalidad de distribución de aire:** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Si se coloca la perilla derecha entre dos modalidades, se selecciona una combinación de estas dos modalidades.

**(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

**(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire se dirige al parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas superiores y el aire más caliente a las salidas del piso.

**(Piso):** El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige a las salidas del parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas del piso de la segunda hilera de asientos. En esta modalidad, el sistema selecciona automáticamente tomar aire del exterior. No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en modalidad de piso.

**(Desempañar):** Esto elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las salidas de las ventanillas laterales. Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la recirculación de aire y pone en marcha el aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior esté a menos de 4°C (40°F). No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en modalidad de desempañador. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

**(Descongelar):** Esto elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas y las salidas de aire de las ventanillas laterales, y parte a las salidas de aire del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el interior del vehículo. No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en la modalidad de eliminación de escarcha. El sistema de aire acondicionado funciona automáticamente en esta configuración, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F). No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

**(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Cuando el aire acondicionado está encendido, se prende una luz indicadora. El sistema de aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es menor que 4°C (40°F). La luz indicadora parpadea tres veces y se apaga cuando las condiciones exteriores afectan el funcionamiento del aire acondicionado. Esto es normal.

Para enfriar con más rapidez en los días cálidos:

1. Abra las ventanillas para dejar salir el aire caliente.
2. Seleccione la modalidad .
3. Seleccione .
4. Seleccione la temperatura más fría.
5. Seleccione la velocidad de ventilador más alta.
6. Cierre las ventanillas cuando el aire caliente haya salido.
7. Cuando la temperatura interior del vehículo alcance una temperatura menor que la del exterior, seleccione la modalidad para un enfriamiento más rápido.

Usar la recirculación por períodos prolongados puede ocasionar que el aire dentro del vehículo se vuelva demasiado seco. Para evitar que esto suceda, apague la modalidad de recirculación cuando se haya enfriado el interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, de manera que podría gotear agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

**(Recirculación):** Presione para apagar o encender la modalidad de recirculación. Cuando la recirculación está encendida, se prende una luz indicadora. Cuando el motor está apagado, la modalidad de recirculación se apaga automáticamente y se debe volver a seleccionar cuando se encienda de nuevo el motor.

Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación con estas modalidades, el indicador parpadea tres veces y se apaga.

El aire acondicionado se puede encender también cuando se activa esta modalidad a menos que la temperatura del aire exterior sea menor que 4°C (40°F). Cuando el clima esté frío y húmedo y la modalidad de recirculación esté activada, se puede acumular neblina en las ventanillas. Para eliminar la neblina, seleccione la modalidad de desempañador o eliminación de escarcha y aumente la velocidad del ventilador.

**REAR (Control de clima trasero):** Presione para apagar o encender la calefacción o el aire acondicionado traseros. Vea *Sistema control clima Trasero en la página 8-10*. *Sistema control clima Trasero (con audio en el asiento trasero) en la página 8-12*.

## Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

**(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón funciona por unos 10 minutos y luego se apaga automáticamente. El desempañador también se apagará cuando se apague el motor.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

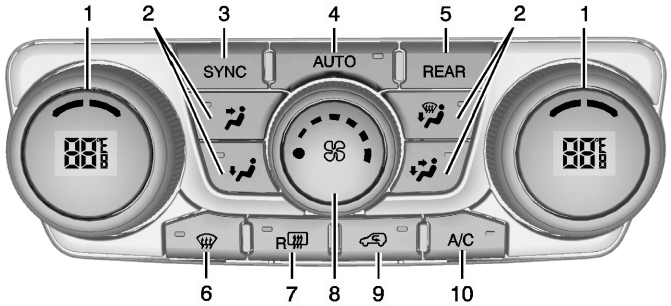
En los vehículos con espejos retrovisores exteriores con calefacción, la niebla o la escarcha se eliminan de la superficie del espejo cuando se presiona .

**⚠ Precaución**

Usar una navaja u objeto filoso en la parte interior de la ventana trasera podría dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No pegue nada a la ventana trasera.

## Sistema de climatización automática dual

Con este sistema se puede controlar el calentamiento, el enfriamiento y la ventilación dentro del vehículo.




1. Controles de temperatura del lado del pasajero y del conductor
2. Controles del modo de distribución de aire
3. SYNC (Temperatura sincronizada)
4. AUTO (Operación automática)
5. REAR (Control de clima trasero)
6. Descongelar
7. Desempañador del medallón
8. Control del ventilador
9. Recirculación
10. Aire acondicionado

**Función en pantalla**

Cada vez que se ajusten los controles de la temperatura, modo o ventilador, la pantalla de control de clima muestra esa función junto con la configuración de temperatura interior. La temperatura exterior se muestra en el cuadro de instrumentos.

**(Activo/Inactiv):** Gire en sentido de las manecillas del reloj o en el sentido contrario a las manecillas del reloj para encender o apagar el sistema de control de clima.

El sistema de control de clima también se encenderá si se presionan los botones de desempañador, AUTO o aire acondicionado.

## Operación automática

**AUTO (Automático):** El sistema controla automáticamente la temperatura interior, la distribución del aire y la velocidad del ventilador.

Para usar la modalidad automática:

1. Presione el botón AUTO.

   Cuando se selecciona AUTO, las temperaturas actuales se muestran y se enciende la luz indicadora AUTO.

   Cuando se seleccione AUTO, se controlan automáticamente el aire acondicionado y la entrada de aire. El aire acondicionado funciona cuando la temperatura exterior es mayor que 4°C (40°F). El sistema se configura automáticamente para permitir la entrada del aire exterior, a menos que el exterior esté caliente. Si esto sucede, la entrada de aire cambia a la modalidad de recirculación para ayudar a enfriar con rapidez el vehículo. Se enciende la luz indicadora de recirculación.

2. Configure la temperatura para el lado del conductor y el del pasajero.

   Para encontrar una configuración agradable, empiece con una temperatura de 22°C (73°F) y deje que el sistema se regule durante 20 minutos. Use el control de temperatura del lado del conductor o del pasajero para ajustar la temperatura según sea necesario. El sistema permanecerá en la configuración seleccionada. Escoger las temperaturas más calientes o más frías no provocará que el vehículo se caliente o enfríe con más rapidez.

   Para evitar la expulsión de aire frío cuando el clima es frío, el sistema demora el encendido del ventilador hasta que hay aire caliente. Gire la perilla del ventilador para anular esta demora y seleccionar la velocidad del ventilador.

**Control temperatura**

Los controles de temperatura del lado del conductor y del pasajero se usan para ajustar la temperatura del aire que pasa por el sistema. La temperatura se puede ajustar aún cuando el sistema esté apagado, puesto que el aire todavía entra en el vehículo a menos que se seleccione la modalidad de recirculación. Consulte "Recirculación" más adelante en esta sección.

**Control de temperatura del lado del conductor:** Gire en el sentido o contra las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del lado del conductor. La pantalla de temperatura del lado del conductor mostrará la configuración de la temperatura.

**Control de temperatura del lado del pasajero:** Gire en el sentido o contra las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del lado del pasajero. La pantalla de temperatura del lado del pasajero mostrará la configuración de la temperatura.

**SYNC (Temperatura sincronizada):** Presione para configurar la temperatura del lado del pasajero para igualarla con la temperatura del lado del conductor.

## Operación manual

La modalidad de distribución de aire o de velocidad del ventilador se pueden ajustar manualmente.

**(Control del ventilador):** Haga girar la perilla en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para aumentar o reducir, respectivamente, la velocidad del ventilador.

Girar la perilla de control del ventilador en control automático coloca la velocidad del ventilador en control manual.

La modalidad de distribución de aire continúa en control automático.
El ajuste de temperatura se muestra momentáneamente y después no se muestra.

**Modos de reparto de aire:**
Presione , , , o para cambiar la dirección del flujo de aire en el vehículo. Una luz indicadora se enciende en el botón de modo seleccionado. Si se presiona un botón de modalidad mientras el sistema esté apagado, se cambia la modalidad de distribución del aire sin encender el sistema. Cambiar el modo de descarga de aire mientras está en control automático coloca el sistema en control manual. Se muestra el indicador del botón de modo de descarga de aire, y la luz indicadora del botón AUTO se apaga.

**(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

**(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas superiores y el aire más caliente a las salidas del piso.

**(Piso):** El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige a las salidas del parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas del piso de la segunda hilera de asientos. En esta modalidad, el sistema automáticamente toma aire del exterior.

**(Desempañar):** Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las salidas de las ventanillas laterales. Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la

recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F). No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

**(Descongelar):** Presione para apagar o encender la modalidad de eliminación de escarcha. Esta modalidad elimina rápidamente la escarcha o la neblina del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas de aire del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el interior del vehículo. El sistema de aire acondicionado funciona automáticamente en esta configuración, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F).

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

## Aire acondicionado

**A/C (Aire acondicionado):** Presione para encender y apagar el sistema de aire acondicionado. Cuando el aire acondicionado está encendido, se prende una luz indicadora.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es menor que 4°C (40°F). Si se presiona A/C , el indicador parpadea tres veces y se apaga para mostrar que la modalidad de A/C no está disponible. Si está encendido el A/C y la temperatura exterior desciende por debajo de la temperatura que permite el funcionamiento del aire acondicionado, el indicador A/C se apaga para mostrar que se canceló la modalidad de aire acondicionado.

En días cálidos, abra un momento las ventanillas para permitir que salga el aire caliente del interior. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda en enfriarse el interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, de manera que podría gotear agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

**(Recirculación):** Presione para apagar o encender la modalidad de recirculación. Cuando la recirculación está encendida, se prende una luz indicadora. Cuando el motor está apagado, la modalidad de recirculación se apaga automáticamente y se debe volver a seleccionar cuando se encienda de nuevo el motor.

Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación con estas

modalidades, el indicador parpadea tres veces y se apaga.
El compresor de aire acondicionado también se enciende cuando se activa esta modalidad. Cuando el clima esté frío y húmedo y la modalidad de recirculación esté activada, se puede acumular neblina en las ventanillas. Para eliminar la neblina, seleccione la modalidad de desempañador o eliminación de escarcha y aumente la velocidad del ventilador.

**REAR (trasero):** Presione para apagar o encender la calefacción o el aire acondicionado traseros. Vea *Sistema control clima Trasero en la página 8-10*. *Sistema control clima Trasero (con audio en el asiento trasero) en la página 8-12*.

### Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

**R (Desempañador de ventana trasera):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón funciona por unos 10 minutos y luego se apaga.
El desempañador también se apaga cuando se apaga el motor. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

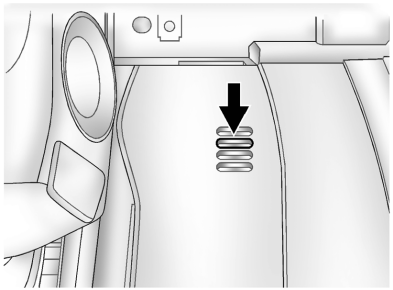
Si está equipado con espejos retrovisores exteriores con calefacción, la niebla o la escarcha se eliminan de la superficie del espejo cuando se presiona el botón del desempañador del medallón.

**⚠ Precaución**

Usar una navaja u objeto filoso en la parte interior de la ventana trasera podría dañar la antena o el desempañador. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No pegue nada a la ventana trasera.

### Sensores

El sensor solar, en la rejilla del desempañador a la mitad del tablero de instrumentos, monitorea el calor solar. No cubra el sensor solar, de lo contrario, el sistema no funcionará adecuadamente.

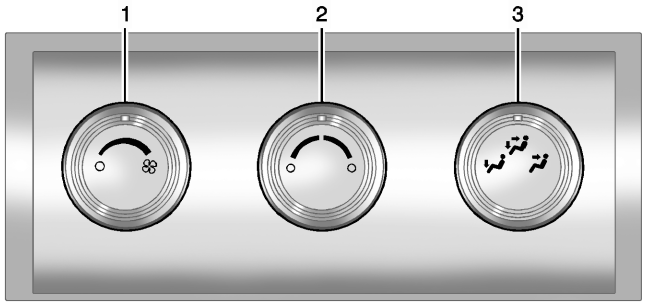


El sensor de temperatura interior, sobre el tablero de instrumentos, a la derecha de la columna de dirección, mide la temperatura del aire dentro del vehículo.

También hay un sensor de temperatura exterior detrás de la rejilla delantera. Este sensor lee la temperatura del aire exterior y ayuda a mantener la temperatura interior del vehículo. Cualquier cubierta en el frente del vehículo podría provocar una lectura falsa en la temperatura mostrada.

El sistema de climatización usa la información de estos sensores para mantener la configuración de confort ajustando las modalidades de temperatura, velocidad del ventilador y distribución del aire. El sistema también puede suministrar aire más frío en el extremo del vehículo que tiene el sol de frente. La modalidad de recirculación también se usará si es necesario para mantener frías las temperaturas de salida.

## Sistema control clima Trasero




1. Control del ventilador
2. Control temperatura
3. Control de la modalidad de distribución de aire

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central. El sistema también se puede regular mediante los controles frontales.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de control de clima delantero para controlar el sistema de control de clima trasero. El texto REAR (trasero) se muestra cuando el sistema trasero está encendido.

**Modo de sincronización:** Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

**Modalidad independiente:** Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

**Control del ventilador:** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

Gire la perilla a ○ para apagar el ventilador.

**Control temperatura:** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del flujo de aire.

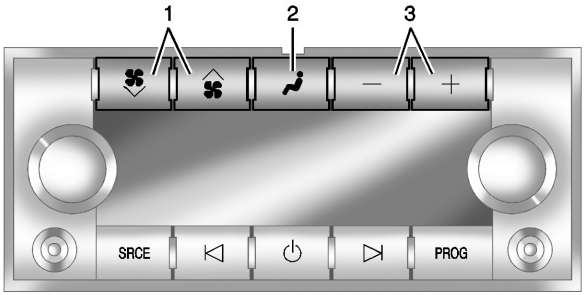
**Control de la modalidad de distribución de aire:** Cambie a la modalidad deseada para cambiar la dirección del flujo de aire.

**(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas superiores.

**(Binivel):** El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

**(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

## Sistema control clima Trasero (con audio en el asiento trasero)




1. Control del ventilador
2. Control de la modalidad de distribución de aire
3. Control temperatura

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de control de clima delantero para controlar el sistema de control de clima trasero.
El sistema también se enciende si se oprime alguno de los controles traseros, excepto ⛐. La pantalla se activa cuando el sistema trasero está encendido.

El sistema también se puede apagar, presionando ⛐ hasta que el ventilador se apague.

**Modo de sincronización:** Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

**Modalidad independiente:** Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

**y (Control del ventilador):** Presione los botones de aumento o disminución de ventilación para incrementar o reducir la velocidad del ventilador.

**Control temperatura:** Presione + o - para aumentar o disminuir la temperatura del aire. Las configuraciones de la temperatura se mostrarán con números del 0 al 12, que van de la más fría (0) a la más caliente (12).

**(Control del modo de distribución de aire):** Presione para cambiar manualmente la dirección del flujo de aire. Presione varias veces el botón hasta que aparezca en la pantalla la modalidad deseada.

**(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas superiores.

**(Binivel):** El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

**(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

## Ventilas de aire

Use el interruptor deslizable que está al centro de la salida para cambiar la dirección del flujo de aire. Use el mando giratorio que está cerca de la salida para controlar o cortar el flujo de aire.

Mantenga todas las salidas abiertas siempre que sea posible para obtener un mejor rendimiento del sistema.

### Consejos de operación

- Quite toda la escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que pudieran bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Quite los objetos que estén en el área debajo de todos asientos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- Si se empañan los vidrios mientras está en la modalidad de ventilación o entre dos niveles con una temperatura moderada en todo el vehículo, encienda el aire acondicionado para reducir el empañamiento.

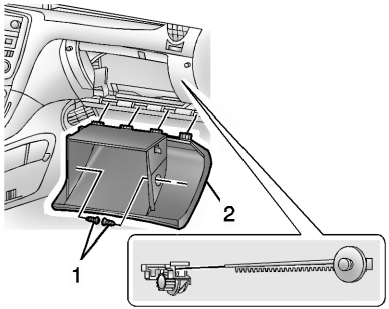
# Mantenimiento

## Filtro de aire del habitáculo

El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes transportados por el aire, tanto en el aire exterior como el aire interior, cuando está en modalidad de recirculación.

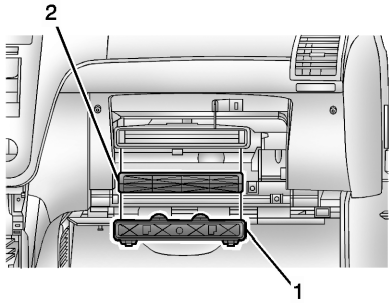
El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Para saber qué tipo de filtro de reemplazo usar, consulte *Piezas de repuesto para mantenimiento en la página 11-12*.

1. Abra la guantera.




2. Haga girar los retenedores del compartimiento (1) y tire hacia afuera para quitarla.
3. Baje el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos (2) más allá de los topes.

4. De ser necesario, separe el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos (2) del tablero de instrumentos. Al reinstalar, asegúrese de que el brazo amortiguador del compartimiento del tablero de instrumentos esté alineado correctamente con el ensamble del engrane del amortiguador.




5. Apriete las lengüetas de la cubierta de la caja (1) para retirarla.
6. Retire el filtro de aire usado del alojamiento del filtro de aire del compartimiento de pasajeros (2).
7. Instale el filtro nuevo del aire.
8. Vuelva a colocar la cubierta de la caja.
9. Si se retiró, vuelva a instalar el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos.
10. Instale de nuevo los retenedores del compartimiento.

Consulte a su concesionario si necesita ayuda adicional.

## ✍ NOTAS

# Conducción y funcionamiento

**Información de conducción**
Conducción distraida . . . . . 9-2
Conducción defensiva . . . . . 9-3
Conducción en estado de ebriedad . . . . . 9-4
Control de vehículo . . . . . 9-4
Frenos . . . . . 9-4
Dirección . . . . . 9-5
Recuperación en todo terreno . . . . . 9-6
Pérdida de control . . . . . 9-6
Conducción en caminos mojados . . . . . 9-7
Hipnosis de carretera . . . . . 9-8
Cuestas y caminos montañosos . . . . . 9-8
Conducción en invierno . . . . . 9-9
Si el vehículo se atasca . . . . . 9-11
Límites de carga del vehículo . . . . . 9-12

**Arranque y funcionamiento**
Rodaje de vehículo nuevo . . . 9-17
Posiciones del encendido . . . . 9-17
Arranque del motor . . . . . 9-20
Calefactor del motor . . . . . 9-21
Energía retenida para los accesorios (RAP) . . . . . 9-22
Cambio a PARK (estacionamiento) . . . . . 9-23
Cambio fuera de PARK (estacionamiento) . . . . . 9-24
Estacionarse sobre materiales inflamables . . . . . 9-25

**Emisiones del motor**
Emisiones del motor . . . . . 9-25
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado . . . . . 9-26

**Transmisión automática**
Transmisión automática . . . . . 9-27
Modo manual . . . . . 9-29
Modo remolcar/jalar . . . . . 9-30

**Sistemas de transmisión**
Tracción en las cuatro ruedas . . . . . 9-31

**Frenos**
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . . . . . 9-32
Freno de estacionamiento . . . 9-33
Asistencia del freno . . . . . 9-34
Asistencia de arranque en subidas (HSA) . . . . . 9-34

**Sistemas de control de recorrido**
Control de tracción/Control electrónico de estabilidad . . . . . 9-35

**Control de velocidad constante**
Control de velocidad constante . . . . . 9-37

**Sistemas de asistencia al conductor**
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) . . . . . 9-40
Asistencia ultrasónica para estacionamiento . . . . . 9-42

Alerta de zona ciega lateral (SBZA) . . . . . 9-44
Cámara de visión trasera (RVC) . . . . . 9-46
Advertencia de alejamiento del carril (LDW) . . . . . 9-49

**Combustible**
Combustible . . . . . 9-51
Combustible recomendado . . . . . 9-52
Especificaciones de la gasolina (sólo EE. UU. y Canada) . . . . . 9-52
Requisitos de combustible de California . . . . . 9-53
Combustible en países extranjeros . . . . . 9-53
Aditivos del combustible . . . . . 9-53
Llenado del tanque . . . . . 9-54
Cómo llenar un contenedor portátil combustible . . . . . 9-55

**Remolque transporte**
Información general sobre remolque . . . . . 9-56
Características de manejo y sugerencias de remolque . . . . . 9-56
Remolque transporte . . . . . 9-61
Equipo de remolque . . . . . 9-63

**Conversiones y adiciones**
Equipo eléctrico incorporado . . . . . 9-66

# Información de conducción

## Conducción distraida

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraida, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.
- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

**⚠ Advertencia**

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte en la sección de infoentretenimiento y el manual de infoentretenimiento más información sobre el uso de ese sistema, incluyendo la vinculación y el uso de teléfonos celulares.

## Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-16*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

## Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

**⚠ Advertencia**

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

## Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

## Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph)viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

# Dirección

## Dirección de esfuerzo variable

Algunos vehículos cuentan con un sistema de dirección que varía el esfuerzo requerido para guiarlo dependiendo de la velocidad del vehículo.

El esfuerzo requerido para girar la dirección del vehículo es menor a velocidades bajas para hacer que el vehículo sea más fácil de maniobrar y estacionar. A velocidades más altas, el esfuerzo para guiarlo aumenta con el objeto de proporcionar una sensación tipo deportiva a la dirección. Esto proporciona el máximo control y estabilidad.

Si el vehículo parece más difícil de guiar durante el estacionamiento o el manejo lento, podría haber algún problema con el sistema. De cualquier manera contará con dirección hidráulica, pero la dirección estará más dura de lo normal a velocidades bajas. Visite a su concesionario para darle servicio.

## Dirección asistida hidráulica

Este vehículo tiene dirección asistida hidráulica. Puede requerir mantenimiento. Consulte *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-22*.

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde porque el motor se detiene, o hay una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor. Si hay algún problema acuda con su concesionario.

**⚠ Precaución**

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición por más de 15 segundos, puede ocurrir daño al sistema de

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

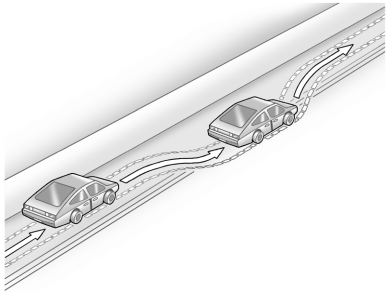
## Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable y estable a lo largo de la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

### Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

## Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.
2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para seguir el camino.

## Pérdida de control

### Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.
- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

## Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

**⚠ Advertencia**

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

### Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

### Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-45*.
- Apague el control de velocidad crucero

## Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.
- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

## Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.

- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

**⚠ Advertencia**

Usar los frenos para desacelerar el vehículo en una pendiente cuesta abajo prolongada puede causar sobrecalentamiento del freno, puede reducir el desempeño del freno y podría resultar en una pérdida de frenado. Cambie la transmisión a una velocidad menor para dejar que el motor ayude a los frenos en una pendiente cuesta abajo inclinada.

**⚠ Advertencia**

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Esto puede causar sobrecalentamiento de los frenos y pérdida de dirección. Siempre mantenga el motor en marcha y el vehículo en alguna velocidad.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Esté alerta en la cima de las colinas; algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

## Conducción en invierno

### Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco. Consulte *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-32*.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

### Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, use la Asistencia en el Camino. Consulte *Asistencia en el Camino en la página 13-3*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

**⚠ Advertencia**

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte “Sistemas de control de clima” en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío.
El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

## Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*.

**⚠ Advertencia**

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.
El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 56 km/h (35 mph).

### Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad baja hacia adelante,

haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-86*.

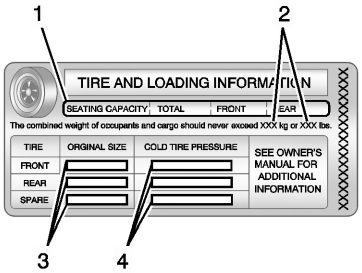
## Límites de carga del vehículo

Es muy importante conocer la cantidad de peso que puede transportar su vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en su vehículo que indican la cantidad de peso que puede transportar correctamente, la etiqueta de información sobre las llantas y la carga y la etiqueta de certificación/llantas.

**⚠ Advertencia**

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

**Etiqueta de información sobre las llantas y carga.**




**Etiqueta de ejemplo**

En el pilar central (pilar B) está pegada una etiqueta de información sobre las llantas y la carga específica del vehículo. La etiqueta de Información sobre llantas y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y libras.

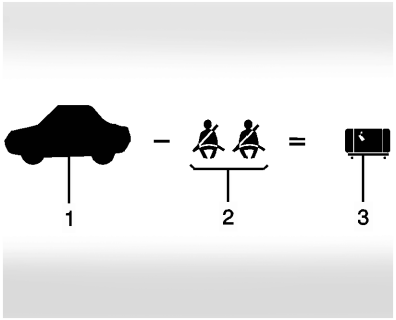
La etiqueta Información sobre llantas y carga también muestra el tamaño de las llantas de equipo original (3) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (4). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-45*. *Presión de las llantas en la página 10-54*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación del vehículo/llantas. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación/llantas" más adelante en esta sección.

**"Pasos para determinar el límite de carga correcto-**

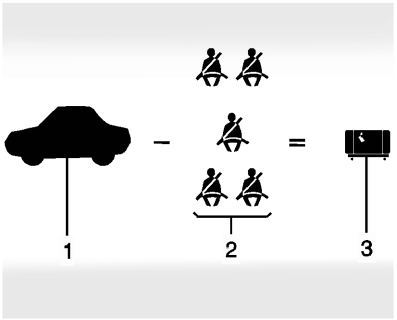
1. Localice la declaración "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras." en la placa del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400-750 (5 x 150) = 650 lbs.)
5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo."

Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-61* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.



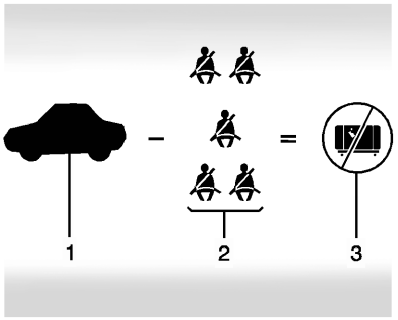

**Ejemplo 1**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 2 = 136 kg (300 lbs).
3. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).




**Ejemplo 2**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) x 5 = 340 kg (750 lbs).
3. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).



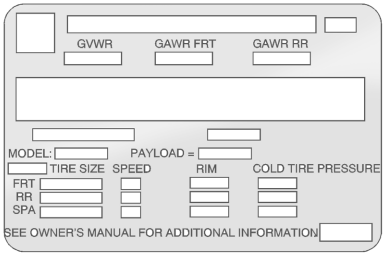

**Ejemplo 3**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1 000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) x 5 = 453 kg (1 000 lbs).
3. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta de información sobre las llantas y la carga de su vehículo para obtener información específica

acerca de la capacidad de peso de su vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, los pasajeros y la carga nunca debe exceder la capacidad de peso de su vehículo.

**Etiqueta de certificación/llantas**




**Ejemplo de etiqueta**

En el pilar central (pilar B) está adherida una etiqueta de Certificación/Llanta específica del vehículo.

La etiqueta muestra la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también indica el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto en el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los eje delantero y trasero, necesita ir a una estación de pesado y pesar su vehículo. Su distribuidor puede ayudarlo a realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir su carga uniformemente en ambos lados de la línea central.

Nunca exceda la GVWR de su vehículo, ni el peso GAWR para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

**⚠ Advertencia**

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

**⚠ Precaución**

**Sobrecargar el vehículo puede dañarlo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No cargue excesivamente el vehículo.**

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), estas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

**⚠ Advertencia**

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

# Arranque y funcionamiento

## Rodaje de vehículo nuevo

**⚠ Precaución**

El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.

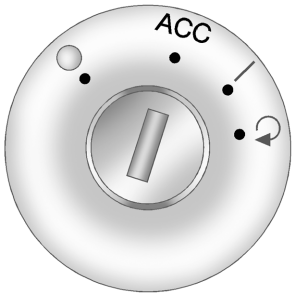
(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

## Posiciones del encendido




El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el encendido debe encontrarse en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y se debe aplicar el pedal del freno.

**⚠ Precaución**

Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. SI la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

**○ (APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)):** Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Esta posición bloquea la ignición, la transmisión, y el volante cuando la llave se retira de la ignición. La llave no se puede quitar en LOCK/OFF (bloquear/apagar).

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

**⚠ Advertencia**

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

**ACC (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio):** Esta es la posición en la cual puede hacer funcionar los accesorios o artículos eléctricos conectados en las tomas de corriente para accesorios. Esta posición desbloquea el encendido y el volante de dirección. Utilice esta posición si el vehículo se debe empujar o remolcar.

**(ON/RUN (encendido/funcionamiento)):** Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos, y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del tablero de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada. Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

**(START) (arranque):** Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción.

### Liberación del bloqueo de la llave

El vehículo cuenta con un sistema electrónico de liberación de bloqueo de llave. Este sistema está diseñado para evitar el retiro de la llave de encendido, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).

El sistema de liberación de bloqueo de la llave no funcionará si la batería está cargada a menos de 9 voltios, o está descargada. Intente cargar la batería o realizar un arranque con cables. Consulte *Arranque con cables pasacorríente en la página 10-82*

## Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

**⚠ Precaución**

No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

**⚠ Precaución**

Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo. Consulte *Adición de equipo eléctrico en la página 9-66*.

**⚠ Precaución**

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición mientras arranca el vehículo, puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

**Procedimiento para arrancar.**

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de ralentí disminuye cuando el motor se calienta. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

   El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene

en la posición START (arranque), el arranque se detiene después de 15 segundos para evitar daño al motor de arranque. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. El arranque del motor puede detenerse al girar el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

**⚠ Precaución**

El dar marcha durante periodos largos de tiempo, regresando la ignición a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente pero después se detiene nuevamente, repita estos pasos. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

## Calefactor del motor

El calentador del refrigerante del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mayor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con un calentador de refrigerante del motor se deben conectar al menos cuatro horas antes del arranque. Algunos modelos pueden contar con un termostato interno en el cable que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante del motor a temperaturas arriba de -18°C (0°F).

### Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico. El cable atado está ubicado en el lado del conductor del compartimiento del motor, entre el depurador de aire del motor y el recipiente de fluido de lavaparabrisas. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6*.
3. Conecte el cable a una toma de corriente de 110 voltios (CA) con conexión a tierra.

**⚠ Advertencia**

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento. Si no lo hace, podría dañarse.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

## Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar los accesorios de este vehículo hasta por 10 minutos después de girar la llave de encendido a la posición de apagado.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)

Las ventanas y el techo corredizo eléctricos funcionarán hasta por 10 minutos o hasta abrir una puerta.

El radio continúa funcionando durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Para obtener otros 10 minutos de operación, cierre todas las puertas y gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), y luego de regreso a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Estas funciones continuarán trabajando cuando la llave se encuentre en las posiciones ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

## Cambio a PARK (estacionamiento)

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33* para obtener más información.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca de cambios y empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

### Dejar el vehículo con el motor funcionando

**⚠ Advertencia**

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. Podría sobrecalentarse y encender fuego.

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-23*. Si está arrastrando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-56*.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo.

Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar primero el botón.

Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

### Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento).

Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a estacionamiento", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

## Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

El vehículo está equipado con un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado, y
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal del freno de servicio esté presionado.

La liberación del bloqueo de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 voltios).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-82* para obtener más información.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Ponga la ignición en ON/RUN
2. Presione el pedal del freno.

3. Presione el botón de la palanca de cambios.
4. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Vuelva a presionar el botón de la palanca de cambios mientras mantiene presionado el pedal del freno.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor.

## Estacionarse sobre materiales inflamables

**⚠ Advertencia**

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

# Emisiones del motor

**⚠ Advertencia**

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.
- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó, o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

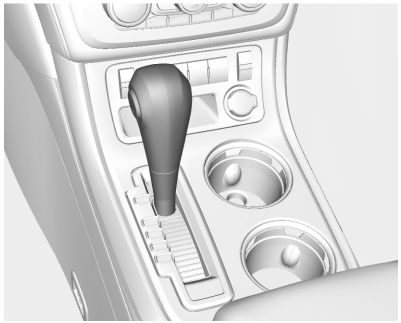
## Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor en operación.

Si se deja el vehículo con el motor funcionando, siga los pasos adecuados para asegurarse que el vehículo no se mueva. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-23*. *Escape del motor en la página 9-25*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-56*.

# Transmisión automática



**P (estacionamiento):** Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

**⚠ Advertencia**

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-23*. *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-56*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Con la ignición en ON/RUN, aplique completamente el freno regular, después presione el botón en la parte posterior de la palanca de cambios antes de cambiar desde P (estacionamiento). Si no puede cambiar fuera de P (estacionamiento), libere la presión sobre la palanca de cambios, después empújela completamente hasta P (estacionamiento) mientras mantiene la aplicación del freno.

A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-24*.

**R (reversa):** Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

**⚠ Precaución**

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*.

**N (neutral):** En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

**⚠ Advertencia**

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

**⚠ Precaución**

El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

**D (conducir):** Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

**⚠ Precaución**

Si el vehículo acelera lentamente, o no hace cambios de velocidad, la transmisión podría estar dañada. Lleve a revisar el vehículo de inmediato.

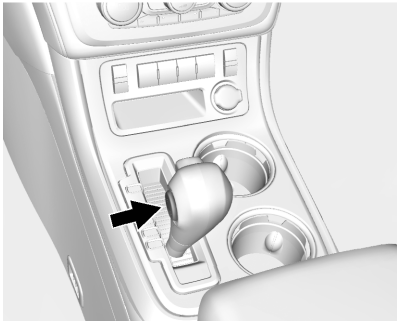
Si el vehículo se detiene en una pendiente, con el pie fuera del pedal del freno, el vehículo puede moverse. Esto es normal y se debe a que el convertidor de torsión está diseñado para mejorar la economía de combustible y el rendimiento. Utilice el freno para detener el vehículo en una pendiente. No utilice el pedal del acelerador.

**L (Baja):** Esta posición le proporciona acceso a los rangos de velocidad. Esta proporciona más frenado de motor pero menor economía de combustible que D (conducir). Puede utilizarla en pendientes muy empinadas, o en nieve o lodo profundo. Consulte *Modalidad manual en la página 9-29*.

## Modo manual

### Modalidad Selección electrónico de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite elegir el límite de la velocidad máxima de la transmisión y la velocidad del vehículo al conducir cuesta abajo o al jalar un remolque. El vehículo tiene un indicador electrónico de posición de cambio dentro del grupo de instrumentos. Al utilizar la modalidad ERS se muestra un número junto a la L, que indica la velocidad actual que se ha seleccionado.



Para utilizar esta función:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Baja).
2. Presione el botón mas/menos en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango de velocidad disponible.

Al cambiar de D (conducir) a L (baja), la transmisión cambia a un rango de velocidad predeterminado más bajo. La velocidad más alta disponible para este rango predeterminado se muestra junto a la L en el DIC.

Para más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*. El número que se muestra en el DIC es la velocidad más alta a la que se le permite funcionar a la transmisión. Esto significa que están disponibles todas las velocidades inferiores a ese número. Por ejemplo, cuando se muestra 4 (cuarta) junto a la L, el vehículo cambia automáticamente de la velocidad 1 (primera) a la velocidad 4 (cuarta). La transmisión no cambia a la velocidad 5 (quinta) hasta que se utiliza el botón + (más) o se cambia de regreso a D (conducir).

Mientras se encuentra en L (Baja), la transmisión evita cambiar a un rango de velocidad más bajo si la velocidad del motor es demasiado alta. Cuenta con un breve período de tiempo para reducir la velocidad del vehículo. Si la velocidad del vehículo no se reduce dentro del tiempo permitido, no se completa el cambio del rango de velocidad más bajo. Debe posteriormente reducir la velocidad del vehículo, después presionar el botón - (menos) al rango de velocidad más bajo deseado.

El Frenado automático de pendiente del motor no está disponible cuando la ERS está activa. Éste, está disponible en D (conducir) para las modalidades normal y Remolcar/arrastrar. Mientras se utiliza la ERS se pueden utilizar el control de velocidad de crucero y la modalidad Remolcar/Arrastrar. Consulte Modalidad Remolcar/arrastrar, a continuación

## Modo remolcar/jalar

**(Remolcar/arrastrar):** Si está equipado con modo de Remolque/arrastre, el botón está en la columna central debajo de los controles de clima.

Presione el botón para activar el sistema. Presione nuevamente el botón para desactivar el sistema.

Puede utilizar esta función como ayuda para remolcar o arrastrar una carga pesada.

Cuando el modo Tow/Haul (Remolque/arrastre) está activo, el símbolo Tow/Haul aparece en el grupo de instrumentos. Consulte "Modo de Remolque/arrastre" en *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-56*

### Frenado automático de pendiente del motor

El Frenado automático de pendiente del motor ayuda al conducir en una pendiente cuesta abajo. Éste mantiene la velocidad del vehículo, implementando automáticamente una programación de cambios que utiliza el motor y la transmisión para reducir la velocidad del vehículo. El sistema ordena automáticamente cambios de velocidad descendentes para reducir la velocidad del vehículo, hasta que el pedal del freno ya no se oprima.

Mientras se encuentra en la modalidad Selección electrónica de rango (ERS), el frenado de pendiente está desactivado, permitiendo que el conductor seleccione un rango y limitando la velocidad más alta disponible.
El frenado de pendiente está disponible para la conducción normal y en la modalidad Remolcar/arrastrar.

Consulte *Transmisión automática en la página 9-27*.

# Sistemas de transmisión

## Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta función transfieren la potencia del motor, como se requiera, a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Cuando use una llanta de repuesto compacta en un vehículo con transmisión en todas las ruedas (AWD), el sistema detecta automáticamente la llanta de repuesto compacta y reduce el desempeño AWD para proteger el sistema. Para restaurar la operación completa de AWD y prevenir el desgaste excesivo en el sistema, reemplace la llanta de repuesto compacta con una llanta de tamaño completo tan pronto como sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-81*.

# Frenos

## Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema de frenos anti-bloqueo (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene derrapes por frenado.

Cuando comience a conducir el vehículo, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) realiza una prueba automática. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.




Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-22*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudarle a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

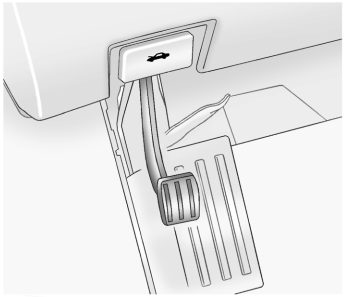
### Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

### Frenado en emergencias

El sistema ABS le permite manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

## Freno de estacionamiento



Para activar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado y a continuación empuje el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*.

**⚠ Precaución**

El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado, a continuación presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta sienta que el pedal se libera. Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende y una campanilla

suena para advertirle que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-56*.

## Asistencia del freno

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza automáticamente el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor pisa el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente.

El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

## Asistencia de arranque en subidas (HSA)

Este vehículo tienen una característica de Asistencia de arranque en colina (HSA), que puede resultar útil cuando el vehículo está detenido sobre una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se desplace, hacia adelante o hacia atrás, después de dejar de manejar el vehículo. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil sobre una pendiente, el HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera el pedal del freno y empieza a acelerar para salir sobre una pendiente, HSA mantiene la presión de frenado por un máximo de dos segundos para asegurarse de que el vehículo no se desplace. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en la velocidad de marcha (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

# Sistemas de control de recorrido

## Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

### Operación del sistema

El vehículo tienen un Sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak®, un sistema de control electrónico de estabilidad. Estos sistemas ayudan a limitar el deslizamiento de la rueda y ayudan al conductor a mantener el control, en especial en condiciones de camino resbaloso.

El sistema de control de tracción (TCS) se activa si detecta que alguna de las ruedas de tracción está patinando o empieza a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema de control de tracción (TCS) aplica los frenos en las ruedas que patinan y reduce la potencia del motor para limitar el giro de la rueda.

El sistema StabiliTrak se activa cuando el vehículo detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. StabiliTrak aplica selectivamente presión de frenado a cualquiera de los frenos de rueda del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo sobre la ruta prevista.

Si se está usando el control crucero y el control de tracción o StabiliTrak comienza a limitar el giro de las ruedas, se desactivará el control crucero. El control crucero se puede volver a encender cuando lo permitan las condiciones del camino.

Ambos sistemas se encienden automáticamente cuando se arranca el vehículo y comienza a moverse. Se pueden escuchar o sentir los sistemas mientras estén en operación o mientras realizan verificaciones de diagnóstico. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo.

Se recomienda dejar el sistema ambos sistemas encendidos para condiciones de conducción normal, pero puede ser necesario apagar el sistema de control de tracción (TCS) si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo, o nieve. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*. "Activación y desactivación de sistemas" más adelante en esta sección.



La luz indicadora para ambos sistemas está en el grupo de instrumentos. Esta luz:

- Parpadeará cuando el sistema de control de tracción (TCS) esté limitando el giro de las ruedas.
- Parpadeará cuando StabiliTrak esté activado.
- Se encenderá y permanecerá encendida cuando el sistema no esté funcionando.

Si cualquier sistema falla en encenderse o activarse, se muestra un mensaje en el centro de información del conductor (DIC), y se enciende y permanece encendido para indicar que el sistema está inactivo y no ayuda al conductor a mantener el control. Es seguro conducir el vehículo, pero la conducción se debe ajustar de manera acorde.

Si se enciende y permanece encendido:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el motor y espere 15 segundos.
3. Arranca el motor.

Conduzca el vehículo. Si se enciende y permanece encendido, el vehículo puede necesitar más tiempo para diagnosticar el problema. Si la condición persiste, consulte a su concesionario.

### Activación y desactivación de Sistemas




El botón para el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak está en la columna central.

**⚠ Precaución**

No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulso del vehículo podría resultar dañada.

Para desactivar el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak, oprima y libere el botón . El mensaje apropiado se muestra en el centro de información del conductor (DIC). Para encender el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak de nuevo, presione y libere el botón .
El mensaje correspondiente se muestra en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-45*.

Si el sistema de control de tracción (TCS) está limitando el giro de las ruedas cuando se presiona el botón , el sistema no se apagará hasta que las ruedas dejen de deslizarse.

El agregar accesorios puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

## Control de velocidad constante

Con el control de velocidad crucero, se puede mantener una velocidad de 40 km/h (25 mph) o mayor sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Al frenar, el control de velocidad de crucero se desactiva.

**⚠ Advertencia**

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. No utilice el control crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

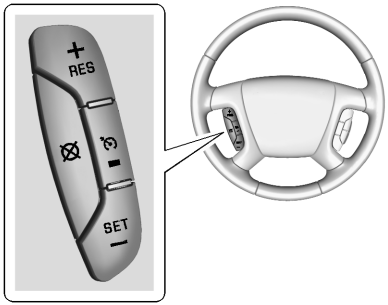
(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

El control de velocidad crucero puede ser peligros en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.

Si el sistema de control de tracción (TCS) o StabiliTrak comienzan a limitar el giro de las llantas mientras se usa el control crucero, el control crucero se desactivará. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-35*. Si ocurre una alerta de colisión cuando el control crucero está activado, el control crucero se desactiva. Consulte *Sistema de Alerta de colisión frontal (FCA) en la página 9-40*. Cuando las

condiciones del camino lo permitan y sea seguro, puede volver a encender el control crucero.




**(encendido/apagado):** Presione para encender y apagar el control de velocidad de crucero. La luz indicadora del botón se enciende cuando el control crucero está encendido.

**+RES (resumir/acelerar):** Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar. Si el control crucero ya está activo, úselo para incrementar la velocidad del vehículo.

**SET- (establecer):** Presione brevemente para ajustar la velocidad y activar el control crucero. Si el control crucero ya está activo, úselo para disminuir la velocidad del vehículo.

**(Cancelar):** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

**Establecimiento del control de velocidad constante**

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea. Mantenga el interruptor de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

La luz del control de velocidad crucero en el grupo de instrumentos se enciende después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad crucero.

1. Oprima para encender el sistema de control de crucero.
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Presione y libere el botón SET– (establecer), en el volante.
4. Quite el pie del acelerador.

**Volver a una velocidad establecida**

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) o mayor, presione el botón +RES del volante. El vehículo regresa a la velocidad establecida anteriormente.

**Aumentar la velocidad usando el control de velocidad constante**

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mantenga presionado el botón +RES del volante hasta alcanzar la velocidad deseada, y a continuación libérelo.
- Para aumentar la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón +RES . Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

**Reducir la velocidad usando el control de velocidad constante**

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mantenga presionado el botón SET– del volante hasta alcanzar la velocidad menor deseada, y a continuación libérelo.
- Para disminuir la velocidad en incrementos pequeños, presione brevemente el botón SET–. Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

**Rebasar utilizando el control de velocidad constante**

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador, el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de crucero previamente establecida. Mientras presiona el pedal del acelerador o poco después de liberarlo para anular el control crucero, presionar brevemente el botón SET– resultará en que el control crucero se establezca en la velocidad actual del vehículo.

**Uso del control de velocidad constante en pendientes**

El comportamiento del control de velocidad de crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es probable que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener baja la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

**Terminar el control de velocidad constante**

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Presione ligeramente el pedal del freno.
- Presione el botón ⊗.
- Para apagar el control de velocidad crucero, presione en el volante.

**Borrar la velocidad de la memoria.**

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria al presionar o al apagar el motor.

# Sistemas de asistencia al conductor

## Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está equipado, el Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) puede ayudarle a evitar o reducir el daño ocasionado por colisiones frontales. FCA le brinda una alerta visual parpadeante roja y bips al aproximarse a un vehículo directamente de frente demasiado rápido. FCA también le brinda una alerta visual si sigue a otro vehículo demasiado cerca.

El sensor de la cámara de FCA con visión hacia adelante se encuentra en el parabrisas, adelante del espejo retrovisor. FCA detecta vehículos dentro de una distancia de aproximadamente 60 m (197 pies) y funciona a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).

**⚠ Advertencia**

FCA es un sistema de advertencia y no aplica los frenos. Cuando se aproxime a un vehículo que se mueva más lento o se detenga al frente demasiado rápido, o cuando siga a un vehículo demasiado cerca, FCA puede no proporcionar una advertencia con suficiente tiempo para ayudar a prevenir un accidente. FCA no advierte sobre peatones, animales, señales, protecciones, puentes, barriles de construcción, u otros objetos. Prepárese para entrar en acción y aplicar los frenos. Para obtener más información, consulte *Conducción a la defensiva en la página 9-3*.

### Detectar al vehículo adelante



El indicador verde de vehículo adelante aparece cuando se detecta un vehículo adelante. Siempre que este indicador no aparezca, FCA no responde. El indicador puede desaparecer en curvas, rampas de salida de carreteras, o en colinas, o debido a mala visibilidad.
El sistema FCA no detectará otro vehículo adelante hasta que éste se encuentre completamente en el carril de conducción.

**⚠ Advertencia**

FCA no proporciona una advertencia para ayudar a evitar un accidente, a menos que

(Continúa)

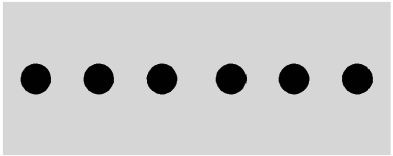
**Advertencia (Continúa)**

detecte un vehículo. FCA puede no detectar un vehículo al frente si el sensor FCA está bloqueado por suciedad, nieve, o hielo, o si el parabrisas está dañado. También puede ser que no detecte un vehículo en caminos con viento o colinas, o en condiciones que puedan limitar la visibilidad tales como niebla, lluvia o nieve, o si los faros o el parabrisas no están limpios o en buenas condiciones. Mantenga el parabrisas, los faros, y los sensores FCA limpios y en buenas condiciones.

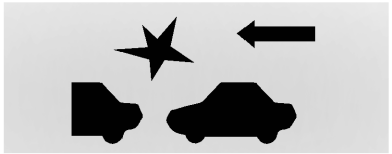
### Alerta por seguir demasiado cerca

El indicador de vehículo al frente verde se volverá ámbar si sigue a otro vehículo demasiado cerca.

### Alerta de colisión



**Sin pantalla transparente (HUD)**



**Con pantalla transparente (HUD)**

Cuando su vehículo se aproxime a otro vehículo demasiado rápido, esta pantalla FCA roja parpadeará y sonarán ocho bips desde el frente. Cuando esto ocurre, el sistema de frenos se prepara para que el frenado del conductor ocurra más rápido. Continúe aplicando el pedal del freno según lo dicte la situación de conducción.

### Seleccionar el tiempo de alerta

Oprima el botón de alerta de colisión, , en la columna central para ajustar el tiempo de alerta a Far (Lejos), Medium (Medio), Near (Cerca), u Off (Apagado). La primera opresión del botón muestra la configuración actual del control en el DIC. Opresiones adicionales del botón cambian esta configuración. La configuración elegida permanecerá hasta que se cambie y afectará tanto a la función de Alerta de colisión como a la de seguir muy cerca. El tiempo de ambas alertas varía basándose en la velocidad del vehículo. A mayor velocidad del vehículo, más alejada ocurrirá la alerta. Considere las condiciones de tráfico y del clima al seleccionar el tiempo de la alerta. El rango del tiempo de selección de la alerta puede no ser adecuado para todos los conductores y condiciones de conducción.

### Alertas innecesarias

Puede ser que FCA proporcione alertas innecesarias a vehículos que dan vuelta, vehículos en otros carriles, objetos que no son vehículos, o a sombras. Estas alertas son una operación normal y el vehículo no requiere servicio.

### Otros mensajes

Hay mensajes que pueden aparecer en el Centro de información del conductor (DIC) en el grupo de instrumentos para brindar información sobre FCA. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-43*.

### Limpiar el sistema

Si el sistema FCA no parece estar funcionando adecuadamente, limpie el exterior del área del parabrisas frente al sensor de la cámara antes de considerar en llevar el vehículo a servicio.

## Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Si está disponible, el sistema de Ayuda ultrasónica posterior de estacionamiento (URPA) asiste al conductor al estacionarse y evitar objetos mientras se está en R (Reversa). La URPA funciona a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) Los sensores en la defensa trasera se utilizan para detectar objetos hasta 2.5 m (8 pies) detrás del vehículo y cuando menos a 25 cm (10 pulgadas) del piso y debajo del nivel de la puerta trasera. Las distancias de detección pueden ser menores durante climas cálidos o húmedos.

**⚠ Advertencia**

El sistema URPA no detecta niños, peatones, ciclistas, animales ni objetos ubicados debajo de la defensa o que esté demasiado cerca o demasiado

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

alejados del vehículo. No está disponible en velocidades mayores a 8 km/h (5 mph). A fin de evitar lesiones, la muerte o daños al vehículo, incluso con el sistema URPA, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

### Funcionamiento del sistema.

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo bip para indicar que el sistema está funcionando.

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12 pulg.), el bip es continuo durante cinco segundos.

### Cómo encender y apagar el sistema

El sistema puede deshabilitarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Consulte "Asistencia para estacionamiento" bajo *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26* para obtener más información.

Apague la asistencia ultrasónica de estacionamiento trasero (URPA) cuando remolque.

La URPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

### Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el DIC:

**SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento):** Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

**PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario):** Este mensaje puede aparecer bajo las siguientes condiciones.

- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-90*.
- Los sensores de asistencia para estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en clima frío. Puede que este mensaje no borre hasta que la escarcha o el hielo se fundan.

- El vehículo tenía instalado un remolque o había un objeto colgando por la parte exterior de la puerta trasera durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.
- La defensa está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones, como las vibraciones de un martillo neumático o la compresión de los frenos de aire de una camión muy grande, están afectando el desempeño del sistema.

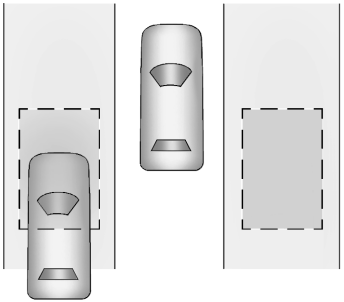
## Alerta de zona ciega lateral (SBZA)

Si está equipado, el sistema de Alerta de zona ciega lateral es una ayuda para cambios de carril que apoya al conductor evitando colisiones que ocurren con vehículos que se encuentran en las áreas (o lugares) de zona ciega. La pantalla de advertencia de alerta de zona ciega lateral (SBZA) se encenderá en el espejo lateral exterior correspondiente y parpadeará si la direccional está encendida.

**⚠ Advertencia**

SBZA no detecta vehículos que se aproximan rápidamente fuera de las zonas ciegas laterales, peatones, ciclistas o animales. No tener el cuidado adecuado al cambiar de carril puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Antes de hacer un cambio de carril, siempre revise todos los espejos, mire sobre su hombro, y use las direccionales.

**Zonas de detección del sistema SBZA**



El sensor del sistema SBZA cubre una zona de aproximadamente un carril a ambos lados del vehículo o 3.5 m (11 pies). La altura de la zona se encuentra aproximadamente entre 0.5 m (1.5 pies) y 2 m (6 pies) arriba del piso. Esta zona comienza aproximadamente a la mitad del vehículo y se extiende hacia atrás a 5 m (16 pies).

### Funcionamiento del sistema.

El símbolo SBZA se enciende en los espejos laterales cuando el sistema detecta un vehículo en el siguiente carril que está en la zona ciega lateral. Esto indica que puede ser inseguro cambiar de carriles. Antes de hacer un cambio de carril, revise la pantalla del SBZA, revise todos los espejos, mire sobre su hombro, y use las direccionales.



**Despliegue del espejo lateral izquierdo**



**Despliegue del espejo lateral derecho**

Cuando se arranca el vehículo, ambos despliegues SBZA de los espejos laterales se encienden brevemente para indicar que el sistema está funcionando. Cuando el vehículo se mueve hacia adelante, el despliegue del espejo lateral izquierdo y derecho se ilumina si se detecta un vehículo en esa zona ciega. Si la dirección se activa en la misma dirección de un vehículo detectado, esta pantalla parpadeará como una advertencia adicional para no cambiar de carril.

El sistema SBZA se puede inhabilitar a través del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*. Si el conductor inhabilita el sistema SBZA, los despliegues SBZA de los espejos no se iluminan.

### Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Las pantallas de SBZA pueden no encender cuando pase a un vehículo rápidamente o cuando arrastre un remolque. Tenga en mente que las zonas de detección SBZA que se extienden hacia atrás desde el lado del vehículo no se extienden más atrás cuando se arrastra un remolque. Tenga precaución adicional mientras cambia carriles cuando arrastre un remolque. El sistema SBZA puede alertar sobre objetos conectados al vehículo, tal como un remolque, bicicletas, o un objeto que se extienda hacia afuera en cualquier lado del vehículo. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

El SBZA puede no siempre alertar al conductor de vehículos en la zona ciega lateral, especialmente en condiciones húmedas.
El sistema no necesita que se le de servicio. El sistema puede iluminarse debido a barandales, señales, árboles, arbustos, y otros objetos inmóviles. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

El sistema SBZA puede no funcionar cuando los sensores SBZA en las esquinas izquierda o derecha de la defensa trasera se encuentran cubiertas con lodo, suciedad, nieve, hielo, o nieve medio derretida, o en tormentas fuertes. Para instrucciones de

limpieza, vea "Lavando el vehículo" bajo *Cuidado exterior en la página 10-90*. Si el centro de información del conductor (DIC) muestra el mensaje SIDE DETECTION SYS TEMPORARILY OFF (sistema de detección lateral temporalmente apagado) después de limpiar ambos lados del vehículo hacia las esquinas traseras del vehículo, consulte a su concesionario.

Si las pantallas del SBZA no se iluminan cuando hay vehículos en la zona ciega y el sistema está limpio, puede ser que el sistema necesite servicio. Lleve el vehículo con su distribuidor.

Cuando el SBZA está deshabilitado por cualquier motivo distinto a que el conductor lo haya apagado, la opción de Alerta de zona ciega Encendida no estará disponible en el menú del centro de información del conductor (DIC).

### Información de la FCC (Comisión federal de comunicaciones)

Consulte *Declaración de radio frecuencia en la página 13-11*.

## Cámara de visión trasera (RVC)

El vehículo puede tener un sistema RVC. Lea esta sección completa antes de usarla.

**⚠ Advertencia**

El sistema RVC no presenta niños, peatones, ciclistas, animales ni ningún otro objeto que esté fuera del campo de visión de la cámara, debajo de la defensa o bajo el vehículo. Las distancias percibidas pueden ser diferentes a las distancias reales. No retroceda el vehículo usando únicamente la pantalla RVC, durante maniobras de reversa

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

más largas y de mayor velocidad, o cuando pueda haber cruce de tráfico. No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Siempre revise detrás y alrededor del vehículo antes de retroceder.

El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando el conductor cambia la velocidad del vehículo a R (reversa), la imagen de vídeo aparece automáticamente en la pantalla de infoentretenimiento. Una vez que el conductor cambia la velocidad fuera de R (reversa), la pantalla regresa a la última pantalla que se mostró, después de una demora.

**Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera**

Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón de menú Settings (ajustes) en la Página de inicio del sistema de infoentretenimiento.
3. Seleccione el botón de la pantalla Rear Camera (cámara trasera). Se muestra la pantalla Rear Camera (cámara trasera).
4. Seleccione la pantalla Rear Camera (cámara trasera) y después seleccione ON (encendido) u OFF (apagado).

La pantalla de cámara de visión trasera (RVC) permanece encendida después de cambiar desde R (reversa) durante aproximadamente 10 segundos. Regresa a la pantalla anterior más rápido al realizar uno de los siguientes pasos:

- Presione una tecla fija en el sistema de infoentretenimiento.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

**Símbolos**

El sistema de cámara de visión trasera (RVC) puede contar con una función que permite al conductor ver los símbolos de precaución en la pantalla RVC al utilizar la cámara de visión trasera. El sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA) no se debe desactivar para utilizar estos símbolos. Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-42*.

Los símbolos de precaución aparecen cuando el sistema URPA detecta un objeto. El símbolo puede cubrir el objeto al ver la pantalla de cámara de visión trasera (RVC).

Para encender o apagar los símbolos:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón de menú Settings (ajustes) en la Página de inicio del sistema de infoentretenimiento.
3. Seleccione el botón de la pantalla Rear Camera (cámara trasera). Se muestra la pantalla Rear Camera (cámara trasera).
4. Seleccione Park Assist Symbols (símbolos de asistencia de estacionamiento) y después seleccione ON (encendido) u OFF (apagado).

**Alerta de Tráfico Trasero Cruzando (RCTA)**

En vehículos con la Alerta de tráfico trasero cruzando (RCTA), un triángulo de advertencia rojo con una flecha también se pueden mostrar en la pantalla RVC para advertir que hay tráfico en cualquier dirección, detrás del vehículo. Cuando se detecta un objeto, suenan tres bips en el lado izquierdo o derecho, dependiendo de la dirección del vehículo detectado. Este sistema detecta objetos que se aproximan desde 20m (65 pies) desde el lado izquierdo o derecho trasero del vehículo.

Tenga precaución mientras retrocede cuando arrastre un remolque, ya que las zonas de detección RCTA que se extienden hacia afuera desde la parte trasera de su vehículo no se mueven más hacia atrás cuando se arrastra un remolque.

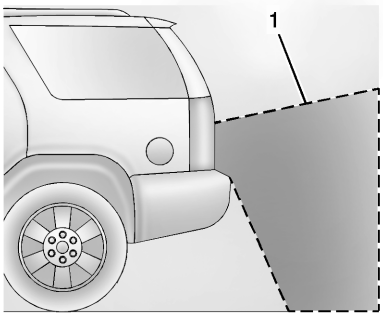
El sistema RCTA puede desactivarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-26*.

## Cámara de visión trasera (ubicación)

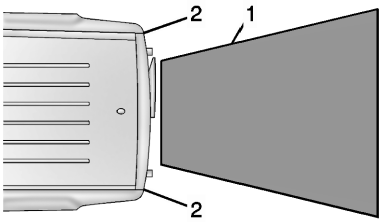
La cámara está ubicada encima de la placa.

El área que muestra la cámara es limitada y no muestra los objetos que estén cerca de las esquinas o debajo de la defensa. El área mostrada puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o las condiciones del camino. Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca de lo que parecen.

Las siguientes ilustraciones muestran el campo de visión que proporciona la cámara.




1. Vista mostrada por la cámara.




1. Vista mostrada por la cámara.
2. Esquina de la defensa trasera.

### Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema de cámara de visión trasera podría no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.
- Hay cambios extremos de temperatura.

## Advertencia de alejamiento del carril (LDW)

El vehículo puede tener un sistema de advertencia de salida de carril (LDW). Lea esta sección completa antes de utilizar el sistema.

**⚠ Advertencia**

El sistema de advertencia de salida de carril (LDW) es una ayuda para ayudar a que el vehículo permanezca en el carril de conducción. No gira el vehículo.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Puede ser que el sistema LDW no:

- Proporciona suficiente tiempo para evitar un accidente.
- Detecta marcas de carril en condiciones de mal clima o si el parabrisas está sucio.
- Detecte marcas de carril y no detecta bordes del camino.
- Advierta que el vehículo está cruzando una marca de carril si el sistema no detecta la marca de carril.

Si la advertencia de salida de carril (LDW) sólo detecta marcas de carril en un lado del camino, sólo le advertirá cuando salga del carril en el lado que detectó el marcador de carril.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Incluso con advertencia de salida de carril (LDW), siempre mantenga su atención en el camino y conserve la posición adecuada del vehículo dentro del carril, o podría ocurrir daño al vehículo, lesiones o muerte. Siempre conserve limpio el parabrisas y no use LDW en condiciones de clima adversas.

Cuando el vehículo cruza una marca de carril detectada, el indicador de advertencia de cambio de carril (LDW) destellará y sonarán tres bips del lado izquierdo o derecho, dependiendo de la dirección de salida del carril. LDW no advertirá si la luz direccional está encendida o si se hace una maniobra repentina.

### Funcionamiento del sistema.

El sensor de la cámara LDW se encuentra en el parabrisas, adelante del espejo retrovisor.

Para encender y apagar la advertencia de salida de carril (LDW), presione en la columna central, al frente de la palanca de cambios. El indicador del control se enciende cuando LDW está activado.



Cuando se arranca el vehículo, el indicador de advertencia de salida de carril (LDW) se enciende brevemente.

LDW funciona a velocidades de 56 km/h (35 mph) o mayores. SI LDW está activado, el indicador LDW aparece verde si el sistema detecta una marca de carril a la izquierda o a la derecha. Este indicador cambia a ámbar, destella, y suenan tres bips si el vehículo cruza una marca de carril detectado sin utilizar la luz direccional. Estos bips sonarán desde el lado izquierdo o derecho, dependiendo de la dirección de salida de carril.

### Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Si el símbolo LDW no aparece:

- Puede ser que no se vean las marcas de carril en el camino.
- El sensor de la cámara puede estar obstruido por suciedad, nieve o hielo.
- El parabrisas puede estar dañado.
- El clima puede estar limitando la visibilidad.

Éste es el funcionamiento normal ; el vehículo no necesita servicio. Limpie el parabrisas.

**⚠ Advertencia**

LDW no proporciona una advertencia para ayudar a evitar un accidente, a menos que detecte las marcas de carril.
La LWD puede no detectar las marcas de carril si el sensor de la cámara está bloqueado por suciedad, nieve, o hielo, o si el parabrisas está dañado. También puede ser que no detecte un carril en caminos con viento o colinas, o en condiciones que puedan limitar la visibilidad tales como niebla, lluvia o nieve, o si los faros o el parabrisas no están limpios o en buenas condiciones.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Mantenga el parabrisas, los faros, y los sensores de la cámara limpios y en buenas condiciones.

Ocasionalmente pueden ocurrir advertencias de LDW debido a marcas de brea, sombras, grietas en el camino, u otras imperfecciones del camino. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio.

## Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo. La gasolina TOP TIER únicamente está disponible en Estados Unidos y Canadá.

TOP TIER™
Detergent Gasoline

CATÉGORIE SUPERIÉURE™
Essences Détergentes

## Combustible recomendado

Utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de 87 octanos o mayor. Si la clasificación de octanos es menor a 87, se puede escuchar un ruido de estallido. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un estallido fuerte cuando use una gasolina de mayor clasificación de octanos, el motor necesita servicio.

**Use combustibles de temporada**

Use combustibles para verano e invierno en la temporada apropiada. La conducción o arranque podrían ser afectados si se usa el combustible incorrecto. Conduzca el vehículo con el motor en operación hasta que el combustible esté a medio tanque o menos, después reabastezca combustible con el combustible de la temporada actual.

**Combustibles prohibidos**

Gasolinas que contengan oxigenados, tales como éteres y etanol, así como gasolinas reformuladas están disponibles en algunas ciudades. Si estas gasolinas cumplen con la especificación descrita anteriormente, entonces su uso es aceptable. Sin embargo, E85 y otros combustibles que contengan más de 15% de etanol sólo se deben usar en vehículos de combustible flexible.

**⚠ Precaución**

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas que no están reformuladas para bajas emisiones pueden contener un aditivo de mejora de octanos llamado metilciclopentadienilo manganeso tricarbonilo (MMT). No use gasolinas con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio a su concesionario.

## Especificaciones de la gasolina (sólo EE. UU. y Canada)

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación ASTM D 4814. Algunas gasolinas contienen un aditivo mejorador del octanaje llamado tricarbonilo metilciclopentadienilo de manganeso (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT.

Consulte "Combustibles Prohibidos" en *Combustible recomendado en la página 9-52*.

## Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo puede no pasar la prueba de comprobación de smog.

Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones pueden no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

## Combustible en países extranjeros

Si planea conducir en países fuera de EUA y Canadá, puede ser difícil encontrar el combustible adecuado. Revise los clubes automotrices regionales o sitios en Internet de marcas de menudeo de combustible respecto a la disponibilidad en el país en el que conduzca. Nunca use gasolina con plomo, combustible que contenga metanol, o ningún otro combustible no recomendado. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

## Aditivos del combustible

Para ayudar a mantener los sistemas de combustible limpios, se recomienda Gasolina Detergente TOP TIER. Consulte *Combustible en la página 9-51*.

Si la Gasolina Detergente TOP TIER no está disponible, una botella de Tratamiento de Sistema de Gasolina PLUS, número de parte 88861013, agregado al tanque de combustible en cada cambio de aceite del motor, puede ayudar. El Tratamiento del sistema de gasolina PLUS es el único aditivo de gasolina recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

## Llenado del tanque

**⚠ Advertencia**

Los vapores de combustible y combustible se incendian violentamente y puede causar lesiones o la muerte.

- Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina.
- Apague el motor al cargar gasolina.
- Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina.
- No deje la bomba de gasolina sin atención.
- No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

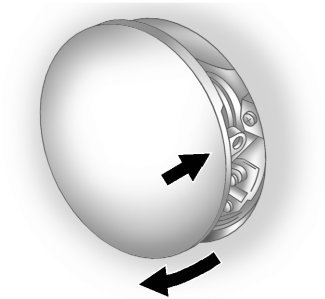
(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; y nunca permita que los niños carguen gasolina.
- El combustible se puede rociar si la tapa del combustible se abre demasiado rápido. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra la tapa del combustible lentamente y espere a escuchar que un ruido de siseo se detenga y luego desatornille la tapa completamente.

El tapón de combustible recubierto se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible en el lado del conductor del vehículo.

Para abrir la puertecilla para el tanque de gasolina, empuje la puertecilla en el centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.



Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj. El tapón de combustible cuenta con un resorte integrado; si el tapón se libera demasiado pronto, regresa a la derecha.

Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-90*.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.
El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*.

**⚠ Advertencia**

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

**⚠ Precaución**

Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón de combustible inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*.

## Cómo llenar un contenedor portátil combustible

**⚠ Advertencia**

Llenar un contenedor portátil de combustible mientras se encuentra en el vehículo puede ocasionar vapores de combustible que pueden encenderse ya sea por electricidad estática o por otros medios. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves y el vehículo se puede dañar. Siempre:

- Use contenedores aprobados para combustible.
- Remueva el contenedor del vehículo, cajuela o caja de camioneta antes de llenarlo.
- Coloque el contenedor en el piso.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Coloque la boquilla dentro de la abertura de llenado del contenedor antes de despachar combustible y manténgase en contacto con la abertura de llenado hasta que se complete el llenado.
- Llene el contenedor a no más de 95% de llenado para permitir expansión.
- No fume, encienda cerillos, o utilice encendedores mientras recargue combustible.
- Evite usar teléfonos celulares u otros dispositivos electrónicos.

# Remolque transporte

## Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque. Lea la sección completa antes de arrastrar un remolque.

Sobre cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-86*. Sobre cómo remolcar el vehículo detrás de otro vehículo tal como una casa rodante, consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-87*.

## Características de manejo y sugerencias de remolque

### Manejo con un remolque

Cuando arrastre de un remolque:

- Familiarícese con las leyes estatales y locales que apliquen específicamente al arrastre del remolque.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas), para evitar daño al motor, eje u otras partes.
- Entonces, durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre de remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no realice arranques con el acelerador a fondo.

- El vehículo pueden remolcar en D (conducir) pero se recomienda hacerlo en M (Modo manual). Consulte *Modalidad manual en la página 9-29*. Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.
- Apague la Asistencia para estacionamiento mientras remolque.

**⚠ Advertencia**

Cuando jale un remolque, los gases de escape se pueden acumular en la parte trasera del vehículo y entrar si la puerta trasera, cajuela o ventana trasera está abierta.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Cuando arrastre de un remolque:

- No maneje con la puerta trasera, cajuela o ventana trasera abierta.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Además ajuste el sistema de Control de Clima en un ajuste que introduzca aire externo únicamente. Consulte "Sistemas de control de clima" en el índice.

Para más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Jalar un remolque requiere cierta cantidad de experiencia. La combinación que está manejando es más larga y no responde de la misma manera que el vehículo. Conozca el manejo y frenado del equipo antes de dirigirse a la carretera abierta.

Antes de arrancar, compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, arranque la combinación moviéndola y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos están funcionando.

Durante el viaje, verifique ocasionalmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando.

### Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

### Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

### Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

### Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva su mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

### Vueltas

**⚠ Precaución**

El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

### Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el grupo de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el grupo de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

### Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Puede usar la Modalidad de Remolque/Arrastre si la transmisión se cambia muy seguido. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-30*.

Al arrastrar un remolque cuesta arriba a altitudes elevadas en pendientes empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar cuesta arriba sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-19*.

### Estacionamiento en pendientes

**⚠ Advertencia**

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

### Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
   - Arranca el motor.
   - Cambie a una velocidad.
   - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

### Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Vea el *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

### Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-19*.

## Remolque transporte

Tres consideraciones importantes tienen que ver con el peso:

- El peso del remolque.
- El peso del timón del remolque.
- El peso total sobre las llantas del vehículo.

### Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Deben considerarse la velocidad, la altitud, las pendientes del camino, la temperatura exterior, el equipo especial y el peso del timón que debe cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

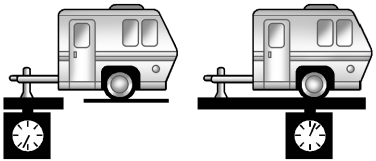
Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

| Vehículo | Peso máximo del remolque | *GCWR |
|---|---|---|
| Tracción en las ruedas delanteras | 907 kg (2,000 lb) | 3 402 kg (7,500 lb) |
| Tracción en las ruedas delanteras, paquete de arrastre de remolque V92 | 2 359 kg (5,200 lb) | 4 649 kg (10,250 lb) |
| Tracción en las cuatro ruedas | 907 kg (2,000 lb) | 3 493 kg (7,700 lb) |
| Tracción en todas las ruedas, paquete de arrastre de remolque V92 | 2 359 kg (5,200 lb) | 4 740 kg (10,450 lb) |
| *La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y las conversiones. No se debe exceder la GCWR del vehículo. | | |

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar operaciones de remolque.

### Peso del timón del remolque

La carga del timón (1) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.



1 2

Si se utiliza un gancho de transporte de peso o un gancho de distribución de peso, la lengüeta del remolque (1) debe pesar del 10– 15 por ciento del peso total del remolque cargado (2).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de remolque o Peso de la lengüeta). La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

### Peso total sobre las llantas del vehículo.

Infle las llantas del vehículo hasta el límite superior en frío. Puede encontrar estos números en la etiqueta de certificación o para más información, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. No sobrepase el límite de peso total del vehículo, o el peso total para cada eje, incluyendo el peso del timón del remolque.
Si utiliza un enganche de distribución de peso, no exceda el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de muelle de distribución de peso.

## Equipo de remolque

### Enganches

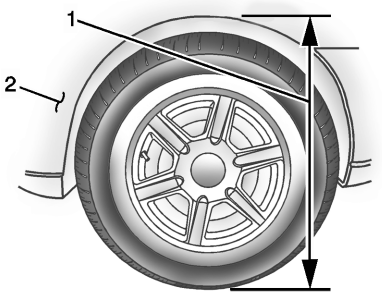
Es importante contar con el equipo de enganche correcto. Los vientos cruzados, los camiones grandes que pasan, y los caminos en mal estado son unas cuantas razones de por qué es necesario contar con el enganche correcto.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas.

Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.

- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si es así, entonces asegúrese de sellar los orificios cuando se retira el enganche. Si no lo hace, puede introducirse en el vehículo suciedad, agua y el mortal monóxido de carbono (CO) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

**Enganches de distribución de peso y enganches de transporte de peso**




1. Distancia de la carrocería al piso
2. Frente del vehículo

Al utilizar un gancho de distribución de peso, el gancho se debe ajustar de manera que la distancia (1) permanezca igual antes y después de acoplar el remolque al vehículo que lo va a arrastrar.

## Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

## Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 450 kg (1,000 lb) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema de frenos antibloqueo, evite golpear el sistema de frenos hidráulicos del vehículo. Si hace

esto, ambos sistemas de frenos no funcionarán de manera adecuada o no funcionarán en absoluto.

## Arnés de cables del remolque

### Cables básicos del remolque

El arnés de cables del remolque, con un conector de siete clavijas, se ubica en la parte trasera del vehículo y está atado al bastidor de éste. El conector del arnés se puede conectar en un conector de remolque universal para trabajo pesado de siete clavijas, disponible con su distribuidor.

El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos del remolque:

- Amarillo: Señal de frenado/direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal de frenado/direccional derecha
- Marrón: Luces traseras
- Negro: Conexión a tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo/Negro: Alimentación de la batería
- Azul oscuro: Freno del remolque*

*El fusible de este circuito está instalado en la central eléctrica debajo del cofre, pero los cables no están conectados. Los debe conectar su distribuidor o los deben conectar en un centro de servicio calificado.

Si el circuito de las luces de reversa no funciona, comuníquese con su distribuidor.

Si se va a cargar una batería remota (no del vehículo), presione el interruptor de la modalidad Remolcar/arrastrar ubicado en la consola central, cerca de los controles de clima. Esto refuerza el voltaje del sistema del vehículo y carga correctamente la batería.

Si el remolque es demasiado ligero para la modalidad Remolcar/arrastrar, encienda los faros (sólo los que no son HID) como una segunda forma para reforzar el sistema del vehículo y cargar la batería.

### Provisiones de los cables de control del freno eléctrico del remolque

Estas provisiones de los cables para un controlador del freno eléctrico del remolque se incluyen con el vehículo como parte del paquete de cables del remolque. El tablero de instrumentos contiene cables de corte romo arriba del ensamble del freno de estacionamiento para el controlador del freno eléctrico del remolque.

El arnés contiene los siguientes cables:

- Rojo/Negro: Alimentación de corriente
- Blanco: Señal del interruptor del freno
- Gris: Iluminación
- Azul oscuro: Señal del freno del remolque
- Negro: Conexión a tierra

El controlador del freno eléctrico del remolque lo debe instalar su distribuidor o se debe instalar en un centro de servicio calificado

# Conversiones y adiciones

## Equipo eléctrico incorporado

**⚠ Precaución**

Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o hacer que los componentes no funcionen y no estarían cubiertos por la garantía. Siempre verifique con su concesionario antes de agregar equipos eléctricos.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41*. *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41*.

# Cuidado del vehículo

**Información general**

Información general . . . . . 10-3
Advertencia de la propuesta de California 65 . . . . . 10-3
Requisitos de materiales de perclorato de California . . . . . 10-3
Accesorios y modificaciones . . . . . 10-3

**Revisiones del vehículo**

Realizar su propio servicio . . . 10-4
Cofre . . . . . 10-5
Vista general del compartimiento del motor . . . 10-6
Cubierta del motor . . . . . 10-7
Aceite del motor . . . . . 10-8
Sistema de duración del aceite del motor . . . . . 10-11
Líquido de la transmisión automática . . . . . 10-12
Depurador/filtro de aire motor . . . . . 10-12
Sistema de enfriamiento . . . . 10-14
Refrigerante del motor . . . . . 10-15
Sobrecalentamiento Motor . . . . . 10-19
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor . . . . . 10-21
Aceite de la dirección hidráulica . . . . . 10-22
Líquido del lavaparabrisas . . . . . 10-23
Frenos . . . . . 10-23
Líquido Frenos . . . . . 10-25
Batería . . . . . 10-26
Tracción en las cuatro ruedas . . . . . 10-27
Revisión del Interruptor de Arranque . . . . . 10-27
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática . . . . . 10-27
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido . . . . . 10-28
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) . . . . . 10-28
Cambio de la pluma limpiaparabrisas . . . . . 10-29
Cambio del parabrisas . . . . . 10-30

## 10-2 Cuidado del vehículo

**Direccionamiento de los faros**
Direccionamiento de los faros ..... 10-30

**Reemplazo de focos**
Reemplazo de focos ..... 10-31
Iluminación de LED ..... 10-31
Luz de matrícula ..... 10-31
Focos de repuesto ..... 10-31

**Sistema eléctrico**
Dispositivos de alto voltaje y cableado ..... 10-32
Sobrecarga del sistema eléctrico ..... 10-32
Fusibles e interruptores de circuito ..... 10-33
Bloque de fusibles compartimiento de motor ..... 10-33
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ... 10-42

**Ruedas y llantas**
Llantas ..... 10-45
Neumáticos para todas las estaciones ..... 10-46
Llantas para invierno ..... 10-47
Neumáticos para verano ... 10-47
Etiqueta de pared lateral de la llanta ..... 10-47
Designaciones de llanta .... 10-50
Terminología y definiciones de llanta ..... 10-51
Presión de llantas ..... 10-54
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas .... . 10-56
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas ..... 10-57
Inspección de llantas ..... 10-61
Rotación de la llanta ..... 10-61
Cuándo se deben reemplazar las llantas ..... 10-62
Compra de llantas nuevas ..... 10-63
Diferentes tamaños de llantas y ruedas ..... 10-65
Graduación de calidad uniforme de llanta ..... 10-66
Alineación de ruedas y balanceo de llantas ..... 10-68
Cambio de ruedas ..... 10-68
Cadenas para llantas ..... 10-69
Si se poncha una llanta .... 10-70
Cambio de llanta ..... 10-71
Llanta de refacción compacta ..... 10-81

**Arranque con cables pasacorríente**
Arranque con cables pasacorríente ..... 10-82

**Remolque del vehículo**
Remolque del vehículo .... . 10-86
Remolcar vehículo recreativo ..... 10-87

**Cuidado Apariencia**
Cuidado exterior ..... 10-90
Cuidado interior ..... 10-95
Tapetes ..... 10-99

## Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco

Genuine GM | Parts

GM Accessories

## Advertencia de la propuesta de California 65

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

## Requisitos de materiales de perclorato de California

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

## Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su concesionario para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico de la concesionaria.

Vea también *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41*.

# Revisiones del vehículo

## Realizar su propio servicio

**⚠ Advertencia**

Puede resultar peligroso realizar reparaciones en el vehículo sin el conocimiento, manual de servicio, herramientas y piezas adecuadas. Siempre siga los procedimientos del manual del propietario y consulte el manual de servicio del vehículo antes de realizar cualquier trabajo de reparación.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-7*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-41*.

Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-13*.

**⚠ Precaución**

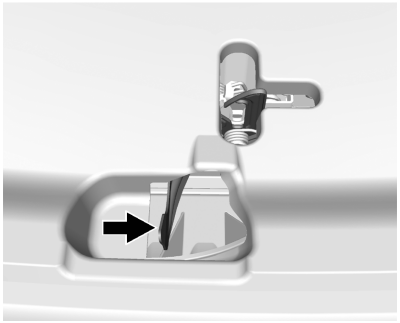
Incluso cantidades pequeñas de contaminación pueden causar daños a los sistemas del vehículo. No permita que contaminantes entren en contacto con los fluidos, tapas de depósitos o varillas de medición.

## Cofre

Para abrir el cofre:



1. Tire de la palanca de liberación del cofre que tiene este símbolo. Está debajo del tablero de instrumentos en el lado del conductor del vehículo.



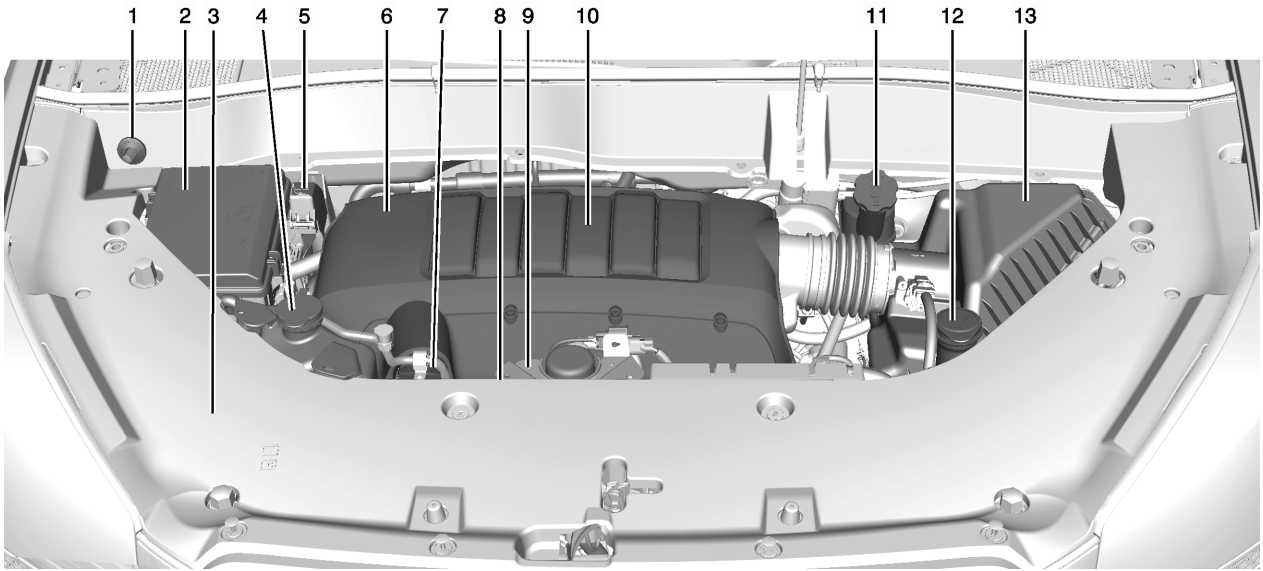
2. En el frente del vehículo, levante el centro del cofre y empuje la palanca secundaria de liberación del cofre hacia la derecha.
3. Una vez que haya levantado parcialmente el cofre, los amortiguadores de gas se encargarán de levantarlo y mantenerlo totalmente abierto.

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente.

Baje el cofre para cerrarlo. Baje el cofre hasta que disminuya la presión de elevación de de los amortiguadores. Después permita que el cofre baje y quede asegurado en su sitio por su propio peso. Verifique que el cofre haya cerrado. Si el cofre no se ha asegurado por completo, empújelo hacia abajo en la parte central del frente hasta que quede bien asegurado.

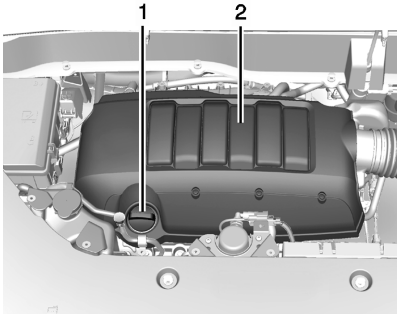
## 10-6 Cuidado del vehículo

### Vista general del compartimiento del motor



1. Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque con cables pasacorríente en la página 10-82*.
2. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-33*.
3. Tapón de presión del radiador (no visible) Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.
4. Tapón de recuperación del refrigerante del motor. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.
5. Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque con cables pasacorríente en la página 10-82*.
6. Tapón y depósito de la dirección hidráulica (debajo de la cubierta del motor). Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-22*.
7. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-8*.
8. Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-8*.
9. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles). Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.
10. *Cubierta del motor en la página 10-7*.
11. Depósito del líquido de frenos. Vea "Líquido de frenos", en *Frenos en la página 10-23*.
12. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido de lavado en la página 10-23*.
13. *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-12*.

## Cubierta del motor




1. Tapón del depósito del aceite del motor
2. Cubierta del motor

Para retirar:

1. Quite el tapón de llenado del aceite (1).
2. Levante la cubierta del motor (2) para liberarla de los retenes.
3. Levante y retire la cubierta del motor.

4. Para reinstalar la cubierta del motor siga los pasos 1-3 en orden inverso.

## Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección.
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

### Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

**⚠ Advertencia**

El mango de la varilla de medición del aceite del motor puede estar caliente; lo puede quemar. Use una toalla o guante para tocar el mango de la varilla de medición.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

### Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1 L (1 cuarto de galón) del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

**⚠ Precaución**

No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

### Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

#### Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1®. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1.




**⚠ Precaución**

Si no se usa el aceite de motor recomendado, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su concesionario o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.

**El grado de viscosidad**

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas: En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los −29 °C (−20°F), se puede utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite de las especificaciones correctas. Consulte "Especificación" que aparece anteriormente en esta sección para obtener más información.

### Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

### Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el

suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

## Sistema de duración del aceite del motor

### Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reinicializarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1 000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reinicializarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reinicializará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reinicializar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5 000 km (3 000 mi) después del último cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

### Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

3. Oprima sin soltar el botón set/reset (ajustar/reinicializar) hasta que aparezca "100%". Se escucharán tres señales y desaparecerá el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto).
4. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el sistema de duración del aceite del motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

## Líquido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cambie el líquido a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3*, y asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

**⚠ Precaución**

El uso de un líquido de transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo y el daño puede no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre el líquido de transmisión automática indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

El líquido de la transmisión no llegará al extremo de la varilla de medición, a menos que la transmisión esté a la temperatura de operación. Si necesita revisar el nivel del líquido de la transmisión, lleve el vehículo a su concesionario.

## Depurador/filtro de aire motor

### Cuándo revisar el depurador/filtro de aire motor

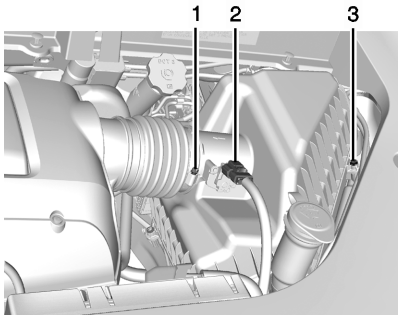
Revise el limpiador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbielo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite del motor.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

### Cómo revisar el depurador/ filtro de aire motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente (lejos del vehículo) para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

Para revisar o cambiar el limpiador/ filtro de aire del motor:




1. Abrazadera del conducto de aire
2. Conector eléctrico
3. Tornillos

1. Afloje la abrazadera del ducto de aire (1).
2. Desconecte el conector eléctrico (2).
3. Retire los tornillos (3) y levante el ensamble de la cubierta.
4. Revise o cambie el filtro/ depurador de aire.
5. Para reinstalar la cubierta del alojamiento y conectar otra vez el conector eléctrico al sensor, siga en orden inverso los Pasos 1-4.

**⚠ Advertencia**

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

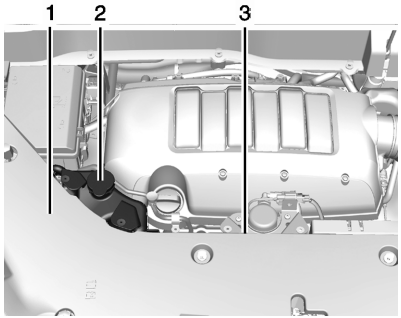
el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

**⚠ Precaución**

Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

## Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.




1. Tapa de presión de radiador (bajo la protección para ojos)
2. Tanque de recuperación del refrigerante del motor
3. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)

**⚠ Advertencia**

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

**⚠ Advertencia**

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

**⚠ Precaución**

Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

## Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19*.

### Qué usar

**⚠ Advertencia**

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

**⚠ Precaución**

Si se utilizan la mezcla refrigerante inadecuado, inhibidores, o aditivos en el sistema de refrigeración del vehículo, el motor podría sobrecalentarse y dañarse. El exceso de agua en la mezcla puede congelarse y agrietar las partes de refrigeración del motor. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Utilice únicamente la mezcla correcta de refrigerante

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

de motor para el sistema de enfriamiento. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

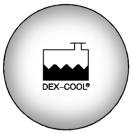
Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

### Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de recuperación de refrigerante.

Si el refrigerante que está dentro del tanque de recuperación de refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca FULL COLD (LLENO FRÍO) o arriba de ella, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-19*.




El tapón del tanque de recuperación de refrigerante tiene este símbolo.

Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante debe estar en la línea FULL COLD (LLENO FRÍO) marcada en el tanque de recuperación, o arriba de ella.

Cuando el motor está caliente, el nivel puede estar por arriba de la línea FULL COLD (LLENO FRÍO). Si el refrigerante está por debajo de la línea FULL COLD (LLENO FRÍO) cuando el motor está caliente, podría haber una fuga en el sistema de enfriamiento.

Si el nivel de refrigerante está bajo, añada refrigerante o lleve el vehículo con su concesionario para obtener servicio.

### Cómo añadir refrigerante al tanque de recuperación

**⚠ Advertencia**

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

**⚠ Precaución**

Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si el tanque de recuperación está vacío, revise el nivel de refrigerante en el radiador antes de agregar refrigerante al tanque de recuperación o lleve el vehículo al concesionario para servicio.

Vea "Cómo agregar refrigerante al radiador" más adelante en esta sección.

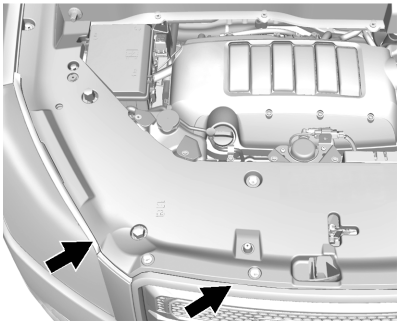
Si se necesita refrigerante, añada la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante.

### Cómo añadir refrigerante al radiador

**⚠ Advertencia**

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de presión del tanque de compensación se enfríen.

Si es necesario añadir refrigerante, vierta la mezcla adecuada directamente en el radiador, pero antes de hacerlo asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío. Después revise el tanque de recuperación y agregue refrigerante si se necesita.



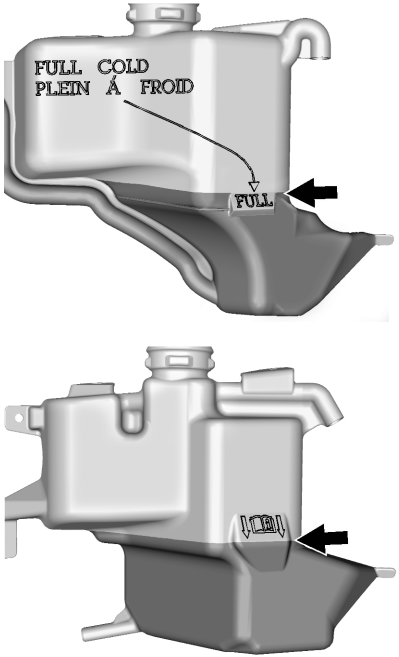
1. Retire los sujetadores y levante el panel que cubre el tapón del radiador.

## 10-18 Cuidado del vehículo




2. Retire el tapón de presión del radiador cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Haga girar el tapón de presión lentamente una vuelta completa en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

   Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión en el sistema.
3. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.
4. Llene el radiador con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la base del cuello de llenado.




5. Llene el tanque de recuperación de refrigerante a la marca FULL COLD o a la marca del símbolo FULL COLD ISO.
6. Coloque de nuevo el tapón del tanque de recuperación de refrigerante, pero no ponga el tapón de presión del radiador.
7. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que la manguera superior del radiador se sienta caliente. En todo momento tenga cuidado del los ventiladores de enfriamiento del motor durante este procedimiento.
8. Si el nivel de refrigerante, dentro del cuello de llenado del radiador, es bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL a través del cuello de llenado, hasta que el nivel esté otra vez en la base del cuello de llenado.

9. Reinstale el tapón de presión firmemente. Si el refrigerante empieza a a salir por el cuello de llenado en cualquier momento durante este procedimiento, coloque de nuevo el tapón de presión.

**⚠ Precaución**

Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

## Sobrecalentamiento Motor

El vehículo cuenta con varios indicadores para advertir del sobrecalentamiento del motor.

Hay un medidor de temperatura del refrigerante del motor en el tablero de instrumentos. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-13*.

El vehículo también puede presentar los mensajes ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (motor sobrecalentado, parar motor) y ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (motor sobrecalentado, poner en marcha sin desplazamiento) en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de enfriamiento del motor en la página 5-39*.

Usted puede decidir no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia y, en vez de ello, conseguir asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Asistencia en el Camino en la página 13-3*.

Si decide no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

**⚠ Precaución**

El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. El daño del vehículo no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

### Si sale vapor del compartimiento del motor

**⚠ Advertencia**

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si continúa conduciendo cuando el motor del vehículo se ha sobrecalentado, los líquidos contenidos en su interior pueden incendiarse. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

### Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Asciende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.
- Arrastra un remolque.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. Cuando sea seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha en vacío.

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de

sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté frente a usted. Si la advertencia no se vuelve a encender, continúe conduciendo normalmente y pida que revisen el sistema de enfriamiento respecto al llenado y función adecuados.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe. Vea también "Modo de operación de protección de motor sobrecalentado", a continuación en esta sección.

## Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en caso de emergencia. En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo hay una pérdida importante de potencia y desempeño del motor. El medidor de temperatura indica que existe una condición de sobrecalentamiento. Debe evitarse conducir el vehículo por grandes distancias y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

**⚠ Precaución**

Después de conducir en el modo de operación de protección de motor sobrecalentado, el aceite del motor se degradará severamente. Cualquier reparación antes que se enfríe el motor puede causar daño al motor. Permita que el motor se enfríe antes de intentar cualquier reparación. Repare la causa de la pérdida de refrigerante, cambie el aceite y restablezca el sistema de duración del aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*.

## Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del líquido de la dirección hidráulica está debajo de la cubierta del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

### Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el fluido de la dirección hidráulica, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

### Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Retire la cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-7*.
3. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
4. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

A temperatura ambiente, el nivel del líquido debe estar entre las líneas MAX (MÁXIMO) y MIN (MÍNIMO) de la varilla de medición. Si el líquido está en la línea MIN (MÍNIMO), o por debajo de ella, se debe añadir líquido hasta llegar cerca de la línea MAX (MÁXIMO).

### Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*. Use siempre el fluido adecuado.

**⚠ Precaución**

El uso de un líquido incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

## Líquido del lavaparabrisas

### Qué usar

Al añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

### Cómo agregar líquido al lavaparabrisas

Cuando el nivel del depósito de líquido de lavado del parabrisas esté bajo, el mensaje WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC). Para mayor información, vea *Mensajes de líquido de lavado en la página 5-49*.



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

**⚠ Precaución**

- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas.

- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.

## Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es

necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante cuando el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

**⚠ Advertencia**

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

**⚠ Precaución**

Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque. Vea *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

### Pedal Freno Durante Viaje

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

### Ajuste de los frenos

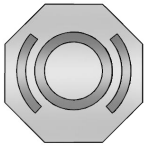
Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

### Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.
El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de

disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

## Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- El nivel del líquido de frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de líquido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de líquido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire líquido de frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

**⚠ Advertencia**

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*.

**Qué agregar**

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

**⚠ Advertencia**

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.

**⚠ Precaución**

- Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.
- Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.

## Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

**⚠ Advertencia**

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

**Almacenamiento del vehículo**

**⚠ Advertencia**

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorríente en la página 10-82* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

## Tracción en las cuatro ruedas

El líquido de la caja de transferencia no requiere verificarse a menos que haya una fuga de líquido o un ruido inusual. Si se requiere, pida a su concesionario que dé servicio a la caja de transferencia.

## Revisión del Interruptor de Arranque

**⚠ Advertencia**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal.

   No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.
3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

## Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

**⚠ Advertencia**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

## Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

## Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

**⚠ Advertencia**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

## Cambio de la pluma limpiaparabrisas

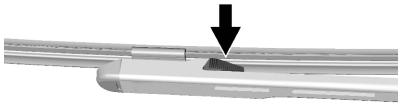
### Pluma del limpiaparabrisas

Las plumas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste o grietas. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

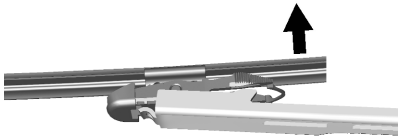
Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y el tamaño apropiados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-12*.

Para remplazar el ensamble de la pluma de los limpiaparabrisas:

1. Tire del ensamble de la hoja del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Apriete las lengüetas en cada lado del ensamble de la pluma del limpiaparabrisas y deslice el ensamble fuera del extremo del brazo del limpiador.



3. Instale una pluma nueva en el conector del brazo y asegúrese que las lengüetas queden completamente en la posición asegurada.

   Si se permite que el brazo de la hoja del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que pudiera ocurrir no estaría cubierto por su garantía. No permita que el brazo de la pluma del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

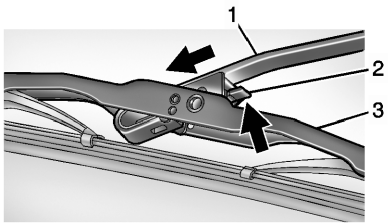
4. Repita estos pasos para la otra pluma.

**pluma del limpiador del medallón**

Para remplazar la pluma del limpiaparabrisas trasero:

1. Tire del ensamble de la pluma del limpiador para alejarlo del medallón.

   La pluma del limpiador trasero no se asegurará en posición vertical de modo que debe tenerse cuidado al alejarla del vehículo.




2. Empuje la palanca de liberación (2) para desacoplar el gancho y empuje el brazo del limpiador (1) hacia fuera del ensamble de la pluma (3).
3. Empuje el nuevo ensamble de la pluma de manera segura en el gancho del brazo del limpiador hasta que la palanca de liberación entre en su sitio, con lo que se escucha un clic.
4. Regrese el ensamble del brazo del limpiador y la pluma a su posición se reposo, sobre el cristal.

## Cambio del parabrisas

El vehículo cuenta con un parabrisas acústico. Si alguna vez tiene que remplazar el parabrisas, asegúrese de obtener un parabrisas acústico, para que continúe disfrutando de las ventajas que le puede dar este tipo de parabrisas.

# Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido y no debe necesitar ajustes.

Si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Si es necesario hacer ajustes a los faros delanteros, vea a su concesionario.

# Reemplazo de focos

Consulte en *Bombillas de repuesto en la página 10-31* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de bombilla no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

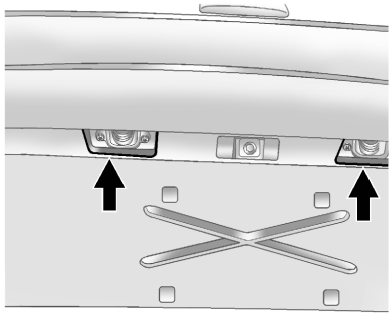
## Iluminación de LED

Este vehículo tiene varias luces LED. Para cambiar cualquier ensamble de iluminación LED, póngase en contacto con su concesionario.

## Luz de matrícula

Para remplazar uno de estos focos:

1. Retire los dos pasadores de presión que sujetan cada una de las luces de matrícula a la moldura de la puerta trasera desatornillándolos.



2. Gire y tire de la luz de la placa de matrícula hacia delante, a través de la abertura de la moldura de la puerta trasera.
3. Gire el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y jale el foco en sentido recto para sacarla del receptáculo.
4. Instale la bombilla nueva.
5. Repita los Pasos 1 - 3 en orden inverso para volver a instalar la lámpara de la matrícula.

## Focos de repuesto

| Lámpara exterior | Número de foco |
|---|---|
| Luz de matrícula | 194LL |

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

# Sistema eléctrico

## Dispositivos de alto voltaje y cableado

**⚠ Advertencia**

Una exposición a alto voltaje podría causar una descarga, quemaduras, incluso la muerte. Solamente los técnicos con entrenamiento especial pueden dar servicio a los componentes de alto voltaje del vehículo.

Los componentes de alto voltaje están identificados por medio de etiquetas. No retire, abra, separe o modifique estos componentes. El cable o cableado de alto voltaje tiene una cubierta anaranjada. No sondee, sabotee, corte o modifique los cables o cableados de alto voltaje.

## Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Remplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario remplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

### Cableado de faro

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

### Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores.

Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

## Fusibles e interruptores de circuito

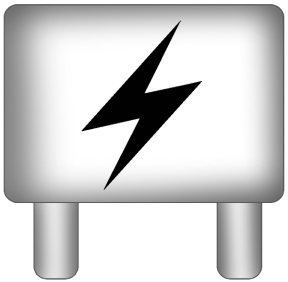
Los circuitos del cableado de su vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces de fusibles térmicos. Esto reduce en gran medida la posibilidad de incendios debidos a problemas eléctricos.

Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, remplace el fusible. Asegúrese de remplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

## Bloque de fusibles compartimiento de motor

El bloque de fusibles debajo del cofre está en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo.



Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles/relevadores.

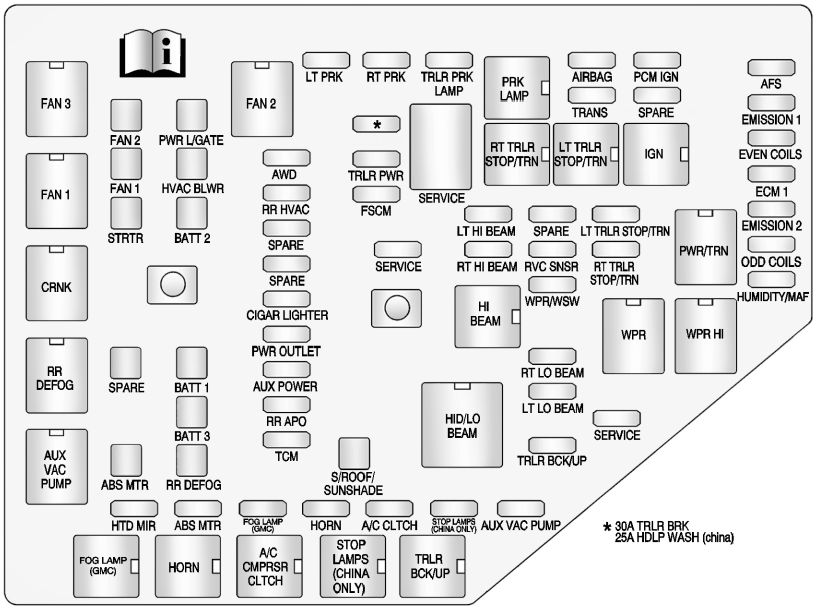
**⚠ Precaución**

Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Para retirar los fusibles, sujete el extremo del fusible entre el pulgar y el índice y tire del fusible en sentido recto para sacarlo.

## 10-34 Cuidado del vehículo

**Acadia con iluminación HID**




Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| A/C CLTCH | Embrague del aire acondicionado |
| ABS MTR (mtr abs) | Motor del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) |
| AFS (sist adaptable ilum hacia delante) | Sistema adaptable de iluminación hacia delante |
| AIRBAG | Sistema de bolsas de aire |
| AUX POWER (potencia aux) | Energía auxiliar |
| AUX VAC PUMP (bomba vac aux) | Bomba de vacío auxiliar |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| AWD (tracc 4 ruedas) | Sistema de tracción en las cuatro ruedas |
| BATT 1 (batería 1) | Batería 1 |
| BATT 2 (batería 2) | Batería 2 |
| BATT 3 (batería 3) | Batería 3 |
| CIGAR LIGHTER (enc cigarrillos) | Encendedor de cigarrillos |
| ECM 1 (módulo de control del motor 1) | Módulo de control del motor 1 |
| EMISSION 1 (emisión 1) | Emisión 1 |
| EMISSION 2 (emisión 2) | Emisión 2 |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| EVEN COILS (bobinas pares) | Bobinas pares del inyector |
| FAN 1 | Ventilador de enfriamiento 1 |
| FAN 2 | Ventilador de enfriamiento 2 |
| * | Frenos de remolque/lavador de faro (China) |
| FSCM (mód cntrl sist combustible) | Módulo de control del sistema de combustible |
| FOG LAMP | Luces anti-niebla (GMC) |
| HORN (claxon) | Horn |
| HTD MIR (espejo retro ext c/calef) | Espejo retrovisor exterior con calefacción |
| HUMEDAD/ MAF | Sensor de Humedad/MAF |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| HVAC BLWR (vent ctrl clima) | Calefacción, ventilación, y compresor de aire acondicionado |
| LT HI BEAM (faro luz alta izq) | Faro de luz alta izquierdo |
| LT LO BEAM (faro luz baja izq) | Faro de luz baja izquierdo |
| LT PRK (luz est izq) | Luz de estaciona-miento izquierda |
| LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque) | Luz de freno y direccional izquierda del remolque |
| ODD COILS (bobinas nones) | Bobinas nones del inyector |
| PCM IGN (enc mód ctrl tren potencia) | Encendido del módulo de control del tren de potencia |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| PUERTA LEVADIZA ELÉCTRICA | Puerta trasera eléctrica |
| PWR OUTLET (toma corr) | Toma de corriente |
| RR APO (toma corr aux trasera) | Toma de corriente auxiliar trasera |
| RR DEFOG (desempañante trasero) | Desempañante trasero |
| RR HVAC (sist ctrl clima trasero) | Sistema control clima Trasero |
| RT HI BEAM (faro luz alta der) | Faro de luz alta derecho |
| RT LO BEAM (faro luz baja der) | Faro de luz baja derecho |
| RT PRK (luz est der) | Luz de estacionamiento derecha |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque) | Luz de freno y direccional derecha del remolque |
| RVC SNSR (snsr ctrl volt reg) | Sensor de control de voltaje regulado |
| S/ROOF/ SUNSHADE (quemacocos/parasol) | Quemacocos |
| SERVICE (servicio) | Servicio de reparación |
| SPARE (refacción) | Refacción |
| LUCES DE FRENO (SÓLO CHINA) | Luces de freno (Sólo China) |
| STRTR (mtr arranque) | Motor de arranque |

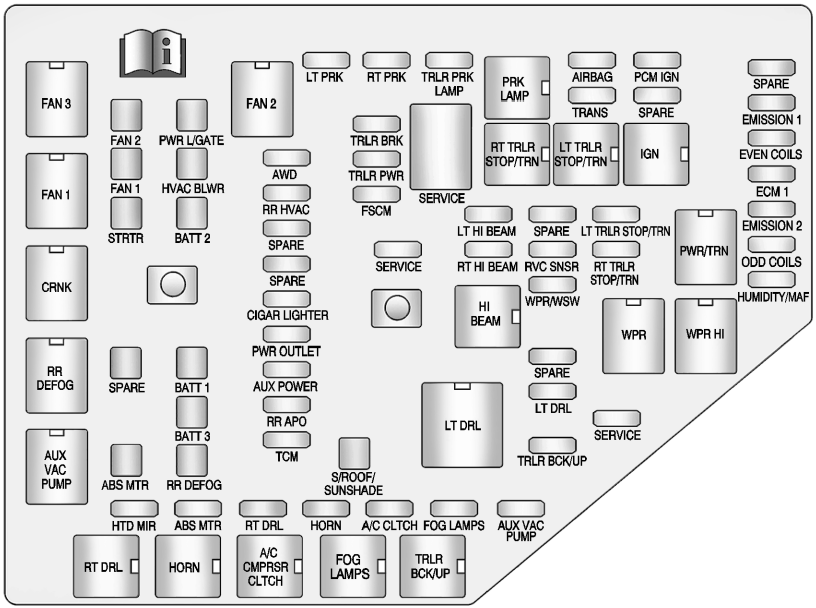
| Fusibles | Uso |
|---|---|
| TCM | Módulo de control de la transmisión |
| TRANS (transm) | Transmisión |
| TRLR BCK/ UP (luz rev remolque) | Luces de reversa del remolque |
| TRLR BRK (freno remolque) | Freno del remolque |
| TRLR PRK LAMP (luz est remolque) | Luces de estacionamiento del remolque |
| TRLR PWR (corr remolque) | Corriente del remolque |
| WPR/WSW (limpiapar/ lavador) | Limpiaparabrisas/ Lavador |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| A/C CMPRSR CLTCH (embrague compresor a/c) | Embrague del compresor del aire acondicionado |
| AUX VAC PUMP (bomba vac aux) | Bomba de vacío auxiliar |
| CRNK (corr conmutada) | Corriente conmutada |
| FAN 1 | Ventilador de enfriamiento 1 |
| FAN 2 | Ventilador de enfriamiento 2 |
| FAN 3 (ventilador 3) | Ventilador de enfriamiento 3 |
| FOG LAMP | Luces anti-niebla (GMC) |
| HI BEAM (luz alta) | Faros de luz alta |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| HID/LO BEAM (luz baja/HID) | Faros de luz baja de descarga de alta intensidad (HID) |
| HORN (claxon) | Horn |
| IGN (enc) | Principal del encendido |
| LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque) | Luz de freno y direccional izquierda del remolque |
| PRK LAMP (luz est) | Luz de estaciona-miento |
| PWR/TRN | Tren pod |
| RR DEFOG (desempaña-nte trasero) | Desempañante del medallón |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque) | Luz de freno y direccional derecha del remolque |
| LUCES DE FRENO (SÓLO CHINA) | Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China)) |
| TRLR BCK/ UP (luz rev remolque) | Luces de reversa del remolque |
| WPR | Limpiaparabrisas |
| WPR HI (vel alta limpiapar) | Velocidad alta de los limpiapara-brisas |

**Acadia con iluminación de halógeno**




Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| A/C CLTCH | Embrague del aire acondicionado |
| ABS MTR (mtr abs) | Motor del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) |
| AIRBAG | Sistema de bolsas de aire |
| AUX POWER (potencia aux) | Energía auxiliar |
| AUX VAC PUMP (bomba vac aux) | Bomba de vacío auxiliar |
| AWD (tracc 4 ruedas) | Sistema de tracción en las cuatro ruedas |
| BATT 1 (batería 1) | Batería 1 |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| BATT 2 (batería 2) | Batería 2 |
| BATT 3 (batería 3) | Batería 3 |
| CIGAR LIGHTER (enc cigarrillos) | Encendedor de cigarrillos |
| ECM 1 (módulo de control del motor 1) | Módulo de control del motor 1 |
| EMISSION 1 (emisión 1) | Emisión 1 |
| EMISSION 2 (emisión 2) | Emisión 2 |
| EVEN COILS (bobinas pares) | Bobinas pares del inyector |
| FAN 1 | Ventilador de enfriamiento 1 |
| FAN 2 | Ventilador de enfriamiento 2 |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| RT DRL | Lámpara de operación diurna derecha |
| FSCM (mód cntrl sist combustible) | Módulo de control del sistema de combustible |
| HORN (claxon) | Horn |
| HTD MIR (espejo retro ext c/calef) | Espejo retrovisor exterior con calefacción |
| HUMEDAD/ MAF | Sensor de Humedad/MAF |
| HVAC BLWR (vent ctrl clima) | Calefacción, ventilación, y compresor de aire acondicionado |
| LT HI BEAM (faro luz alta izq) | Faro de luz alta izquierdo |
| LT DRL | Lámpara de operación diurna izquierda |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| LT PRK (luz est izq) | Luz de estaciona-miento izquierda |
| LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque) | Luz de freno y direccional izquierda del remolque |
| ODD COILS (bobinas nones) | Bobinas nones del inyector |
| PCM IGN (enc mód ctrl tren potencia) | Encendido del módulo de control del tren de potencia |
| PUERTA LEVADIZA ELÉCTRICA | Puerta trasera eléctrica |
| PWR OUTLET (toma corr) | Toma de corriente |
| RR APO (toma corr aux trasera) | Toma de corriente auxiliar trasera |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| RR DEFOG (desempañante trasero) | Desempañante trasero |
| RR HVAC (sist ctrl clima trasero) | Sistema control clima Trasero |
| RT HI BEAM (faro luz alta der) | Faro de luz alta derecha |
| RT PRK (luz est der) | Luz de estacionamiento derecha |
| RT TRLR STOP/TRN (luz freno/direc der remolque) | Luz de freno y direccional derecha del remolque |
| RVC SNSR (snsr ctrl volt reg) | Sensor de control de voltaje regulado |
| S/ROOF/SUNSHADE (quemacocos/parasol) | Quemacocos |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| SERVICE (servicio) | Servicio de reparación |
| SPARE (refacción) | Refacción |
| LUCES DE NIEBLA | Luces de niebla |
| STRTR (mtr arranque) | Motor de arranque |
| TCM | Módulo de control de la transmisión |
| TRANS (transm) | Transmisión |
| TRLR BCK/UP (luz rev remolque) | Luces de reversa del remolque |
| TRLR BRK (freno remolque) | Freno del remolque |
| TRLR PRK LAMP (luz est remolque) | Luces de estacionamiento del remolque |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| TRLR PWR (corr remolque) | Corriente del remolque |
| WPR/WSW (limpiapar/lavador) | Limpiaparabrisas/Lavador |

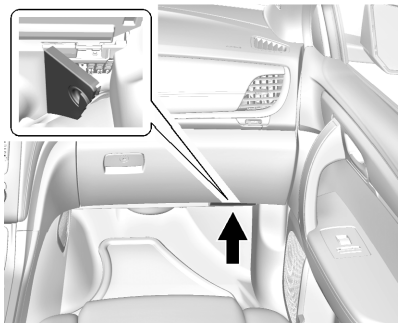
| Relevadores | Uso |
|---|---|
| A/C CMPRSR CLTCH (embrague compresor a/c) | Embrague del compresor del aire acondicionado |
| AUX VAC PUMP (bomba vac aux) | Bomba de vacío auxiliar |
| CRNK (corr conmutada) | Corriente conmutada |
| FAN 1 | Ventilador de enfriamiento 1 |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| FAN 2 | Ventilador de enfriamiento 2 |
| FAN 3 (ventilador 3) | Ventilador de enfriamiento 3 |
| RT DRL | Lámpara de operación diurna derecha |
| HI BEAM (luz alta) | Faros de luz alta |
| LT DRL | Lámpara de operación diurna izquierda |

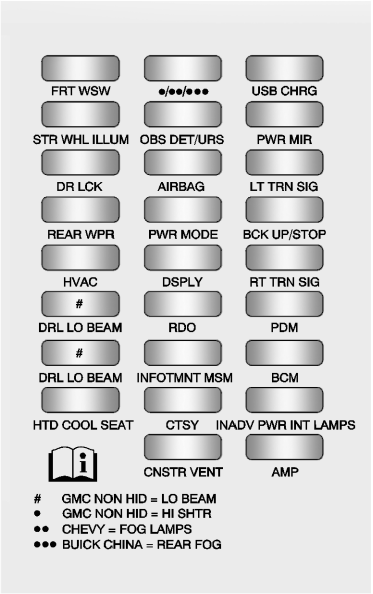
| Relevadores | Uso |
|---|---|
| HORN (claxon) | Horn |
| IGN (enc) | Principal del encendido |
| LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque) | Luz de freno y direccional izquierda del remolque |
| PRK LAMP (luz est) | Luz de estaciona-miento |
| PWR/TRN | Tren pod |
| RR DEFOG (desempaña-nte trasero) | Desempañante del medallón |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque) | Luz de freno y direccional derecha del remolque |
| LUCES DE NIEBLA | Luces de niebla |
| TRLR BCK/ UP (luz rev remolque) | Luces de reversa del remolque |
| WPR | Limpiaparabrisas |
| WPR HI (vel alta limpiapar) | Velocidad alta de los limpiapara-brisas |

## Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



El bloque de fusibles del tablero de instrumentos está debajo del tablero de instrumentos, en el lado del pasajero del vehículo. Tire de la cubierta hacia abajo para tener acceso al bloque de fusibles.




**Lado de fusibles**

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

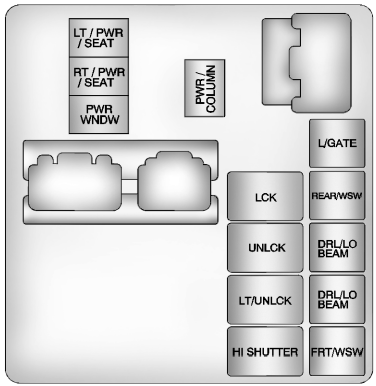
| Fusibles | Uso |
|---|---|
| # | GMC SIN HID = Luz baja |
| ● | GMC SIN HID = Obturador alto |
| ●● | Chevy = Luces anti-niebla |
| ●●● | Buick China = Luz anti-niebla trasera |
| AIRBAG | Bolsa de aire |
| AMP (amplif) | Amplificador |
| BCK UP/ STOP (reversa/alto) | Luz de reversa/ freno |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| BCM (mód cntrl carrocería) | Módulo de control de la carrocería |
| CNSTR VENT (Resp recipiente) | Respiradero del recipiente |
| CTSY (cortesía) | Luces de cortesía |
| DR/LCK (seguros ptas) | Seguros de puertas |
| DRL (luz de operación de día)/LO BEAM (faro luz baja) | Relevador de luces de operación de día/Relevador de faros de luz baja |
| DSPLY (pant) | Pantalla |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| FRT WSW (limpiapara-brisas delantero) | Lavador de parabrisas |
| HTD/COOL SEAT (asientos c/ calef/enfriam) | Asientos con calefacción/ enfriamiento |
| HVAC (ctrl clima) | Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado |
| INADV PWR INT LAMPS (Energía inadvertida luces interiores) | Energía inadvertida/Luces de tubo interior |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| INFOTMNT/ MSM (infoen-tretenimiento/ módulo de memoria de asiento) | Infoentretenimien-to/Módulo de memoria de asiento |
| LT TRN SIG (direccional izquierda) | Direccional izquierda |
| DETECCIÓN DE OBJETO/ URS | Asistencia de esta-cionamiento trasero/Alerta de zona ciega lateral/ Alerta de colisión frontal/Sistema remoto universal |

| Fusibles | Uso |
|---|---|
| PDM (espejos eléct) | Espejos y liberador de puerta trasera eléctricos |
| PWR MODE (modo corr) | Modo de corriente |
| PWR MIR (espejos eléctricos) | Espejos eléctricos |
| RDO | Radio |
| REAR WPR (limp medallón) | Limpiador del medallón |
| RT TRN SIG (direccional derecha) | Direccional derecha |
| STR WHL ILLUM (iluminación de volante) | Iluminación del volante de dirección |
| CARGA DE USB | Carga de USB |




**Lado de relevadores**

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| LT/PWR/ SEAT (asiento eléct izq) | Relevador del asiento eléctrico del conductor |
| RT/PWR/ SEAT (asiento eléct der) | Relevador del asiento eléctrico del pasajero |
| PWR/WNDW | Relevador de las ventanillas eléctricas |
| PWR/ COLUMN (col direc asistida) | Relevador de la columna de la dirección asistida |
| L/GATE | Relevador de la puerta trasera |
| LCK (seguros) | Relevador de los seguros eléctricos |
| REAR/WSW (lavame dallón) | Relevador del lavamedallón |

| Relevadores | Uso |
|---|---|
| UNLCK (apertura seguros) | Relevador de apertura de los seguros eléctricos |
| DRL (luz de operación de día)/LO BEAM (faro luz baja) | Relevador de luces de operación de día/Relevador de faros de luz baja |
| LT/UNLCK (apertura seguro izq) | Relevador de apertura del seguro del lado del conductor |
| DRL (luz de operación de día)/LO BEAM (faro luz baja) | Relevador de las luces diurnas (Si incluye) |
| OBTURA DOR ALTO | Obturador Alto (GMC con luz de halógeno) |
| FRT/WSW (lavador parabr) | Relevador del lavador de parabrisas |

# Ruedas y llantas

## Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

**⚠ Advertencia**

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

resultado de una flexión excesiva. Podría reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, remplácelas.
- Remplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.

- No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas tales como nieve, lodo, hielo, etc. El giro excesivo puede causar que las llantas exploten.

## Neumáticos para todas las estaciones

Este vehículo puede venir con neumáticos para todas las estaciones. Estos neumáticos están diseñados para brindar buen desempeño en general en la mayoría de las superficies de caminos y de condiciones climáticas. Los neumáticos de equipo original diseñados de acuerdo con los criterios de desempeño de neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la pared lateral. Los neumáticos para todas las estaciones de equipo original se pueden identificar por los dos últimos caracteres en este código TPC, que son "MS".

Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Los neumáticos para todas las estaciones brindan un desempeño adecuado para la mayoría de las condiciones de conducción en invierno, pero puede ser que no brinden el mismo nivel de tracción o de desempeño que los neumáticos para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-47*.

## Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su concesionario para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*.

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

## Neumáticos para verano

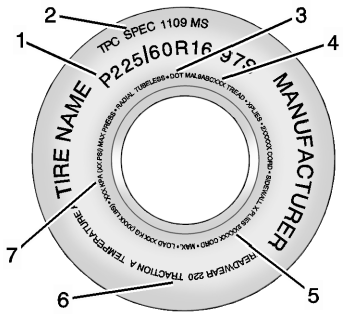
Este vehículo puede venir con neumáticos de alto desempeño para verano. Estos neumáticos tienen un bordado y compuesto especiales que se optimizan para brindar un desempeño máximo en caminos secos y mojados.

Este bordado y compuesto especiales disminuyen el desempeño en climas fríos, y sobre hielo y nieve. Recomendamos instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se conduce con frecuencia en temperaturas frías o si se espera que los caminos estén cubiertos de nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-47*.

## Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.

## 10-48 Cuidado del vehículo




**Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)**

**(1) Tamaño de la llanta:** El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

**(2) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC):** Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

**(3) Departamento de Transporte (DOT):** El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

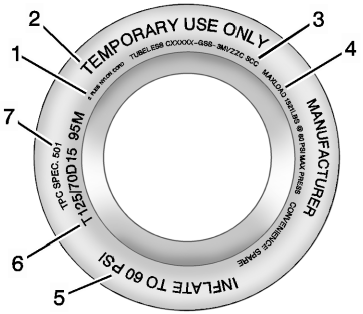
**DOT Fecha de fabricación del neumático:** Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

**(4) Número de identificación de la llanta (TIN):** Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.
El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

**(5) Material de las capas de la llanta:** Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

**(6) Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG):** Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-66*.

**(7) Límite máximo de carga de inflado en frío:** Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.




**Ejemplo de llanta de refacción compacta**

**(1) Material de las capas de la llanta:** Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

**(2) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente):** La llanta de refacción compacto o la llanta de uso temporal no deben conducirse a velocidades mayores a 80 km/h (50 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-81*. *Si una llanta se poncha en la página 10-70*.

**(3) Número de identificación de la llanta (TIN):** Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

**(4) Límite máximo de carga de inflado en frío:** Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

**(5) Inflado de la llanta:** La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-54*.

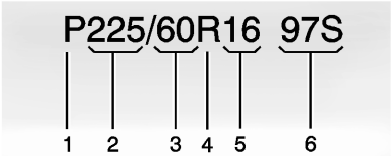
**(6) Tamaño de la llanta:** Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

**(7) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC):** Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

## Designaciones de llanta

### Tamaño de la llanta

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.




**(1) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico):** Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

**(2) Ancho de la llanta:** El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

**(3) Relación de dimensiones:** Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto 3 de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

**(4) Código de construcción:** Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

**(5) Diámetro del rin:** Diámetro del rin en pulgadas

**(6) Descripción del servicio:** Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

## Terminología y definiciones de llanta

**Presión de aire:** Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

**Peso de accesorios:** El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son la transmisión automática, ventanillas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

**Relación de dimensiones:** Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

**Cinturón:** Capa de cuerdas cubierta de hule entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

**Ceja:** La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

**Llanta de capas diagonales.:** Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

**Presión de llantas frías:** Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-54*.

**Peso en vacío:** Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

**Código DOT:** Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

**Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR):** Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT):** Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR):** Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Costado diseñado para el exterior:** Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

**Kilopascal (kPa):** Unidad de presión de aire del sistema métrico.

**Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico):** Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

**Índice de carga:** Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

**Presión máxima de inflado:** Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

**Clasificación de carga máxima:** Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

**Peso máximo de vehículo cargado:** Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

**Peso normal de los ocupantes:** El número de ocupantes para el que está diseñado un vehículo multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Distribución de los ocupantes:** Posiciones de asientos designadas.

**Costado exterior:** Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

**Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico):** Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

**Presión de inflado recomendada:** Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-54*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Llanta de capas radiales:** Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

**Rin:** Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

**Costado:** Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

**Clasificación de velocidad:** Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

**Tracción:** Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

**Dibujo:** Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

**Indicadores de desgaste:** Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg,) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-62*.

**Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQGS):** Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-66*.

**Peso de capacidad del vehículo:** Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

**Carga máxima del vehículo sobre la llanta:** Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

**Placa de información del vehículo:** Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

## Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

**⚠ Precaución**

Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:

- Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.
- Desgaste prematuro o irregular.
- Mal manejo.
- Menor rendimiento de combustible.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- Desgaste inusual.
- Mal manejo.
- Desplazamiento con movimientos abruptos.
- Daños innecesarios causados por peligros del camino.

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

**Cuándo revisar**

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide la refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La presión de la llanta de refacción compacta fría debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-81*.

**Cómo revisar**

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

## Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia

continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-57*.

Vea *Declaración de radio frecuencia en la página 13-11*.

## Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción, si el vehículo cuenta con ella. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Se indica un mensaje para revisar la presión en una llanta específica en el Centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas, vea *Centro de información del*

*conductor (DIC) en la página 5-47*. *Mensajes sobre las llantas en la página 5-47*.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apague al conducir el vehículo. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12* un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas en la página 10-54*.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-45*, *Rotación de las llantas en la página 10-61*. *Llantas en la página 10-45*.

**⚠ Precaución**

No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.

### Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. Aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que ésta encienda:

- Una de las llantas de rodaje ha sido remplazada con la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema

TPMS. La luz de indicación de falla (MIL) y el mensaje del Centro de información del conductor (DIC) deberán apagarse después de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas. La luz de mal funcionamiento y el mensaje del DIC deben desaparecer después de completar con éxito el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse cuando los sensores TPMS sean instalados y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona adecuadamente, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

### Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas o reemplazar uno o más de los sensores TPMS.
El proceso de correspondencia de los sensores TPMS también deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse en el siguiente

ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su concesionario para obtener servicio o para comprar una herramienta de aprendizaje.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatros posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

A continuación se describe el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Oprima simultáneamente los botones LOCK (cerrar) y UNLOCK (abrir) del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) durante unos cinco segundos. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).
4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
5. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.
6. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
7. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
8. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.
9. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.
11. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas en el vástago de las válvulas.

## Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

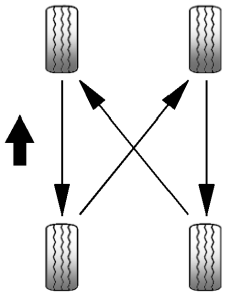
- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

## Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12 000 km (7 500 millas). Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

Siempre que se observe cualquier desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible, revise la presión de inflado adecuada de las llantas, y revise las llantas o ruedas dañadas. Si el desgaste inusual continúa después de la rotación, revise la alineación de la rueda. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-62*. *Cambio de ruedas en la página 10-68*.



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, no la incluya en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-54*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-57*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

**⚠ Advertencia**

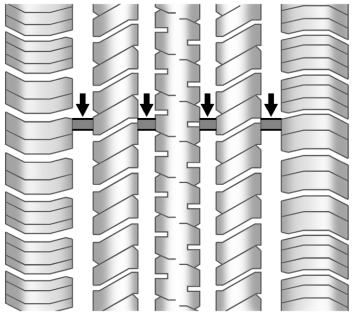
La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Compruebe que la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, esté almacenada de manera segura. Empuje, jale y trate de girar o voltear la llanta. Si se mueve, apriete el cable. Vea *Cambio de llantas en la página 10-71*.

## Cuándo se deben reemplazar las llantas

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de desgaste aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-61*. *Rotación de las llantas en la página 10-61*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Múltiples factores, incluyendo la temperatura, las condiciones de carga y mantenimiento de la presión de inflado afectan cómo el envejecimiento rápido ocurre. GM recomienda que los neumáticos, incluyendo el de repuesto, si está equipado, sean reemplazados después de seis años, independientemente del desgaste de la rodada. La fecha de fabricación de neumáticos son los últimos cuatro dígitos del Número de Identificación del Neumático (TIN), está moldeada en un lado de la pared del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

### Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estaciónelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre la llantas.

## Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas

(Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-47*.

GM recomienda remplazar las llantas deterioradas en juegos completos de cuatro. La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas a la vez. Si se han llevado acabo una rotación y mantenimiento correctos, los cuatro neumáticos deben desgastarse en el mismo tiempo aproximado. Vea *Rotación de las llantas en la página 10-61*. Sin embargo si es necesario reemplazar únicamente el juego de neumáticos usados de un eje, coloque los neumáticos nuevos en el eje trasero.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Nunca exceda la capacidad de velocidad máxima de la llanta para invierno cuando use llantas para invierno con una capacidad de velocidad menor.

**⚠ Advertencia**

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

Solamente su concesionario o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

**⚠ Advertencia**

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

**⚠ Advertencia**

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-56*.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

## Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos.

Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción, control electrónico de estabilidad o transmisión en todas las ruedas, estos sistemas pueden verse afectados.

**⚠ Advertencia**

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-63*. *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

## Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

**Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A**

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo, llanta de invierno, llantas compactas de refacción, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

**Desgaste**

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

**Tracción**

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

**Temperatura**

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de

acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

## Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Considere una revisión de la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía significativamente hacia uno o el otro lado. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

## Cambio de ruedas

Remplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

**⚠ Advertencia**

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

**⚠ Precaución**

Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

### Ruedas de remplazo usadas

**⚠ Advertencia**

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

## Cadenas para llantas

**⚠ Advertencia**

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas podría causar una pérdida de control y un choque.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para la combinación del tamaño de neumáticos del vehículo y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños al vehículo, conduzca lentamente y reajuste o quite el dispositivo de tracción si entra en contacto con el vehículo. No haga girar las ruedas. Si se utilizan dispositivos de tracción, instálelos en las ruedas delanteras.

## Si se poncha una llanta

Es inusual que una llanta se reviente mientras conduce, en especial si se da el mantenimiento adecuado a las llantas. Vea *Llantas en la página 10-45*. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape.

Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

**⚠ Advertencia**

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o remplacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

**⚠ Advertencia**

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato.
Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las

luces intermitentes de emergencia. Vea *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4*.

**⚠ Advertencia**

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

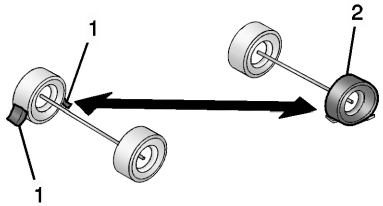
1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (2), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (1).



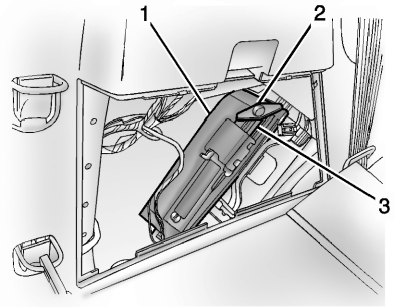

1. Bloque para la rueda
2. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

## Cambio de llanta

### Herramientas de desmontaje

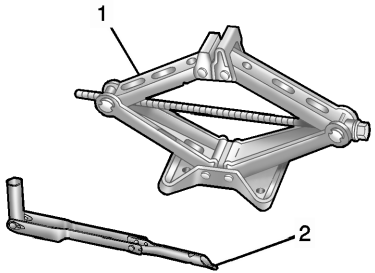
Las herramientas necesarias para desmontar la llanta ponchada se encuentran en el compartimiento de almacenamiento, en el lado del conductor, en la parte trasera del vehículo.




1. Bolsa de herramientas

2. Tornillo de mariposa
3. gato

1. Abra el compartimiento de almacenamiento del gato tirando de la lengüeta del pestillo, ubicado hacia la parte trasera del vehículo, y tirando de la cubierta para retirarla.
2. Retire el tornillo de mariposa (2) girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
3. Empuje el gato (3) hacia arriba afuera del soporte de sujeción y retire la bolsa de herramientas (1).
4. Ponga el gato sobre su costado, con la parte inferior hacia usted.
5. Tire del gato en sentido recto hacia fuera, primero por la parte inferior.

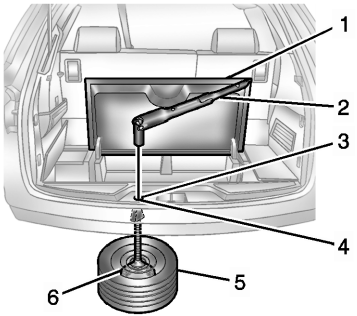



1. gato
2. Llave de tuercas (se muestra la de tres piezas, la de una pieza es similar)

Las herramientas que usará incluyen el gato (1) y la llave de tuercas (2).

### Cómo sacar la llanta de refacción

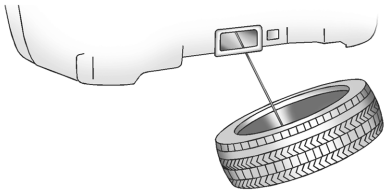
La llanta de refacción compacta se encuentra bajo el vehículo, enfrente de la defensa trasera. Para mayor información, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-81*.




1. Centro de comodidad trasero
2. Llave de tuercas (se muestra la de tres piezas, la de una pieza es similar)
3. Corte del tapete
4. Flecha del elevador
5. Llanta de refacción compacta
6. Retenedor

1. Abra la puerta del compartimiento de almacenamiento del centro de conveniencia (1) que está más cerca de la puerta trasera.

2. Abra la sección recortada de la alfombra (3) que se encuentra a través del orificio del compartimiento de almacenamiento.
3. Acople la llave de tuercas (2) en la flecha del elevador (4).
4. Haga girar la llave de tuercas (2) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar la llanta de refacción (5) al suelo. Continúe girando la llave hasta que la llanta de refacción pueda sacarse de debajo del vehículo.



5. Incline el retenedor y hágalo deslizar a través de la abertura de la rueda para retirar la llanta de refacción del cable.
6. Después de sacar la llanta de refacción, gire la llave de tuercas en sentido de las manecillas del reloj para elevar el cable nuevamente.

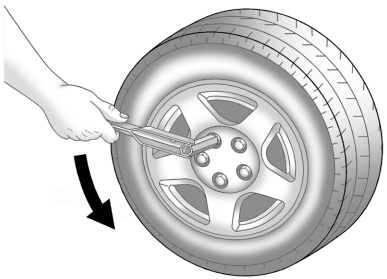
   No almacene debajo del vehículo una llanta de tamaño normal ni una llanta de rodaje ponchada. Consulte "Almacenamiento de llanta de refacción" y "Almacenamiento de llanta ponchada" en esta sección.

### Desinstalación de llanta desinflada e instalación de llanta de repuesto

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si una llanta se poncha en la página 10-70*.
2. Si el vehículo tiene cubiertas en las ruedas, afloje los tapones de plástico de las tuercas con la llave para las ruedas. Los tapones de plástico no saldrán. Después, con el extremo plano de la llave para las ruedas, haga palanca en el borde del tapón, hasta que éste salga de su sitio. Tenga cuidado, el borde del tapón puede estar afilado. No trate de retirar el tapón sin protección en las manos.

   Guarde el tapón de la rueda de manera segura en la parte trasera del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta ponchada.

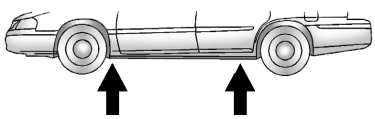
   Si el vehículo tiene ruedas de aluminio, retire los tapones de las tuercas de la rueda con la llave para las ruedas.



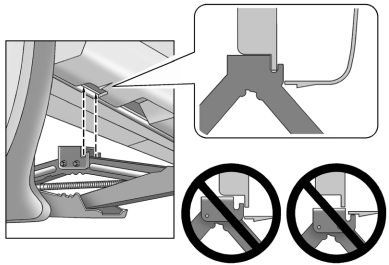
3. Con la llave de tuercas, afloje las tuercas de la rueda, pero no las quite. Para las ruedas que tienen dado de seguridad, use éste entre la tuerca de seguridad y la llave de tuercas. El dado se encuentra en el bolsillo de la puerta delantera, del lado del pasajero.

**⚠ Precaución**

Si este vehículo tiene bloqueos de ruedas y se utiliza una llave de impacto para sacar las tuercas, se podría dañar la tuerca de bloqueo o la llave de la tuerca de bloqueo. No utilice una llave de impacto para sacar las tuercas de la rueda si este vehículo tiene bloqueos en las ruedas.



4. Para identificar la posición adecuada para colocar el gato, encuentre el triángulo o la ranura rectangular que se encuentra aproximadamente a 30.5 cm (12 pulg.) de la llanta delantera o aproximadamente a 27 cm (10.5 pulg.) de la llanta trasera.



**Se muestra el triángulo, el que no lo incluye es similar**

El triángulo se puede encontrar cerca de cada rueda en el exterior del vehículo.

**⚠ Precaución**

Si se usa un gato para levantar el vehículo sin posicionarlo bien, el vehículo podría dañarse. Cuando levante el vehículo sobre un gato, evite el contacto con los brazos de control del eje trasero.

5. Acople la llave de tuercas de la rueda con el gato y hágala girar en sentido de las manecillas del reloj para elevar la cabeza del gato unos 7.6 cm (3").
6. Aún no eleve el vehículo. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de usted.

**⚠ Advertencia**

Introducirse debajo de un vehículo cuando esté levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones

(Continúa)

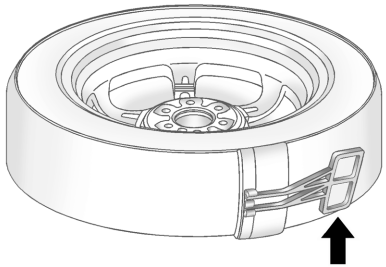
**Advertencia (Continúa)**

graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

**⚠ Advertencia**

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

7. Eleve el vehículo girando la llave de tuercas, acoplada al gato, en sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, que haya espacio suficiente para que la llanta de refacción quepa bien debajo de la rueda.
8. Quite todas las tuercas de la rueda y la llanta desinflada.



9. Retire el protector térmico de plástico de la llanta de refacción, tirando de la lengüeta de hule. Guarde el protector térmico de plástico de la llanta de refacción. Consulte "Almacenamiento de llanta de refacción" más adelante en esta sección para más información.

**⚠ Advertencia**

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

**⚠ Advertencia**

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

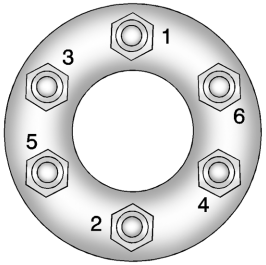
10. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
11. Coloque la llanta de refacción sobre la superficie de montaje de la rueda.
12. Coloque las tuercas con la mano, haciéndolas girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que la rueda quede contra la superficie de montaje. Asegúrese de que el extremo redondeado esté hacia la rueda.
13. Baje el vehículo, acoplando la llave de tuercas con el gato y girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

**⚠ Advertencia**

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de remplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

**⚠ Precaución**

Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte las Capacidades y especificaciones para la especificación de par de apriete de la tuerca de la llanta.




14. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.

**⚠ Precaución**

Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

### Cómo guardar la llanta de refacción

**⚠ Advertencia**

La llanta de refacción montada debajo de la carrocería necesita guardarse con el poste de la válvula hacia abajo. Si la llanta de refacción se guarda con el poste de la válvula hacia arriba, el cierre secundario no funcionará bien y la llanta de refacción podría aflojarse y caer del vehículo en forma repentina. Si esto ocurrió cuando el vehículo era conducido, la llanta podría contactar a una persona o a otro vehículo, causando lesiones y daños. Asegúrese que la llanta de refacción montada debajo de la carrocería se guarde con el poste de la válvula hacia abajo.

**⚠ Advertencia**

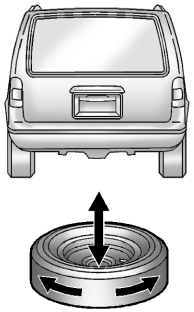
Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para guardar la llanta de refacción:

1. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia abajo.
2. Coloque de nuevo el protector térmico de plástico en la llanta de refacción compacta.
3. Deslice el cable retenedor a través del centro de la rueda y empiece a levantar la llanta de refacción compacta.

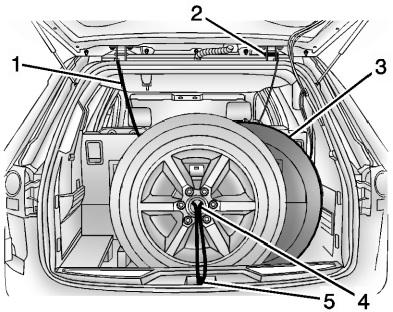
   Asegúrese de que el retenedor esté totalmente asentado a través del lado inferior de la rueda.
4. Cuando la llanta de refacción compacta esté casi en la posición de almacenamiento, gírela, de manera que la válvula quede hacia la parte trasera del vehículo.

   Esta posición facilita la verificación de la presión de aire de la llanta de refacción compacta.
5. Eleve la llanta completamente hasta que quede contra la parte inferior del vehículo. Continúe girando la llave de tuercas hasta que sienta más de dos clics. Esto indica que la llanta de refacción compacta está asegurada y el cable está apretado. No es posible apretar demasiado el elevador de la llanta de refacción.



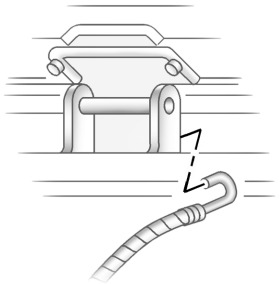
6. Cerciórese de que la llanta quede guardada de manera segura. Empuje, jale la llanta y después trate de girarla. Si la llanta se mueve, use la llave para las ruedas para apretar el cable.

### Cómo guardar la llanta ponchada

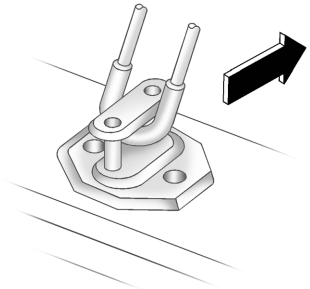



1. Cable
2. Bisagras de puerta trasera
3. Escudo de calor para la llanta de refacción
4. Centro de la rueda
5. Placa protectora de puerta

1. Retire el empaque del cable del compartimento del gato.
2. Si el vehículo cuenta con ruedas de aluminio, retire el pequeño tapón central, golpeando ligeramente la parte posterior del tapón con la extensión de la flecha.
3. Ponga la llanta ponchada en el compartimento trasero, con el vástago de la válvula hacia la parte trasera del vehículo.
4. Jale el cable (1) a través de la placa de la cerradura de la puerta (5), el centro de la rueda (4) y el protector térmico de plástico de la llanta de refacción (3), como se muestra.

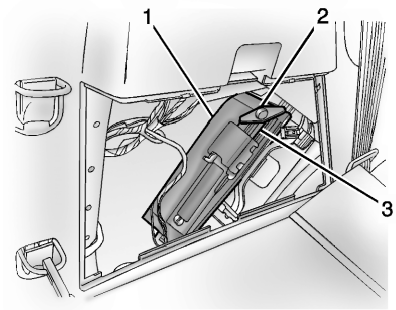


5. Conecte el cable en la parte externa de las bisagras de la puerta trasera (2).
6. Enganche el otro extremo del cable en la parte externa de la bisagra de la puerta trasera del otro lado del vehículo.
7. Tire del cable para cerciorarse de que esté asegurado.



8. Asegúrese de que el tubo metálico esté centrado en la placa de la cerradura. Empuje el tubo hacia el frente del vehículo.
9. Cierre la puerta trasera y cerciórese de que quede asegurada correctamente.

### Cómo guardar las herramientas




1. Bolsa de herramientas
2. Tornillo de mariposa
3. gato

Ponga todas las herramientas como estaban almacenadas en el compartimiento del gato y coloque de nuevo la tapa del compartimiento.

1. Asegúrese de que la parte inferior del gato quede hacia usted.
2. Vuelva a colocar la bolsa de herramientas (1).
3. Ponga el gato sobre su costado (3) y colóquelo en el soporte de sujeción.
4. Coloque de nuevo el tornillo de mariposa (2), girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
5. Para colocar de nuevo la cubierta, alinee la lengüeta del frente de la cubierta con la muesca de la abertura de la cubierta. Empuje la cubierta para que entre en su lugar, asegúrese de que los sujetadores traseros estén en las ranuras y empuje la cubierta para cerrarla.

Guarde el tapón central o la cubierta de plástico de la rueda que va sobre los pernos hasta que se coloque de nuevo una llanta de tamaño normal en el vehículo. Al remplazar la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal, coloque de nuevo el tapón

central o la cubierta de la rueda que va sobre los pernos. Apriételos sobre las tuercas de la rueda, con la llave de tuercas.

## Llanta de refacción compacta

**⚠ Advertencia**

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si el vehículo tiene un neumático de refacción compacto, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo; sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 psi).

Deténgase tan pronto como sea posible y revise que el neumático de refacción esté correctamente inflado después de instalarlo en el vehículo. La llanta de refacción compacta está diseñada para uso temporal exclusivamente.
El vehículo se desempeña de manera diferente con la llanta de refacción instalada y se recomienda que la velocidad del vehículo se limite a 80 km/h (50 mph). Para conservar la rodada del neumático de refacción, repare o reemplace el neumático estándar tan pronto como sea conveniente y regrese el neumático de refacción al área de almacenamiento.

Cuando use una llanta de refacción compacta, los sistemas de frenos anti-bloqueo (ABS) y de Control de tracción se pueden activar hasta que la llanta de refacción sea reconocida por el vehículo, en especial en caminos resbalosos. Ajuste la conducción para reducir el posible deslizamiento de la rueda.

El desempeño del sistema de transmisión en todas las ruedas (AWD) se reducirá automáticamente para proteger el sistema cuando se use la llanta compacta. Para restaurar la tracción en las cuatro ruedas (AWD) y evitar el desgaste excesivo del embrague de el sistema AWD, remplace la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal tan pronto como sea posible.

**⚠ Precaución**

Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda, y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

**⚠ Precaución**

Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y a las cadenas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

## Arranque con cables pasacorríente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-26*.

Si la batería del vehículo se ha agotado, quizá quiera usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

**⚠ Advertencia**

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

**⚠ Precaución**

Si se ignoran estos pasos podría resultar en daños costosos al vehículo que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

**⚠ Precaución**

Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños. Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente.

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

   Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de corriente. En el caso de transmisión automática, colóquela en la posición P (estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en neutral antes de aplicar el freno de estacionamiento. Si uno de los vehículos es de tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia no esté en Neutral.

**⚠ Precaución**

Si los accesorios quedan encendidos o se conectan durante el procedimiento de arranque de puenteo, podrían dañarse. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Siempre que sea posible, apague o desconecte todos los accesorios en cualquier vehículo al arrancar.

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a las tomas de corriente auxiliares. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías. Y también podría proteger al radio.
4. Abra los cofres y localice la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-) del otro vehículo. Su vehículo cuenta con una terminal positiva (+) remota y una terminal negativa (-) remota para arranque de puenteo. Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* respecto a las ubicaciones de terminal.

**⚠ Advertencia**

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese que las baterías tengan suficiente agua. No necesita añadir agua a la batería (o baterías) ACDelco® instaladas en su nuevo vehículo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

**⚠ Advertencia**

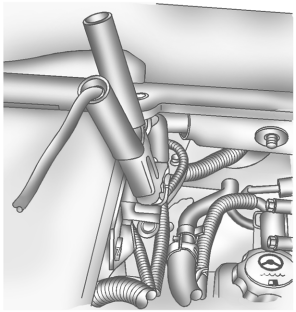
Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Y los vehículos también podrían resultar dañados.

   A continuación encontrará algunos aspectos básicos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

   No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente también otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal

negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.



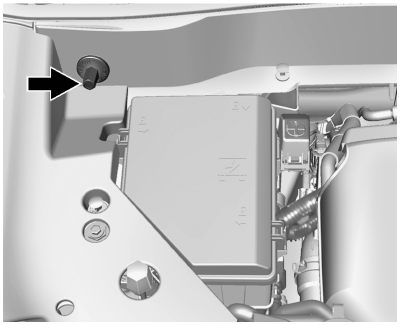
6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada.

   Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

7. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

   No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.



9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) a la terminal negativa remota (-) de la batería descargada.

   Su vehículo cuenta con una terminal negativa (-) remota para este fin.

10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.

11. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

**⚠ Precaución**

Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

**Cómo retirar los cables de paso de corriente**

Invierta la secuencia exactamente al retirar los cables pasacorriente.

# Remolque del vehículo

**⚠ Precaución**

Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. NO ate o enganche a los componentes del chasis - incluyendo los sub-marcos delantero y trasero, brazos y enlaces de control de la suspensión - durante el remolque y la recuperación de un vehículo desactivado, o cuando asegure el vehículo a una grúa de plataforma. Use los arneses de correa de nylon adecuados alrededor de las llantas para asegurarlas a la grúa de plataforma.

Solicite que remolquen el vehículo en una grúa de cama plana o un camión de remolque de levantamiento de ruedas. Si se usa un camión de remolque de levantamiento de ruedas, las ruedas de transmisión no pueden tener contacto con el camino mientras se remolque el vehículo. Se debe utilizar una carretilla para levantar todas las ruedas de transmisión del suelo.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre de vehículo recreativo".

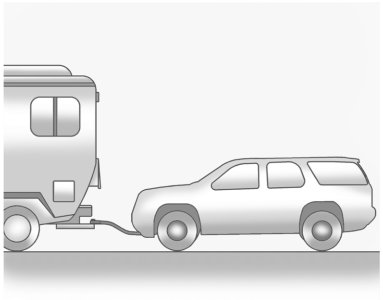
## Remolcar vehículo recreativo

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- Capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- Qué distancia se remolcará el vehículo Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que se pueden remolcar.
- El equipo de remolque adecuado. Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- Si el vehículo ya se está remolcando. Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

### Arrastre en remolque



Si el vehículo es de tracción delantera, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. Estos vehículos también puede remolcarse usando un "dolly". Vea "Remolque con dolly", más adelante en esta sección.

Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. También es posible remolcar estos vehículos

colocándolos sobre un remolque de plataforma, sin que ninguna de las cuatro ruedas esté en contacto con el suelo. Estos vehículos no pueden remolcarse usando un "dolly".

Si se usa el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión. Instale de nuevo el fusible para arrancar el vehículo.

Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga en posición el vehículo que se va a remolcar, cambie la transmisión a P (estacionamiento) y haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
2. Asegure el vehículo al vehículo que lo va a remolcar.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Haga girar el encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
5. Cambie la transmisión a N (neutral).
6. Para evitar que la batería se descargue mientras el vehículo es remolcado. retire el fusible del módulo de control de motor (ECM) de 15 amperes. Estos están en el compartimiento de la batería detrás del asiento del pasajero sobre el piso. Además, retire el fusible BATT1 de 50 amperes del bloque de fusibles debajo del cofre y guarde todos los fusibles en una ubicación segura. Vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-33*.
7. Libere el freno de estacionamiento.

**⚠ Precaución**

Si el vehículo se remolca sin realizar los pasos listados en "Remolque de gancho", se podría dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque de lancha inflable antes y después de remolcar el vehículo.

**⚠ Precaución**

Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.

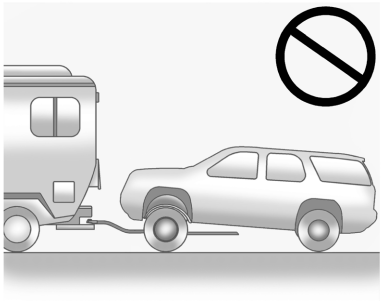
Una vez que se llegue al destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Instale de nuevo los fusibles.
3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) y retire la llave del encendido.
4. Desconecte el vehículo del vehículo que lo remolcó.

**⚠ Precaución**

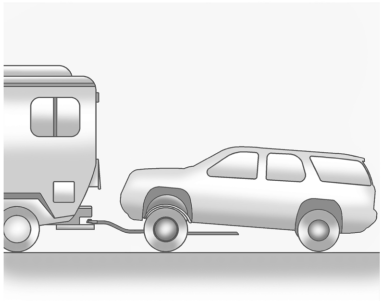
No remolque un vehículo con las ruedas delanteras en la tierra si alguna de las llantas delanteras es una llanta de refacción compacta. El remolque de llantas de dos tamaños distintos en el frente del vehículo puede provocar daño severo a la transmisión.

### Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)



Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcarlos adecuadamente, estos vehículos deben colocarse en un remolque de plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo, o debe usarse el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo.

### Remolque con dolly (Vehículos de tracción delantera únicamente)

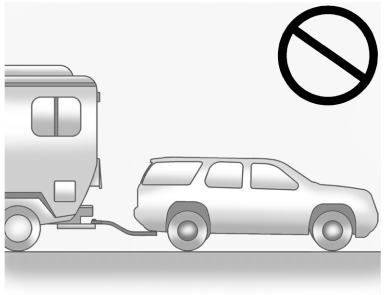


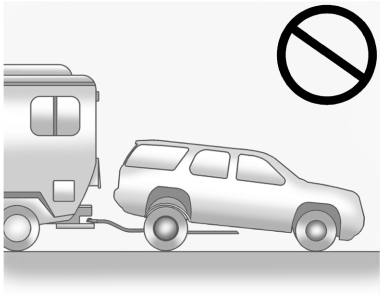
Para remolcar un vehículo de tracción delantera desde el frente, con dos ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).
3. Aplique el freno de estacionamiento.

4. Sujete el volante de dirección en posición recta, con un dispositivo de sujeción diseñado para arrastre.
5. Retire la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al "dolly".
7. Libere el freno de estacionamiento.

### Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera





**⚠ Precaución**

Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

No remolque el vehículo desde la parte trasera.

# Cuidado Apariencia

## Cuidado exterior

### Seguros

Los seguros se lubrican en la fábrica. Use un agente de deshielo sólo cuando sea absolutamente necesario, y pida que engrasen los seguros después de usarlo.
Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

### Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia en un lugar con sombra.

**⚠ Precaución**

No use agentes de limpieza a base de petróleo, acídicos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño al vehículo, no estaría

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

**⚠ Precaución**

Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12 pulg) de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8 274 kPa (1 200 psi) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

El símbolo está sobre cualquier centro eléctrico del compartimiento debajo del cofre que no se deben lavar a presión. Esto podría causar daño que no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si usa un autolavado, siga las instrucciones del autolavado. El limpiaparabrisas y el limpiaparabrisas trasero, si está equipado, deben estar apagados. Retire cualquier accesorio que pueda estar dañado o interferir con el equipo del autolavado.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

## Cuidados al acabado

La aplicación de materiales selladores o ceras no se recomienda. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su concesionario para evaluar y reparar el daño. Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su concesionario para conocer los productos de limpieza aprobados.

No aplique ceras o productos para pulir al plástico sin recubrimiento, vinilo, hule, calcomanías, imitación madera, o a la pintura plana, ya que puede ocurrir daño.

**⚠ Precaución**

La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

**Protección de molduras metálicas brillantes exteriores**

**⚠ Precaución**

La falla en limpiar y proteger las molduras de metal brillantes puede resultar en un acabado blanco lechoso o picadura. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Las molduras metálicas brillantes del vehículo son de aluminio. Para prevenir daño siempre siga estas instrucciones de limpieza:

- Asegúrese que la moldura esté fría al tacto antes de aplicar cualquier solución de limpieza.
- Use una solución de limpieza aprobada para aluminio. Algunos limpiadores son altamente acídicos o contienen sustancias alcalinas y pueden dañar las molduras.
- Siempre diluya un limpiador concentrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No use limpiadores de cromo.
- No use limpiadores que no estén diseñados para uso automotriz.
- Use una cera no abrasiva en el vehículo después del lavado para proteger y extender el acabado de la moldura.

### Limpieza de las luces exteriores/lentes y emblemas

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas y los emblemas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo" anteriormente en esta sección.

### Admisión de aire

Elimine los desechos de la admisión de aire, entre el cofre y el parabrisas cuando lave el vehículo.

### Hojas del limpia y lavaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

### Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón dieléctrico a las cintas para intemperie para que duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Lubrique la cinta para intemperie por lo menos una vez al año. Los climas calientes y secos pueden requerir una aplicación más frecuente. Las marcas negras de material de goma en las superficies pintadas se pueden quitar frotando con un paño limpio. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

### Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

**⚠ Precaución**

El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

### Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Utilice un trapo limpio y suave con jabón suave y agua para limpiar las llantas. Después de enjuagar perfectamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

**⚠ Precaución**

Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

**⚠ Precaución**

Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.

### Componentes de la dirección, suspensión y chasís.

Inspeccione visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de dirección en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o señales de desgaste. Si está equipado, revise la dirección hidráulica respecto a una conexión adecuada, adhesión, fugas, grietas, roce, etc. Revise visualmente las juntas de velocidad constante, fundas de hule, y sellos de eje respecto a fugas.

### Lubricación de los componentes de la carrocería

Lubrique todos los cilindros de seguros de llave, bisagras del cofre, bisagras de la puerta trasera, y la bisagra de la puerta de combustible de acero a menos que los componentes sean de plástico. Aplique grasa de silicona a las tiras para intemperie con un trapo limpio para que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen.

### Mantenimiento de la carrocería

Por lo menos dos veces al año, en primavera y otoño, use agua simple para lavar la suciedad y desechos de la carrocería inferior del vehículo. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea. Si estos no se eliminan, podrían desarrollarse óxido y corrosión.

### Daño lámina metálica

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

### Daño acabado

Repare con prontitud las rayaduras y peladuras de pintura menores con los materiales de retoque disponibles en su concesionaria para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

### Manchado pintura química

Los contaminantes del aire pueden caer sobre el vehículo y dañar las superficies pintadas, causando decoloraciones en forma de anillo, manchas y pequeños puntos oscuros irregulares en la superficie pintada. Vea "Cuidado de acabado" previamente en esta sección.

## Cuidado interior

Para evitar abrasiones por partículas de polvo, limpie el interior del vehículo regularmente. Quite inmediatamente la tierra. Observe que los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo permanentemente a los interiores del vehículo.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo de las perillas y hendiduras del tablero de instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, retire inmediatamente todas las cremas para manos, protectores solares y repelentes de insectos de todas las superficies interiores para evitar que resulten dañadas permanentemente.

Su concesionario podría contar con productos para la limpieza del interior. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar, para evitar daños permanentes. Aplica todos los limpiadores directamente al paño limpiador. No rocíe limpiadores directamente en ningún interruptor o control. Los limpiadores deben retirarse con rapidez. Nunca permita que los limpiadores permanezcan sobre las superficies durante periodos de tiempo extendidos.

Los limpiadores podrían contener disolventes que podrían concentrarse en el interior. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta.

Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas.

Para evitar daños, no limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice navajas ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca utilice cepillos con cerdas duras.
- Nunca frote las superficies de manera agresiva o con demasiada presión.
- No utilice detergentes de lavandería o lavaplatos con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.8L (1 galón) de agua. Una solución de jabón muy concentrada dejará residuos que crean marcas y atraen el polvo. No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- No utilice solventes o limpiadores que contengan solventes.

### Vidrio interior

Para limpiarlo, utilice una tela suave con agua. Limpie los rastros de agua con un trapo seco. Puede utilizar limpiadores para vidrios comerciales, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua.

**⚠ Precaución**

Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.

Limpiar el parabrisas con agua durante los primeros tres o seis meses de posesión reducirá la tendencia al empañamiento.

### Cubiertas de las bocinas

Limpie suavemente con aspiradora las cubiertas de las bocinas, de manera que las bocinas no se dañen. Limpie las manchas sólo con agua y un jabón suave.

### Molduras recubiertas

Se deben limpiar las molduras recubiertas.

- Cuando estén ligeramente manchadas, límpielas con una esponja o un trapo suave que no suelte pelusa mojados con agua.
- Cuando estén muy manchadas, use agua jabonosa tibia.

### Tela/Alfombra/Ante

Inicie aspirando la superficie, utilizando un accesorio con cepillo suave. Si utiliza un accesorio de cepillo giratorio al aspirar, utilícelo sólo en los tapetes del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque los líquidos presionándolos con una toalla de papel. Continúe presionando hasta que no pueda quitarse más líquido.
- Para manchas sólidas, quite la mayor cantidad de residuos posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Empape un trapo limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada. Se recomienda un trapo de microfibra para evitar la transferencia de pelusas a la tela o la alfombra.
2. Retire el exceso de humedad exprimiendo el trapo hasta que ya no caigan gotas.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Doble la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe frotando con cuidado el área manchada hasta que ya no se transfiera la mancha al trapo.
5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua mineral o agua simple.

Si no se puede quitar la mancha completamente, podría ser necesario usar un quitamanchas o limpiador comercial. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si se forma un anillo, limpie toda la tela o tapete.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para quitar el exceso de humedad.

### Limpieza de superficies de alto brillo y de las pantallas de radio y de información del vehículo.

Para los vehículos con superficies de alto brillo o pantallas del vehículo, utilice una microfibra para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con el paño de microfibra, utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad que pueda rayar la superficie. A continuación utilice un paño de microfibra frotando suavemente para limpiar. Nunca utilice limpiadores de ventanas o solventes. Periódicamente lave a mano el paño de microfibra por separado, utilizando un jabón

suave. No utilice cloro ni suavizante de telas. Lave a fondo y seque con aire antes del siguiente uso.

**⚠ Precaución**

No sujete un dispositivo con ventosa al desplegado. Esto puede causar daño y no estaría cubierto por la garantía.

### Tablero de instrumentos, piel, vinilo, otras superficies de plástico y superficies de pintura de bajo brillo

Utilice un trapo de microfibra suave mojado con agua para quitar el polvo y soltar la mugre. Para una limpieza más profunda, utilice un trapo de microfibra suave humedecido con una solución de jabón suave.

**⚠ Precaución**

Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, quita manchas, o removedores de manchas. No use limpiadores que contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.

No utilice limpiadores que aumenten el brillo, especialmente en el tablero de instrumentos. El brillo reflejado podría reducir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

**⚠ Precaución**

El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.

### Cubierta de carga y red de comodidad

Lave con agua tibia y un detergente suave. No use blanqueadores con cloro. Enjuague con agua fría, y luego seque por completo.

### Cuidado cinturones seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

**⚠ Advertencia**

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

## Tapetes

**⚠ Advertencia**

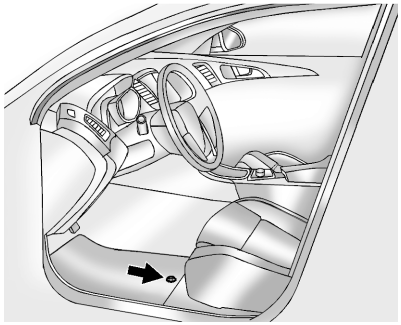
Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

### Retenedor de botón

Algunos vehículos tienen tapetes con un retenedor tipo botón.

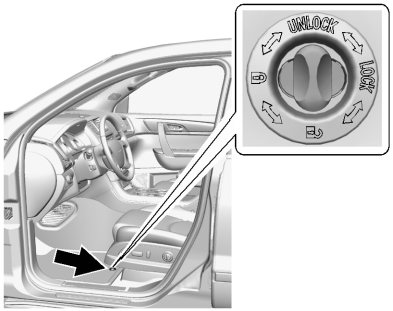


**Cómo quitar y colocar los tapetes**

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para liberarlo y retírelo.
2. Vuelva a colocar el tapete alineando las aberturas del tapete sobre los retenes de la alfombra y presionándolo para que entre en su sitio.
3. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

### Retenedor de perilla

Algunos vehículos tienen tapetes con un retenedor de perilla.




**Cómo quitar y colocar los tapetes**

1. Haga girar la perilla hasta que esté alineada con la ranura del ojal metálico del tapete.
2. Tire del tapete hacia arriba.
3. Centre la ranura del ojal metálico del tapete con la perilla del piso e insértela en posición.
4. Haga girar la perilla hasta que esté perpendicular con respecto a la ranura del ojal metálico para asegurar el tapete en su sitio.
5. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

# Servicio y mantenimiento

**Información general**
Información general . . . . . 11-1

**Programa de mantenimiento**
Programa de mantenimiento . . . . . 11-3

**Servicios para aplicaciones especiales**
Servicios para aplicaciones especiales . . . . . 11-6

**Mantenimiento y cuidados adicionales**
Mantenimiento y cuidados adicionales . . . . . 11-6

**Líquidos, lubricantes y partes recomendadas**
Líquido y lubricantes recomendados . . . . . 11-10
Partes de reemplazo de mantenimiento . . . . . 11-12

**Registros de mantenimiento**
Registros de mantenimiento . . . . . 11-13

## Información general

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su concesionario cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos.

## 11-2 Servicio y mantenimiento

Muchos concesionarios incluso cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y programación de citas en línea para ayudarle con sus necesidades de servicio.

Su concesionario reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el concesionario es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.

**⚠ Precaución**

Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al concesionario para que se realicen estos servicios cada 12,000 km/ 7,500 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo. Los servicios adicionales requeridos - normales son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-52*.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - normales requeridos.

Los servicios adicionales requeridos - severos son para vehículos que:

- Se conducen principalmente en tráfico pesado o climas cálidos.
- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalan un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - severos requeridos.

**⚠ Advertencia**

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

# Programa de mantenimiento

## Revisiones y servicios del propietario.

### Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*.

### Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-54*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-61*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-23*.

### Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON, cambie el aceite y el filtro dentro de los siguientes 1,000 km/600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su concesionaria puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km/3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

### Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 10,000 km/6,300 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-61*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*. *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-15*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-23*.
- Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-90*. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-29*.
- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-54*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-61*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor Consulte *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-12*.
- Inspeccione el sistema de frenos.

- Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-90*.
- Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-25*.
- Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas.
- Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas.
- Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-90*.
- Compruebe el interruptor de ignición. Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-27*.
- Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-27*.
- Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-28*.
- Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-28*.
- Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre Sustituya si es necesario
- Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador Póngase en contacto con su concesionario si requiere servicio.
- Inspeccione el riel y el sello del techo corredizo, si aplica. Consulte *Techo corredizo en la página 2-24*.

## Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas
- Realice servicios de lavado al chasis una vez al año Vea "Mantenimiento de la carrocería" en *Cuidado exterior en la página 10-90*.

## Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarle a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales.

Se recomienda que su concesionario realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su concesionario también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención.

La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

**Batería**

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados de la concesionaria cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

**Bandas**

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos capacitados del concesionario tienen acceso a herramientas y equipo para revisar las bandas y recomendar el ajuste y reemplazo cuando sea necesario.

**Frenos**

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

**Líquidos**

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10* para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

**Mangueras**

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su concesionario puede inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

**Luces**

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, su concesionario puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

**Amortiguadores y suspensión**

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparejo de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

**Llantas**

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede ahorrar dinero y combustible, y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados de la concesionaria pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su concesionario también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a cualquier velocidad. Su concesionario vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

**Cuidado del vehículo**

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su concesionaria. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-95*. *Cuidado exterior en la página 10-90*.

### Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.
- Su concesionario cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

### Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados en la concesionaria pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

### Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.
- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

# Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

## Líquido y lubricantes recomendados

| Uso | Líquido/lubricante |
|---|---|
| Aceite de motor | Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1 con el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*. |
| Refrigerante del motor | Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-15*. |
| Sistema de frenos hidráulico | Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 19299818, en Canadá 19299819). |
| Liquido Lavaparabrisas | Fluido del lavaparabrisas automotriz que cumpla con los requerimientos regionales de protección contra congelación. |
| Sistema de dirección hidráulica asistida | DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática. |
| Transmisión automática | DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática. |
| Ensamble del transportista: diferencial (Módulo de conducción trasero) y caja de transferencia (Unidad de transferencia de potencia) | Lubricante sintético para eje SAE 75W-90 (No. parte GM 88900401, en Canadá 89021678). |

| Uso | Líquido/lubricante |
|---|---|
| Cilindros de cerradura de llave | Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474). |
| Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación. | Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 89021668, en Canadá 89021674) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB. |
| Bisagras de cofre y puerta | Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474). |
| Acondicionamiento de burletes | Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 10953481). |

## Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

| Parte | Núm. de Parte GM | Núm. de Parte ACDelco |
|---|---|---|
| Depurador/filtro de aire motor | 15278634 | A3083C |
| Filtro de aceite del motor | 89017525 | PF63 |
| Filtro de aire del habitáculo | 20958479 | CF179C |
| Bujías | 12622561 | 41-109 |
| Plumas limpiadoras | | |
| Delantera del conductor: 63.0 cm (24.8 pulg) | 20945799 | - |
| Delantera del pasajero: 53.0 cm (20.8 pulg) | 20945800 | - |
| Trasera: 30.0 cm (11.6 pulg) | 22814081 | - |

## Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

| Fecha | Lectura del odómetro | Servicio realizado por | Servicios realizados |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## 11-14 Servicio y mantenimiento

| Fecha | Lectura del odómetro | Servicio realizado por | Servicios realizados |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| Fecha | Lectura del odómetro | Servicio realizado por | Servicios realizados |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

| Fecha | Lectura del odómetro | Servicio realizado por | Servicios realizados |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

# Datos técnicos

**Identificación del Vehículo**
Número de identificación del vehículo (VIN) . . . . . 12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio . . . . . 12-2

**Datos del vehículo**
Capacidades/ especificaciones . . . . . 12-3
Ruta banda del motor . . . . . 12-4

# Identificación del Vehículo

## Número de identificación del vehículo (VIN)







El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo.

Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

### Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte “Especificaciones del Motor” bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* para el código del motor del vehículo.

## Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

# Datos del vehículo

## Capacidades/especificaciones

Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10* para más información.

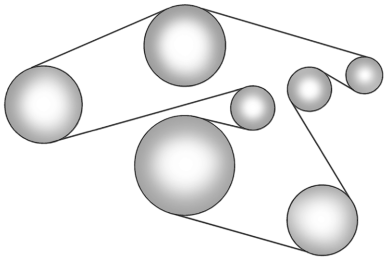
| Aplicación | Capacidades | |
|---|---|---|
| | Unidades métricas | Unidades inglesas |
| Refrigerante del aire acondicionado | Para conocer el tipo y la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información. | |
| Sistema de enfriamiento | 11.3 L | 11.9 qt |
| Aceite del motor con filtro | 5.7 L | 6.0 qt |
| Tanque de combustible | 83.3 L | 22.0 gal |
| Líquido de la caja de reenvío | 1.0 L | 1.0 qt |
| Par de la tuerca de la rueda | 190 N•m | 140 lbs pie |
| Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar. | | |

## 12-4 Datos técnicos

**Especificaciones del motor**

| Motor | Código VIN | Transmisión | Calibración de la bujía |
|---|---|---|---|
| Motor 3.6L V6 | D | Automática | 0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg) |

## Ruta banda del motor



# Información al cliente

**Información al cliente**
Procedimiento de satisfacción al cliente . . . . . 13-1
Centro de Atención a clientes (CAC) . . . . . 13-2
Asistencia en el Camino . . . . . 13-3
Información sobre pedido de publicaciones de servicio . . . 13-7

**Elaboración de informes sobre defectos de seguridad**
Cómo informar defectos de seguridad a General Motors . . . . . 13-8

**Grabación de datos y privacidad del vehículo**
Grabación de datos y privacidad del vehículo . . . . . 13-9
Grabadoras de datos eventos . . . . . 13-9
Sistema de información y entretenimiento . . . . . 13-11
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) . . . . . 13-11
Declaración de radio frecuencia . . . . . 13-11

# Información al cliente

## Procedimiento de satisfacción al cliente

GM Garantía PLUS

¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

### Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

**PASO UNO**

Explique su caso al agente de servicio de su concesionario, gerente de servicio, agente de ventas del concesionario, o gerente de ventas, dependiendo de su caso. Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

**PASO DOS**

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

**PASO TRES**

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Address (Intro dirección)
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea *Centro de Atención a clientes (CAC) en la página 13-2*.

## Centro de Atención a clientes (CAC)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 09:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.gmc@gm.com.

**México**

01-800-466-0812

**Estados Unidos y Canadá**

1-866-466-8191

**Costa Rica**

00-800-052-1005

**Guatemala**

1-800-999-5252

**Panamá**

00-800-052-0001

**República Dominicana**

1-888-751-5301

**El Salvador**

800-6273

**Honduras**

800-0122-6101

## Asistencia en el Camino

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte, ni está incluido en la cobertura provista por la garantía limitada del vehículo nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa y el final de su vigencia, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de GMC en el 01-800-466-0801.

**Servicios que se ofrecen**

- **Cambio de llantas desinfladas** : Si no puede cambiar una llanta ponchada, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de grúa hacia el concesionario GMC más cercano. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.

- **Entrega de combustible de emergencia**: Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero**: El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave.
- **Arranque de batería con cables** : El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia**: Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia**: Llamada a servicios de emergencias.
- ***Asistencia para la localización de concesionarias**: Información sobre direcciones y números de teléfono para concesionarias GMC.
- **Grúa de emergencia**: Servicio de remolque hasta el concesionario más cercano si no se puede conducir el vehículo.

  Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

  Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al concesionario más cercano. Si desea que el vehículo sea llevado a otra concesionaria, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

  Si el vehículo no puede ser recibido por la concesionaria GMC más cercana debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse a la concesionaria. Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje**: Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria GMC el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con la concesionaria, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

  El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

  Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

  Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

  Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo**: Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el concesionario haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en la concesionaria si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

**Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino**

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.
- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un concesionario GMC que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

**Contacto con asistencia en el camino**

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

**México**

01-800-466-0801

**Estados Unidos**

1-866-466-8902

**Canadá**

1-800-268-6800

**Correo electrónico**

asistencia.GMC@gm.com

*GMC se reserva el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.*

## Información sobre pedido de publicaciones de servicio

### Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

### Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

### Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual de propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: Incluye un Portafolio, manual del propietario y manual de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 35.00 USD más gastos de administración y de envío.

Sin carpeta: Sólo manual de propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 25.00 USD más gastos de administración y de envío.

### Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO: 1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito únicamente (VISA, MasterCard, Discover), consulte a Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
Atención: Servicio al cliente
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

# Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

## Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como esta, por favor notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-GMC-8782 (1-800-462-8782), o escriba:

Centro de asistencia al cliente de GM
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de servicio al cliente, Código de correo postal: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

# Grabación de datos y privacidad del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo.

Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

## Grabadoras de datos eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de evento (EDR). El objetivo principal de un registrador de datos de evento (EDR) es registrar, en ciertas situaciones de colisión o similares a una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos

relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo:
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no;
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y,
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proporcionar un mejor entendimiento sobre las circunstancias en las que ocurren los accidentes y lesiones. NOTA: Los datos del registrador de datos de evento (EDR) se registran en su vehículo sólo si ocurre una situación de choque no trivial; el EDR no registra datos bajo condiciones normales de conducción y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad, y ubicación del accidente). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

## Sistema de información y entretenimiento

Si el vehículo está equipado con un sistema de navegación como parte del sistema de infoentretenimiento, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Vea el manual de infoentretenimiento para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

## Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

## Declaración de radio frecuencia

Información acerca de la norma oficial de telecomunicaciones federales de México (COFETEL) NOM 121-SCT1-2009:

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este equipo o dispositivo no causará interferencias dañinas.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del equipo o dispositivo.

## ✍ NOTAS

# A

Abridor de la puerta de la cochera . . . . . 5-60
Programación . . . . . 5-60
Accesorios y modificaciones . . . 10-3
Aceite
Luz de presión . . . . . 5-24
Mensajes . . . . . 5-40
Motor . . . . . 10-8
Sistema de duración del aceite del motor . . . . . 10-11
Advertencia . . . . . iii
Alejamiento del carril (LDW) . . . . . 9-49
Luz del sistema de frenos . . . . 5-21
Precaución y Peligro . . . . . iii
Advertencia de alejamiento del carril (LDW) . . . . . 9-49
Advertencia de la Propuesta 65, California . . . . . 10-3
Advertencias
Luces de advertencia . . . . . 6-4
Ajuste del soporte lumbar . . . . . 3-5
Asientos delanteros . . . . . 3-5
Ajustes
Soporte lumbar, asientos delanteros . . . . . 3-5
Alarma
Seguridad del vehículo . . . . . 2-14
Alerta
Zona ciega lateral (SBZA) . . . . 9-44
Alerta de zona ciega lateral (SBZA) . . . . . 9-44
Almacenamiento del descansabrazos. . . . . 4-2
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) . . . . . 3-52
Antena
Multibanda . . . . . 7-13
Antena multibanda . . . . . 7-13
Arranque con cables pasacorríente . . . . . 10-82
Arranque del motor . . . . . 9-20
Arranque del vehículo, Remoto . . . . . 2-5
Arranque remoto del vehículo . . 2-5
Asentamiento, vehículo nuevo . . . . . 9-17
Asientos
Ajuste del soporte lumbar, delante . . . . . 3-5
Ajuste eléctrico, delante . . . . . 3-4
Ajuste, delante . . . . . 3-4
Asiento de la tercera fila . . . . . 3-13
Cabeceras . . . . . 3-2
Memoria . . . . . 3-7
Respaldos reclinables . . . . . 3-6
TRAS . . . . . 3-11
Asientos con memoria . . . . . 3-7
Asientos de la tercera fila . . . . . 3-13
Asientos delanteros
Ajuste . . . . . 3-4
Calefacción y enfriamiento . . . . . 3-9
Asientos delanteros con calefacción y enfriamiento . . . . . 3-9
Asientos Traseros . . . . . 3-11
Asistencia al cliente
Oficinas . . . . . 13-2
Asistencia de arranque en subidas (HSA) . . . . . 9-34
Asistencia de arranque, subidas . . . . . 9-34
Asistencia de estacionamiento Ultrasónica . . . . . 9-42

Asistencia en el Camino ..... 13-3
Asistencia ultrasónica para estacionamiento ..... 9-42
Automática
Espejos con atenuación ..... 2-19
Seguros de puertas ..... 2-9
Transmisión ..... 9-27
Automático
Fluido de transmisión ..... 10-12
Auxiliar
Dispositivos ..... 7-20

## B

Batería ..... 10-26
Administración de la carga .... 6-9
Arranque con cables pasacorríente ..... 10-82
Mensajes de voltaje y carga ..... 5-37
Protección de la carga ..... 6-10
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil ..... 3-46
Bloqueo retardado ..... 2-9
Bluetooth
Resumen ..... 7-24
Bolsas de aire
Añadir equipos al vehículo .... 3-41
Indicador de estatus del pasajero ..... 5-16
Luz de estado ..... 5-15
Revisión del sistema ..... 3-26
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire ..... 3-41
Brújula ..... 5-5

## C

Cabeceras ..... 3-2
Cableado, dispositivos de alto voltaje ..... 10-32
Cadenas, llanta ..... 10-69
Calefacción y aire acondicionado ..... 8-1
Calefactor
Motor ..... 9-21
Calibración ..... 5-5
California
Advertencia ..... 10-3
Requisitos de combustible .... 9-53
Requisitos relativos a materiales de perclorato ..... 10-3
Cámara
Visión trasera (RVC) ..... 9-46
Cámara de visión trasera (RVC) ..... 9-46
Cambio
A Park (estacionamiento) ..... 9-23
Fuera de Estacionamiento .... 9-24
Cambio de la pluma limpiaparabrisas ..... 10-29
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas ..... 10-29
Cambio del sistema de bolsas de aire ..... 3-43
Caminos
Conducción, húmeda ..... 9-7
Capacidades/ especificaciones ..... 12-3
Características
Memoria ..... 1-9
Características de memoria ..... 1-9
Carga
Amarres ..... 4-4
Cubierta ..... 4-4
Sistema de administración ..... 4-4
Centro de información del conductor (DIC) ..... 5-26

Cinturón de seguridad de tres puntos . . . . . 3-19
Cinturones de seguridad . . . . . 3-16
Avisos . . . . . 5-14
Cambio después de una colisión . . . . . 3-26
Cinturón de seguridad de tres puntos . . . . . 3-19
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad . . . . . 3-18
Cuidado . . . . . 3-25
Tensor . . . . . 3-25
Uso durante el embarazo . . . . . 3-24
Claxon . . . . . 5-3
Claxon óptico . . . . . 6-2
Cofre . . . . . 10-5
Combustible . . . . . 9-51
Aditivos . . . . . 9-53
Cómo llenar un contenedor portátil combustible . . . . . 9-55
Conducción con economía . . . 1-26
Combustible (cont.)
Especificaciones de la gasolina (sólo EE. UU. y Canada) . . . . . 9-52
Llenado del tanque . . . . . 9-54
Manómetro . . . . . 5-12
Mensajes del sistema . . . . . 5-41
Países extranjeros . . . . . 9-53
Recomendado . . . . . 9-52
Requisitos, California . . . . . 9-53
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad . . . . . 3-18
Compartimento de la consola central . . . . . 4-3
Compartimentos
Consola central . . . . . 4-3
Cubierta de carga . . . . . 4-4
Descansabrazos . . . . . 4-2
Guantera . . . . . 4-2
Red de comodidad . . . . . 4-5
Sistema de administración de la carga . . . . . 4-4
Sistema portaequipajes . . . . . 4-5
Tablero de instrumentos . . . . . 4-2
Compartimientos
Almacenamiento . . . . . 4-1
Compartimientos de almacenamiento . . . . . 4-1
Compra de llantas nuevas . . . . 10-63
Conducción
Caminos mojados . . . . . 9-7
Características y consejos de remolque . . . . . 9-56
Cuestas y caminos montañosos . . . . . 9-8
Defensiva . . . . . 9-3
Estado de ebriedad . . . . . 9-4
Hipnosis de carretera . . . . . 9-8
Invierno . . . . . 9-9
Límites de carga del vehículo . . . . . 9-12
Para un mayor ahorro de combustible . . . . . 1-26
Pérdida de control . . . . . 9-6
Recuperación en todo terreno . . . . . 9-6
Si el vehículo se atasca . . . . . 9-11
Conducción defensiva . . . . . 9-3
Conducción distraida . . . . . 9-2

Control
Tracción y estabilidad electrónica .....9-35
Control de audio trasero (RAC) ..... 7-23
Control de audio, trasero (RAC) ..... 7-23
Control de tracción/Control electrónico de estabilidad .... 9-35
Control de vehículo ..... 9-4
Control de velocidad constante ..... 9-37
Luz .....5-26
Mensajes .....5-38
Controles de luz exterior ..... 6-1
Cuadro de instrumentos ..... 5-11
Cuándo se deben reemplazar las llantas .....10-62
Cubierta
Carga .....4-4
Motor .....10-7
Cuestas y caminos montañosos ..... 9-8
Cuidado Apariencia
Exterior ..... 10-90
Interior ..... 10-95
Cuidado del vehículo
Presión de llantas ..... 10-54

## D

Depurador/Filtro de aire, Motor .....10-12
Dirección ..... 9-5
Ajuste del volante .....5-2
Controles del volante .....5-3
Líquido, asistida ..... 10-22
Direccionales, vuelta y cambio de carril ..... 6-4
Dispositivos
Auxiliar .....7-20
Dispositivos de alto voltaje y cableado .....10-32
Dispositivos de voltaje y cableado .....10-32
Disyuntores de circuito .....10-33
Dónde poner el sistema de retención infantil ..... 3-50

## E

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad General Motors .....13-8
Embarazo, uso de cinturones de seguridad ..... 3-24
Encendido con atenuación ..... 6-9
Energía para los accesorios ... 9-22
Energía retenida para los accesorios (RAP) ..... 9-22
Entrada sin llave
Sistema (RKE) remoto ..... 2-3
Equipo eléctrico incorporado ..... 9-66
Equipo eléctrico, agregado .... 9-66
Equipo, operaciones de remolque ..... 9-63
Especificaciones y capacidades ..... 12-3
Espejo retrovisores interiores ..... 2-21

Espejos
Atenuación automática .....2-19
Con calefacción .....2-19
Convexos .....2-17
Espejo retrovisor manual .....2-21
Inclinación en estacionamiento .....2-20
Plegables .....2-18
Potencia .....2-17
Punto ciego .....2-19
Retrovisor de atenuación automática .....2-21
Espejos con calefacción ..... 2-19
Espejos convexos ..... 2-17
Espejos de punto ciego ..... 2-19
Espejos plegables ..... 2-18
Espejos retrovisores ..... 2-21
Atenuación automática .....2-21
Espejos, retrovisores interiores ..... 2-21
Estac
Cambio a .....9-23
Cambio fuera de .....9-24
Estacionamiento
Espejos inclinables .....2-20
Freno .....9-33
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) ..... 10-28
Sobre cosas que se queman .....9-25
Etiquetado, flanco de llanta ...10-47

## F

Falla de luz indicadora ..... 5-18
Faros
Cambiador de luces altas/bajas ..... 6-2
Claxon óptico ..... 6-2
Direccionamiento ..... 10-30
Luces de día/Sistema automático de faros delanteros ... 6-2
Luz indicadora de luces altas encendidas .....5-25
Reemplazo de focos ..... 10-31
Retardados ..... 6-3
Faros retardados ..... 6-3
Filtro de aire del habitáculo .... 8-14
Filtro de aire, habitáculo ..... 8-14
Filtro,
Depurador de aire del motor ..... 10-12
Fluido del lavaparabrisas
Mensajes .....5-49
Focos de repuesto .....10-31
Frecuencia de radio
Declaración .....13-11
Identificación (RFID) .....13-11
Freno
Luz de advertencia del sistema .....5-21
Frenos ..... 10-23, 9-4
Antibloqueo .....9-32
Asistencia .....9-34
Estacionamiento .....9-33
Líquido ..... 10-25
Mensajes del sistema .....5-38
Fuera de carretera
Recuperación ..... 9-6
Funcionamiento, Sistema de información y entretenimiento ..... 7-3

Fusibles
Bloque de fusibles compartimiento de motor ..... 10-33
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ..... 10-42
Fusibles e interruptores de circuito ..... 10-33

## G

Gasolina
Especificaciones .....9-52
Grabadoras de datos eventos ..... 13-9
Graduación de calidad uniforme de llanta .....10-66
Grupo de instrumentos ..... 5-11
Guantera ..... 4-2

## H

Hipnosis de carretera ..... 9-8
Hora ..... 5-7

## I

Iluminación
Control de iluminación ..... 6-6
Diodos emisores de luz (LED) ..... 10-31
Encendido con atenuación .... 6-9
Entrada ..... 6-8
Entrada retardada ..... 6-8
Salida retardada ..... 6-9
Iluminación de Entrada ..... 6-8
Iluminación de LED .....10-31
Indicador
Vehículo al frente .....5-23
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero .... 5-16
Indicador de vehículo al frente ..... 5-23
Información al cliente
Información sobre pedido de publicaciones de servicio .....13-7
Información general
Cuidado del vehículo .....10-3
Remolque .....9-56
Servicio y mantenimiento .....11-1
Información y Entretenimiento ..... 7-1
Inmovilizador ..... 2-15
Intermitentes de advertencia de peligro ..... 6-4
Introducción ..... iii
Invierno
Conducción ..... 9-9

## L

LATCH, anclas inferiores y correas para niños ..... 3-52
Lavador/limpiador del medallón ..... 5-5
Limpiadores
Lavador trasero ..... 5-5
Limpieza
Cuidado exterior ..... 10-90
Cuidado interior ..... 10-95

Líquido
Dirección hidráulica ..... 10-22
Frenos ..... 10-25
Lavador ..... 10-23
Transmisión automática .... 10-12
Líquido del lavaparabrisas .... 10-23
Líquido y lubricantes recomendados ..... 11-10
Llanta de refacción
Compacta ..... 10-81
Llanta de refacción compacta ..... 10-81
Llanta desinflada ..... 10-70
Cambio ..... 10-71
Llantas
Alineación de ruedas y balanceo de llantas ..... 10-68
Cadenas ..... 10-69
Cambio ..... 10-71
Cambio de ruedas ..... 10-68
Compra de llantas nuevas ..... 10-63
Llantas (cont.)
Cuándo se deben reemplazar las llantas ..... 10-62
Designaciones ..... 10-50
Etiquetado de flanco ..... 10-47
Graduación de calidad uniforme de llanta ..... 10-66
Inspección ..... 10-61
Invierno ..... 10-47
Llanta de refacción compacta ..... 10-81
Luz de presión ..... 5-24
Mensajes ..... 5-47
Rotación ..... 10-61
Si se poncha una llanta ..... 10-70
Sistema de monitoreo de inflación ..... 10-57
Sistema de monitoreo de presión ..... 10-56
Tamaño diferente ..... 10-65
Terminología y definiciones ..... 10-51
Llantas para invierno ..... 10-47
Llaves ..... 2-2
Luces
Advertencia de alejamiento del carril ..... 5-22
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor ..... 5-23
Advertencia del sistema de frenos ..... 5-21
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) .... 5-22
Avisos del cinturón de seguridad ..... 5-14
Cambiador de luces altas/bajas ..... 6-2
Claxon óptico ..... 6-2
Control de velocidad constante ..... 5-26
Controles de exterior ..... 6-1
Cortesía ..... 6-6
Domo ..... 6-6
Estado de las bolsas de aire ..... 5-15
Indicador de falla ..... 5-18
Indicador de StabiliTrak® ..... 5-23
Lectura ..... 6-7
Luces altas encendidas ..... 5-25

Luces (cont.)
Luz de niebla delantera .....5-26
Mensajes .....5-42
Modo remolcar/jalar .....5-22
Placa de matrícula ..... 10-31
Presión de aceite del motor .....5-24
Presión de llantas .....5-24
Seguridad .....5-25
Sistema de carga .....5-17
Luces de advertencia, marcadores e indicadores .... 5-10
Luces de cortesía ..... 6-6
Luces de día/Sistema automático de faros delanteros ..... 6-2
Luces de niebla
Reemplazo de focos ..... 6-5
Luces domo ..... 6-6
Luces lectura ..... 6-7
Luces, advertencia de peligro ... 6-4
Luz de advertencia de alejamiento del carril ..... 5-22
Luz de entrada retardada ..... 6-8
Luz de niebla delantera
Luz .....5-26
Luz de salida retardada ..... 6-9
Luz del sistema de carga ..... 5-17
Luz indicadora de luces altas encendidas ..... 5-25
Luz modo remolque/ transporte ..... 5-22

## M

Manómetro
Combustible .....5-12
Luces de advertencia e indicadores .....5-10
Odómetro .....5-12
Tacómetro .....5-12
Temperatura de refrigerante del motor .....5-13
Velocímetro .....5-12
Voltímetro .....5-14
Mantenimiento
Registros .....11-13
Medidor del voltímetro ..... 5-14
Mensajes
Aceite del motor .....5-40
Dar servicio al vehículo .....5-46
Fluido del lavaparabrisas .....5-49
Llanta .....5-47
Llave y seguro .....5-42
Luz .....5-42
Potencia del motor .....5-41
Puerta entreabierta .....5-38
Recordatorio del vehículo .....5-49
Seguridad .....5-46
Sistema de bolsa de aire .....5-45
Sistema de combustible .....5-41
Sistema de control Ride .....5-45
Sistema de detección de objetos .....5-43
Sistema de enfriamiento del motor .....5-39
Sistema de frenos .....5-38
Transmisión .....5-48
Vehículo .....5-37
Velocidad del vehículo .....5-49
Voltaje y carga de la batería .....5-37

Mensajes de llave y bloqueo ..... 5-42
Mensajes del sistema de detección de objetos ..... 5-43
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor ..... 10-21
Modo manual ..... 9-29
Modo remolcar/jalar ..... 9-30
Monóxido de carbono
Conducción en invierno ..... 9-9
Emisiones del motor ..... 9-25
Puerta trasera ..... 2-10
Motor
Arranque ..... 9-20
Calefactor ..... 9-21
Cubierta ..... 10-7
Depurador/Filtro de aire .... 10-12
En marcha mientras está estacionado ..... 9-26
Escape ..... 9-25
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante ..... 5-23
Luz de presión ..... 5-24
Motor (cont.)
Medidor de temperatura de refrigerante ..... 5-13
Mensajes de potencia ..... 5-41
Mensajes del aceite ..... 5-40
Mensajes del sistema de enfriamiento ..... 5-39
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento ..... 10-21
Recorrido de la correa de transmisión ..... 12-4
Refrigerante ..... 10-15
Revisar y dar servicio al motor ..... 5-18
Sistema de enfriamiento .... 10-14
Sistema de vida del aceite ..... 10-11
Sobrecalentamiento ..... 10-19
Visión general del compartimiento ..... 10-6
MP3 ..... 7-15

## N

Niños Mayores, Asientos de seguridad ..... 3-43

## O

Odómetro ..... 5-12

## P

Pantalla superior ..... 5-33
Parabrisas
Cambio ..... 10-30
Limpiador/lavador ..... 5-3
Pedidos
Publicaciones de servicio ..... 13-7
Peligro, advertencia y precaución ..... iii
Pérdida de control ..... 9-6
Personalización
Vehículo ..... 5-50
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado ..... 9-26
Portavasos ..... 4-2
Posiciones del encendido ..... 9-17

Potencia
Ajuste del asiento ..... 3-4
Espejos ..... 2-17
Líquido de dirección ..... 10-22
Potencia retenida para accesorios (RAP) ..... 9-22
Protección, batería ..... 6-10
Salidas ..... 5-7
Seguros de puertas ..... 2-8
Ventanas ..... 2-22
Precaución, Peligro y Advertencia ..... iii
Privacidad
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) ... 13-11
Procedimiento de Satisfacción al Cliente ..... 13-1
Programa de Asistencia, en el Camino ..... 13-3
Programa de mantenimiento
Líquido y lubricantes recomendados ..... 11-10
Puerta
Bloqueo retardado ..... 2-9
Mensajes de puerta entreabierta ..... 5-38
Seguros ..... 2-7
Seguros eléctricos ..... 2-8
Puerta trasera
Monóxido de carbono ..... 2-10

## Q

Quemacocos ..... 2-24

## R

Radio AM-FM ..... 7-6
Radio satelital ..... 7-11
Radios
Radio AM-FM ..... 7-6
Recepción ..... 7-12
Satélite ..... 7-11
Recomendado
Combustible ..... 9-52
Recorrido de la correa de transmisión, motor ..... 12-4
Recorrido, correa de transmisión del motor ..... 12-4
Red de comodidad ..... 4-5
Red, Comodidad ..... 4-5
Reemplazo de focos ..... 10-31
Direccionamiento de los faros ..... 10-30
Faros ..... 10-31
Luces de la placa de matrícula ..... 10-31
Luces de niebla ..... 6-5
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión ..... 3-60
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión ..... 3-26
Refacciones
Bolsas de aire ..... 3-43
Mantenimiento ..... 11-12

Refrigerante
Luz de advertencia de temperatura del motor .....5-23
Medidor de temperatura del motor .....5-13
Motor ..... 10-15
Registradores de datos, Eventos ..... 13-9
Registros
Mantenimiento .....11-13
Reloj ..... 5-7
Remolcar vehículo recreativo .....10-87
Remolque
Características de conducción .....9-56
Equipo .....9-63
Información general .....9-56
Remolque .....9-61
Vehículo ..... 10-86
Vehículo recreacional ..... 10-87
Reporte de defectos de seguridad General Motors .....13-8
Reproductor CD ..... 7-13
Reproductores de audio ..... 7-13
Disco compacto .....7-13
MP3 .....7-15
Requisitos relativos a materiales de perclorato, California ..... 10-3
Respaldos reclinables ..... 3-6
Restricciones para niños
Anclas inferiores y correas para niños .....3-52
Bebés y niños pequeños .....3-46
Niños Mayores .....3-43
Sistemas .....3-48
Sujeción ..... 3-61, 3-63
Restricciones que aseguran al niño ..... 3-61, 3-63
Resumen, Sistema de información y entretenimiento ..... 7-3
Revisión
Bloqueo de la transmisión del encendido ..... 10-28
Luz del motor .....5-18
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática .....10-27
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido .....10-28
Revisión del Interruptor de Arranque .....10-27
Revisión del sistema de seguridad ..... 3-25
Rodaje de vehículo nuevo ..... 9-17
Rotación, llantas .....10-61
Ruedas
Alineación y balanceo de llantas ..... 10-68
Cambio ..... 10-68
Tamaño diferente ..... 10-65

## S

Salidas
Potencia . . . . . 5-7
Seguridad
Alarma del vehículo . . . . . 2-14
Luz . . . . . 5-25
Mensajes . . . . . 5-46
Vehículo . . . . . 2-14
Seguros
Bloqueo retardado . . . . . 2-9
Protección de bloqueo . . . . . 2-9
Puerta . . . . . 2-7
Puerta automática . . . . . 2-9
Puerta eléctrica . . . . . 2-8
Seguridad . . . . . 2-9
Seguros de puertas . . . . . 2-9
Señales de giro y cambio de carril . . . . . 6-4
Servicio
Accesorios y modificaciones . . . . . 10-3
Etiqueta de identificación de partes . . . . . 12-2
Información sobre pedido de publicaciones . . . . . 13-7
Luz de servicio del motor . . . . . 5-18
Mantenimiento, Información general . . . . . 11-1
Mensajes del vehículo . . . . . 5-46
Realizar usted mismo el trabajo . . . . . 10-4
Registros de mantenimiento . . . . . 11-13
Servicio de la bolsa de aire . . . . 3-41
Settings (Configuraciones) . . . . . 7-32
Símbolos . . . . . iv
Sistema
Alerta de colisión frontal (FCA) . . . . . 9-40
Información y Entretenimiento . . . . . 7-1
Información y entretenimiento . . . . . 13-11
Portaequipajes . . . . . 4-5
Sistema control clima
Trasero . . . . . 8-10, 8-12
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) . . . . . 9-40
Sistema de audio
Asiento trasero (RSA) . . . . . 7-21
Función antirrobo . . . . . 7-2
Recepción de radio . . . . . 7-12
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) . . . . . 7-21
Sistema de bolsa de aire
¿Cómo se activa una bolsa de aire? . . . . . 3-33
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? . . . . . 3-31
¿En dónde están las bolsas de aire? . . . . . 3-29
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? . . . . . 3-33
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? . . . . . 3-32
Revisión . . . . . 3-42
Sistema de detección de pasajeros . . . . . 3-35

Sistema de CERROJO
Cambio de partes después de una colisión .....3-60
Sistema de climatización automática dual ..... 8-5
Sistema de detección de pasajeros ..... 3-35
Sistema de enfriamiento .....10-14
Mensajes del motor .....5-39
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) .....2-2, 2-3
Sistema de entretenimiento del asiento trasero
Audio del asiento trasero (RSA) .....7-21
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ..... 9-32
Luz de advertencia .....5-22
Sistema de información y entretenimiento ..... 13-11
Sistema de monitoreo, presión de las llantas .....10-56
Sistema eléctrico
Bloque de fusibles compartimiento de motor ..... 10-33
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ..... 10-42
Fusibles e interruptores de circuito ..... 10-33
Sobrecarga ..... 10-32
Sistema portaequipajes ..... 4-5
Sistema remoto universal ..... 5-60
Operación .....5-63
Programación .....5-60
Sistemas anti robo ..... 2-15
Inmovilizador .....2-15
Sistemas de control de clima ... 8-1
Aire acondicionado ..... 8-1
Automática dual ..... 8-5
Calentamiento ..... 8-1
TRAS ..... 8-10, 8-12
Sistemas de control de recorrido
Mensajes .....5-45
Sistemas de seguridad
Dónde colocar .....3-50
Sistemas de transmisión
Tracción en las cuatro ruedas ... 10-27, 9-31
Sobrecalentamiento, motor ...10-19
StabiliTrak
Luz indicadora .....5-23

## T

Tablero de instrumentos
Compartimento . . . . . 4-2
Tacómetro . . . . . 5-12
Tapetes . . . . . 10-99
Techo
Quemacocos . . . . . 2-24
Teléfono
Bluetooth . . . . . 7-24
Tensor, cinturón de seguridad . . . . . 3-25
Tracción en las cuatro ruedas . . . . . 10-27, 9-31
Transmisión
Automática . . . . . 9-27
Líquido, automático . . . . . 10-12
Mensajes . . . . . 5-48
Transmisión automática
Modo manual . . . . . 9-29
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio . . . . . 10-27

## U

Uso de este manual . . . . . iii

## V

Vehículo
Arranque remoto . . . . . 2-5
Control . . . . . 9-4
Límites de carga . . . . . 9-12
Mensajes . . . . . 5-37
Mensajes de velocidad . . . . . 5-49
Vehículo (cont.)
Mensajes recordatorios . . . . . 5-49
Número de Identificación (VIN) . . . . . 12-1
Personalización . . . . . 5-50
Remolque . . . . . 10-86
Seguridad . . . . . 2-14
Sistema de alarma . . . . . 2-14
Vehículo atascado . . . . . 9-11
Velocímetro . . . . . 5-12
Ventanas . . . . . 2-22
Potencia . . . . . 2-22
Ventilación, aire . . . . . 8-13
Ventilas de aire . . . . . 8-13
Visores . . . . . 2-24